

# Janisol HI RC Türen

Beschlageinbau und Verarbeitung

# Janisol HI RC portes

Montage des ferrures et usinage

# Janisol HI RC doors

Installation of fittings and assembly

Hinweise  
Remarque  
Notice

Jansen Stahlssysteme  
Systèmes en acier Jansen  
Jansen Steel Systems

## Beschlägeinbau und Montage Janisol HI RC Türen

Version 10/2019  
Artikelnummer K1189627

## Montage des ferrures et usinage Janisol HI RC Portes

Version 10/2019  
Numéro d'article K1189627

## Installation of fittings and assembly Janisol HI RC Doors

Version 10/2019  
Item number K1189627

Eine Liste der aktuellen  
Änderungen und Ergänzungen  
finden Sie am Ende des Kataloges!

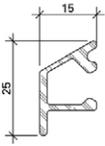
Une liste des dernières  
modifications et ajouts est  
disponible à la fin du catalogue!

A table of actual modifications  
and additions can be found at  
the end of the catalogue!

Bei grau hinterlegten Artikeln muss  
die Verfügbarkeit angefragt werden.

Pour les produits marqués en gris,  
la disponibilité doit être demandée.

Items which are marked in grey, the  
stock availability needs to be inquired.



**000.000**

**Wetterschenkel**  
Aluminium roh

Gewicht 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Länge 6 m

**000.000**

**Renvoi d'eau**  
aluminium brut

poids 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Longueur 6 m

**000.000**

**Weatherbar**  
aluminium mill finish

weight 0,266 kg/m  
U = 0,100 m<sup>2</sup>/m  
P = 0,034 m<sup>2</sup>/m

Length 6 m

Artikel, welche rot durchgestrichen  
sind, wurden aus dem Sortiment  
genommen.

Les articles barrés en rouge ont  
été retirés de la gamme.

Articles that have a red line through  
them have been removed from the  
product range.



**000.000**

**Glasdichtung  
mit Abreisstege**  
EPDM, schwarz,  
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seiten 34/35

VE = 100 m

**000.000**

**Joint de vitrage  
avec partie déchirable**  
EPDM, noir,  
pour côté parclose

Utilisation voir pages 34/35

UV = 100 m

**000.000**

**Glazing weatherstrip  
with detachable strip**  
EPDM, black,  
for glazing bead side

Application see pages 34/35

PU = 100 m

Bei Fragen wenden sie sich an ihren  
Fachberater bzw. einen Jansen Ver-  
treter.

Pour toute question, adressez-vous à  
votre conseiller ou à un représentant  
Jansen.

If you have any questions, please  
contact your consultant or a Jansen  
representative.

**JANSEN**

---

**Inhaltsverzeichnis**  
**Sommaire**  
**Content**

---

---

Janisol HI RC Türen  
Janisol HI RC portes  
Janisol HI RC doors

---

---

**Verarbeitungshinweise**                      **Indications d'usage**                      **Assembly instructions**                      **2**

---

**Beschlagenbau**                              **Montage des ferrures**                      **Installation of fittings**                      **22**

---

**Verarbeitungshinweise**                      **Indications d'usage**                      **Assembly instructions**                      **136**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.  
Aktuelle Version auf [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.  
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.  
Version actuelle sur [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.  
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.  
Current version available at [www.jansen.com](http://www.jansen.com)

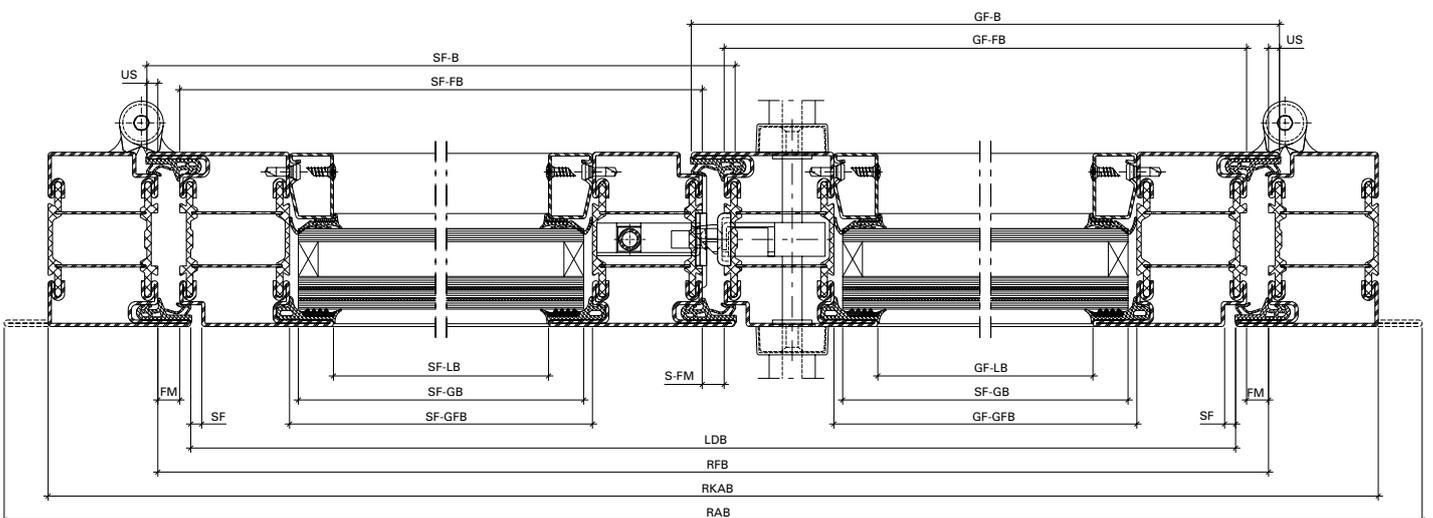
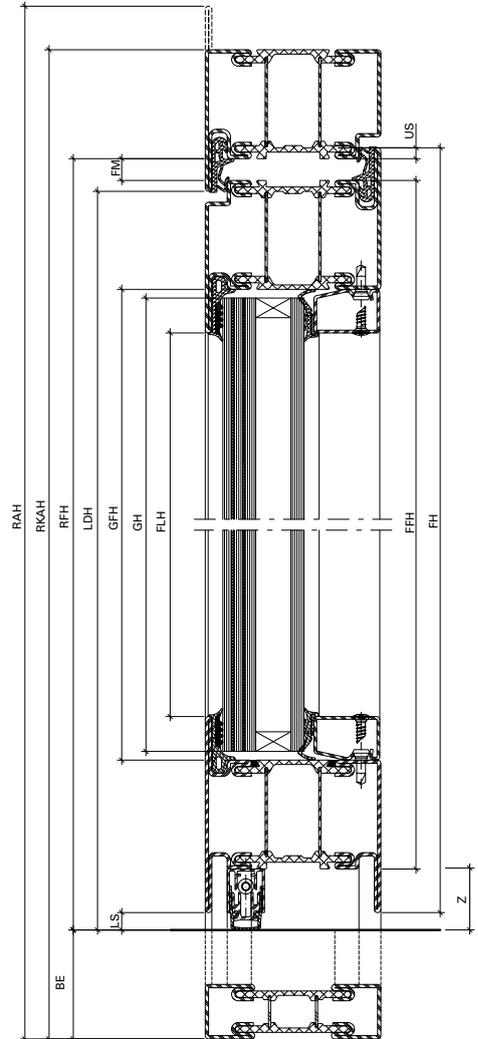
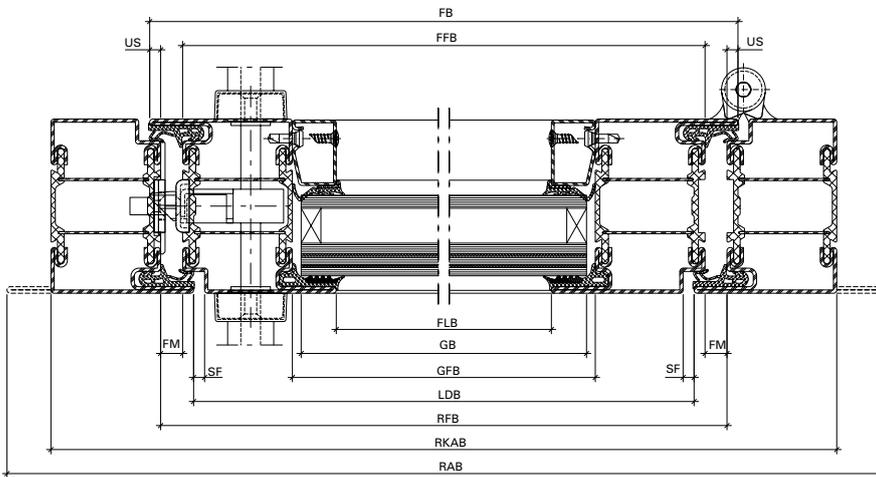


<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	<b>4</b>
Verarbeitung	Usinage	Assembly	<b>6</b>
Ausbildungen	Situations	Constructions	<b>7</b>
Zuschnitt	Découpe	Cutting	<b>14</b>
Einspannunterlagen	Supports	Clamping supports	<b>15</b>
Aluminiumblende kürzen	Raccourcir le cache en aluminium	Shorten aluminium plate	<b>16</b>
Aussteifbolzen	Boulon raidisseur	Reinforcing bolt	<b>19</b>
Schweißen	Soudage	Welding	<b>20</b>

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions



**Massbezeichnungen**

<b>US</b>	Überschlag
<b>FM</b>	Falzmass
<b>SF</b>	Schattenfuge
<b>LS</b>	Luftspalt
<b>BE</b>	Bodeneinstand
<b>FH</b>	Flügelhöhe
<b>FFH</b>	Flügelalzhöhe
<b>FLH</b>	Flügel-Lichtmasshöhe
<b>FB</b>	Flügelbreite
<b>FFB</b>	Flügelalzbreite
<b>FLB</b>	Flügel-Lichtmassbreite
<b>GH</b>	Glashöhe
<b>GFH</b>	Glasfalzhöhe
<b>GB</b>	Glasbreite
<b>GFB</b>	Glasfalzbreite
<b>LDH</b>	Lichte Durchgangshöhe
<b>RFH</b>	Rahmenfalzhöhe
<b>RAH</b>	Rahmnaussenhöhe
<b>LDB</b>	Lichte Durchgangsbreite
<b>RFB</b>	Rahmenfalzbreite
<b>RAB</b>	Rahmnaussenbreite
<b>GF-B</b>	Gangflügel-Breite
<b>GF-FB</b>	Gangflügel-Falzbreite
<b>GF-LB</b>	Gangflügel-Lichtmassbreite
<b>GF-GB</b>	Gangflügel-Glasbreite
<b>GF-GFB</b>	Gangflügel-Glasfalzbreite
<b>SF-B</b>	Standflügel-Breite
<b>SF-FB</b>	Standflügel-Falzbreite
<b>SF-LB</b>	Standflügel-Lichtmassbreite
<b>SF-GB</b>	Standflügel-Glasbreite
<b>SF-GFB</b>	Standflügel-Glasfalzbreite
<b>S-FM</b>	Stulpflügel-Falzmass
<b>Z</b>	Bodenfalzmass

**Dimensions cotées**

<b>US</b>	Recouvrement
<b>FM</b>	Dimension de la feuillure
<b>SF</b>	Joint négatif
<b>LS</b>	Vide d'air au sol du vantail
<b>BE</b>	Encastrement au sol
<b>FH</b>	Hauteur du vantail
<b>FFH</b>	Hauteur de feuillure du vantail
<b>FLH</b>	Hauteur vide lumière du vantail
<b>FB</b>	Largeur du vantail
<b>FFB</b>	Largeur de feuillure du vantail
<b>FLB</b>	Largeur vide lumière du vantail
<b>GH</b>	Hauteur du verre
<b>GFH</b>	Hauteur de feuillure du verre
<b>GB</b>	Largeur du verre
<b>GFB</b>	Largeur de feuillure du verre
<b>LDH</b>	Hauteur vide lumière
<b>RFH</b>	Hauteur de feuillure du dormant
<b>RAH</b>	Hauteur extérieur du dormant
<b>LDB</b>	Largeur vide lumière
<b>RFB</b>	Largeur de feuillure du dormant
<b>RAB</b>	Largeur extérieur du dormant
<b>GF-B</b>	Largeur du vantail de service
<b>GF-FB</b>	Largeur de feuillure du vantail de service
<b>GF-LB</b>	Vide lumière du vantail de service
<b>GF-GB</b>	Largeur du verre du vantail de service
<b>GF-GFB</b>	Largeur de feuillure du verre du vantail de service
<b>SF-B</b>	Largeur du vantail semi-fixe
<b>SF-FB</b>	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe
<b>SF-LB</b>	Vide lumière du vantail semi-fixe
<b>SF-GB</b>	Largeur du verre du vantail semi-fixe
<b>SF-GFB</b>	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe
<b>S-FM</b>	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux
<b>Z</b>	Dimension de la feuillure au sol

**Measurement descriptions**

<b>US</b>	Overlap
<b>FM</b>	Rebate
<b>SF</b>	Shadow gap
<b>LS</b>	Air gap
<b>BE</b>	Floor recess
<b>FH</b>	Leaf height
<b>FFH</b>	Leaf rebate height
<b>FLH</b>	Clear height dimension of leaf
<b>FB</b>	Leaf width
<b>FFB</b>	Leaf rebate width
<b>FLB</b>	Clear width dimension of leaf
<b>GH</b>	Glass height
<b>GFH</b>	Glazing rebate height
<b>GB</b>	Glass width
<b>GFB</b>	Glazing rebate width
<b>LDH</b>	Clear opening height
<b>RFH</b>	Frame rebate height
<b>RAH</b>	External frame height
<b>LDB</b>	Clear opening width
<b>RFB</b>	Frame rebate width
<b>RAB</b>	External frame width
<b>GF-B</b>	Access leaf width
<b>GF-FB</b>	Access leaf rebate width
<b>GF-LB</b>	Clear width dimension of access leaf
<b>GF-GB</b>	Glass width of access leaf
<b>GF-GFB</b>	Glazing rebate width of access leaf
<b>SF-B</b>	Secondary leaf width
<b>SF-FB</b>	Rebate width of secondary leaf
<b>SF-LB</b>	Clear width dimension of secondary leaf
<b>SF-GB</b>	Glass width of secondary leaf
<b>SF-GFB</b>	Glazing rebate width of secondary leaf
<b>S-FM</b>	Double leaf rebate
<b>Z</b>	Floor rebate

### **Verarbeitung**

Grundsätzlich kann das System Janisol HI wie die übrigen Janisol-Profilsysteme verarbeitet werden. Das heisst, dass für die Verarbeitung keine speziellen Maschinen beschafft oder sonstige besondere Massnahmen zu treffen sind. Durch die einfachen Profilformen sind die üblichen Verarbeitungsprozesse wie Schweiessen und Schleifen problemlos durchführbar.

Beim Bohren, Sägen und Bearbeiten der Profile wird Glasfaserstaub freigesetzt. Dieser kann Reizungen der Haut und Augen auslösen. Um dies zu vermeiden sollten bei diesen Arbeiten die Haut und die Augen im Bedarfsfall geschützt werden (geschlossene Arbeitskleidung, Schutzbrille, Handschuhe).

### **Usinage**

Janisol HI peut fondamentalement être usiné comme les autres systèmes de profilés Janisol. Il n'est donc pas nécessaire de se procurer des machines spéciales ou de prendre d'autres mesures particulières pour l'usinage. Grâce aux formes de profilés simples, les processus d'usinage usuels tels que le soudage et le meulage s'exécutent sans problème.

La poussière de fibre de verre est libérée lors du perçage, du sciage et de l'usinage des profilés. Celle-ci peut provoquer des irritations de la peau et des yeux qui peuvent être évitées en protégeant ces parties du corps lors de ces travaux, si nécessaire. Pour les yeux, il faut utiliser des lunettes de protection, et pour la peau, une tenue de travail fermée et en particulier des gants de protection.

### **Assembly**

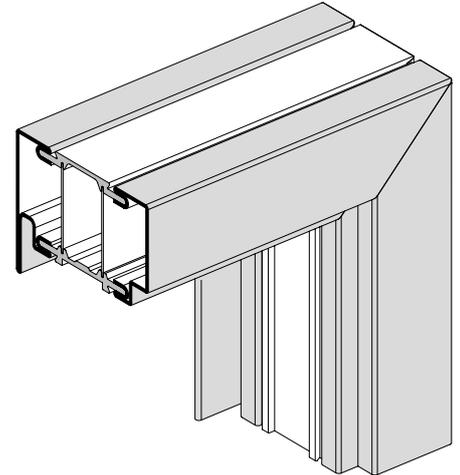
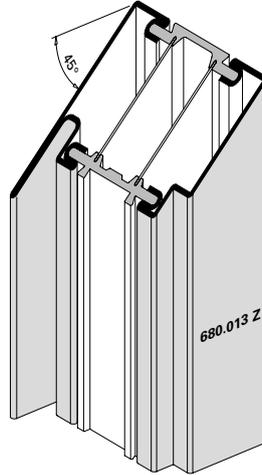
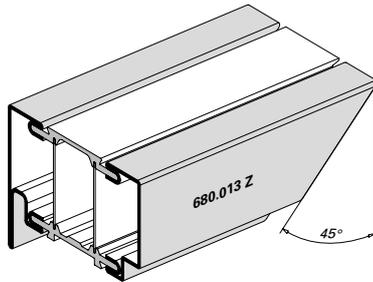
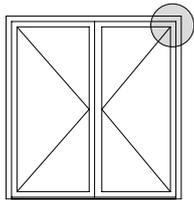
Janisol HI doors can generally be fabricated in the same way as the other Janisol profile systems. This means that no special machines or measures for fabrication are required. Due to the simple profile types, the standard fabrication processes, such as welding and grinding, can be carried out easily.

Glass fibre dust is released when drilling, sawing or processing the profiles. This dust can irritate the skin and eyes. To avoid any irritation, protect skin and eyes as required when carrying out these tasks. Wear goggles to protect the eyes. Ensure skin is covered by protective work clothing and, in particular, wear gloves.

**Ausbildung Eckdetail  
Blendrahmen**

**Détail d'angle,  
cadre dormant**

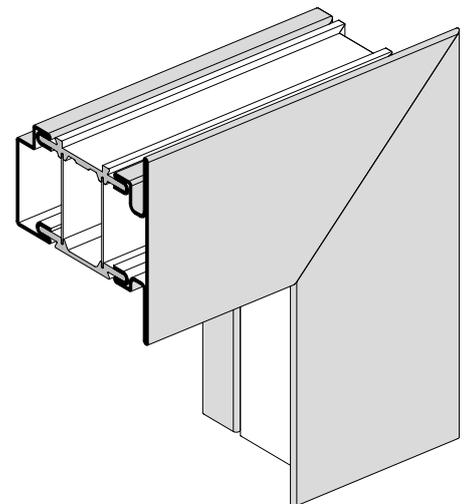
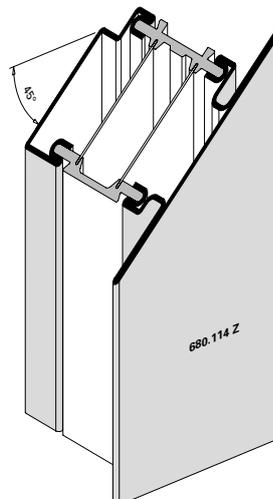
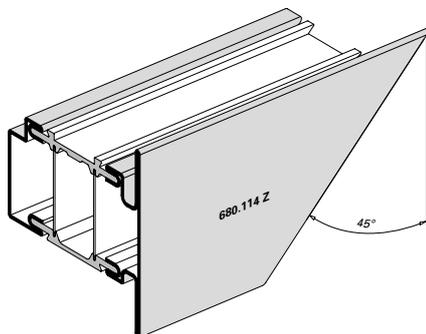
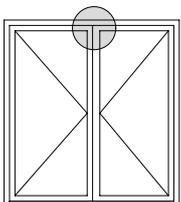
**Detail of corner construction,  
outer frame**



**Ausbildung Mittelstoss oben  
Gangflügel**

**Situation de détail pour porte à  
deux vantaux, vantail de service**

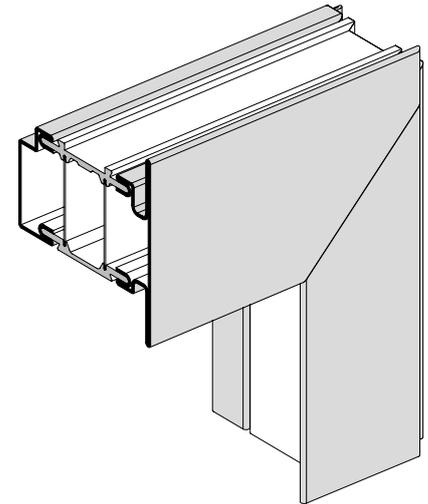
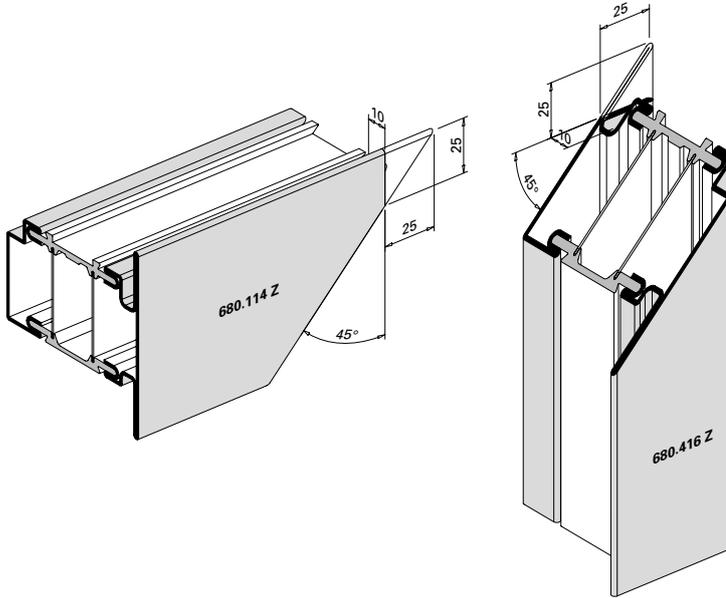
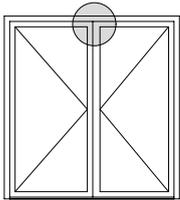
**Construction of top central joint,  
access leaf**



**Ausbildung Mittelstoss oben  
Standflügel**

**Situation de détail pour porte à  
deux vantaux, vantail semi-fixe**

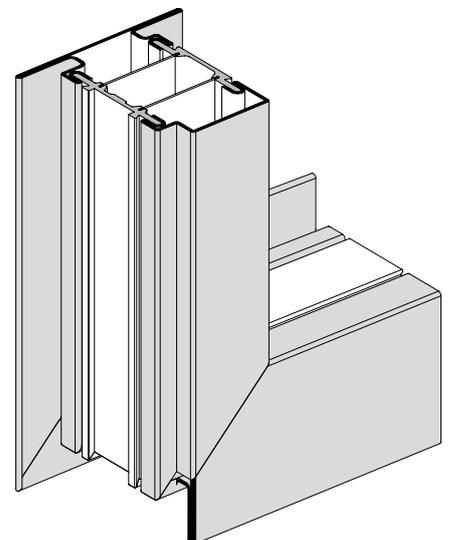
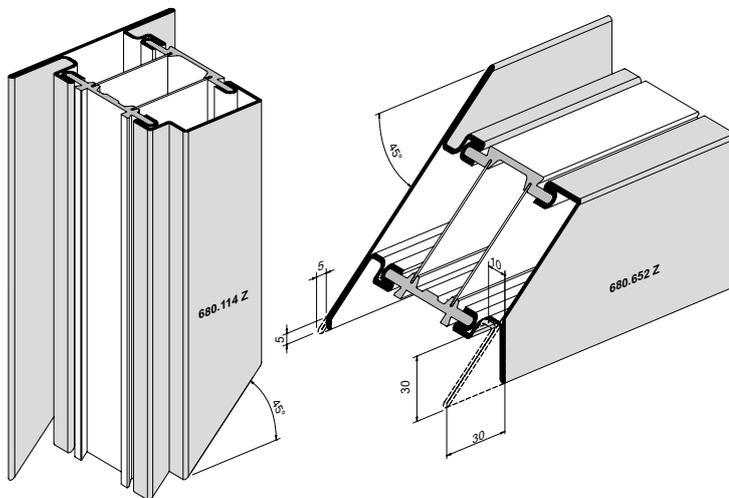
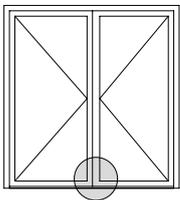
**Construction of top central joint,  
secondary leaf**



**Ausbildung Türsockel  
ohne Dichtung**  
(Profilwechsel bei schwellenloser  
Ausführung)

**Situation du socle de porte,  
sans joint**  
(Changement de profilé pour  
exécution sans seuil)

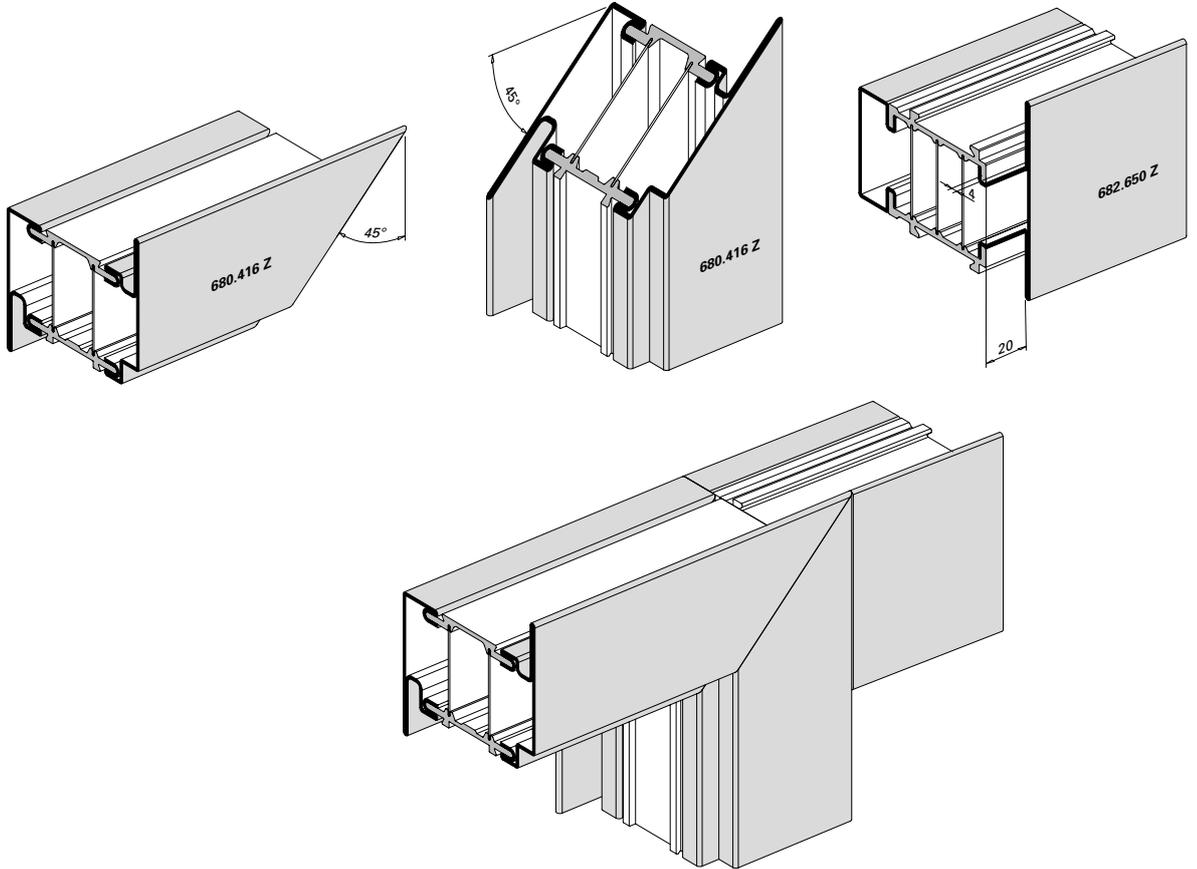
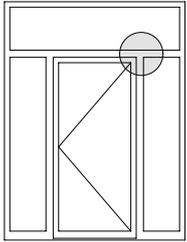
**Construction of bottom rail,  
without gasket**  
(Change of profile on models  
without threshold)



Ausbildung T-Stoss Pfosten  
Türe/Festverglasung

Formation jointure T montant porte/  
vitrage fixe

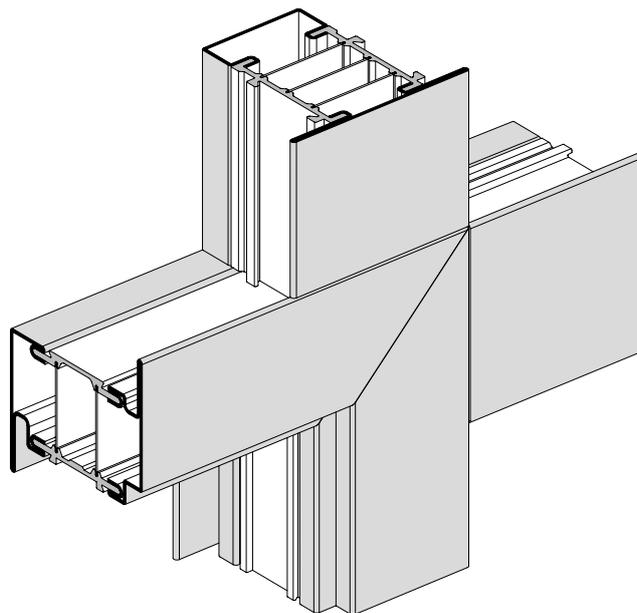
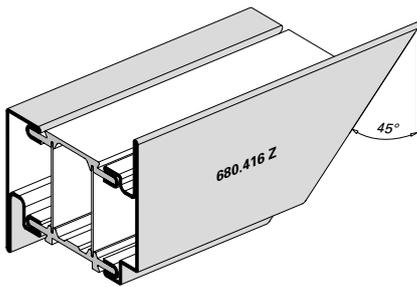
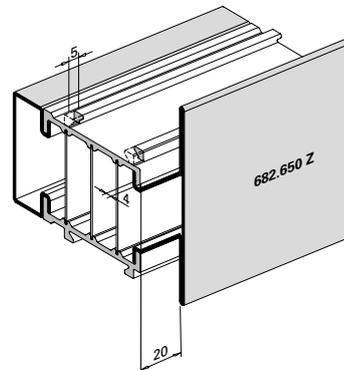
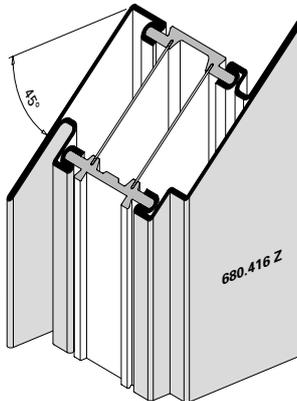
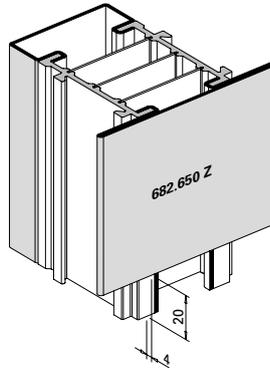
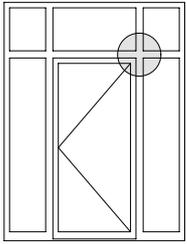
T-joint mullion construction,  
door/fixed lights



Ausbildung Kreuzpunkt Pfosten-Riegel  
Türe/Festverglasung

Situation croisée montant-traverse  
porte/vitrage fixe

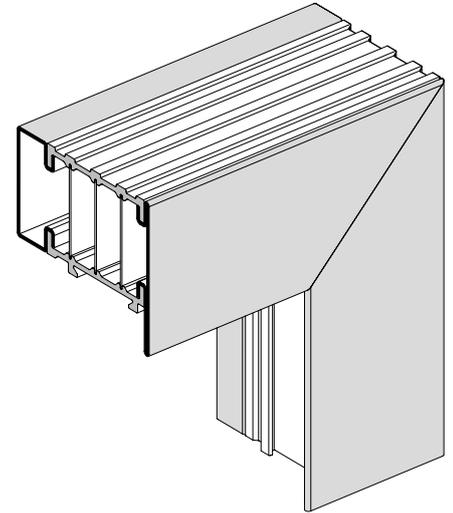
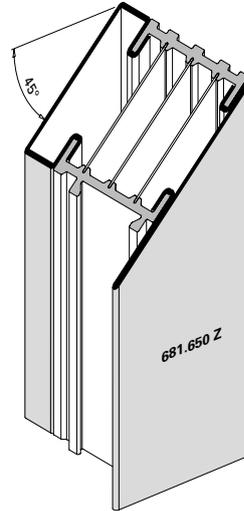
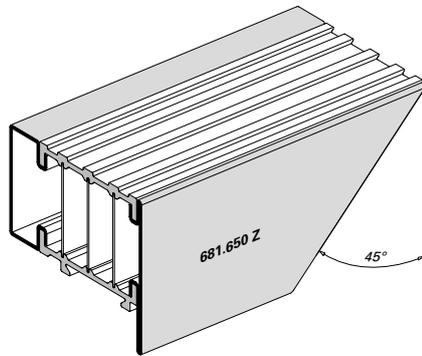
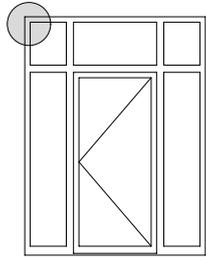
Construction of junction of horizontal  
and vertical members,  
door/fixed lights



Ausbildung Eckdetail  
Festverglasung

Détail d'angle  
vitrage fixe

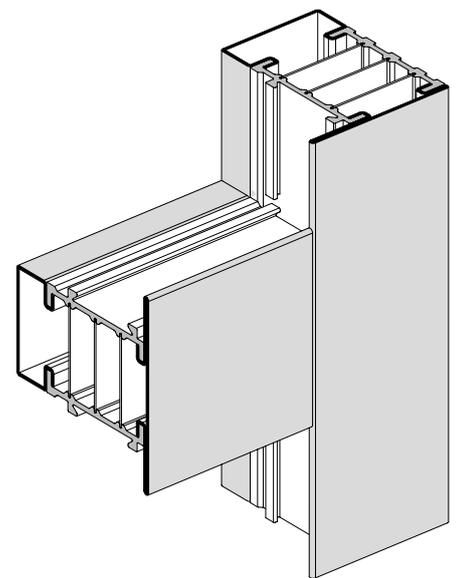
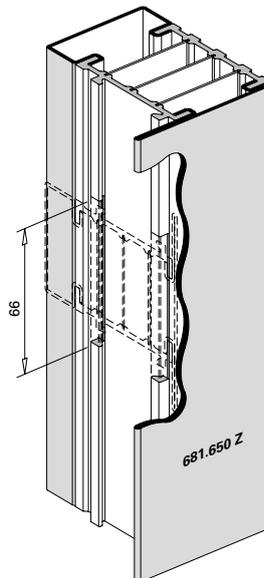
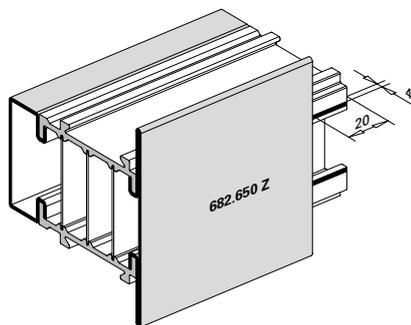
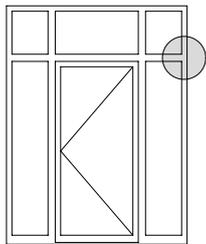
Detail of corner construction,  
fixed lights



Ausbildung T-Stoss  
Riegel Festverglasung

Jointure T traverse vitrage fixe

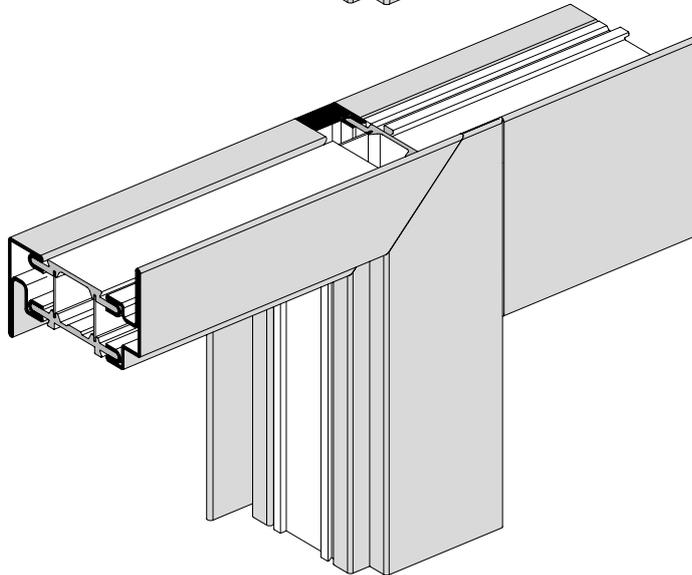
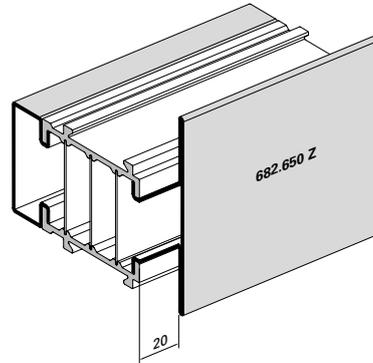
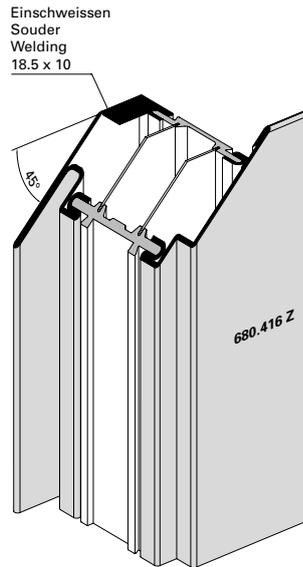
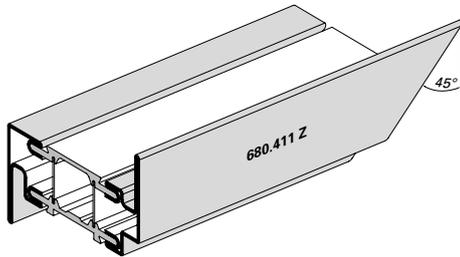
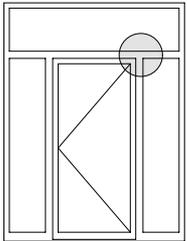
T-joint transom construction,  
fixed lights



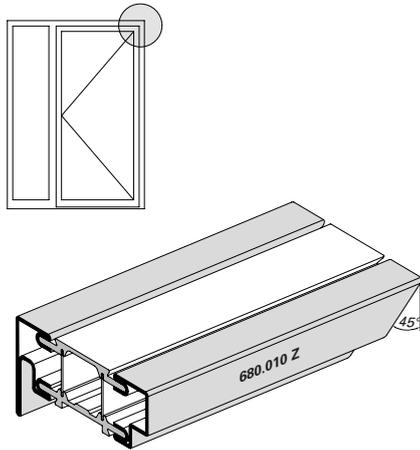
Ausbildung T-Stoss Pfosten  
Türe/Festverglasung

Formation jointure T montant porte/  
vitrage fixe

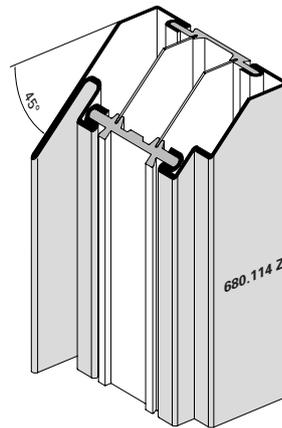
T-joint mullion construction,  
door/fixed lights



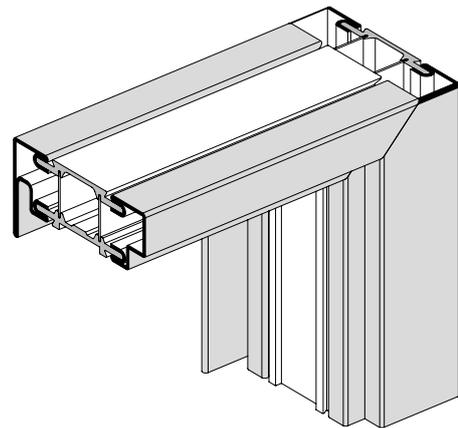
**Ausbildung T-Stoss Pfosten**  
**Türe/Festverglasung**



**Formation jointure T montant porte/**  
**vitrage fixe**



**T-joint mullion construction,**  
**door/fixed lights**



### Zuschnitt

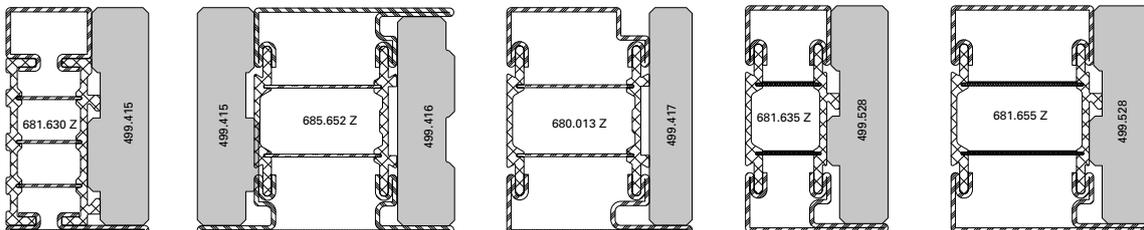
Die Janisol HI-Profile lassen sich mit den herkömmlichen Metallsägemaschinen zuschneiden. Beim Zuschnitt sollten jedoch, im Besonderen bei Gehrungsschnitten, generell passende Einspannunterlagen (z.B. 499.415) verwendet werden. Damit eine einwandfreie Profileinspannung gewährleistet wird, sollte mit Quer- und Druckspannvorrichtungen gearbeitet werden. Die Vorschubgeschwindigkeit beim Sägen der Profile kann gleich wie bei den herkömmlichen Janisol-Profilen eingestellt werden. Ein langsamer Vorschub erhöht die Massgenauigkeit. Die Winkelgenauigkeit kann durch das Entfernen der Aluminiumblenden erhöht werden. Diese können anschließend einfach mit einer Blechschere zugeschnitten und wieder ins Profil geschoben werden. Für den Zuschnitt der Profile wird generell eine Mikrosprüh-Schmierung empfohlen.

### Découpe

Les profilés Janisol HI peuvent être découpés avec les scies mécaniques usuelles. Lors de la découpe, il faut cependant utiliser, en particulier pour les coupes en biseau, en général des cales (par ex. 499.415). Des dispositifs de tension transversale et de compression devraient être utilisés afin de garantir un serrage optimal des profilés. Le réglage de la vitesse d'avance pour le sciage des profilés peut être le même que pour les profilés Janisol usuels. Une avance lente accroît la précision. La précision de l'angle peut être augmentée par le retrait des caches en aluminium. Ceux-ci peuvent ensuite être simplement ajustés à l'aide d'une cisaille à tôle et réinsérés dans le profilé. Une lubrification par micropulvérisation est en général recommandée pour la découpe des profilés.

### Cutting

Cut the Janisol HI doors profiles with the conventional metal saw. However, when cutting and, in particular, when performing mitre cuts, suitable clamping supports (e.g. 499.415). To ensure the profiles are securely clamped, they must be worked on with transverse and compressive stress devices. The setting for the rate of feed when sawing the profiles can be the same as for standard Janisol profiles. A slow rate of feed increases the dimensional accuracy. The angle accuracy can be increased by removing the aluminium cover plates. These can then simply be cut to size with metal shears and pushed back into the profile. To cut the profile, microspray lubrication is generally recommended.



#### Zuschnitt Flügelprofile:

Breite = theoretisches Sollmass -1 mm  
Höhe = theoretisches Sollmass -1 mm

#### Zuschnitt Rahmenprofile:

Breite = theoretisches Sollmass  
Höhe = theoretisches Sollmass

#### Découpe profilés de vantail:

Largeur =  
cote de consigne théorique -1 mm  
Hauteur =  
cote de consigne théorique -1 mm

#### Découpe profilés de cadre:

Largeur = cote de consigne théorique  
Hauteur = cote de consigne théorique

#### When cutting leaf profiles to size:

Width =  
Theoretical design dimension -1 mm  
Height =  
Theoretical design dimension -1 mm

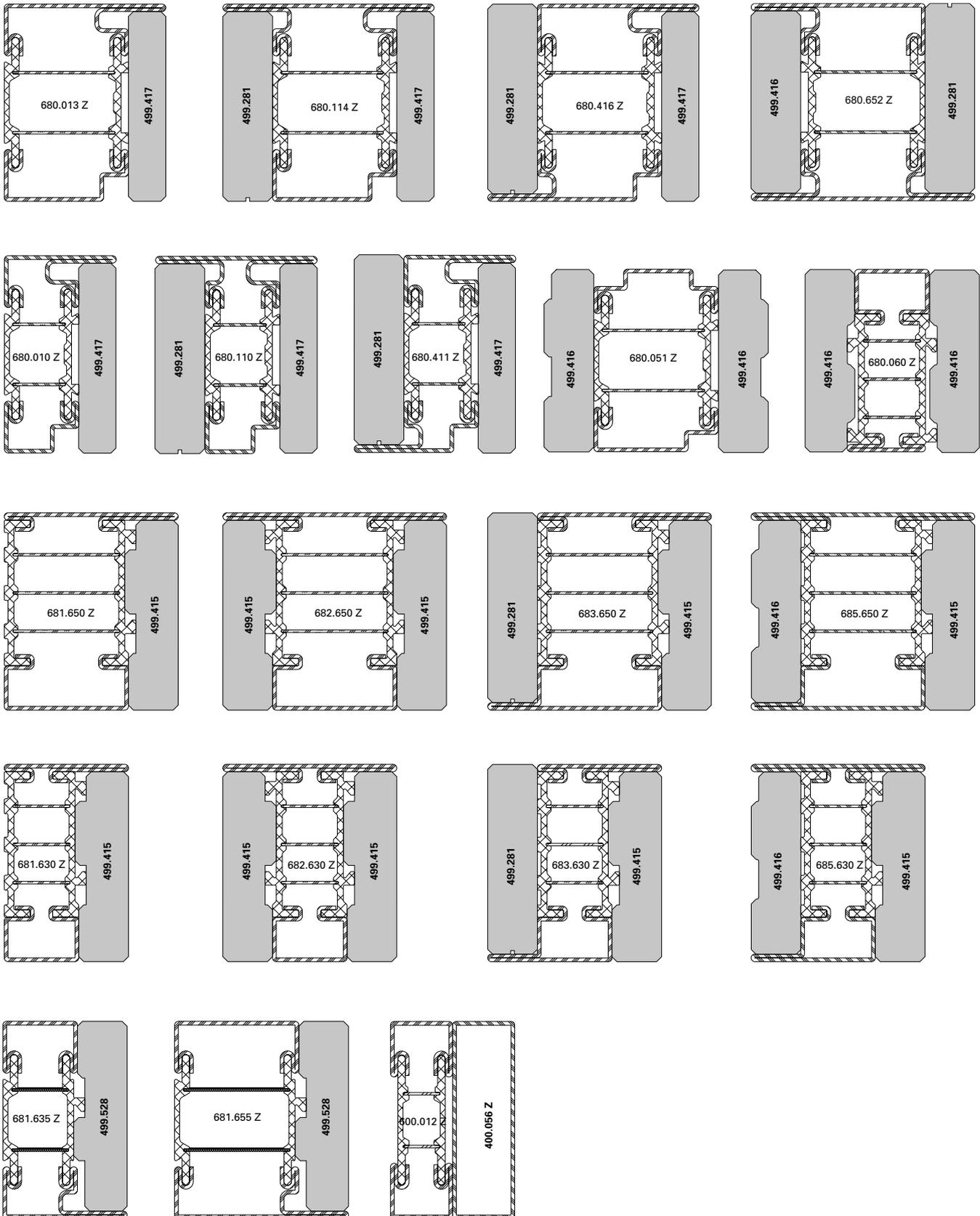
#### When cutting frame profiles to size:

Width = Theoretical design dimension  
Height = Theoretical design dimension

Übersicht Einspannunterlagen

Sommaire des supports

Summary of supports



**Türflügel / Blendrahmen**  
**Aluminiumblende kürzen**

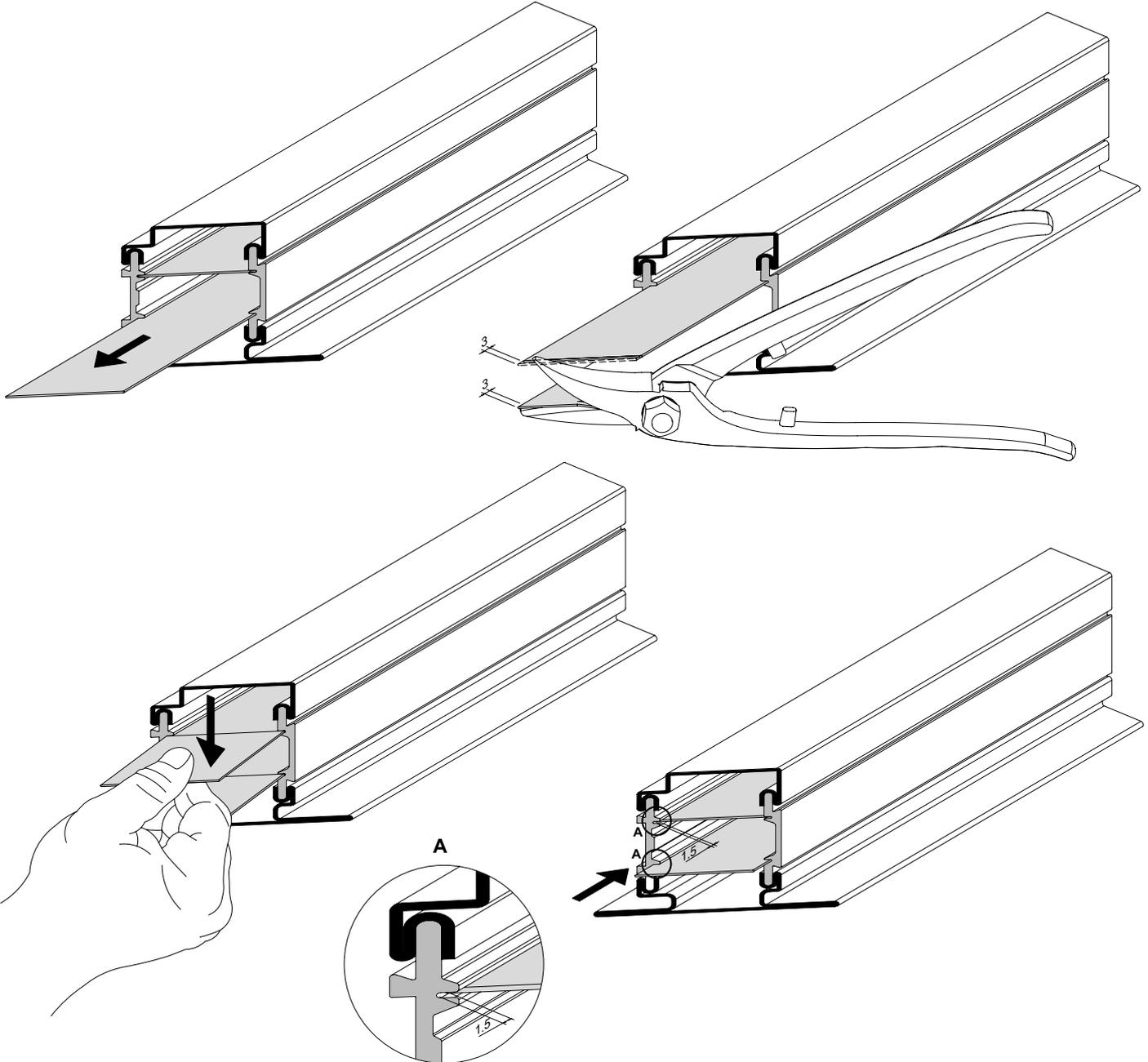
Nach dem Zuschnitt der Profile die Aluminiumblende mit der Blechschere um 3 mm kürzen.  
Blende zur Sicherung knicken und wieder einschieben.

**Vantail de porte / cadre dormant**  
**Raccourcir le cache en aluminium**

Raccourcir le cache en aluminium de 3 mm après la découpe des profilés avec la cisaille à tôles.  
Plier le cache pour des raisons de sécurité et l'insérer à nouveau.

**Door leaf / outer frame**  
**Shorten aluminium plate**

After cutting the profiles, shorten the aluminium plate by 3 mm using the metal shears.  
Bend the plate to secure it and re-insert it.



**Hinweis Biegeprofile:**  
Die Kunststoffblenden der Bogenprofile (681.635 Z / 681.655 Z) müssen nicht gekürzt werden.

**Consigne profilés cintrés:**  
Les caches en plastique des profilés cintrés (681.635 Z / 681.655 Z) ne doivent pas être raccourcis.

**Note on arch profiles:**  
The plastic plates for the arch profiles (681.635 Z / 681.655 Z) do not need to be shortened.

**Festverglasung**  
**Aluminiumblende kürzen**

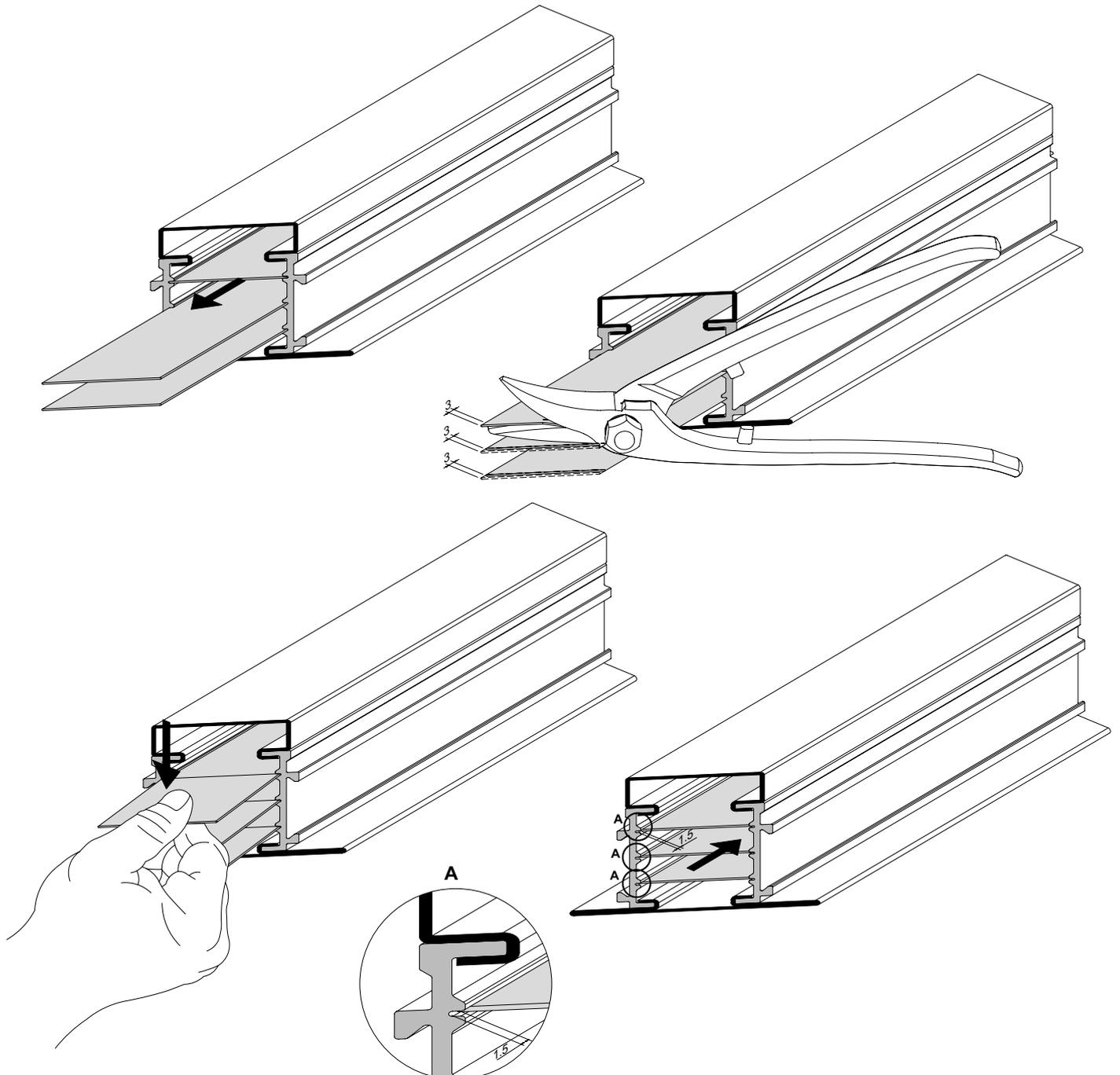
Aluminiumblende nach Zuschnitt mit der Bleischere 3 mm kürzen.  
Blende zur Sicherung knicken und wieder einschieben.

**Vitrage fixe**  
**Raccourcir le cache en aluminium**

Raccourcir le cache en aluminium de 3 mm avec la cisaille à tôles après la découpe.  
Plier le cache pour des raisons de sécurité et l'insérer à nouveau

**Fixed glazing**  
**Shorten aluminium plate**

After cutting, shorten the aluminium plate by 3 mm using the metal shears.  
Bend the plate to secure it and re-insert it.



**Hinweis Biegeprofile:**  
Die Kunststoffblenden der Bogenprofile (681.635 Z / 681.655 Z) müssen nicht gekürzt werden.

**Consigne profilés cintrés:**  
Les caches en plastique des profilés cintrés (681.635 Z / 681.655 Z) ne doivent pas être raccourcis.

**Note on arch profiles:**  
The plastic plates for the arch profiles (681.635 Z / 681.655 Z) do not need to be shortened.

**Biegeprofile**  
**Kunststoffblenden fixieren**

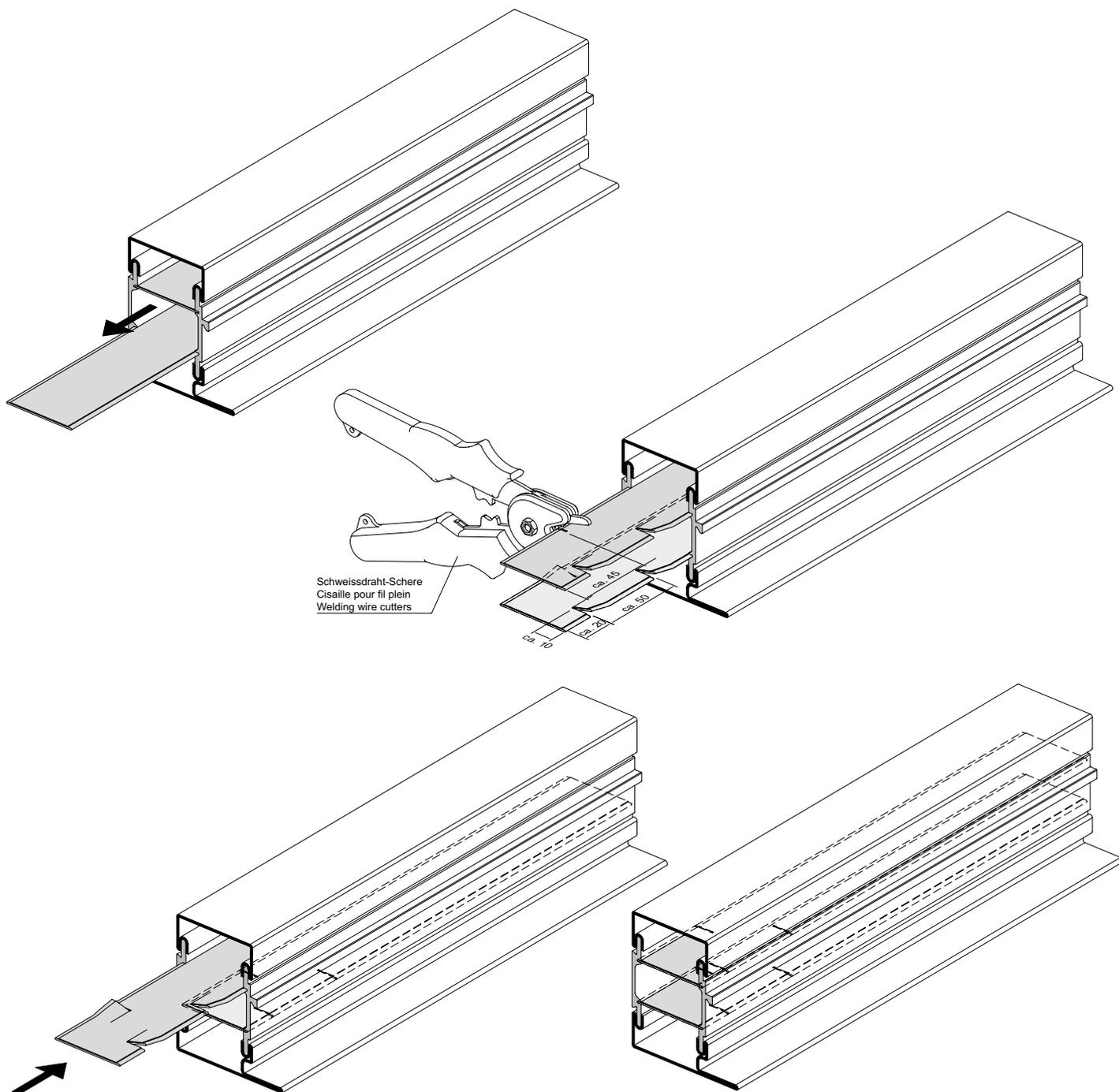
Die Janisol HI Biegeprofile (681.635 Z und 681.655 Z) werden mit eingeschobener Kunststoffblende zugeschnitten. Um das Herausgleiten der Kunststoffblenden zu verhindern, kann diese durch herausziehen, leichtes Einschnneiden und Biegen fixiert werden.

**Profils cintrés**  
**Fixer les caches en plastique**

Les profilés cintrés Janisol HI (681.635 Z et 681.655 Z) sont découpés avec un cache en plastique inséré. Pour empêcher que ces caches en plastique ne glissent vers l'extérieur, il est possible de les fixer en les extrayant, les incisant et les pliant légèrement.

**Curved profiles**  
**Fix plastic plates**

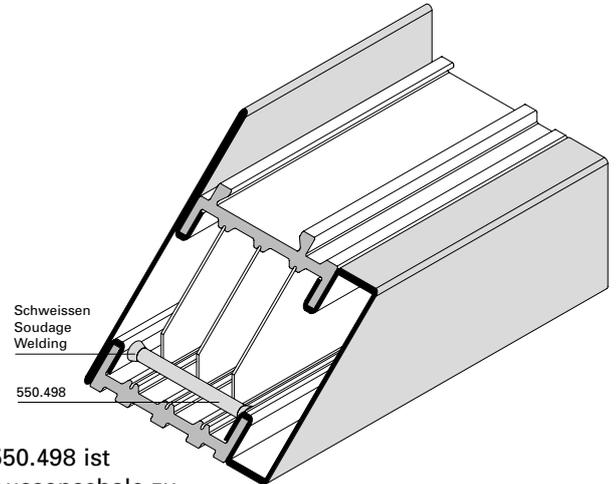
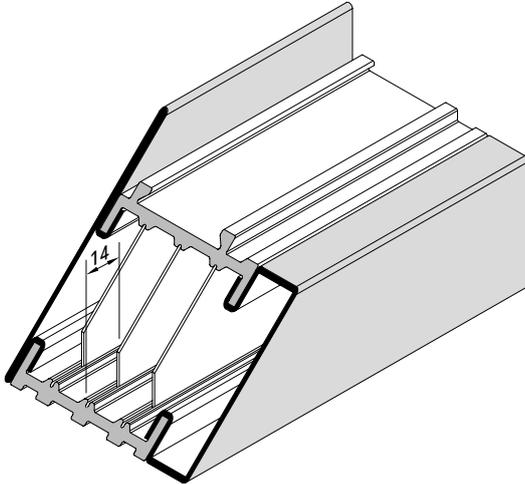
The Janisol HI curved profiles (681.635 Z and 681.655 Z) are cut with an inserted plastic plate. To prevent the plastic plates from sliding out, they can be fixed in place by cutting into them slightly and bending them.



**Aussteifbolzen 550.498**  
 bei Pulverbeschichtung  
 bis 180°C (± 5°C)  
 Festverglasung

**Boulon raidisseur 550.498**  
 pour le revêtement poudre  
 jusqu'à 180°C (± 5°C)  
 Vitrage fixe

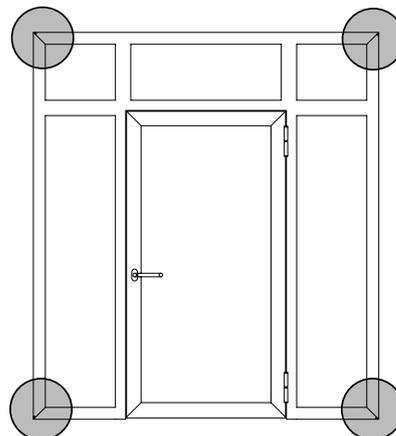
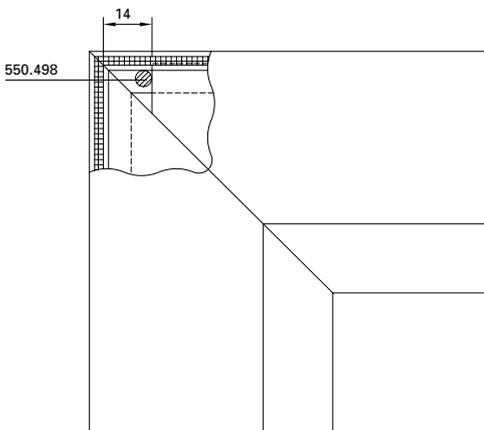
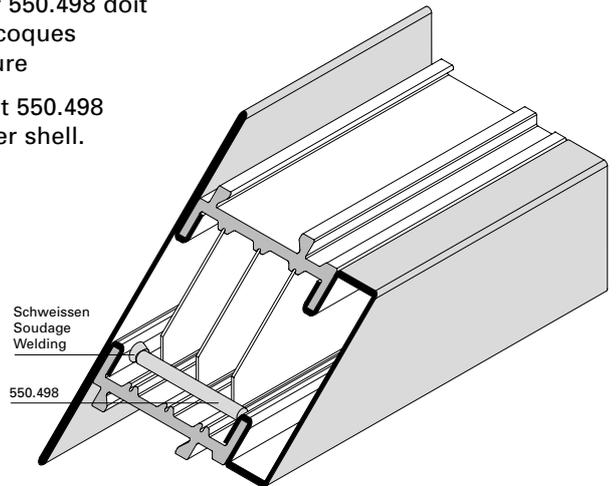
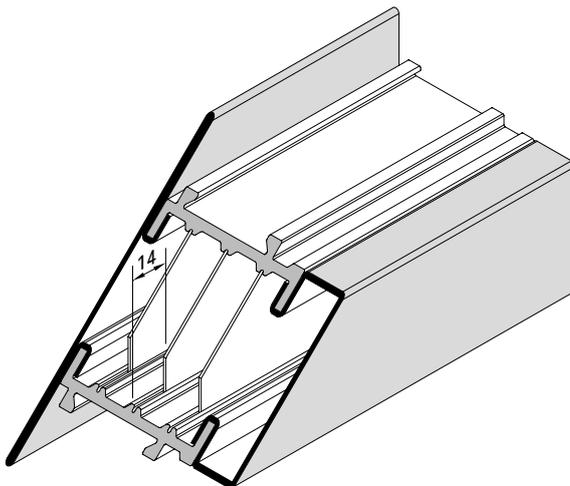
**Reinforcing bolt 550.498**  
 for powder coating  
 up to 180°C (± 5°C)  
 Fixed light



Der Aussteifbolzen 550.498 ist mit der Innen- und Aussenschale zu verschweißen.

Le boulon raidisseur 550.498 doit être soudé avec les coques intérieure et extérieure

Weld reinforcing bolt 550.498 to the inner and outer shell.



**ab Stablänge 3000 mm**

**A partir d'une longueur de barre de 3000 mm**

**From bar length of 3000 mm**

**Gilt für alle äusseren Profilecken mit den Janisol HI-Profilen:**

**Est applicable à tous les angles extérieurs avec profilés Janisol HI:**

**Applies for all outer profile corners with the Janisol HI profiles:**

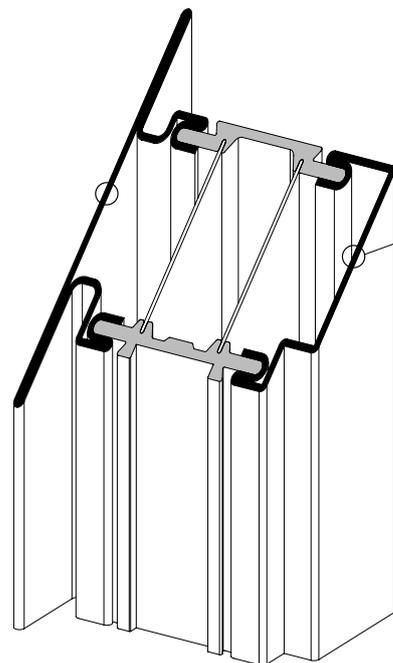
681.650 Z, 682.650 Z, 683.650 Z,  
 685.650 Z,  
 681.630 Z, 682.630 Z, 683.630 Z,  
 685.630 Z

### Schweißen

Janisol HI-Profile können ohne besondere Vorkehrungen mit den handelsüblichen Schweißverfahren MIG/MAG oder auch WIG/TIG geschweisst werden. Beim Schweißvorgang im Isolatorbereich entsteht eine geringfügige Rauchentwicklung evtl. kann sich der Isolator auch selbst entzünden (Hauptbestandteile: CO- resp. CO<sub>2</sub>-Gase). Wie beim Schweißen allgemein üblich, ist auf eine ausreichende Raumlüftung zu achten und eine Rauchabzugsanlage einzusetzen. Es sollte auf eine besonders gründliche und saubere Schweißung ohne Porenbildung geachtet werden.

#### Schweißnaht-Vorbereitung

Die Janisol HI-Profile sind im Bereich der Schweißnähte mit einem Winkelschleifer leicht anzuschärfen.



Schweißkante vorbereiten  
Préparation de l'arête de soudure  
Prepare the welding edge

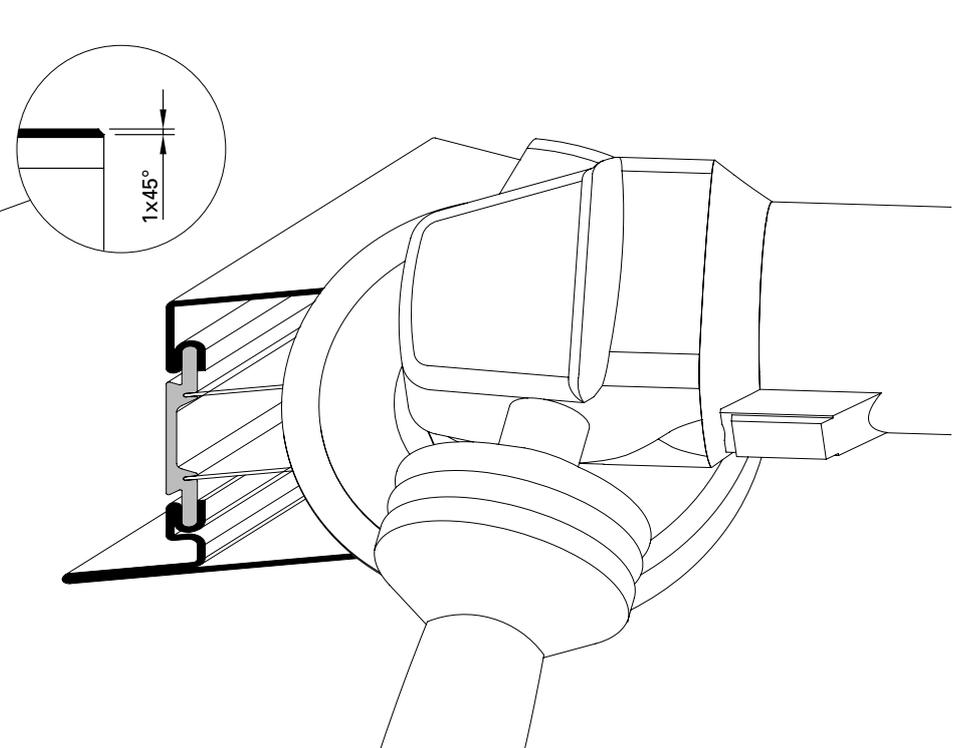
**Achtung:**  
Vor dem Zusammenschweißen  
müssen diverse Teile eingebaut  
werden. Siehe Seiten 111/112.

### Soudage

Les profilés Janisol HI peuvent être soudés sans mesures particulières avec les procédés usuels de soudage MIG/MAG ou WIG/TIG. Lors de la procédure de soudage dans la zone de l'isolateur, il se forme une légère fumée. L'isolateur peut également prendre feu (composantes principales: gaz CO et CO<sub>2</sub>). Comme pour le soudage en général, il est recommandé une aération suffisante de la salle ou une installation d'évacuation des fumées. Il devrait être veillé à ce que le soudage soit opéré avec une minutie et une propreté particulières.

#### Préparation du cordon de soudure

Les profilés Janisol HI doivent être légèrement biseautés avec une meuleuse d'angle dans la zone du cordon de soudure.



Profile im Schweißnahtbereich mit Winkelschleifer leicht anschärfen  
Évidements pour les serrures avec les gabarits de perçage Janisol  
Slightly chamfer the profiles in the area of the weld seam using an angle grinder

**Attention:**  
Diverses pièces doivent être  
montées avant le soudage.  
Voir pages 111/112.

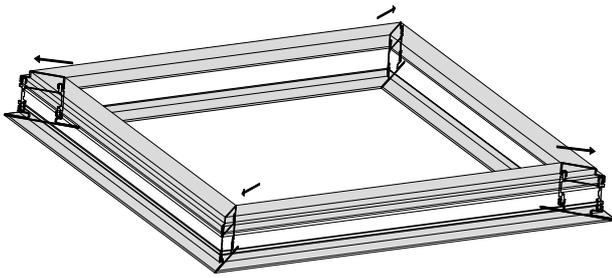
### Welding

Janisol HI doors profiles can be welded without taking any particular precautions, using the standard MIG/MAG or WIG/TIG welding procedure. Welding in the isolator area results in a small amount of smoke and there is a chance that the isolator could spontaneously ignite (main components: CO or CO<sub>2</sub> gases). As with welding, it is generally recommended to either ensure sufficient ventilation of the room, or use a smoke extraction system. Ensure the welding is particularly thorough and clean, with no pore formation.

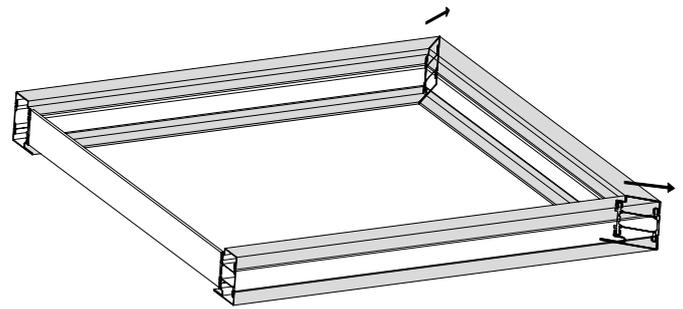
#### Weld seam preparation

Janisol HI profiles must also be lightly chamfered in the area of the weld seams with an angle grinder.

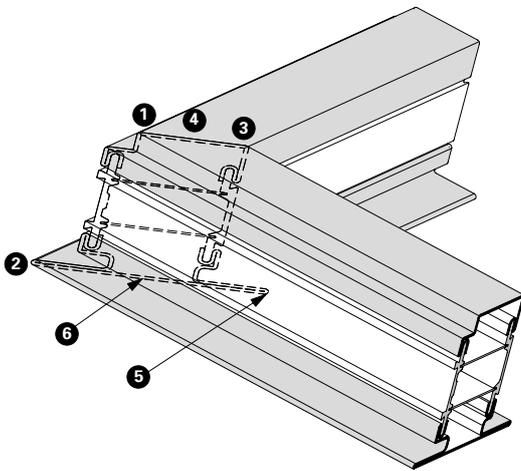
**Important:**  
Before welding together, various  
parts must be installed.  
See pages 111/112.



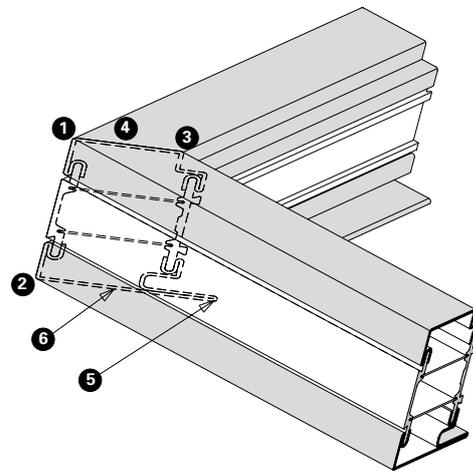
Schweisrichtung, von innen nach aussen (Türflügel)  
 Sens de soudage, de l'intérieur vers l'extérieur  
 (vantail de porte)  
 Welding direction from the inside towards (door leaf)



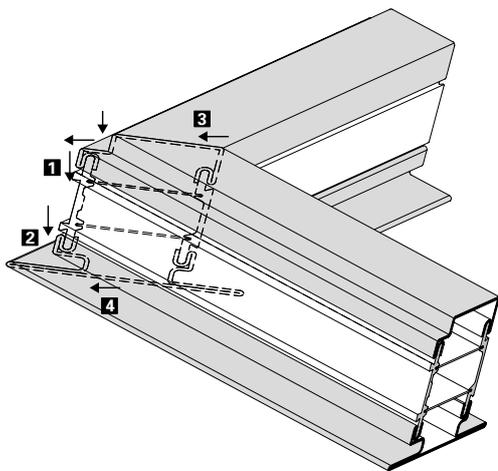
Schweisrichtung, von innen nach aussen (Blendrahmen)  
 Sens de soudage, de l'intérieur vers l'extérieur  
 (cadre dormant)  
 Welding direction from the inside towards (outer frame)



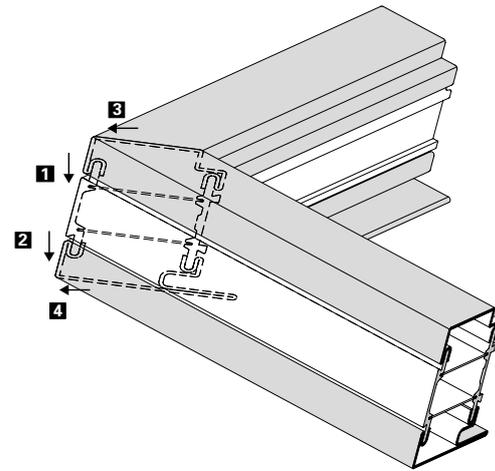
Reihenfolge Haftscheisspunkte Türflügel  
 Séquence pour le pointage vantail de porte  
 Sequence of tack welds door leaf



Reihenfolge Haftscheisspunkte Blendrahmen  
 Séquence pour le pointage cadre dormant  
 Sequence of tack welds outer frame



Reihenfolge Schweißen Türflügel  
 Séquence pour le soudage vantail de porte  
 Welding sequence door leaf



Reihenfolge Schweißen Blendrahmen  
 Séquence pour le soudage cadre dormant  
 Welding sequence outer frame

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Schlossauswahl	Choix de la serrure	Lock selection	<b>26</b>
Stulpkürzungen	Raccourcissements de tête	Shortening the face plate	<b>32</b>
Funktionsbeschreibung Schlösser	Description du fonctionnement serrures	Description of functionlocks	<b>34</b>
Zuschnitt Blende Gangflügel	Découpe de l'écran Vantail de service	Cutting the cover Access leaf	<b>38</b>
Zuschnitt Blende Zusatzfallenschloss	Découpe de l'écran, serrure à mortaiser supplémentaire	Cutting the cover for the additional latch lock	<b>39</b>
Ausschnitt Bohrschutzplatte 555.343 / 555.338	Entaille protection anti-perçage 555.343 / 555.338	Cutout section in drill protection plate 555.343 / 555.338	<b>40</b>
Einbau Bohrschutz Blechtüre	Montage de la protection anti-perçage Porte en tôle	Installation of drill protection Sheet metal door	<b>41</b>
Ausführungsvarianten Blechtüren	Exécutions Porte tôlées	Configurations Sheet metal doors	<b>42</b>
Ausnehmung Zylinderschutz 555.343	Entaille Protection de cylindre 555.343	Cut out Cylinder protection 555.343	<b>45</b>
Einbau Bohrschutz Rundzylinder	Montage de la protection anti-perçage du cylindre rond	Installation of drill protection for round cylinder	<b>47</b>
Ausnehmung Zylinderschutz 555.338	Entaille Protection de cylindre 555.338	Cut out Cylinder protection 555.338	<b>50</b>
Einbau Bohrschutz Profilzylinder	Montage de la protection anti-perçage cylindre profilé	Installation of drill protection for profile cylinder	<b>52</b>
Hauptschloss 556.000 - 556.005 Normalfunktion	Serrure principale 556.000 - 556.005 Fonction standard	Main lock 556.000 - 556.005 Standard function	<b>55</b>
Hauptschloss 556.006 - 556.021 Panikfunktion	Serrure principale 556.006 - 556.021 Fonction panique	Main lock 556.006 - 556.021 Emergency function	<b>56</b>
Nebenschloss oben 556.000 – 556.021	Serrure secondaire en haut 556.000 – 556.021	Secondary lock top 556.000 - 556.021	<b>57</b>
Nebenschloss unten 556.000 – 556.021	Serrure secondaire en bas 556.000 – 556.021	Secondary lock bottom 556.000 – 556.021	<b>58</b>
Positionierung Zusatz-Nebenfallenschloss	Positionnement de la serrure secondaire supplémentaire	Positioning the additional ancillary latch lock	<b>59</b>
Schliessblech 556.115/556.140 Adapter 555.788	Gâche de fermeture 556.115/556.140 Adaptateur 555.788	Strike plate 556.115/556.140 Adapter 555.788	<b>60</b>
Schliessblech 556.115/556.140 für Elektro-Türöffner 555.472 - 555.474	Gâche de fermeture 556.115/556.140 pour gâche électrique 555.472 - 555.474	Strike plate 556.115/556.140 for electric strike 555.472 - 555.474	<b>61</b>
Nebenschloss oben Schliessblech 556.116	Serrure secondaire en haut Gâche de fermeture 556.116	Secondary lock top Strike plate 556.116	<b>62</b>
Nebenschloss unten Schliessblech 556.116	Serrure secondaire en bas Gâche de fermeture 556.116	Secondary lock bottom Strike plate 556.116	<b>63</b>

Zusätzliches Nebenschloss oben Schliessblech 556.116	Serrure secondaire en haut complémentaire Gâche de fermeture 556.116	Additional secondary lock top 556.023 Strike plate 556.116	<b>64</b>
Einstellen Schliessblech 556.116	Réglage de la gâche de fermeture 556.116	Configuring strike plate 556.116	<b>65</b>
Blenden kürzen Normalfunktion und Teilpanik-Funktion	Raccourcir les écrans Fonction normale et fonction panique partielle	Shortening the covers Standard function and partial panic function	<b>67</b>
Blenden kürzen Panikfunktion	Raccourcir les dormants Fonction panique	Shortening the covers Panic function	<b>68</b>
Kantenbascule 556.024	Verrou à entailler à bascule 556.024	Espagnolette 556.024	<b>69</b>
Eckverstärkung 556.119 mit Führungsstück 556.125	Renforts d'angle 556.119 avec pièce de guidage 556.125	Corner reinforcement 556.119 with guide piece 556.125	<b>70</b>
Bodenbuchse 556.151 mit Schwellenprofil 452.992	Douille de verrouillage 556.151 avec profilé de seuil 452.992	Floor socket 556.151 with threshold profile 452.992	<b>71</b>
Eckverstärkung 556.119 mit Anschlagwinkel	Renfort d'angle 556.119 avec équerre de butée	Corner reinforcement 556.119 with angle bracket	<b>72</b>
Eckverstärkung 556.119 mit Führungsstück 556.146	Renfort d'angle 556.119 avec pièce de guidage 556.146	Corner reinforcement 556.119 with guide piece 556.146	<b>73</b>
Eckverstärkung 556.119 oben mit Führungsstück 556.125	Renfort d'angle 556.119 en haut avec pièce de guidage 556.125	Corner reinforcement 556.119 top with guide piece 556.125	<b>74</b>
Kammverstärkung 556.123 mit Schliessblech 556.122	Renfort de caisson 556.123 avec gâche de fermeture 556.122	Chamber reinforcement 556.123 with strike plate 556.122	<b>75</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach innen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'intérieur	Leg reinforcement 556.127, inward-opening	<b>76</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach aussen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'extérieur	Leg reinforcement 556.127, outward-opening	<b>77</b>
Zuschnitt Treibriegelstange mit Kantenbascule 556.024	Découpe de la tige de verrouillage avec verrou à bascule 556.024	Cutting of shoot bolt rod with espagnolette 556.024	<b>78</b>
Falztreibriegel 556.025	Bascule à mortaiser 556.025	Rebate lever bolt 556.025	<b>79</b>
Lappenverstärkung 556.127 Gangflügel nach aussen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 Vantail de service ouvrant vers l'extérieur	Leg reinforcement 556.127 Access leaf, outward-opening	<b>80</b>
Lappenverstärkung 556.127 Standflügel nach innen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 Vantail semi-fixe ouvrant vers l'intérieur	Leg reinforcement 556.127 Secondary leaf, inward-opening	<b>81</b>
Eckverstärkung 556.119 mit Schalt Schloss 556.128	Renfort d'angle 556.119 avec serrure de retient 556.128	Corner reinforcement 556.119 with switch latch 556.128	<b>82</b>
Kammverstärkung 556.123 mit Schliessblech 556.122	Renfort de caisson 556.123 avec gâche de fermeture 556.122	Chamber reinforcement 556.123 with strike plate 556.122	<b>83</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach innen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'intérieur	Leg reinforcement 556.127, inward-opening	<b>84</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach aussen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'extérieur	Leg reinforcement 556.127, outward-opening	<b>85</b>

**Beschlageinbau**  
**Montage des ferrures**  
**Installation of fittings**

Janisol HI RC Türen  
Janisol HI RC portes  
Janisol HI RC doors

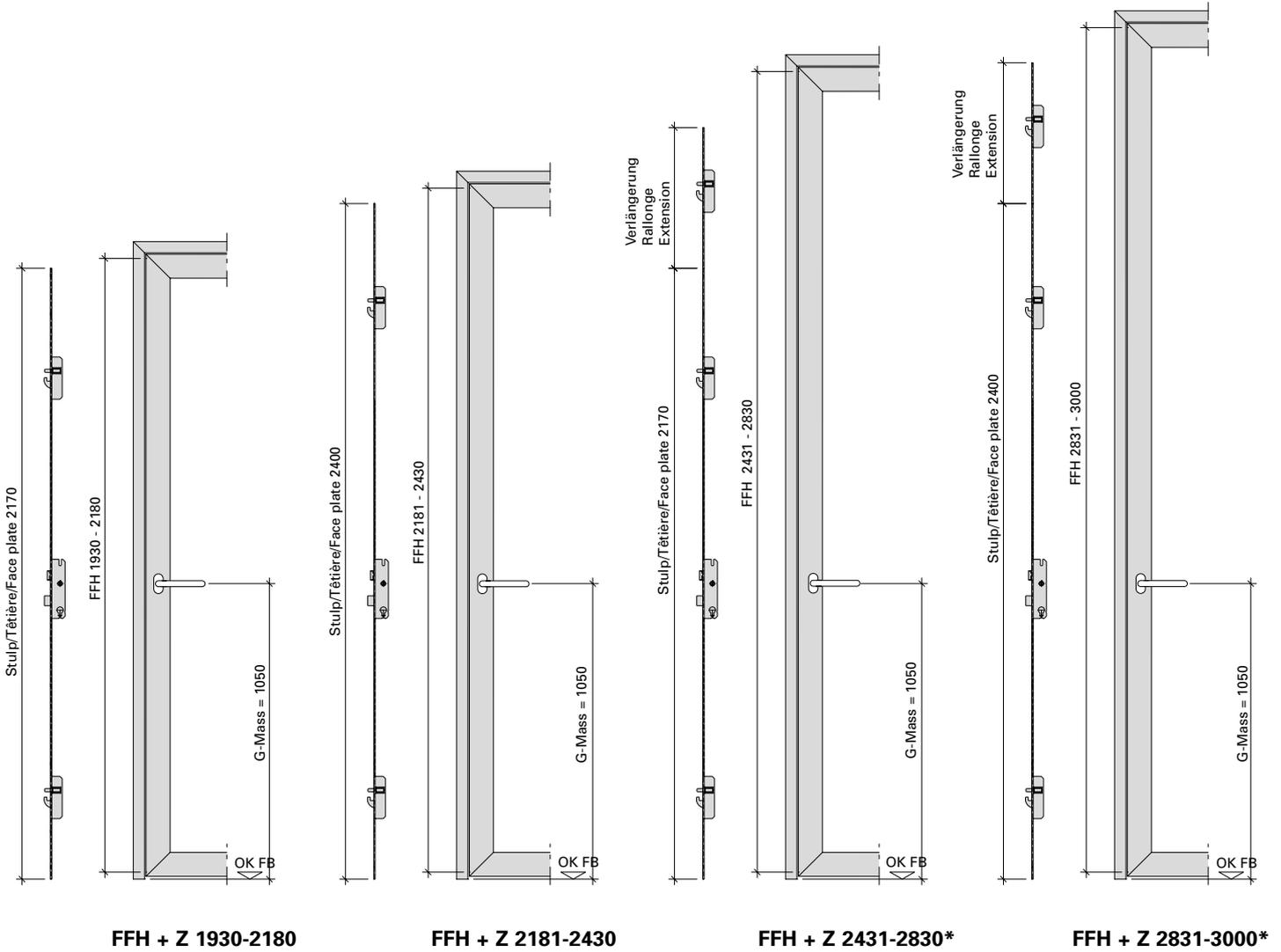
Zuschnitt Treibriegelstangen mit Falztreibriegel 556.025	Découpe des tiges de verrouillage avec bascule à mortaiser 556.025	Cutting the shoot bolt rods with rebate shoot bolt 556.025	<b>86</b>
Panik-Gegenkasten 556.026/556.022	Serrure contre-bascule panique 556.026/556.022	Panic strike box 556.026/556.022	<b>87</b>
Schlosskasten-Führung 556.129	Guidage de coffre 556.129	Lock case guide 556.129	<b>88</b>
Lappenverstärkung 556.127 Gangflügel nach aussen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 Vantail de service ouvrant vers l'extérieur	Leg reinforcement 556.127 Access leaf, outward-opening	<b>89</b>
Lappenverstärkung 556.127 Standflügel nach innen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 Vantail semi-fixe ouvrant vers l'intérieur	Leg reinforcement 556.127 Secondary leaf, inward-opening	<b>90</b>
Eckverstärkung 556.119 unten mit Führungsstück 556.131	Renfort d'angle 556.119 en bas avec pièce de guidage 556.131	Corner reinforcement 556.119 bottom with guide piece 556.131	<b>91</b>
Bodenhülse 556.150 mit Schwellenprofil 452.992	Douille de sol 556.150 avec profilé de seuil 452.992	Floor socket 556.150 with threshold profile 452.992	<b>92</b>
Bodenbuchse 556.151 mit Anschlagwinkel	Douille de verrouillage 556.151 avec équerre de butée	Floor socket 556.151 with angle bracket	<b>93</b>
Eckverstärkung 556.119 mit Führungsstück 556.146	Renfort d'angle 556.119 avec pièce de guidage 556.146	Corner reinforcement 556.119 with guide piece 556.146	<b>94</b>
Einschweisplatte 556.111 mit Schaltschloss 556.028	Plaque à souder 556.111 avec serrure de retient 556.028	Welding plate 556.111 with switch latch 556.028	<b>95</b>
Eckverstärkung 556.119	Renfort d'angle 556.119	Corner reinforcement 556.119	<b>96</b>
Kammerverstärkung 556.123 mit Schliessblech 556.130	Renfort de caisson 556.123 avec gâche de fermeture 556.130	Chamber reinforcement 556.123 with strike plate 556.130	<b>97</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach innen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'intérieur	Leg reinforcement 556.127, inward-opening	<b>98</b>
Lappenverstärkung 556.127 nach aussen öffnend	Renfort de lèvre 556.127 ouvrant vers l'extérieur	Leg reinforcement 556.127, outward-opening	<b>99</b>
Zuschnitt Treibriegelstangen oben mit Panik-Gegenkasten 556.026/022	Découpe des tiges de verrouillage en haut avec serrure contre-bascule panique 556.026/022	Cutting the shoot bolt rods at the top with panic strike box 556.026/022	<b>100</b>
Einbau Treibriegelstange 556.030/031 oben	Montage de la tige de verrouillage 556.030/031 en haut	Installation of shoot bolt rod 556.030/031, top	<b>101</b>
Zuschnitt Treibriegelstangen unten mit Panik-Gegenkasten 556.026/022	Découpe des tiges de verrouillage en bas avec serrure contre-bascule panique 556.026/022	Cutting the shoot bolt rod at the bottom with panic strike box 556.026/022	<b>104</b>
Einbau Treibriegelstange 556.029 unten	Montage de la tige de verrouillage 556.029 en bas	Installation of shoot bolt rod 556.029, bottom	<b>105</b>
Kabelübergang 555.446	Passage de câble 555.446	Cable link connector 555.446	<b>108</b>
Magnetkontakt 597.049	Contact magnétique 597.049	Magnet contact 597.049	<b>109</b>
Fluchttüröffner mit Fallenschloss 555.558	Serrure porte de fuite avec serrure 555.558	Escape-door release with lock 555.558	<b>110</b>
Einbauen der Teile vor dem Schweißen	Montage des pièces avant le soudage	Installing the components before welding	<b>111</b>

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Bandsicherungen	Protections pour paumelle	Hinge fixings	<b>113</b>
Anschweissbänder	Paumelles à souder	Weld-on hinges	<b>114</b>
3D Anschraubband 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	Paumelle à visser 3D 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	3D screw-on hinge 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063	<b>116</b>
Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband 550.250 / 550.286	Paumelle à visser réglable en hauteur et latéralement 550.250 / 550.286	Screw-on hinge, adjustable vertically and laterally 550.250 / 550.286	<b>118</b>
Verdeckt liegendes 3D Anschraubband 555.026 / 555.027	Paumelle à visser 3D non apparente 555.026 / 555.027	Concealed 3D screw-on hinge 555.026 / 555.027	<b>120</b>
Automatische Senkdichtung 555.366 bis 555.373	Joint seuil automatique 555.366 à 555.373	Automatic drop seal 555.366 to 555.373	<b>121</b>
Mitnehmerklappe 550.387	Doigt d'entraînement 550.387	Driver flap 550.387	<b>125</b>
Panik-Stangengriff 555.729 - 555.734	Barre panique 555.729 - 555.734	Push-bar 555.729 - 555.734	<b>126</b>
Panik-Druckstange 555.726 / 555.727	Barre panique à pousser 555.726 / 555.727	Panic touch-bar 555.726 / 555.727	<b>130</b>
Vertikal-Druckstange 555.034 / 556.035	Barre à pousser verticale 555.034 / 556.035	Vertical touch bar 555.034 / 556.035	<b>134</b>
Drückerabdeckung	Recouvrement de poignée	Handle cover	<b>136</b>

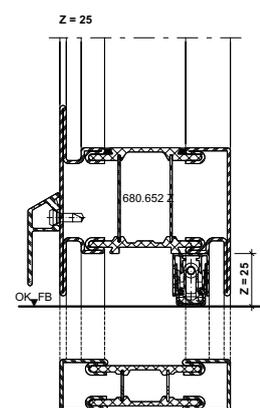
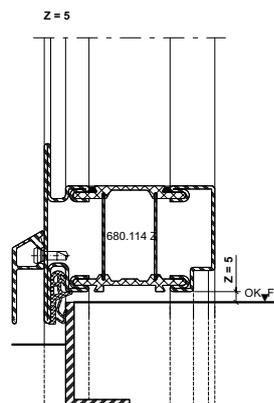
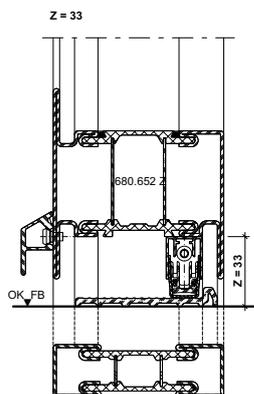
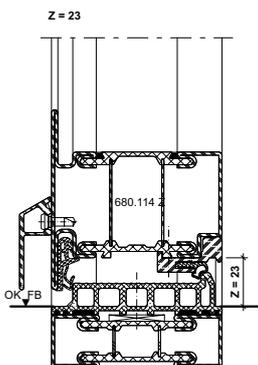
Schlossauswahl nach Flügelhöhen

Choix de la serrure selon les hauteurs de vantail

Lock selection in accordance with leaf heights



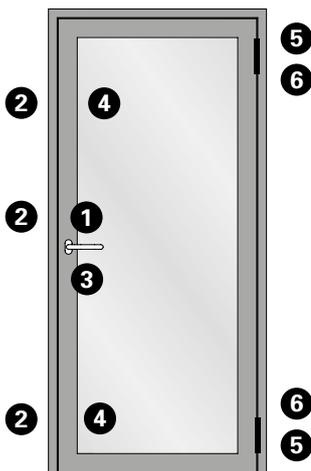
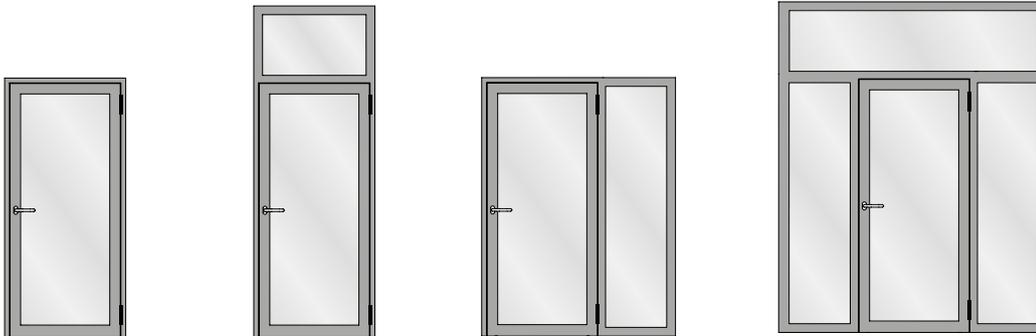
\* nur Normalfunktion  
 \* seulement fonction standard  
 \* only standard function



Mehrfachverriegelungs-Schloss mit  
Normal- und Panikfunktion

Serrure à verrouillage multiple avec  
fonction normale et panique

Multi-point lock with standard and  
panic function



**Beschlagteile**

- 1 Schlossfunktion (höhenabhängig)
- 2 Schliessbleche
- 3 Zylinderschutz oder Schutzbeschlag
- 4 Verdrehsicherung Nebenschloss
- 5 Türband
- 6 Türbandsicherung

**Pièces de ferrures**

- 1 Fonction serrure (en fonction de la hauteur)
- 2 Gâches de fermeture
- 3 Protection de cylindre ou ferrure de protection
- 4 Sécurité anti torsion de la serrure secondaire
- 5 Paumelle
- 6 Protection de paumelle

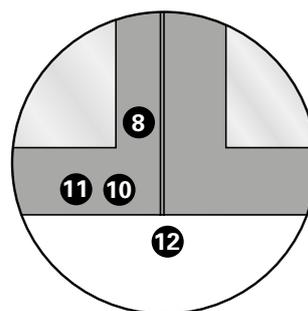
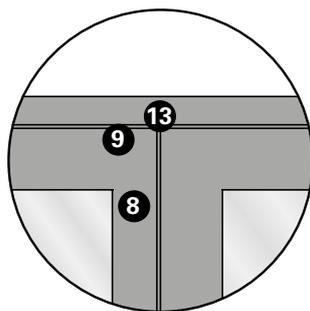
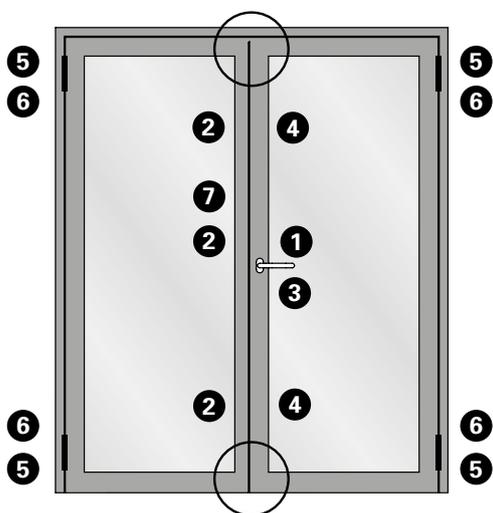
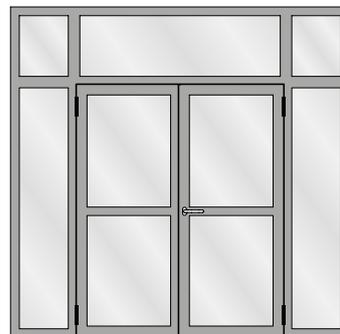
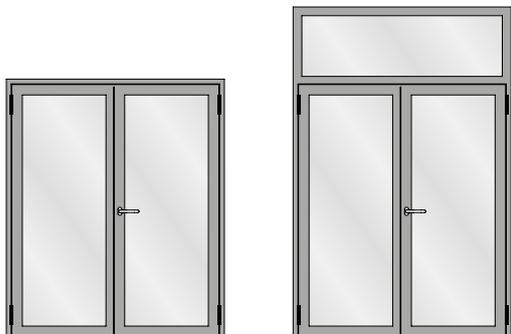
**Fittings components**

- 1 Lock function (height-dependent)
- 2 Strike plates
- 3 Cylinder protection or protective fitting
- 4 Anti-twist device for ancillary lock
- 5 Door hinge
- 6 Door hinge fixing

Mehrfachverriegelungs-Schloss mit  
 Normalfunktion oder Teilpanik

Serrure à verrouillage multiple avec  
 fonction normale ou panique partielle

Multi-point lock with standard  
 function or partial panic function



**Beschlagsteile**

- 1 Schlossfunktion (höhenabhängig)
- 2 Schliessbleche
- 3 Zylinderschutz oder Schutzbeschlag
- 4 Verdrehsicherung Nebenschloss
- 5 Türband
- 6 Türbandsicherung
- 7 Kantenbasculé oder Falztreibriegel
- 8 Eckverstärkung
- 9 Führungsstück oder Schaltschloss
- 10 Führungsstück
- 11 Zusatz bei H-Profil
- 12 Bodenbuchse Normalfunktion
- 13 Schliessblech

**Pièces de ferrures**

- 1 Fonction serrure (en fonction de la hauteur)
- 2 Gâches de fermeture
- 3 Protection de cylindre ou ferrure de protection
- 4 Sécurité anti torsion de la serrure secondaire
- 5 Paumelle
- 6 Protection de paumelle
- 7 Verrou à bascule ou bascule à mortaiser
- 8 Renfort d'angle
- 9 Pièce de guidage ou serrure de retient
- 10 Pièce de guidage
- 11 Pièce supplémentaire pour profilé en H
- 12 Douille de verrouillage fonction normale
- 13 Gâche de fermeture

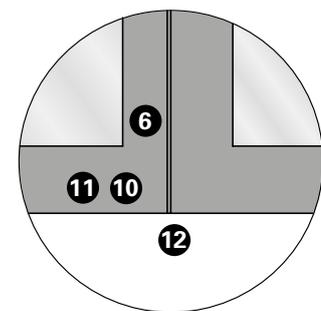
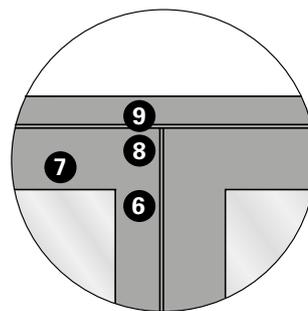
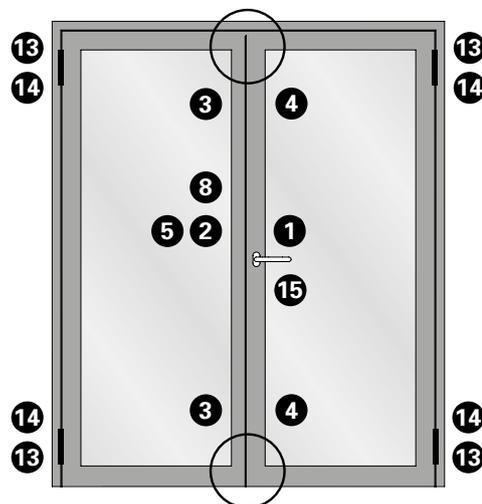
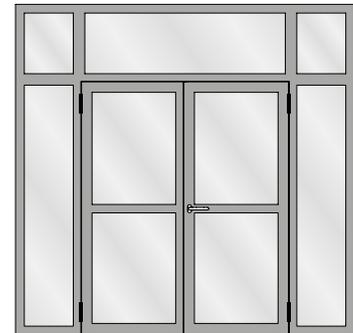
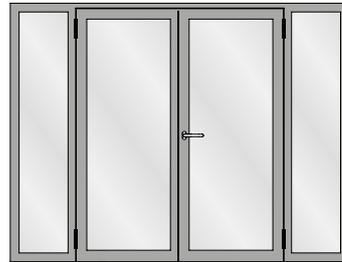
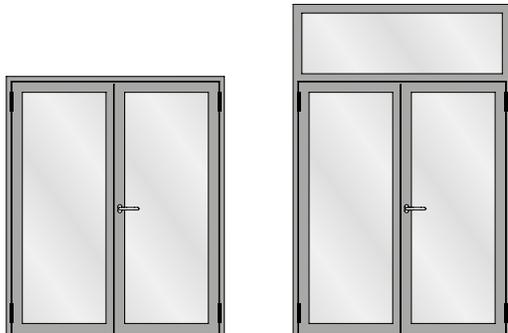
**Fittings components**

- 1 Lock function (height-dependent)
- 2 Strike plates
- 3 Cylinder protection or protective fitting
- 4 Anti-twist device for ancillary lock
- 5 Door hinge
- 6 Door hinge fixing
- 7 Espagnolette or rebate shoot bolt
- 8 Corner reinforcement
- 9 Guide piece or switch latch
- 10 Guide piece
- 11 Supplement for H-shaped profile
- 12 Floor socket, standard function
- 13 Strike plate

Mehrfachverriegelungs-Schloss mit  
 Panikfunktion

Serrure à verrouillage multiple avec  
 fonction panique

Multi-point lock with panic function



**Beschlagteile**

- 1 Schloßfunktion (höhenabhängig)
- 2 Panikgegenkasten
- 3 Schliessbleche Nebenschloß
- 4 Verdrehsicherung Nebenschloß
- 5 Verdrehsicherung Panikgegenkasten
- 6 Eckverstärkung
- 7 Einschweisplatte
- 8 Panik-Schaltzschloß
- 9 Schliessblech
- 10 Führungsstück
- 11 Zusatz bei H-Profil
- 12 Bodenbuchse Panikfunktion
- 13 Türband
- 14 Türbandsicherung
- 15 Zylinderschutz oder Schutzbeschlag

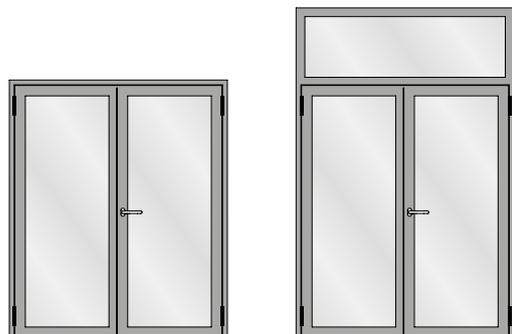
**Pièces de ferrures**

- 1 Fonction serrure (en fonction de la hauteur)
- 2 Serrure contre-bascule panique
- 3 Gâches de fermeture serrure secondaire
- 4 Sécurité anti torsion de la serrure secondaire
- 5 Sécurité anti torsion de la serrure contre-bascule panique
- 6 Renfort d'angle
- 7 Plaque à souder
- 8 Serrure panique de retient
- 9 Gâche de fermeture
- 10 Pièce de guidage
- 11 Pièce supplémentaire pour profilé en H
- 12 Douille de verrouillage fonction panique
- 13 Paumelle
- 14 Protection de paumelle
- 15 Protection de cylindre ou ferrure de protection

**Fittings components**

- 1 Lock function (height-dependent)
- 2 Panic strike box
- 3 Strike plates for ancillary lock
- 4 Anti-twist device for ancillary lock
- 5 Anti-twist device for panic strike box
- 6 Corner reinforcement
- 7 Welding plate
- 8 Panic switch latch
- 9 Strike plate
- 10 Guide piece
- 11 Supplement for H-shaped profile
- 12 Floor socket, panic function
- 13 Door hinge
- 14 Door hinge fixing
- 15 Cylinder protection or protective fitting

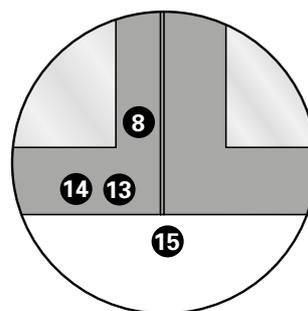
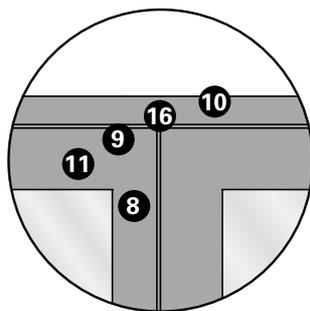
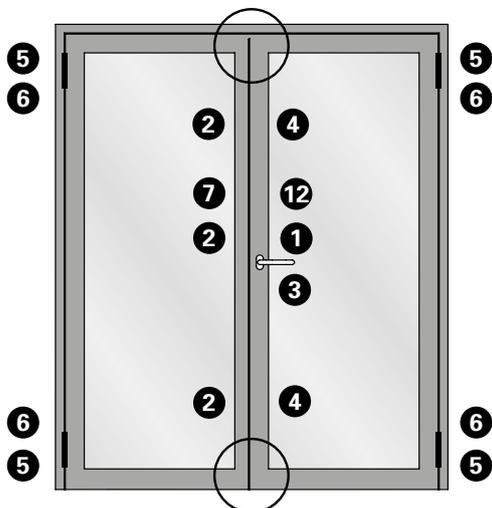
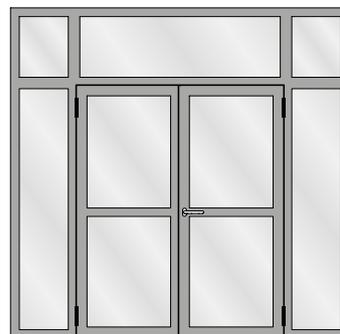
**Mehrfachverriegelungs-Schloss mit Normalfunktion oder Teilpanik**



**Serrure à verrouillage multiple avec fonction normale ou panique partielle**



**Multi-point lock with standard function or partial panic function**



**Beschlagsteile**

- 1 Schlossfunktion (höhenabhängig)
- 2 Schliessbleche
- 3 Zylinderschutz oder Schutzbeschlag
- 4 Verdrehsicherung Nebenschloss
- 5 Türband
- 6 Türbandsicherung
- 7 Kantenbascule oder Falztreibriegel
- 8 Eckverstärkung
- 9 Führungsstück oder Schaltschloss
- 10 Profilverstärkung
- 11 Lappenverstärkung
- 12 Lappenverstärkung nur bei Falztreibriegel
- 13 Führungsstück
- 14 Zusatz bei H-Profil
- 15 Bodenbuchse Normalfunktion
- 16 Schliessblech

**Pièces de ferrures**

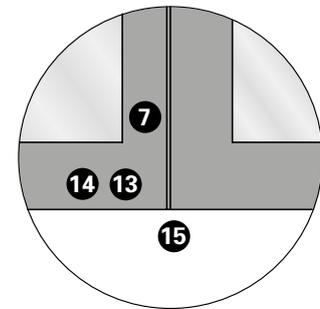
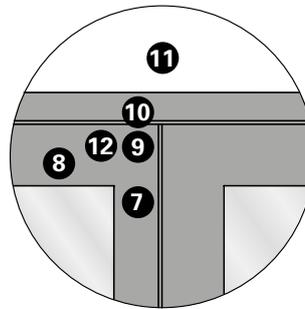
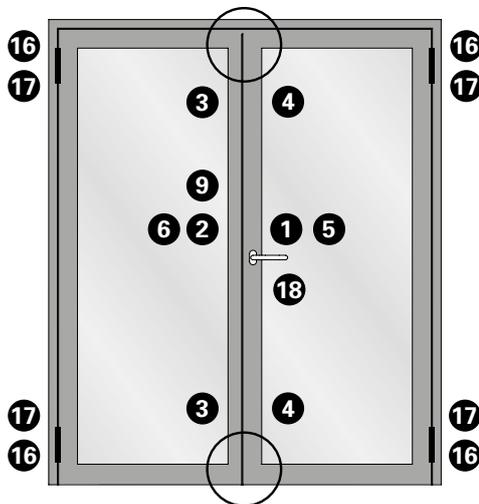
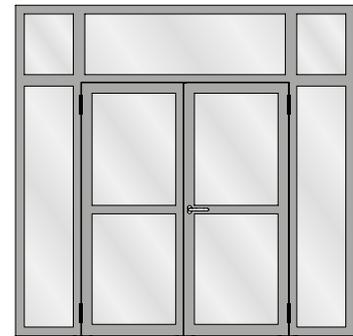
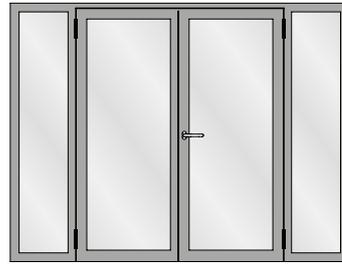
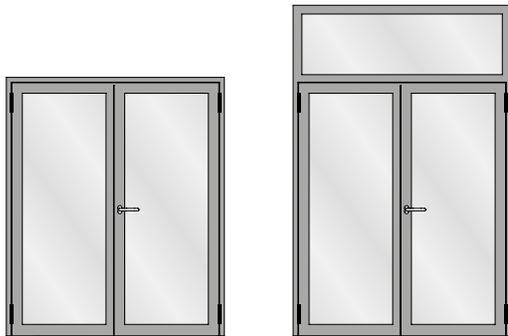
- 1 Fonction serrure (en fonction de la hauteur)
- 2 Gâches de fermeture
- 3 Protection de cylindre ou ferrure de protection
- 4 Sécurité anti torsion de la serrure secondaire
- 5 Paumelle
- 6 Protection de paumelle
- 7 Verrou à bascule ou bascule à mortaiser
- 8 Renfort d'angle
- 9 Pièce de guidage ou serrure de retient
- 10 Renfort de profilé
- 11 Renfort de lèvres
- 12 Renfort de lèvres uniquement pour la bascule à mortaiser
- 13 Pièce de guidage
- 14 Pièce supplémentaire pour profilé en H
- 15 Douille de verrouillage fonction normale
- 16 Gâche de fermeture

**Fittings components**

- 1 Lock function (height-dependent)
- 2 Strike plates
- 3 Cylinder protection or protective fitting
- 4 Anti-twist device for ancillary lock
- 5 Door hinge
- 6 Door hinge fixing
- 7 Espagnolette or rebate shoot bolt
- 8 Corner reinforcement
- 9 Guide piece or switch latch
- 10 Profile reinforcement
- 11 Leg reinforcement
- 12 Leg reinforcement for rebate shoot bolt only
- 13 Guide piece
- 14 Supplement for H-shaped profile
- 15 Floor socket, standard function
- 16 Strike plate

Mehrfachverriegelungs-Schloss mit  
 Panikfunktion

Serrure à verrouillage multiple avec  
 fonction panique



**Beschlagteile**

- 1 Schlossfunktion (höhenabhängig)
- 2 Panikgegenkasten
- 3 Schliessbleche Nebenschloss
- 4 Verdrehsicherung Nebenschloss
- 5 Lappenverstärkung Panikgegenkasten
- 6 Verdrehsicherung Panikgegenkasten
- 7 Eckverstärkung
- 8 Einschweissplatte
- 9 Panik-Schaltverschluss
- 10 Schliessblech
- 11 Profilverstärkung
- 12 Lappenverstärkung
- 13 Führungsstück
- 14 Zusatz bei H-Profil
- 15 Bodenbuchse Panikfunktion
- 16 Türband
- 17 Türbandsicherung
- 18 Zylinderschutz oder Schutzbeschlag

**Pièces de ferrures**

- 1 Fonction serrure (en fonction de la hauteur)
- 2 Serrure contre-bascule panique
- 3 Gâches de fermeture serrure secondaire
- 4 Sécurité anti torsion de la serrure secondaire
- 5 Renfort de lèvre de la contre-bascule panique
- 6 Sécurité anti torsion de la serrure contre-bascule panique
- 7 Renfort d'angle
- 8 Plaque à souder
- 9 Serrure panique de retient
- 10 Gâche de fermeture
- 11 Renfort de profilé
- 12 Renfort de lèvre
- 13 Pièce de guidage
- 14 Pièce supplémentaire pour profilé en H
- 15 Douille de verrouillage fonction panique
- 16 Paumelle
- 17 Protection de paumelle
- 18 Protection de cylindre ou ferrure de protection

**Fittings components**

- 1 Lock function (height-dependent)
- 2 Panic strike box
- 3 Strike plates for ancillary lock
- 4 Anti-twist device for ancillary lock
- 5 Leg reinforcement for panic strike box
- 6 Anti-twist device for panic strike box
- 7 Corner reinforcement
- 8 Welding plate
- 9 Panic switch latch
- 10 Strike plate
- 11 Profile reinforcement
- 12 Leg reinforcement
- 13 Guide piece
- 14 Supplement for H-shaped profile
- 15 Floor socket, panic function
- 16 Door hinge
- 17 Door hinge fixing
- 18 Cylinder protection or protective fitting

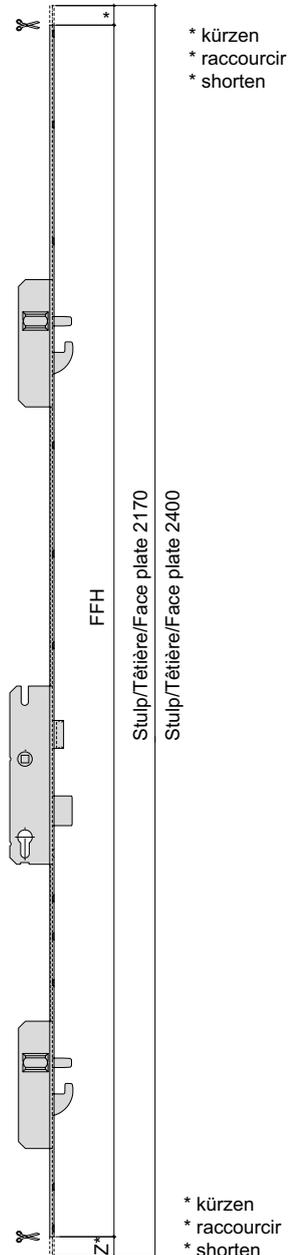
Stulpkürzungen für Mehrfach-  
 Verriegelungsschloss und  
 Zusatz-Nebenschloss

Raccourcissements de têtère pour  
 serrure à verrouillage multiple et  
 serrure secondaire supplémentaire

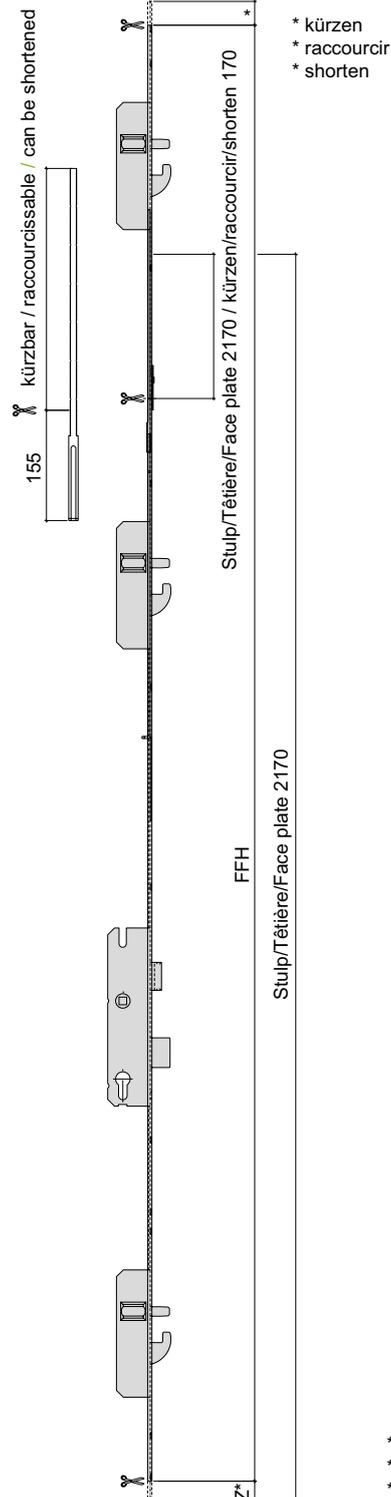
Shortening the face plate for  
 the multi-point lock and additional  
 ancillary lock

- \* nur Normalfunktion
- \* seulement fonction standard
- \* only standard function

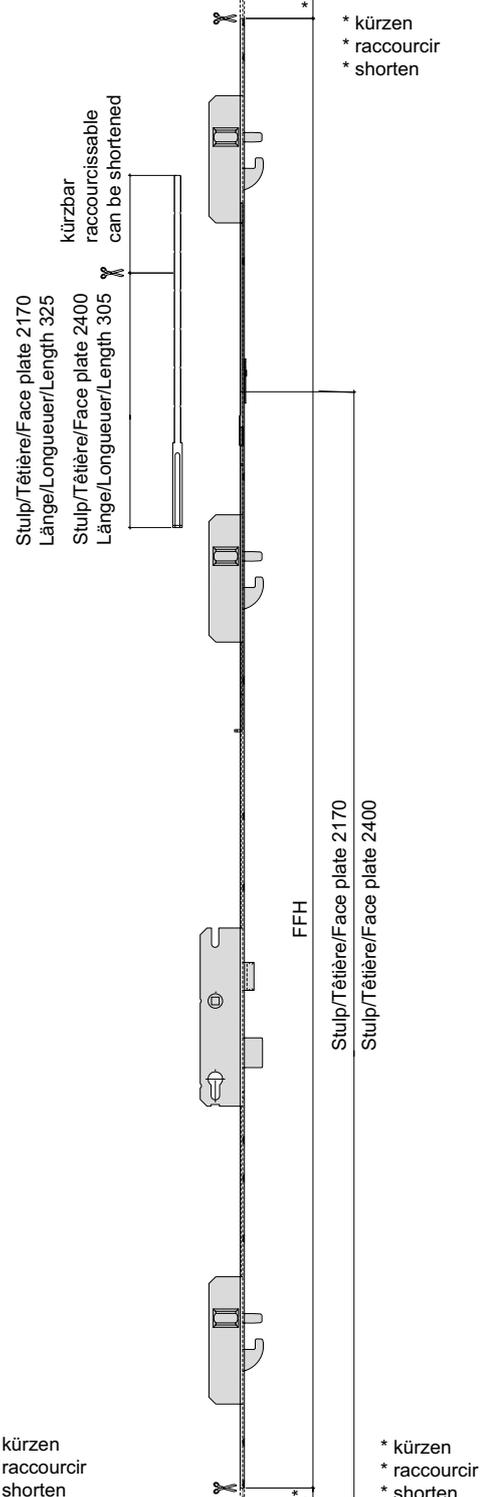
FFH + Z 1930 - 2180 /  
 Stulp/Têtère/Face plate 2170  
 FFH + Z 2181 - 2430 /  
 Stulp/Têtère/Face plate 2400



\* FFH + Z 2431 - 2600 /  
 Stulp/Têtère/Face plate 2170



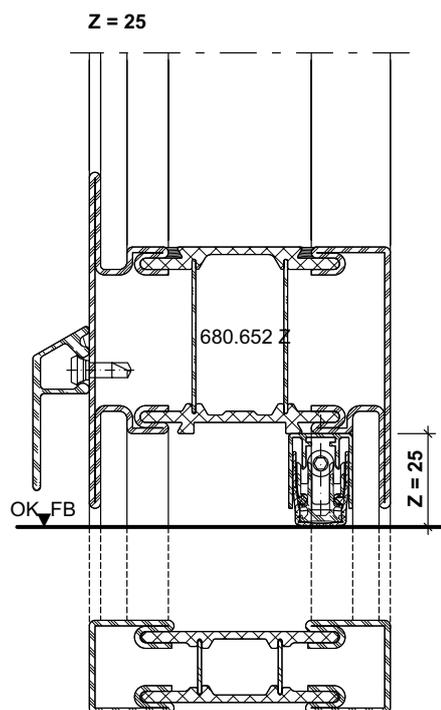
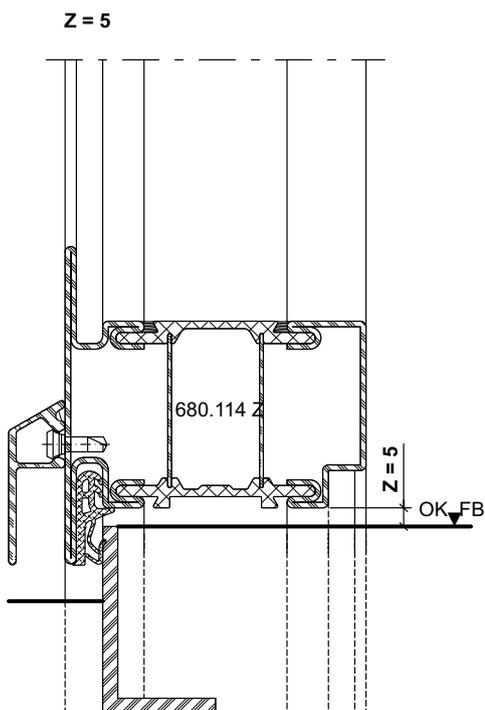
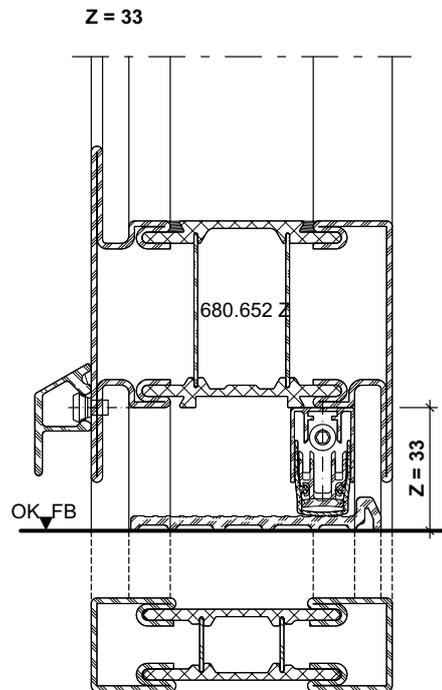
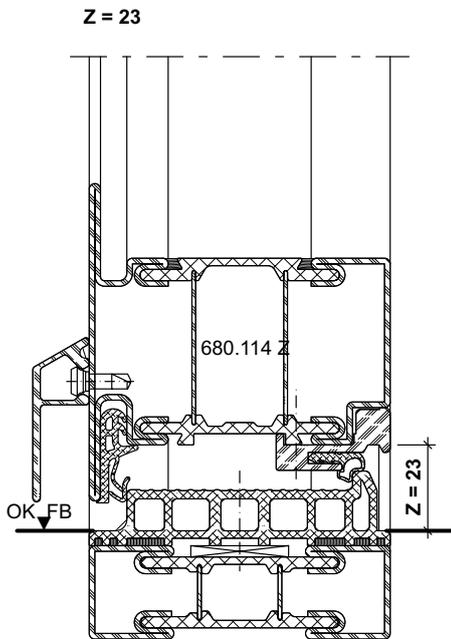
\* FFH + Z 2601 - 2830 /  
 Stulp/Têtère/Face plate 2170  
 \* FFH + Z 2831 - 3000 /  
 Stulp/Têtère/Face plate 2400



Stulpkürzungen für Mehrfach-  
Verriegelungsschloss und  
Zusatz-Nebenschloss

Raccourcissements de tête pour  
serrure à verrouillage multiple et  
serrure secondaire supplémentaire

Shortening the face plate for  
the multi-point lock and additional  
ancillary lock



## Funktionsbeschreibung

### Mehrfachverriegelungs-Schlösser 556.000 - 556.005

- mit Falle und Wechsel (556.004/005 mit Rollfalle)
- 2-touriges Getriebe für einfache Betätigung
- Falle und Riegel glanzvernickelt
- geschlossener, elektrolytisch verzinkter Kasten (gilt auch für Zusatzschlösser)
- links und rechts verwendbar
- durchgehender Langstulp aus Edelstahl

## Description du fonctionnement

### Serrures à verrouillages multiples 556.000 à 556.005

- avec bec de cane et levier (556.004/005 avec rouleau)
- crémone à 2 tours pour actionnement simple
- bec de cane et pêne nickelés brillant
- boîtier fermé, galvanisé électrolytiquement (applicable aussi pour serrures supplémentaires)
- utilisable à gauche et à droite
- longue tête continue en acier Inox

## Description of function

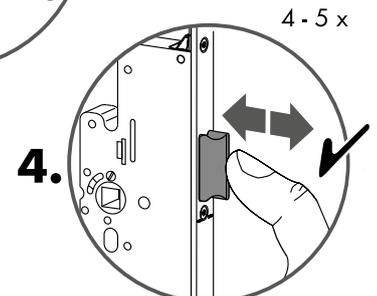
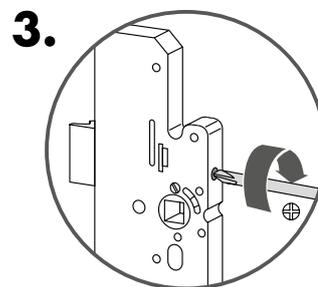
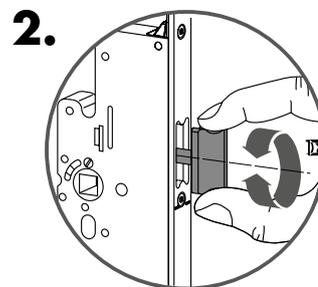
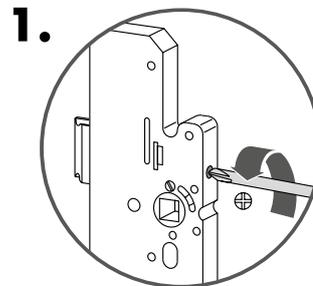
### Multi-point locks 556.000 - 556.005

- With latch and latch retention (556.004/005 with roller latch)
- Double-turn gearbox for simple operation
- Latch and bolt, polished nickel plate
- Closed, electrogalvanised case (also applies to additional locks)
- Can be used LH and RH
- Continuous long face plate made from stainless steel

DIN Richtung  
(Fallenverstellung)

Sens d'ouverture  
selon DIN  
(déplacement  
du pêne)

DIN direction  
(Latch adjustment)



**Mehrfachverriegelungs-Schlösser**  
**556.006 - 556.021**

Die Schlösser werden standardmässig links ausgeliefert. Sie können mit einigen wenigen Handgriffen auf rechts umgestellt werden.

Die Panikverschlüsse können wahlweise wie folgt umgestellt werden:

- links einwärts
- links auswärts
- rechts einwärts
- rechts auswärts

Vorteil: Nur ein Produkt für alle Flucht- und Öffnungsrichtungen

**Serrures à verrouillages multiples**  
**556.006 à 556.021**

Les serrures sont normalement livrées sur la gauche. Elles peuvent être placées sur la droite en un tournemain.

Les fermetures panique peuvent être placées au choix comme suit:

- sur la gauche vers l'intérieur
- sur la gauche vers l'extérieur
- sur la droite vers l'intérieur
- sur la droite vers l'extérieur

Avantage: un seul produit pour tous les sens d'évacuation et d'ouverture

**Multi-point locks 556.006 - 556.021**

Left-hand locks are provided as standard. You can convert them to right-hand locks in just a few easy steps.

The panic locks can be converted as required as follows:

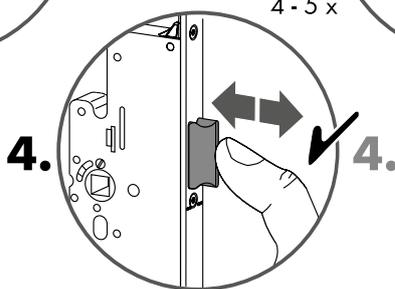
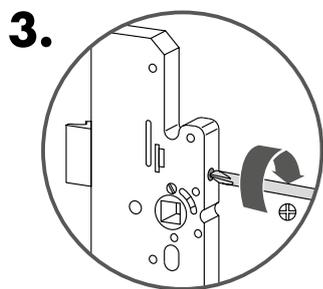
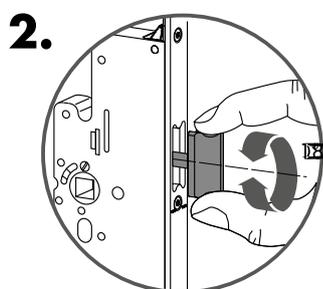
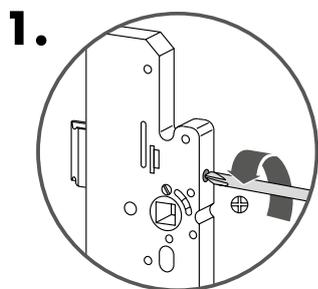
- LH, inwards
- LH, outwards
- RH, inwards
- RH, outwards

Advantage: Just one product for all directions of escape and opening

**DIN Richtung**  
**(Fallenverstellung)**

**Sens d'ouverture**  
**selon DIN**  
**(déplacement**  
**du pêne)**

**DIN direction**  
**(Latch adjustment)**

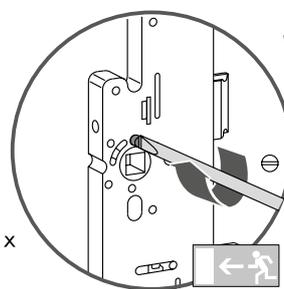
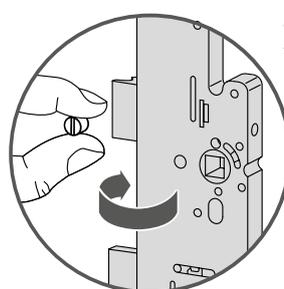
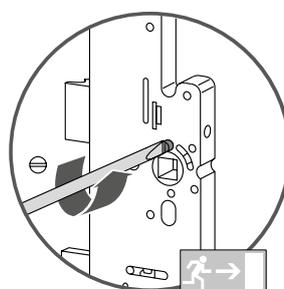


4 - 5 x

**1.** **Fluchrichtungs-**  
**verstellung**

**Réglage sens**  
**d'évacuation**

**Regulations**  
**directions of**  
**escape**



## Mechanische und elektromechanische Schliesszylinder

Verwendet werden dürfen bei den Mehrfachverriegelungs-Schlössern 556.006 - 556.021:

- Schliesszylinder mit freilaufendem Mitnehmer, bei denen der Mitnehmer immer leichtgängig frei drehbar ist
- Schliesszylinder mit starrem Mitnehmer, bei denen der Mitnehmer in Schlüsselabzugstellung innerhalb des Bereichs von  $-30^\circ$  bis  $+30^\circ$  arretiert.

Nicht verwendet werden dürfen:

- Schliesszylinder mit starrem Mitnehmer, bei denen der Mitnehmer in Schlüsselabzugstellung ausserhalb des Bereichs von  $-30^\circ$  bis  $+30^\circ$  arretiert. Hierzu zählen Schliesszylinder, bei denen die Mitnehmerposition manuell verstellt werden kann, so dass eine Mitnehmerposition ausserhalb des Bereichs von  $-30^\circ$  bis  $+30^\circ$  erzielt werden kann.

## Cylindres de fermeture mécaniques et électromécaniques

Cylindres pouvant être utilisés sur les serrures à verrouillages multiples 556.006 à 556.021:

- cylindres de fermeture avec entraîneur à course libre, sur lesquels ce dernier peut toujours tourner facilement
- les cylindres de fermeture à entraîneur fixe, sur lesquels ce dernier est arrêté dans la plage de  $-30^\circ$  à  $+30^\circ$  en position de retrait de la clé.

Cylindres ne devant pas être utilisés:

- les cylindres de fermeture à entraîneur fixe, sur lesquels ce dernier est arrêté en dehors de la plage de  $-30^\circ$  à  $+30^\circ$  en position de retrait de la clé. En font partie les cylindres de fermeture sur lesquels la position de l'entraîneur peut être déplacée manuellement de manière à ce qu'elle puisse se trouver en dehors de la plage de  $-30^\circ$  à  $+30^\circ$ .

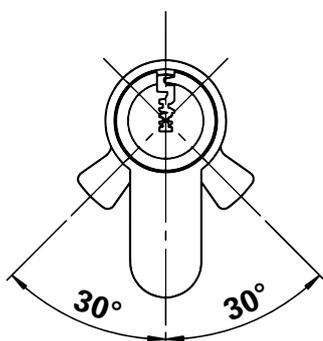
## Mechanical and electromechanical lock cylinders

Can be used with multi-point locks 556.006 - 556.021:

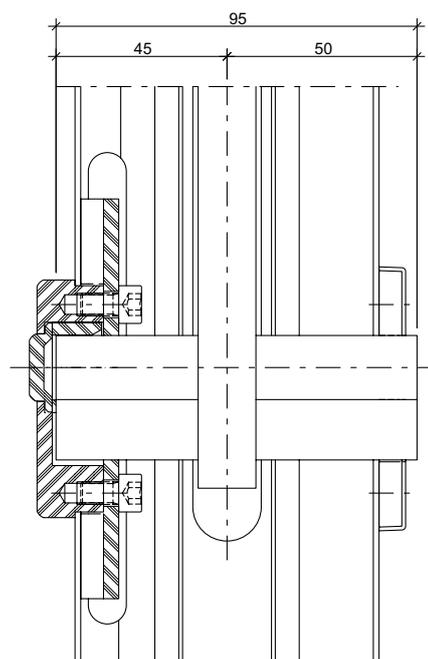
- Lock cylinder with free turn drive pin, whereby the drive pin can always be freely turned easily
- Lock cylinder with fixed drive pin, whereby the drive pin engages in the key removal position within the range of  $-30^\circ$  to  $+30^\circ$ .

Must not be used:

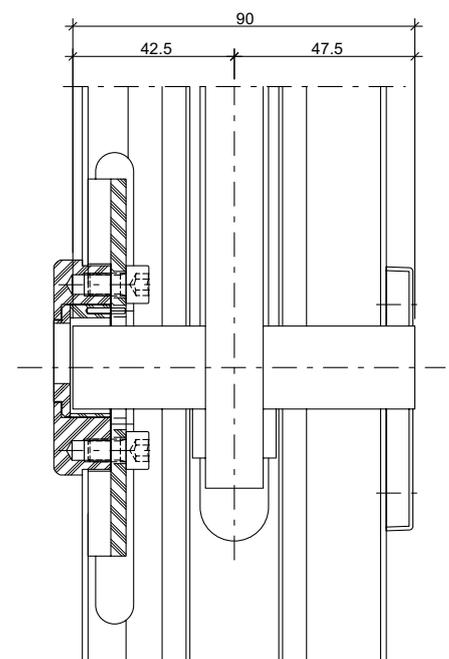
- Lock cylinder with rigid drive pin, whereby the drive pin engages in the key removal position outside the range of  $-30^\circ$  to  $+30^\circ$ . Included here are lock cylinders which allow the drive pin position to be manually adjusted, so that the drive pin position can be set outside the range of  $-30^\circ$  to  $+30^\circ$ .



Profilzylinder  
Cylindre profilé  
Profile cylinder



Rundzylinder  
Cylindre rond  
Round cylinder



**Wie montiere ich die Mehrfachverriegelung mit 22 mm-Rundzylinder?**

Bitte beachten Sie die folgende Montage-Reihenfolge genau. Damit schliessen Sie Funktionsprobleme aus.

1. Prüfen Sie, ob Sie die Bohrungen für die Befestigung der Beschläge für die folgende Montage anpassen müssen.
2. Befestigen Sie die Mehrfachverriegelung im Türblatt.
3. Drücken Sie die Transportsicherung mit dem 22 mm Rundzylinder aus dem Hauptschloss-Kasten. Lassen Sie den 22 mm Rundzylinder im Hauptschlosskasten bis zur Unterkante des Zylinderdurchbruches absacken (ca. 2 mm).
4. Sichern Sie ihn mit der Zylinderschraube. Nur handfest anziehen.
5. Montieren Sie die Beschläge, wenn der Zylinder fixiert ist.

**Wie tausche ich den 22 mm-Rundzylinder aus?**

1. Entfernen Sie alle Befestigungsschrauben der Mehrfachverriegelung.
2. Entfernen Sie die Sicherungsschraube des 22 mm Rundzylinders.
3. Senken Sie die Mehrfachverriegelung um ca. 2 mm ab.
4. Entfernen Sie den 22 mm Rundzylinder.
5. Führen Sie den neuen 22 mm Rundzylinder in die Beschläge ein.
6. Heben Sie die Mehrfachverriegelung um ca. 2 mm an und befestigen Sie die Mehrfachverriegelung am Türblatt.

**Comment monter le verrouillage multiple avec cylindre rond de 22 mm?**

Prière de respecter au pied de la lettre l'ordre de montage suivant. Cela permet d'exclure tout problème de fonctionnement.

1. Vérifier si les perçages de fixation des ferrures doivent être adaptés pour le montage qui suit.
2. Fixer le verrouillage multiple dans le vantail de la porte.
3. Presser la sécurité transport avec le cylindre rond de 22 mm en dehors du coffre principal de serrure. Laisser s'enfoncer le cylindre rond de 22 mm dans le coffre principal de serrure jusqu'au bord inférieur du passage du cylindre (env. 2 mm).
4. Le bloquer avec la vis à tête cylindrique. Ne bien serrer qu'à la main.
5. Monter les ferrures une fois que le cylindre est fixé.

**Comment remplacer le cylindre rond de 22 mm?**

1. Enlever toutes les vis de fixation du verrouillage multiple.
2. Enlever la vis de blocage du cylindre rond de 22 mm.
3. Abaisser le verrouillage multiple d'environ 2 mm.
4. Enlever le cylindre rond de 22 mm.
5. Introduire le nouveau cylindre rond de 22 mm dans les ferrures.
6. Soulever le verrouillage multiple d'environ 2 mm et le fixer au vantail de la porte.

**How do I install the multi-point locking with a 22 mm round cylinder?**

Please adhere precisely to the following installation sequence. This will prevent functional problems.

1. Check if the drill holes for fixing the fittings need to be adjusted for the subsequent installation.
2. Fix the multi-point lock to the door leaf.
3. Push the transport pin with the 22 mm round cylinder out of the main lock case. Allow the 22 mm round cylinder in the main lock case to drop down to the bottom edge of the cylinder opening (approx. 2 mm).
4. Secure in place using the socket head screw. Tighten until hand-tight only.
5. Install the fittings once the cylinder has been fixed in place.

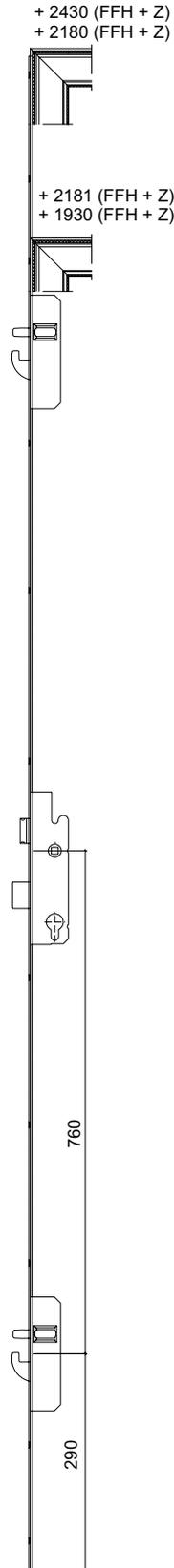
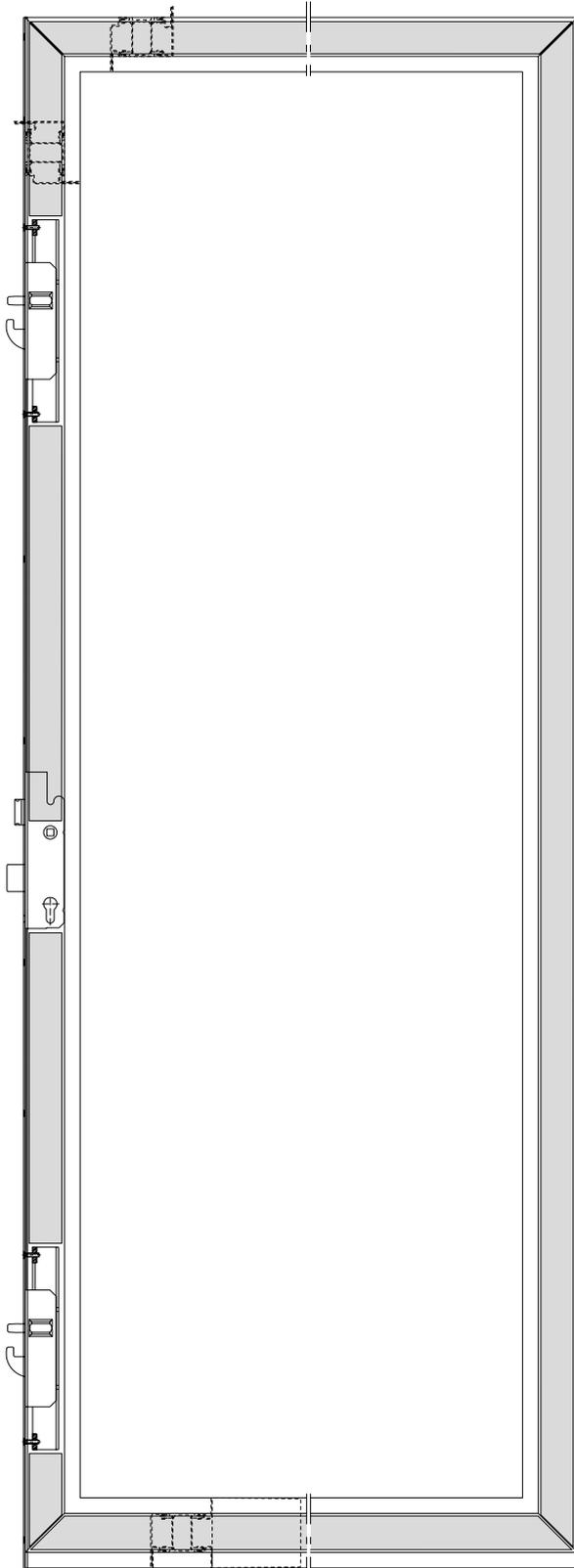
**How do I replace the 22 mm round cylinder?**

1. Remove all of the fixing screws from the multi-point locking.
2. Remove the securing screw from the 22 mm round cylinder.
3. Lower the multi-point locking by approx. 2 mm.
4. Remove the 22 mm round cylinder.
5. Insert the new 22 mm round cylinder into the fitting.
6. Raise the multi-point locking by approx. 2 mm and fix the multi-point locking to the door leaf.

**Zuschnitt Blende**  
**Gangflügel**

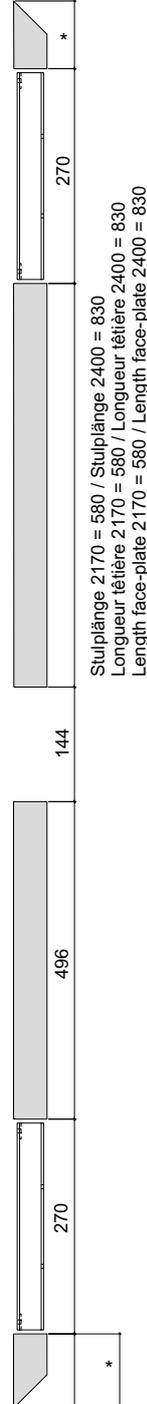
**Découpe de l'écran**  
**Vantail de service**

**Cutting the cover**  
**Access leaf**



+ 1930 bis + 2000  
+ 2181 bis + 2250  
keine Blende / pas d'écran / no cover

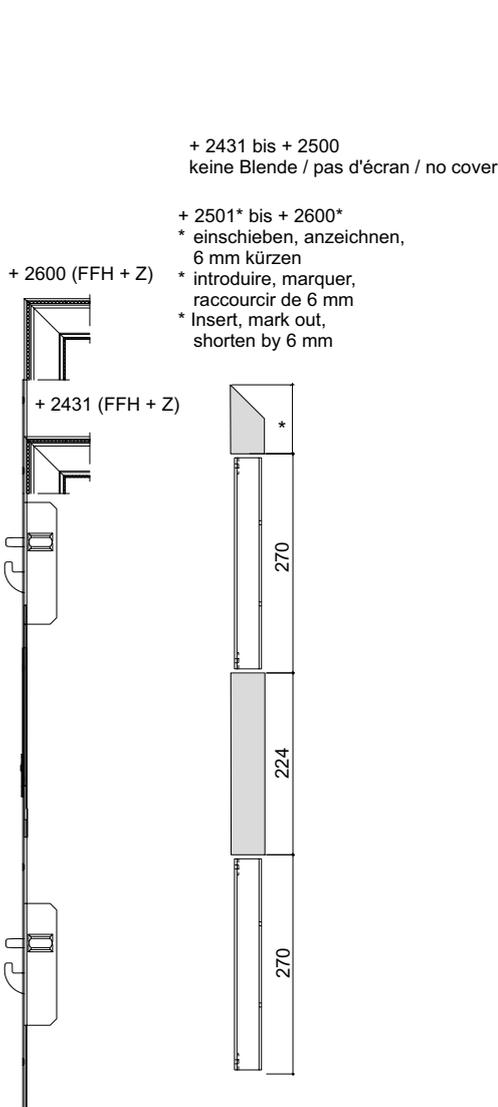
+ 2251\* bis + 2430\*  
+ 2001\* bis + 2180\*  
\* einschieben, anzeichnen, 6 mm kürzen  
\* introduire, marquer, raccourcir de 6 mm  
\* Insert, mark out, shorten by 6 mm



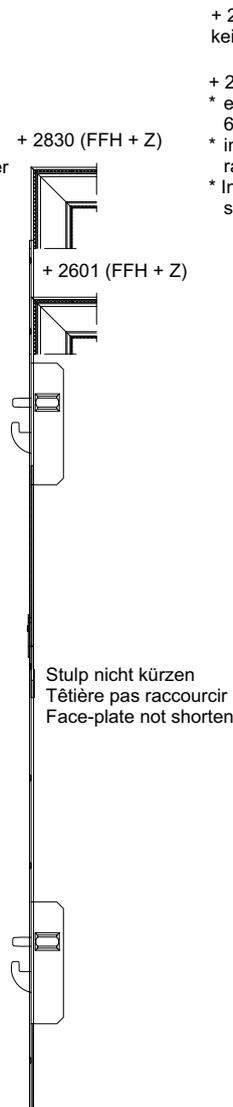
**Zuschnitt**  
**Blende Zusatzfallenschloss**  
**Gangflügel**  
**(nur Normalfunktion)**

**Découpe de l'écran, serrure à**  
**mortaiser supplémentaire**  
**Vantail de service**  
**(seulement fonction standard)**

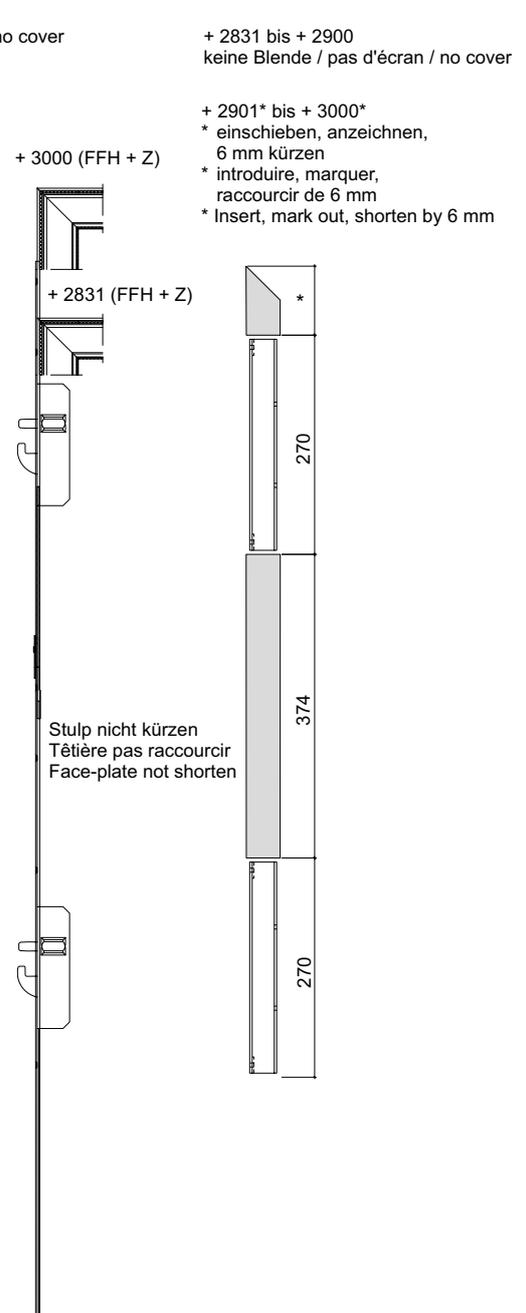
**Cutting the cover for the**  
**additional latch lock**  
**Access leaf**  
**(only standard function)**



Stulplänge 2170  
 Longueur tête 2170  
 Length face-plate 2170



Stulplänge 2170  
 Longueur tête 2170  
 Length face-plate 2170

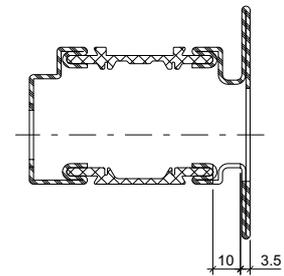
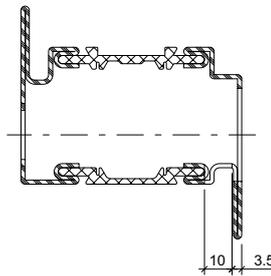
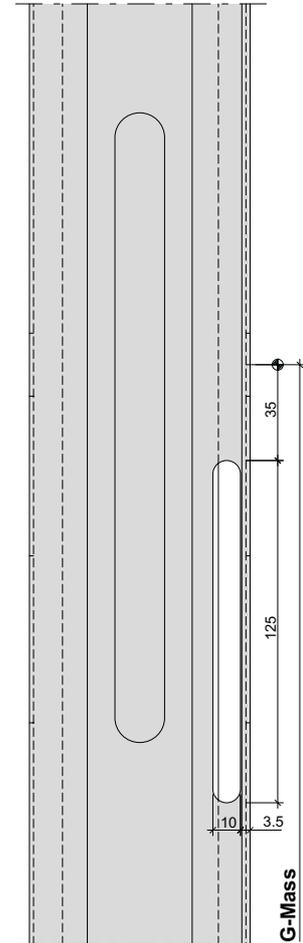
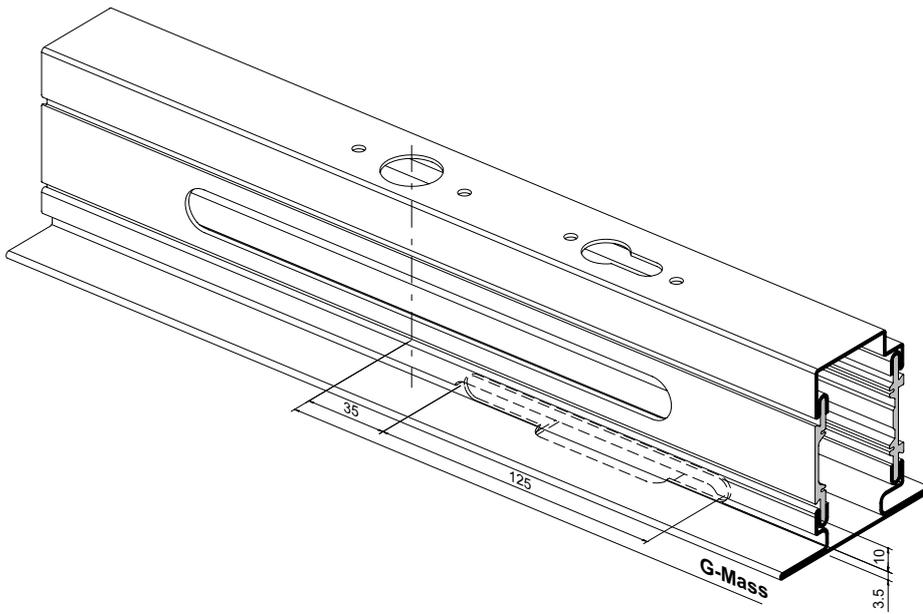


Stulplänge 2400  
 Longueur tête 2400  
 Length face-plate 2400

Ausschnitt Bohrschutzplatte  
555.343 / 555.338

Entaille protection anti-perçage  
555.343 / 555.338

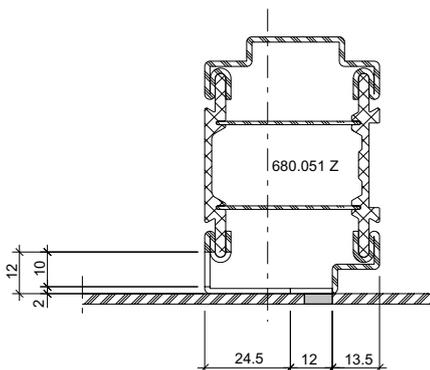
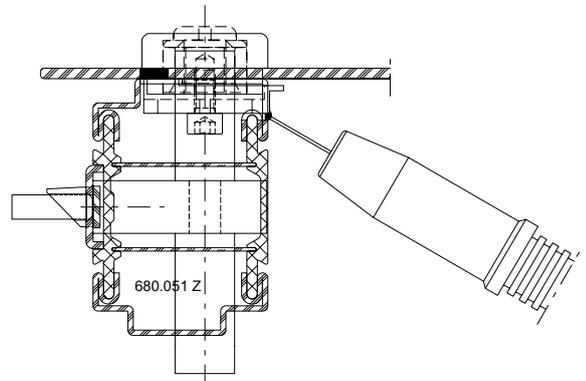
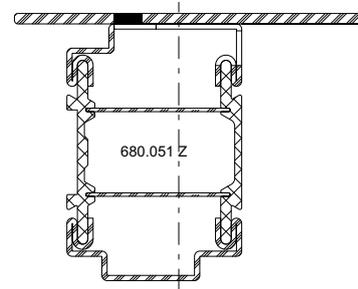
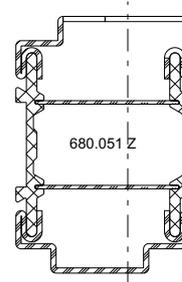
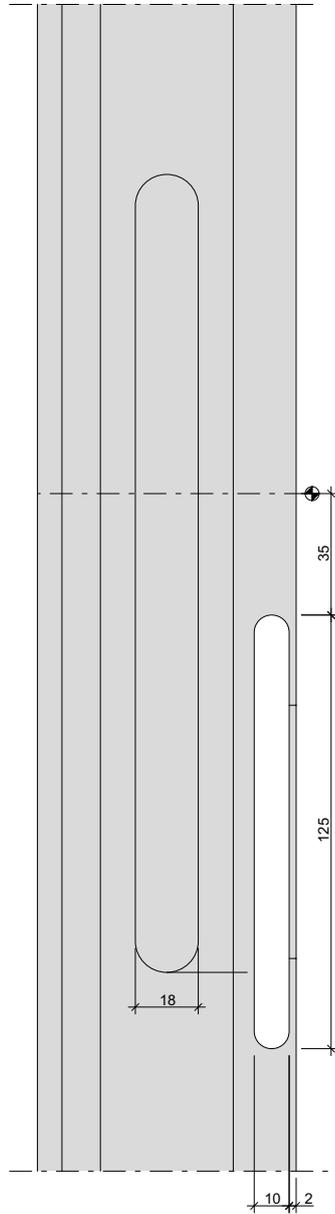
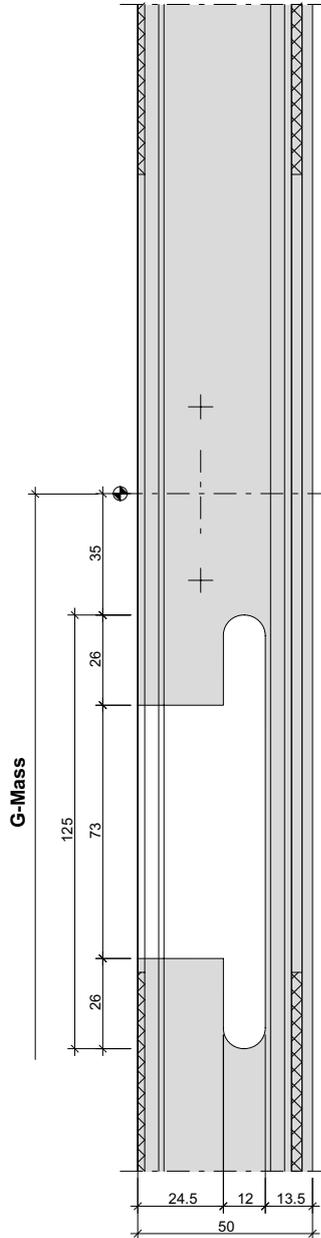
Cutout section in drill  
protection plate 555.343 / 555.338



**Einbau Bohrschutz  
 Blechtüre**

**Montage de la protection anti-perçage  
 Porte en tôle**

**Installation of drill protection  
 Sheet metal door**



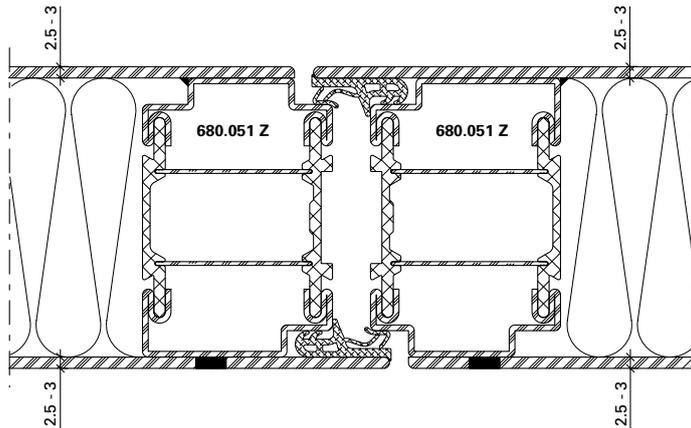
1. Ausschnitt im Profil 680.051 Z vornehmen
  2. Rahmen schweissen und Aussenblech anbringen
  3. Bohrschutz gemäss Beschrieb anheften
1. Procéder à l'entaille dans le profilé 680.051 Z
  2. Souder le cadre et mettre la tôle extérieure en place
  3. Fixer la protection anti-perçage selon la description
1. Cut out section in profile 680.051 Z
  2. Weld the frame and attach the external panel
  3. Attach the drill protection as per the description

**Ausführungsvarianten**  
**Blechtüren**

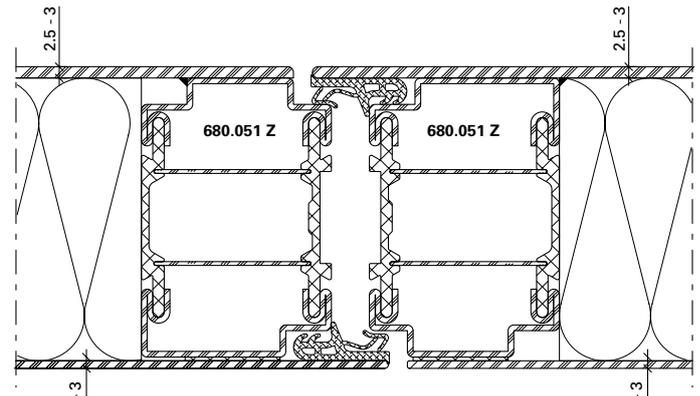
**Exécutions**  
**Porte tôlées**

**Configurations**  
**Sheet metal doors**

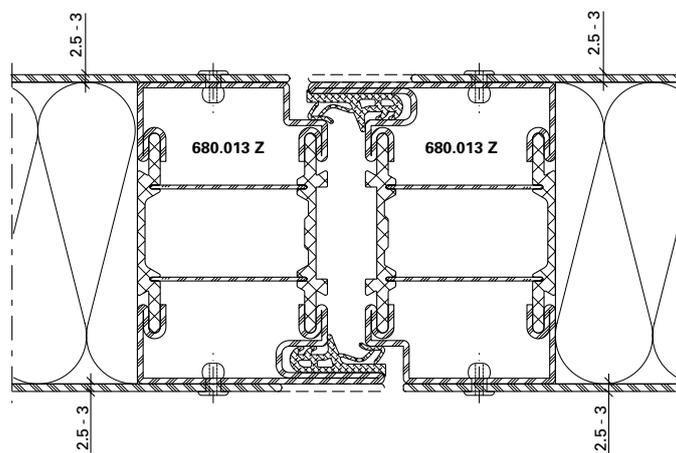
**Bleche geschweisst**  
**Tôles soudées**  
**Welded sheet metal**



**Bleche geschweisst/geklebt**  
**Tôles soudées/collées**  
**Welded/glued sheet metal**



**Bleche aufgesetzt**  
**Tôles plaquées**  
**Fitted sheet metal**

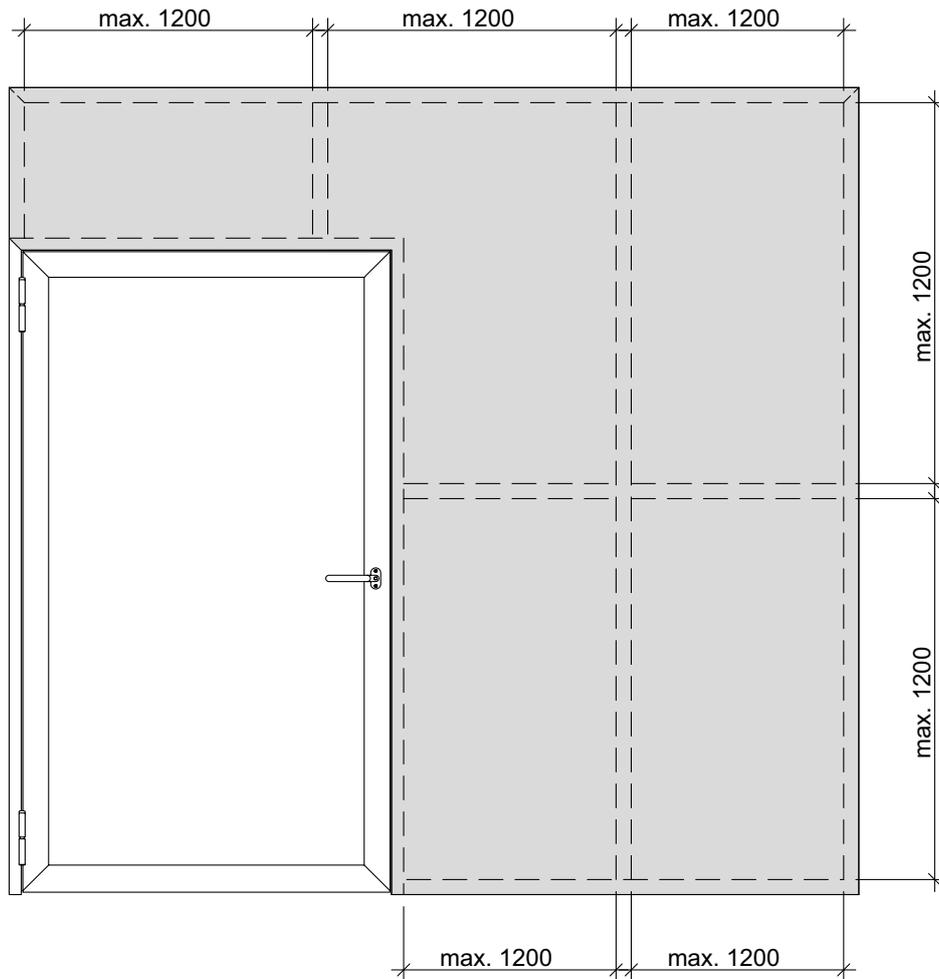


Blech geklebt nur auf Bandgegenseite zulässig  
Tôle collée uniquement autorisée côté opposé aux paumelles  
Bonding of the sheet only permissible on the handle side

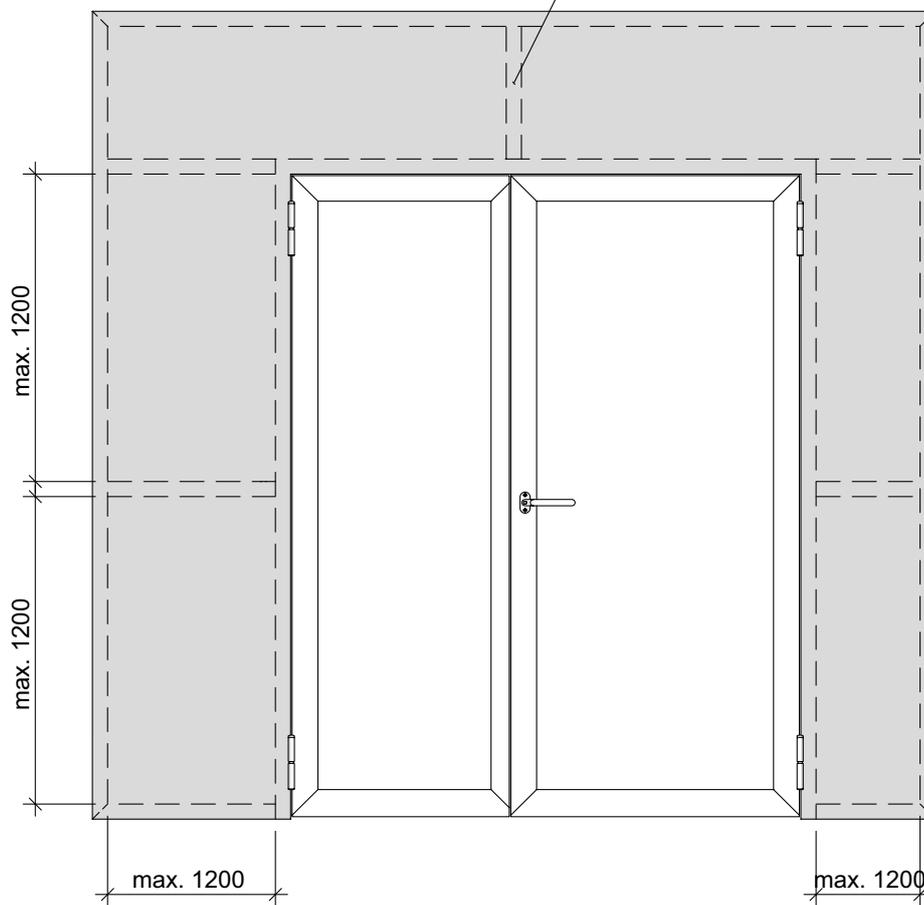
**Verblechte Rahmen**  
**Lage der Aussteifungsprofile**  
**Einflügelige Türen**

**Cadres tôlés**  
**Position des profilés de renfort**  
**Porte à un vantail**

**Sheet metal clad frame**  
**Position of the reinforcement profiles**  
**Single-leaf doors**



Vertikale Sprosse bei zweiflügeligen Türen über dem Mittelstulp zwingend erforderlich  
Montants sur les portes à deux vantaux absolument nécessaires au-dessus de la tête centrale.  
Vertical mid-rail above the meeting stile is essential for double-leaf doors.



**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
**Normalfunktion und**  
**Panikfunktion**

**Serrure à verrouillage multiple**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

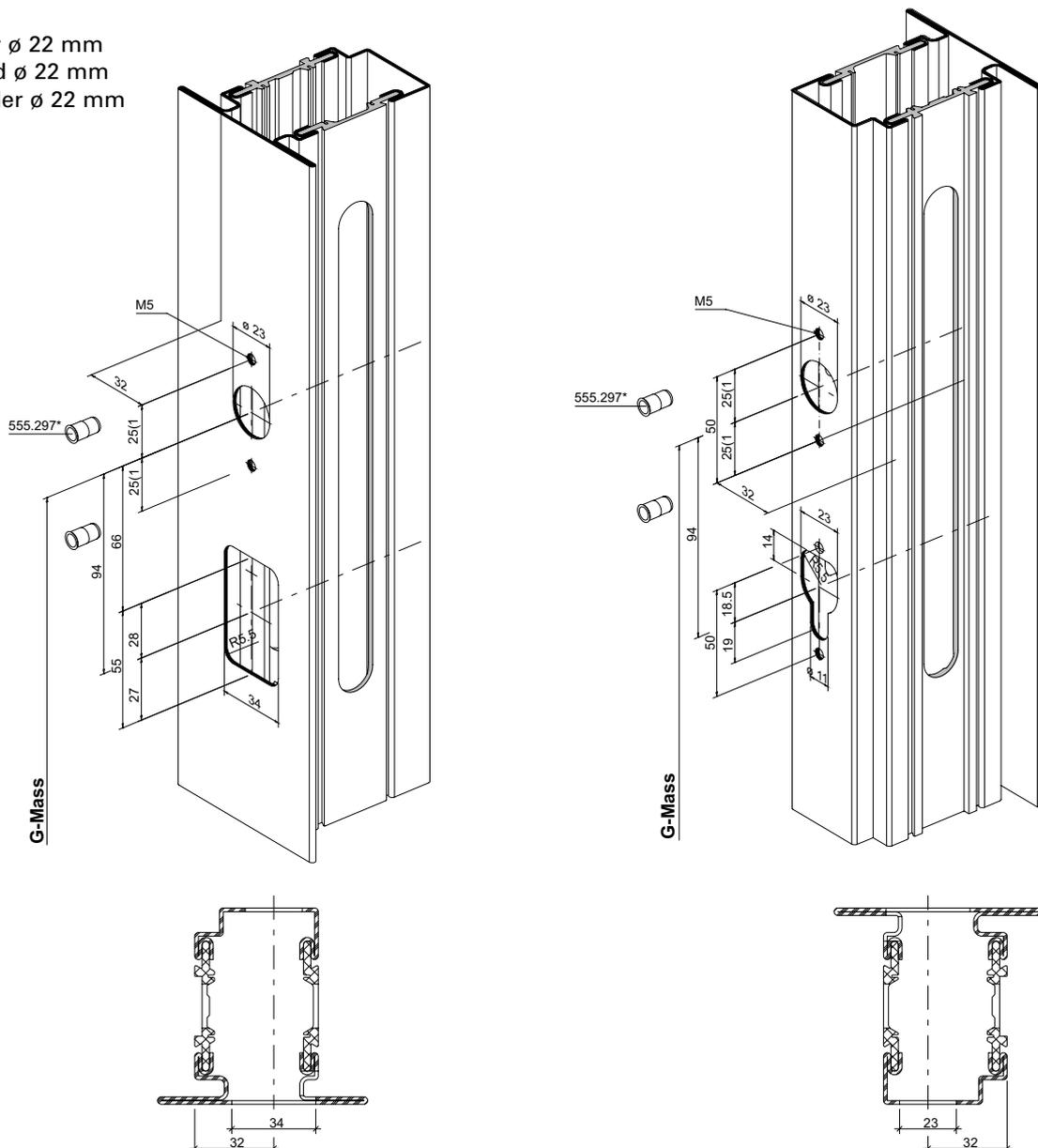
**Multipoint lock**  
**Standard function and**  
**Emergency function**

**Drücker- und**  
**Zylinderausnehmung**  
**Hauptschloss mit Zylinderschutz**  
**555.343**

**Entaille pour poignée**  
**et cylindre**  
**Serrure principale avec protection**  
**de cylindre 555.343**

**Cut out for handle**  
**and cylinder**  
**Main lock with cylinder protection**  
**555.343**

Rundzylinder ø 22 mm  
 Cylindre rond ø 22 mm  
 Round cylinder ø 22 mm



\* Bei hochfrequentierten Türen  
 empfehlen wir den Einsatz von  
 Blindnietmuttern oder Flowdrill.

\* Nous recommandons l'utilisation  
 d'écrous aveugles pour les portes  
 à passages fréquents ou Flowdrill.

\* We recommend the use of  
 blind rivet nuts for doors subject  
 to heavy use or Flowdrill.

1) Achtung: Bohrabstände überprüfen!  
 Je nach Auslösebeschlag unterschiedliche  
 Masse.

1) Attention: vérifier les écarts de perçage!  
 Dimensions différentes selon la ferrure de  
 déclenchement.

1) Important: Check spacing of drill holes.  
 Dimensions differ depending on the  
 release fitting.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
**Normalfunktion**  
**Rollfallenschloss 556.004**

**Serrure à verrouillage multiple**  
**Fonction standard**  
**Serrure à rouleau 556.004**

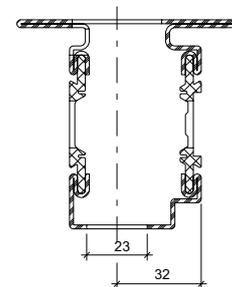
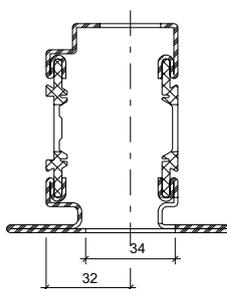
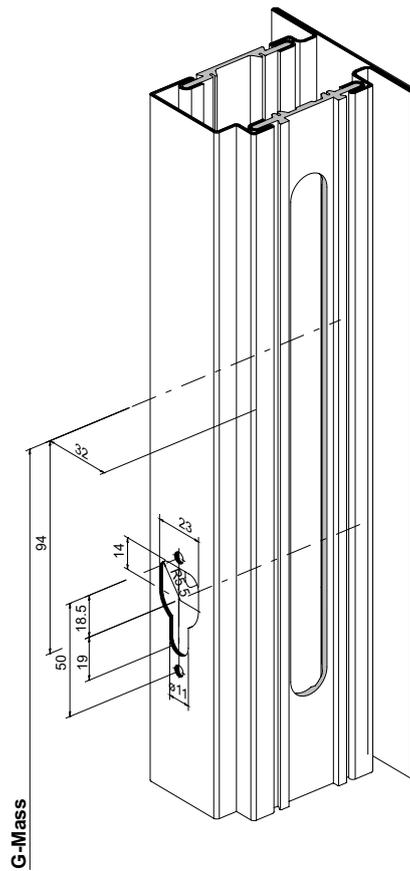
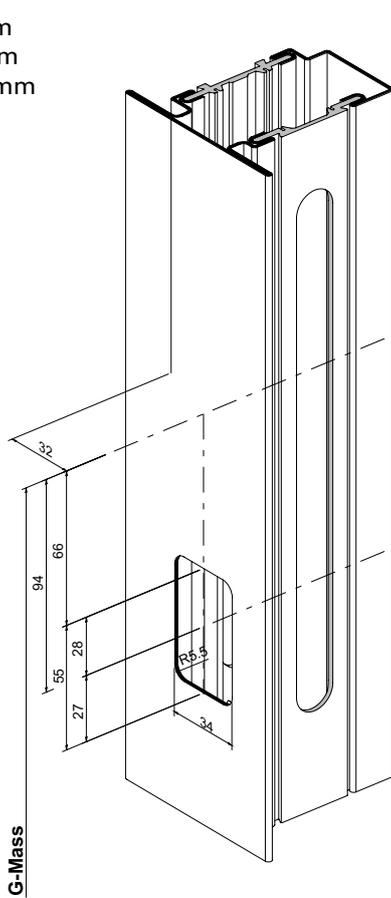
**Multipoint lock**  
**Standard function**  
**Roller latch lock 556.004**

**Drücker- und**  
**Zylinderausnehmung**  
**Hauptschloss mit Zylinderschutz**  
**555.343**

**Entaille pour poignée**  
**et cylindre**  
**Serrure principale avec protection**  
**de cylindre 555.343**

**Cut out for handle**  
**and cylinder**  
**Main lock with cylinder protection**  
**555.343**

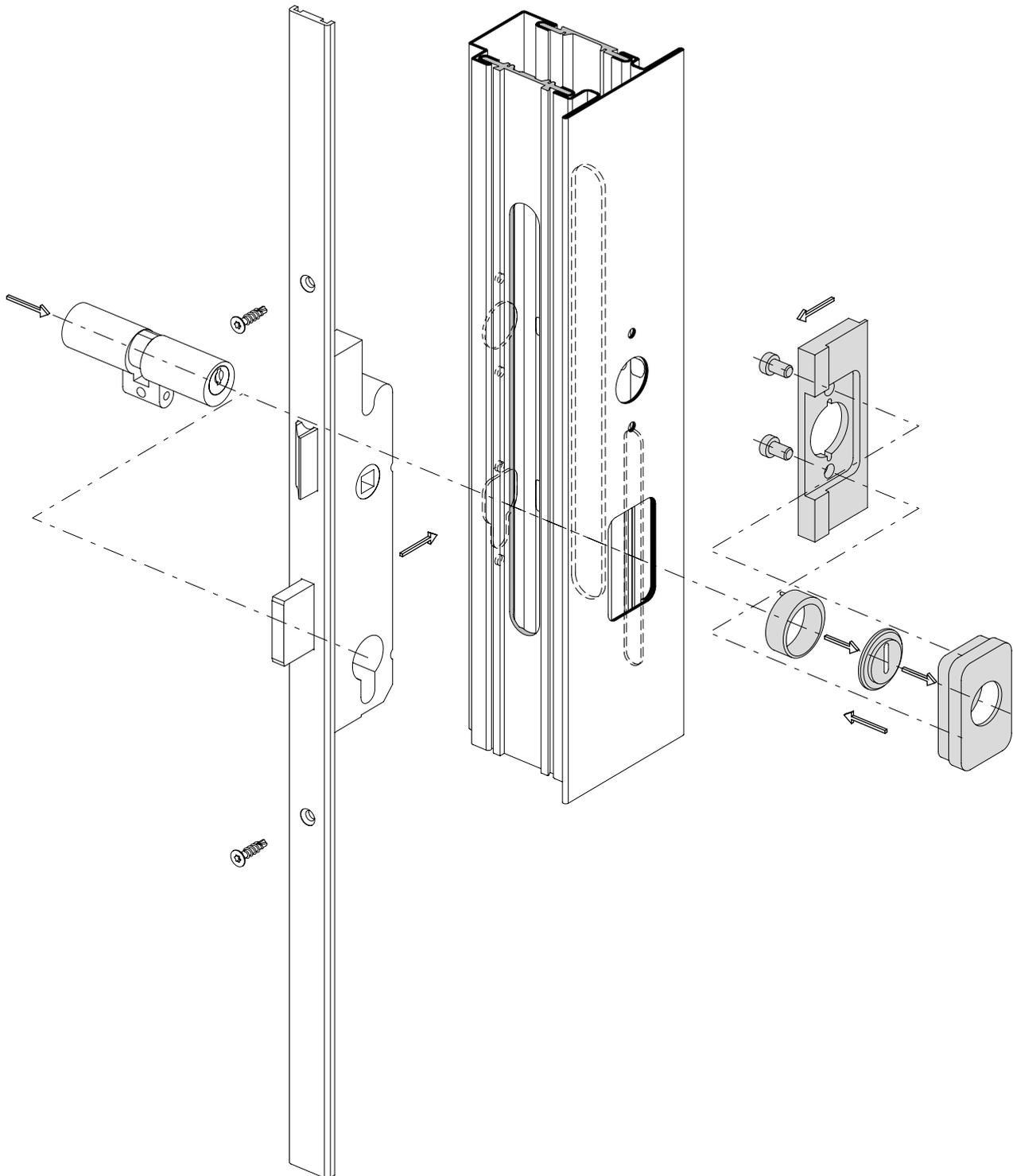
Rundzylinder ø 22 mm  
 Cylindre rond ø 22 mm  
 Round cylinder ø 22 mm



**Übersicht Montage**  
**Zylinderset Rundzylinder**

**Aperçu du montage**  
**Jeu de cylindres ronds**

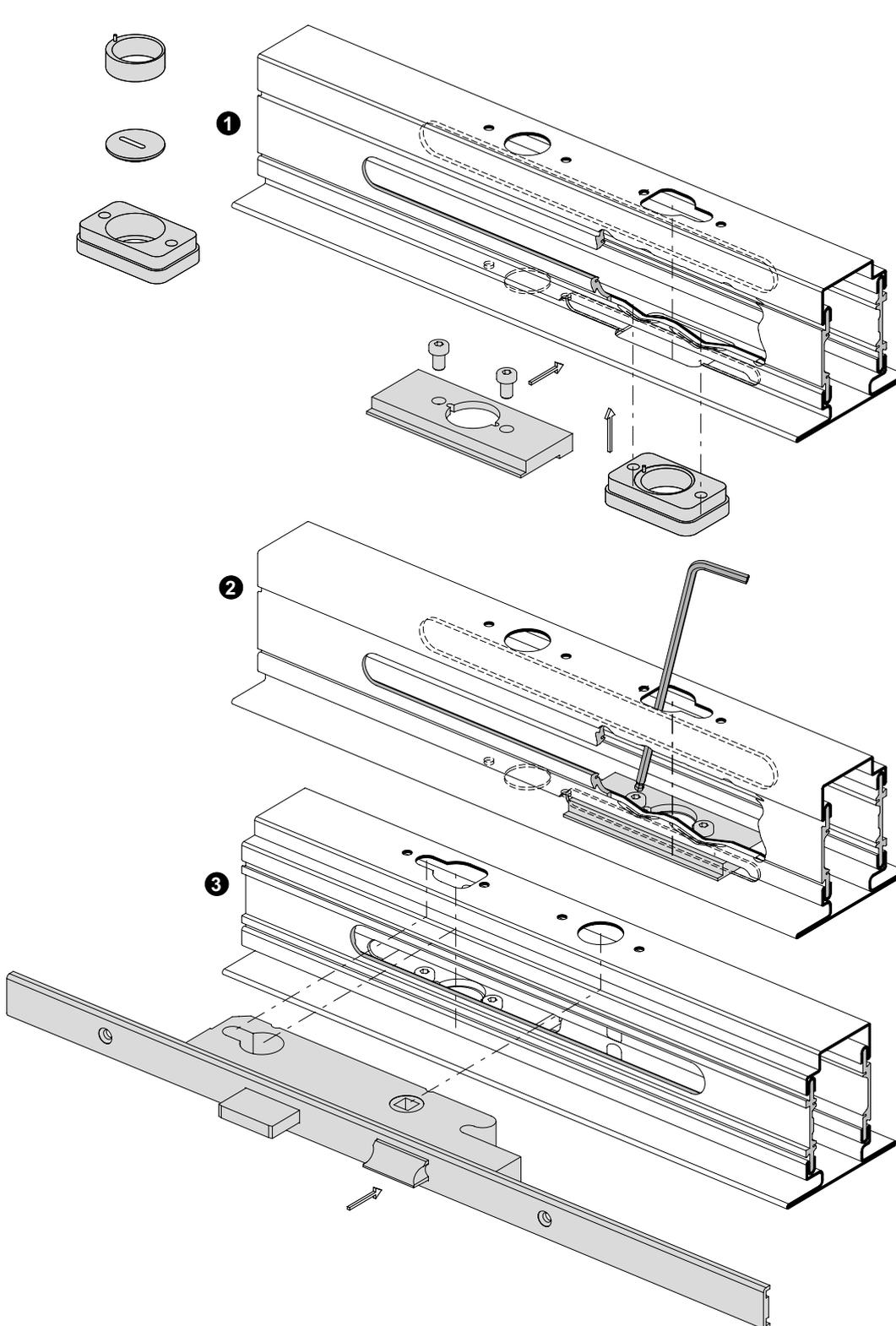
**Overview of installation**  
**Cylinder kit for round cylinder**



Einbau  
Bohrschutz Rundzylinder

Montage de la protection  
anti-perçage du cylindre rond

Installation of drill protection  
for round cylinder



- 1** Sicherheitsrosette zusammenbauen
- 2** Bohrerschutz von Glasfalz einlegen und mit Sicherheitsrosette positionieren, locker zusammenschrauben
- 3** Schloss einsetzen

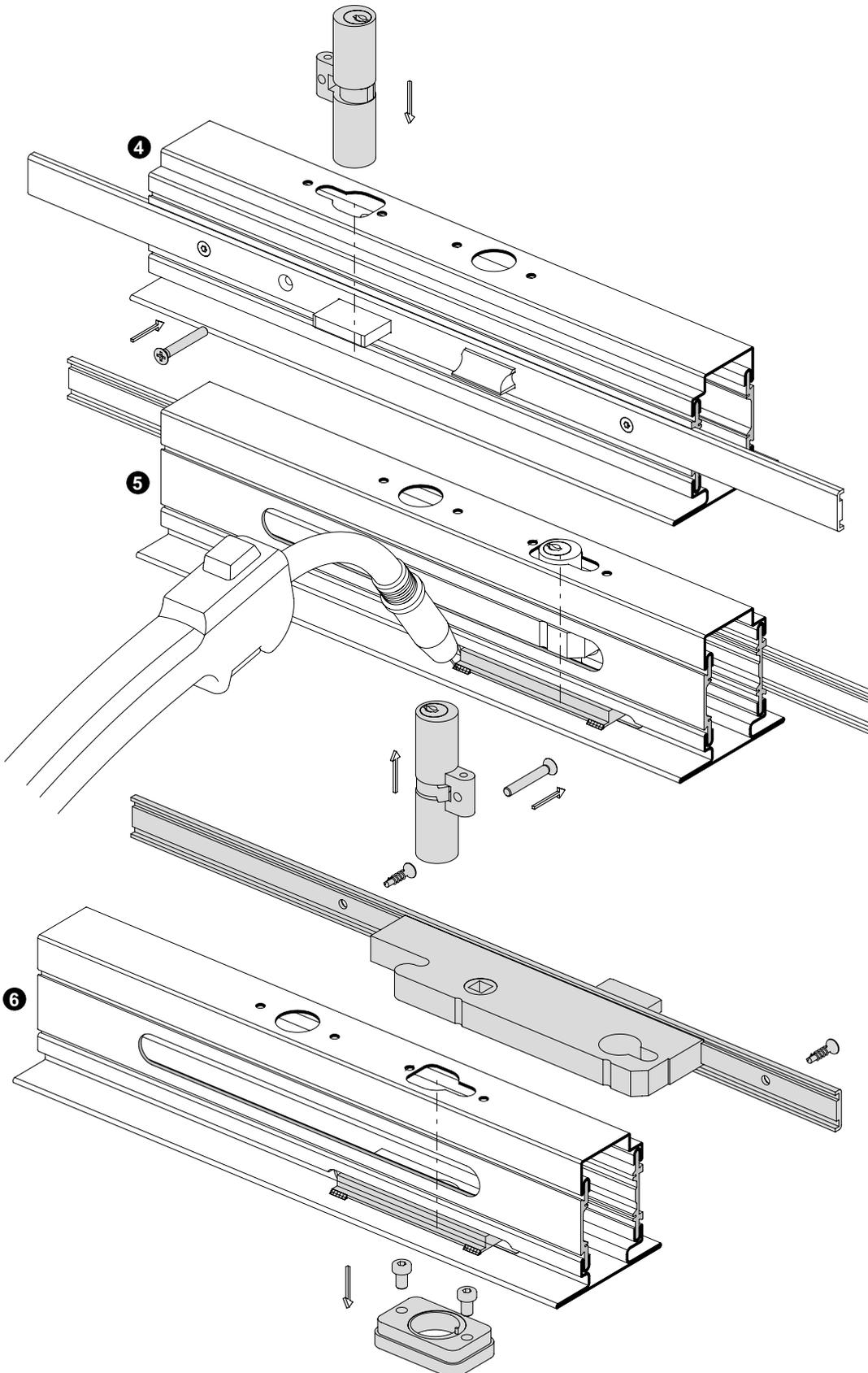
- 1** Assembler la rosace de sécurité
- 2** Mettre la protection anti-perçage de la feuillure de verre en place et la positionner avec la rosace de sécurité, visser de manière lâche
- 3** Mettre la serrure en place

- 1** Assemble security rosette
- 2** Insert drill protection for glazing rebate and position with security rosette, screw together loosely
- 3** Insert lock

Einbau  
Bohrschutz Rundzylinder

Montage de la protection  
anti-perçage du cylindre rond

Installation of drill protection  
for round cylinder



**4** Zylinder einsetzen, alle Teile ausrichten und Zylinder mit Zylinderschraube fixieren. Gängigkeit prüfen.

**5** Bohrerschutz 2 x ca. 5 mm anschweißen.

**6** Zylinder, Schloss und Sicherheitsrosette demontieren.

**4** Mettre le cylindre en place, aligner toutes les pièces et fixer le cylindre avec une vis à tête cylindrique. Contrôler la bonne mobilité.

**5** Souder la protection anti-perçage 2 x env. 5 mm.

**6** Démontez le cylindre, la serrure et la rosace de sécurité.

**4** Insert cylinder, align all parts and fix cylinder using cylinder screw. Check free movement.

**5** Weld on drill protection, 2 x approx. 5 mm.

**6** Dismantle cylinder, lock and security rosette.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
**Normalfunktion und**  
**Panikfunktion**

**Serrure à verrouillage multiple**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

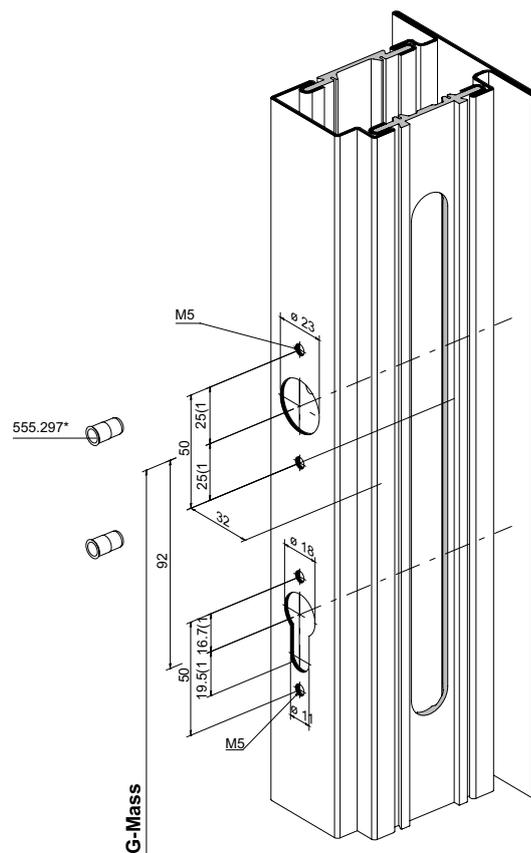
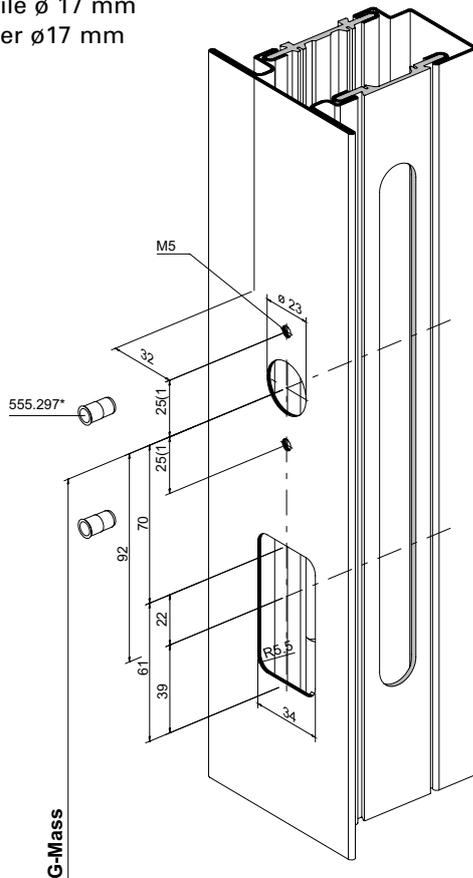
**Multipoint lock**  
**Standard function and**  
**Emergency function**

**Drücker- und**  
**Zylinderausnehmung**  
**Hauptschloss mit Zylinderschutz**  
**555.338**

**Entaille pour poignée**  
**et cylindre**  
**Serrure principale avec protection**  
**de cylindre 555.338**

**Cut out for handle**  
**and cylinder**  
**Main lock with cylinder protection**  
**555.338**

Profilzylinder  $\varnothing$  17 mm  
 Cylindre profilé  $\varnothing$  17 mm  
 Profile cylinder  $\varnothing$  17 mm



\* Bei hochfrequentierten Türen empfehlen wir den Einsatz von Blindnietmuttern oder Flowdrill.

\* Nous recommandons l'utilisation d'écrous aveugles pour les portes à passages fréquents ou Flowdrill.

\* We recommend the use of blind rivet nuts for doors subject to heavy use or Flowdrill.

1) Achtung: Bohrabstände überprüfen!  
 Je nach Auslösebeschlag unterschiedliche Masse.

1) Attention: vérifier les écarts de perçage!  
 Dimensions différentes selon la ferrure de déclenchement.

1) Important: Check spacing of drill holes.  
 Dimensions differ depending on the release fitting.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**  
**Normalfunktion**  
**Rollfallenschloss 556.005**

**Serrure à verrouillage multiple**  
**Fonction standard**  
**Serrure à rouleau 556.005**

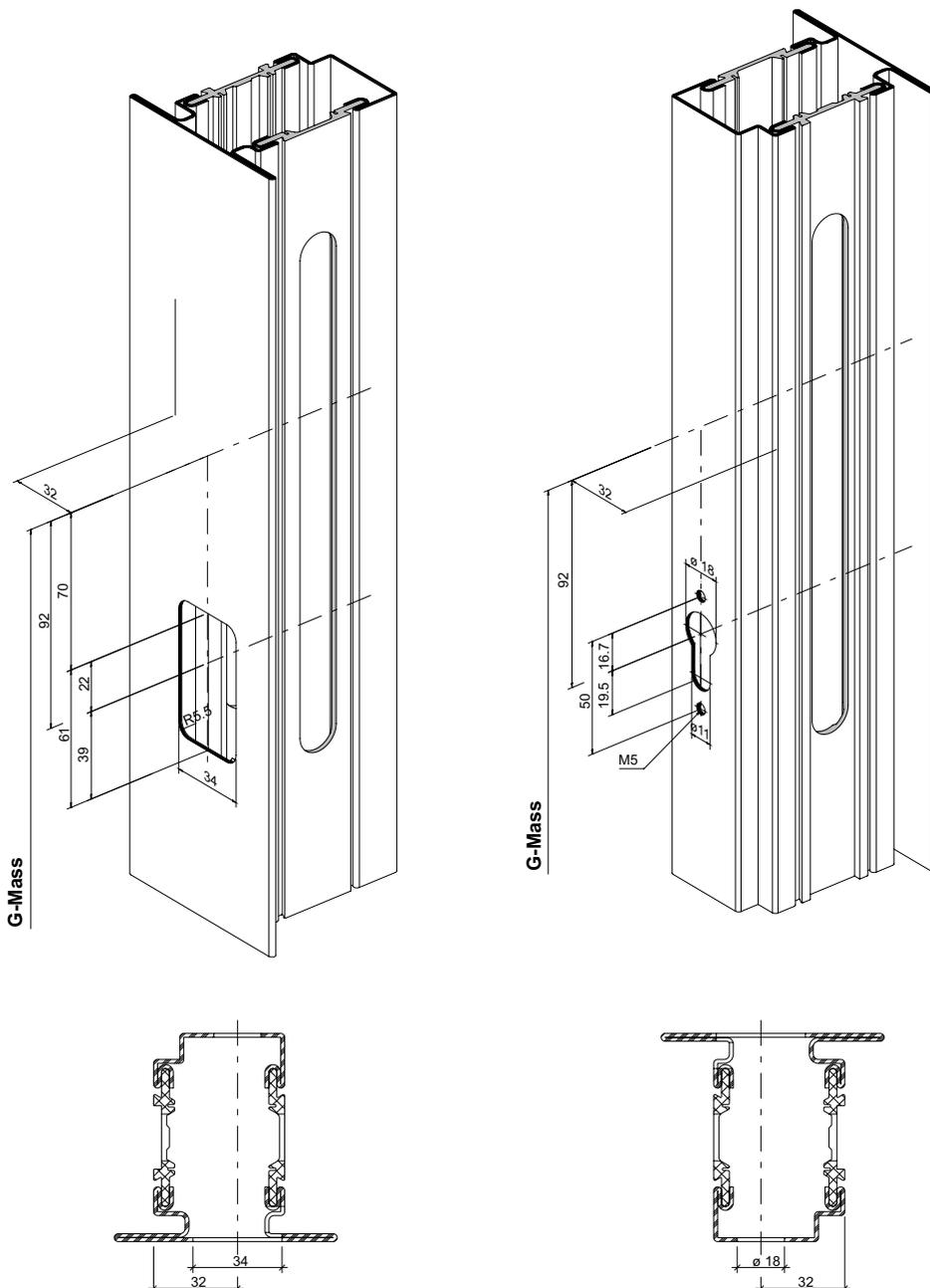
**Multipoint lock**  
**Standard function**  
**Roller latch lock 556.005**

**Drücker- und**  
**Zylinderausnehmung**  
**Hauptschloss mit Zylinderschutz**  
**555.338**

**Entaille pour poignée**  
**et cylindre**  
**Serrure principale avec protection**  
**de cylindre 555.338**

**Cut out for handle**  
**and cylinder**  
**Main lock with cylinder protection**  
**555.338**

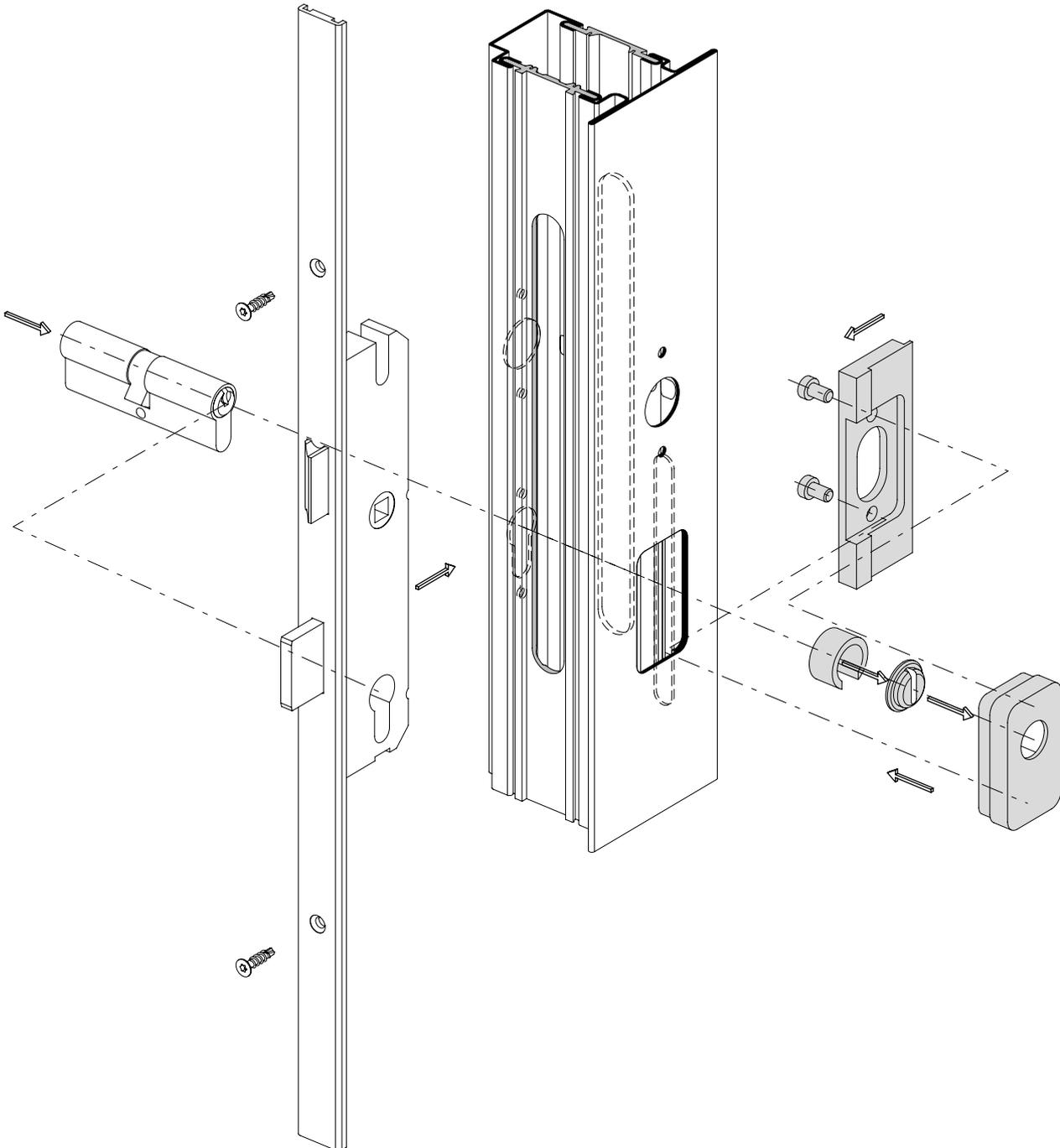
Profilzylinder  $\varnothing$  17 mm  
 Cylindre profilé  $\varnothing$  17 mm  
 Profile cylinder  $\varnothing$  17 mm



Übersicht Montage  
Zylinderset Profilzylinder

Aperçu du montage  
Jeu de cylindres profilés

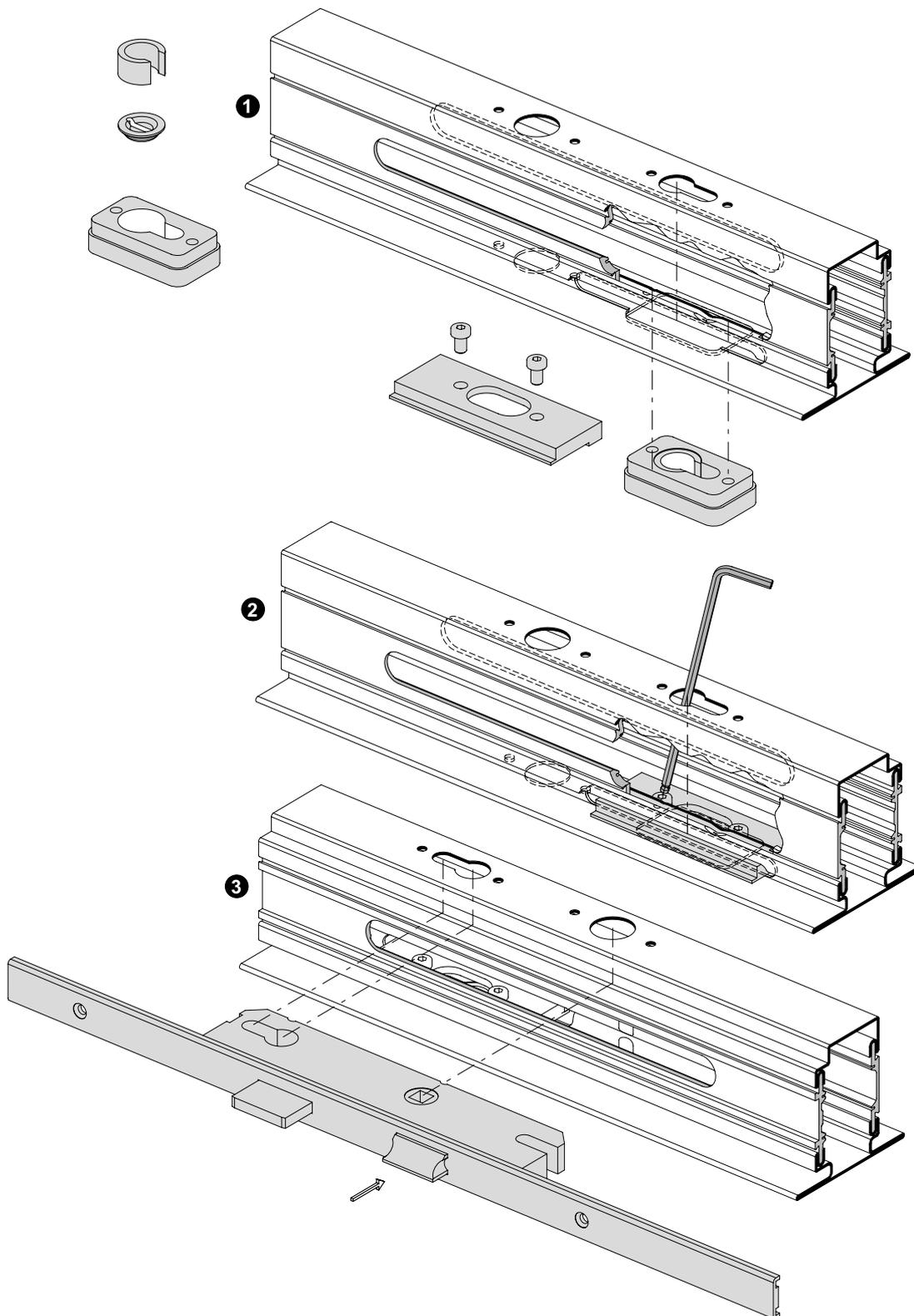
Overview of installation  
Profile cylinder kit



Einbau  
Bohrschutz Profilzylinder

Montage de la protection  
anti-perçage cylindre profilé

Installation of drill protection  
for profile cylinder



- 1 Sicherheitsrosette zusammenbauen
- 2 Bohrerschutz von Glasfalz einlegen und mit Sicherheitsrosette positionieren, locker zusammenschrauben
- 3 Schloss einsetzen

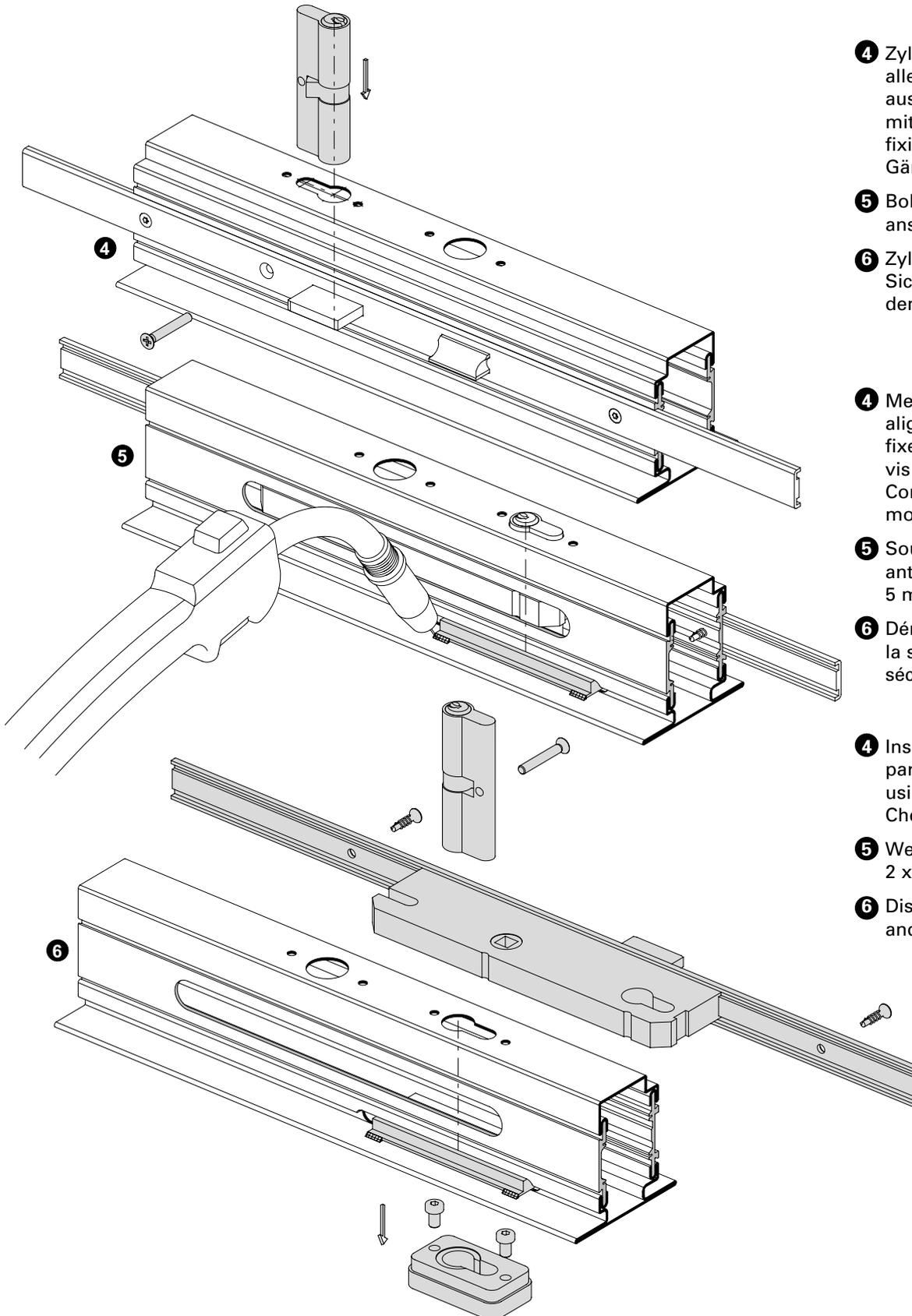
- 1 Assembler la rosace de sécurité
- 2 Mettre la protection anti-perçage de la feuillure de verre en place et la positionner avec la rosace de sécurité, visser de manière lâche
- 3 Mettre la serrure en place

- 1 Assemble security rosette
- 2 Insert drill protection for glazing rebate and position with security rosette, screw together loosely
- 3 Insert lock

Einbau  
Bohrschutz Profilzylinder

Montage de la protection  
anti-perçage cylindre profilé

Installation of drill protection  
for profile cylinder



**4** Zylinder einsetzen, alle Teile ausrichten und Zylinder mit Zylinderschraube fixieren. Gängigkeit prüfen.

**5** Bohrerschutz 2 x ca. 5 mm anschweißen.

**6** Zylinder, Schloss und Sicherheitsrosette demontieren.

**4** Mettre le cylindre en place, aligner toutes les pièces et fixer le cylindre avec une vis à tête cylindrique. Contrôler la bonne mobilité.

**5** Souder la protection anti-perçage 2 x env. 5 mm.

**6** Démontez le cylindre, la serrure et la rosace de sécurité.

**4** Insert cylinder, align all parts and fix cylinder using cylinder screw. Check free movement.

**5** Weld on drill protection, 2 x approx. 5 mm.

**6** Dismantle cylinder, lock and security rosette.

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

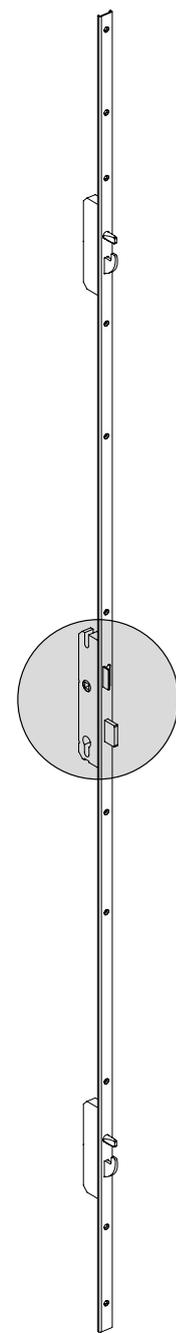
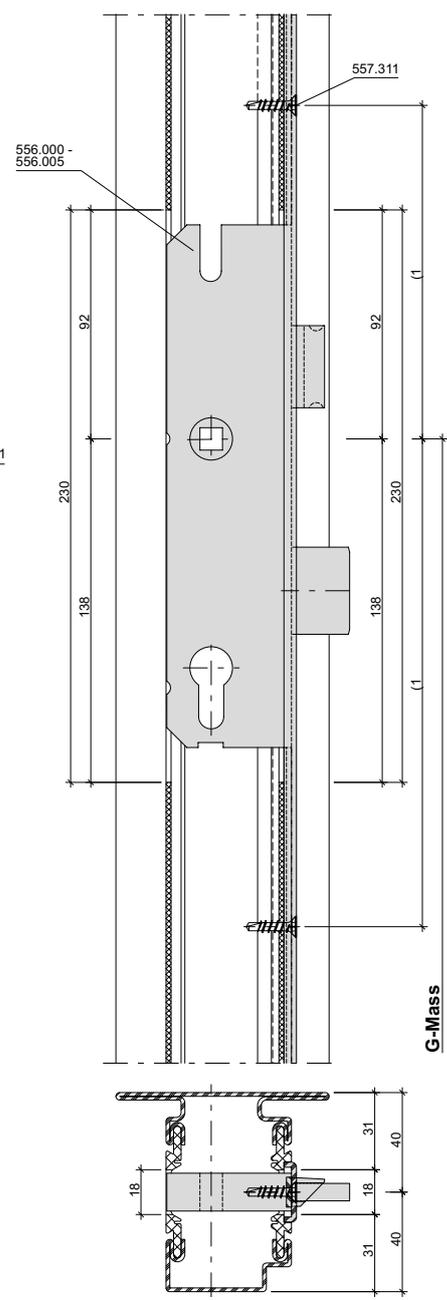
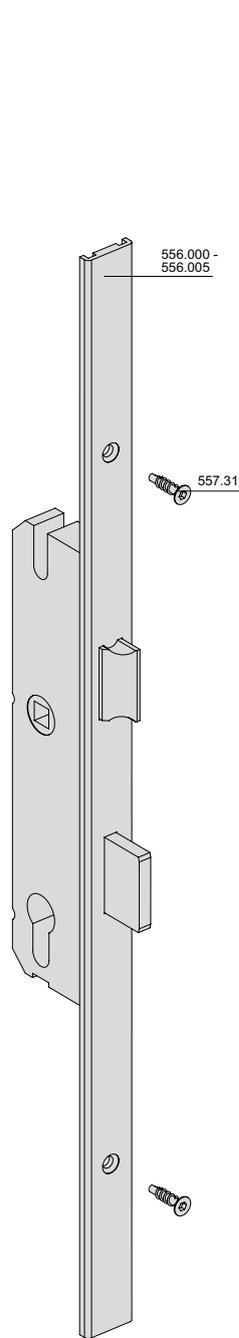
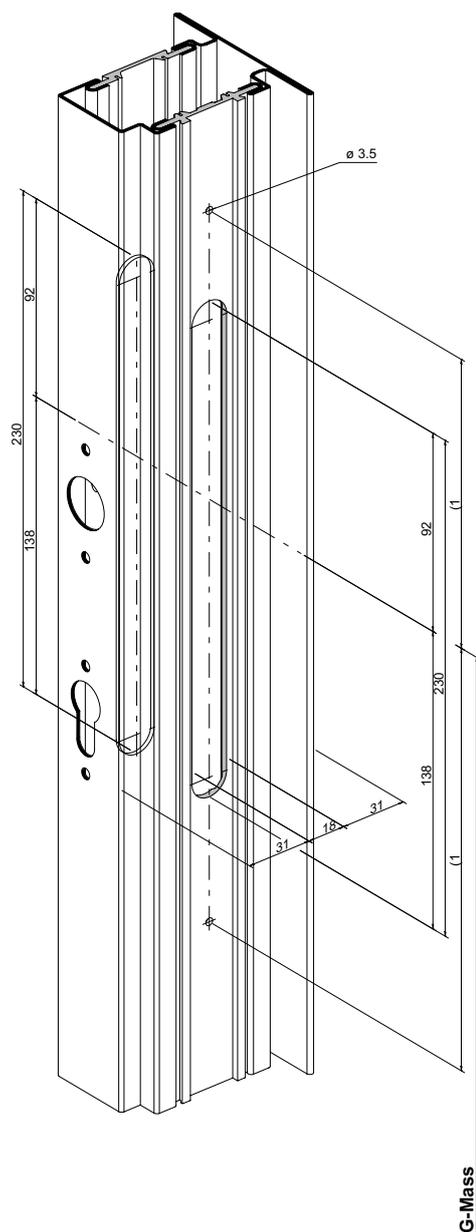
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Hauptschloss**  
**556.000 - 556.005**  
**Normalfunktion**

**Serrure principale**  
**556.000 - 556.005**  
**Fonction standard**

**Main lock**  
**556.000 - 556.005**  
**Standard function**



1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

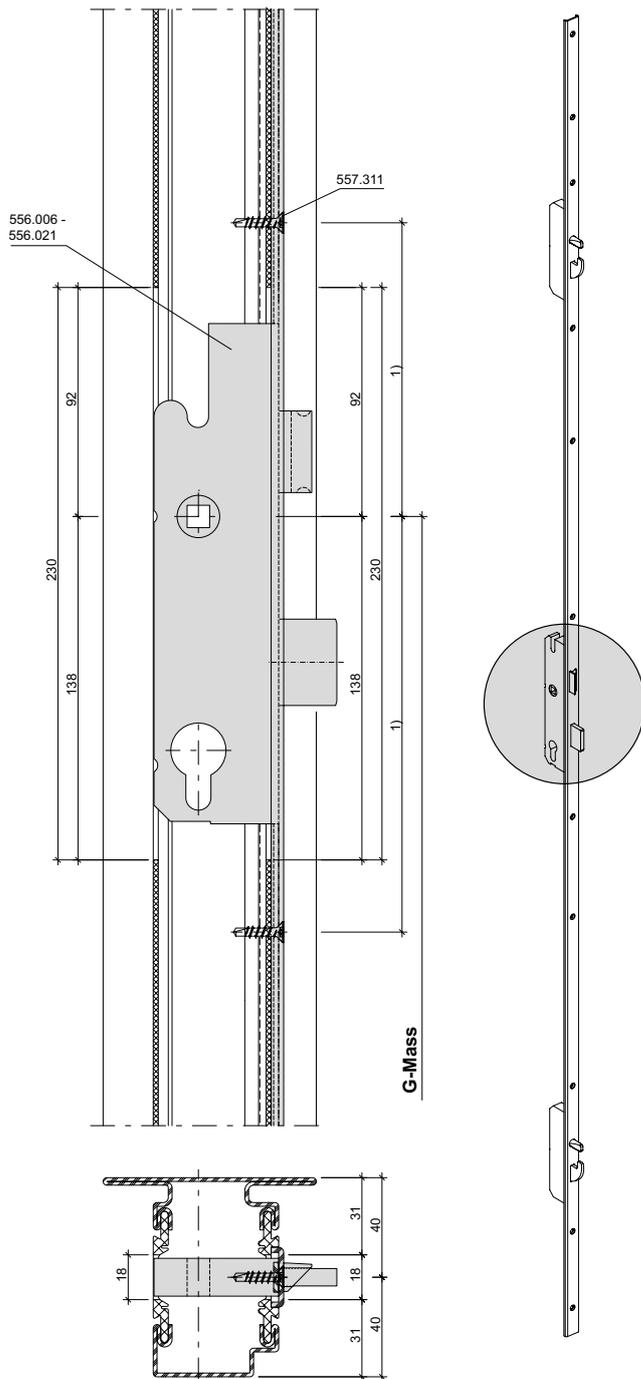
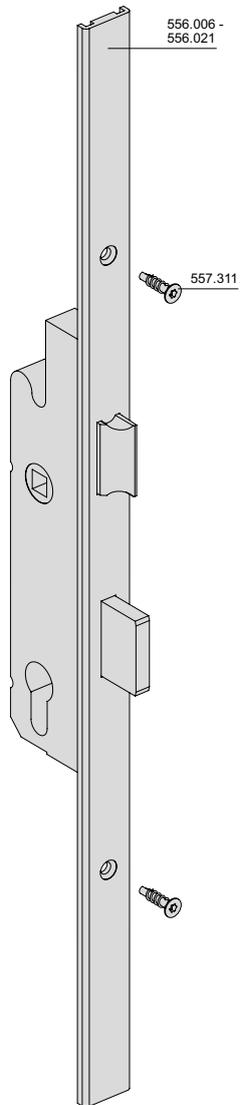
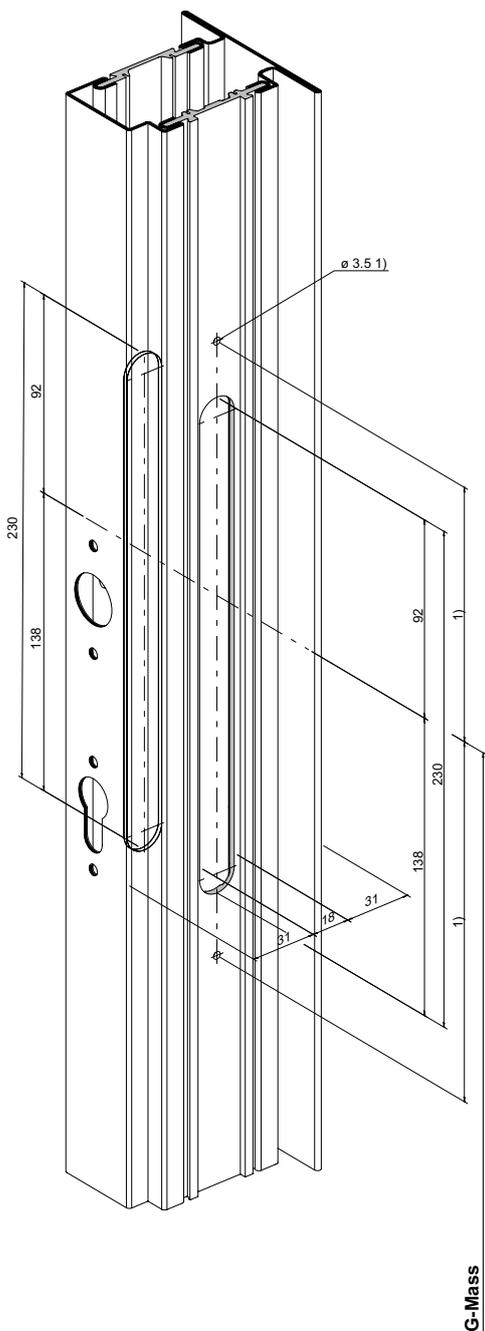
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Hauptschloss**  
**556.006 - 556.021**  
**Panikfunktion**

**Serrure principale**  
**556.006 - 556.021**  
**Fonction panique**

**Main lock**  
**556.006 - 556.021**  
**Emergency function**



1) Positionen der Bohrungen mittels U-Stulp bestimmen

1) Déterminer la position des perçages au moyen d'une tête en U

1) Determine the positions of the drill holes using the U-shaped face plate

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

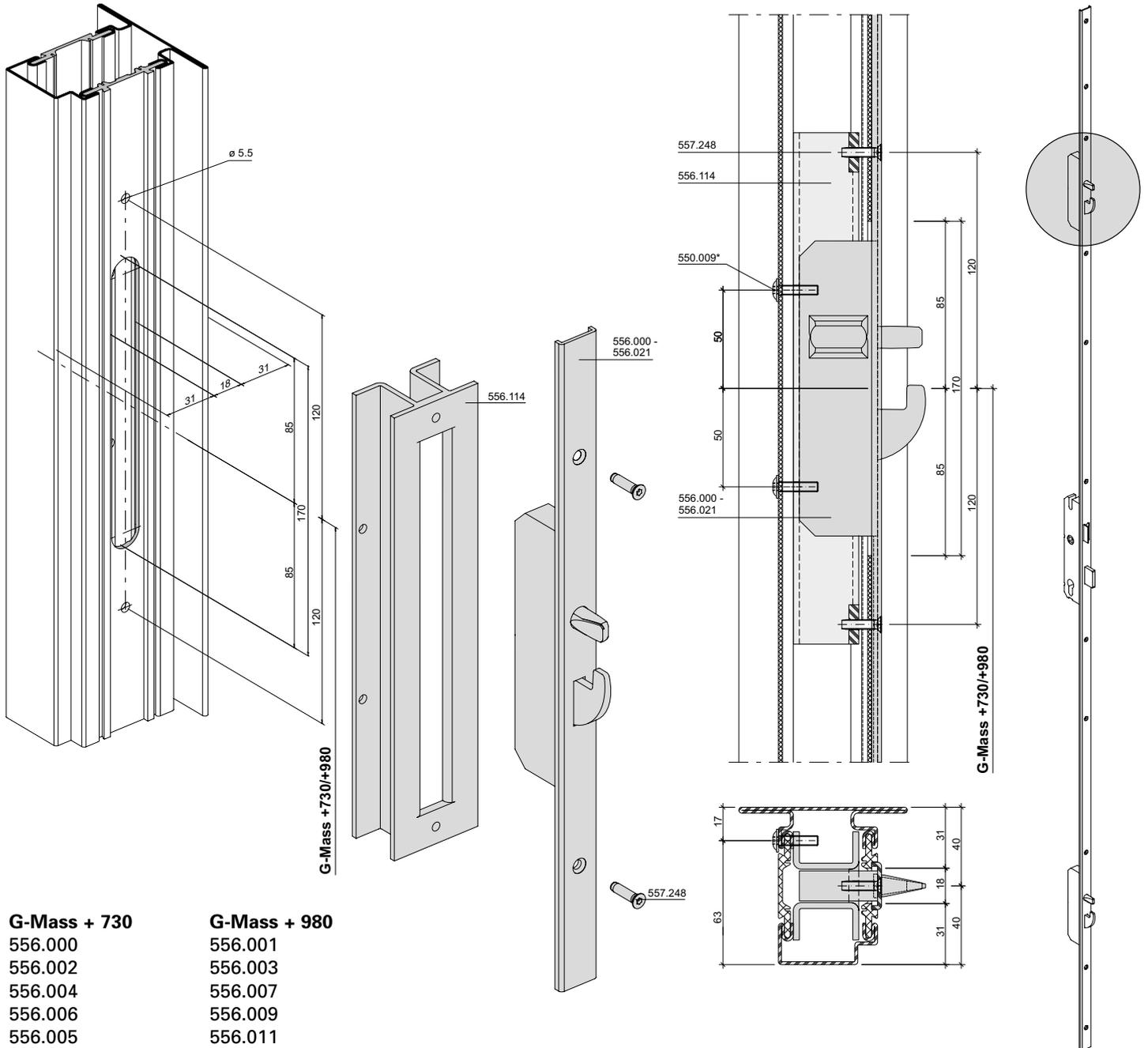
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Nebenschloss oben**  
**556.000 - 556.021**  
**Normal-Funktion und**  
**Panikfunktion**

**Serrure secondaire en haut**  
**556.000 - 556.021**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

**Secondary lock top**  
**556.000 - 556.021**  
**Standard function and**  
**Emergency function**



**G-Mass + 730**

- 556.000
- 556.002
- 556.004
- 556.006
- 556.005
- 556.008
- 556.010
- 556.012
- 556.014
- 556.016
- 556.018
- 556.020

**G-Mass + 980**

- 556.001
- 556.003
- 556.007
- 556.009
- 556.011
- 556.013
- 556.015
- 556.017
- 556.019
- 556.021

\* ø 6 mm (2 Stück) Schrauben nur lose ansetzen  
 \* ø 6 mm (2 unités) fixer les vis de manière lâche  
 \* Fix (x 2) ø 6 mm screws loosely in place

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

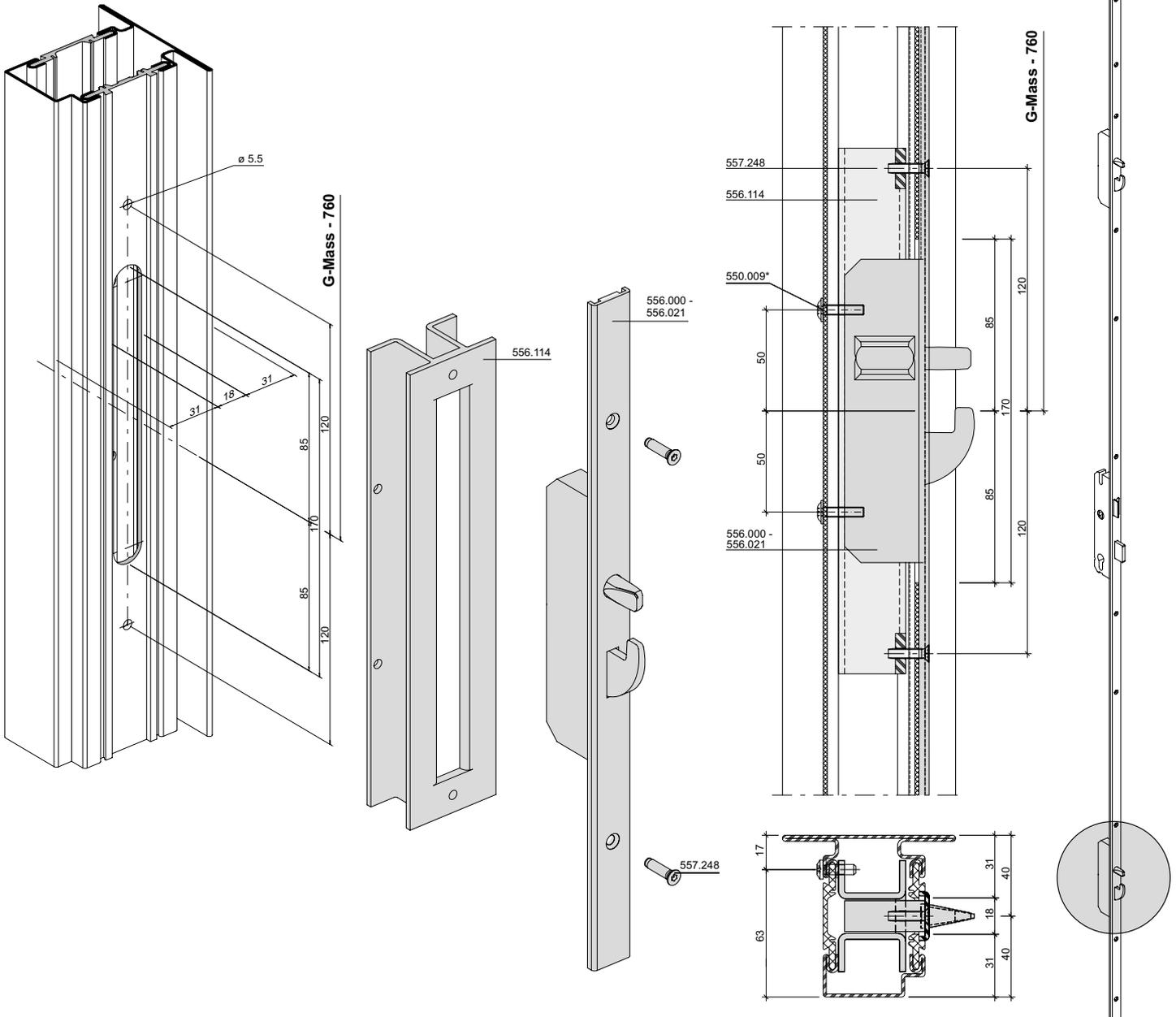
**Nebenschloss unten**  
**556.000 - 556.021**  
**Normal-Funktion und**  
**Panikfunktion**

**Serrure à verrouillage multiple**

**Serrure secondaire en bas**  
**556.000 - 556.021**  
**Fonction standard et**  
**Fonction panique**

**Multipoint lock**

**Secondary lock bottom**  
**556.000 - 556.021**  
**Standard function and**  
**Emergency function**



\* ø 6 mm (2 Stück) Schrauben nur lose ansetzen  
 \* ø 6 mm (2 unités) fixer les vis de manière lâche  
 \* Fix (x 2) ø 6 mm screws loosely in place

**Mehrfachverriegelungs-Schloss**

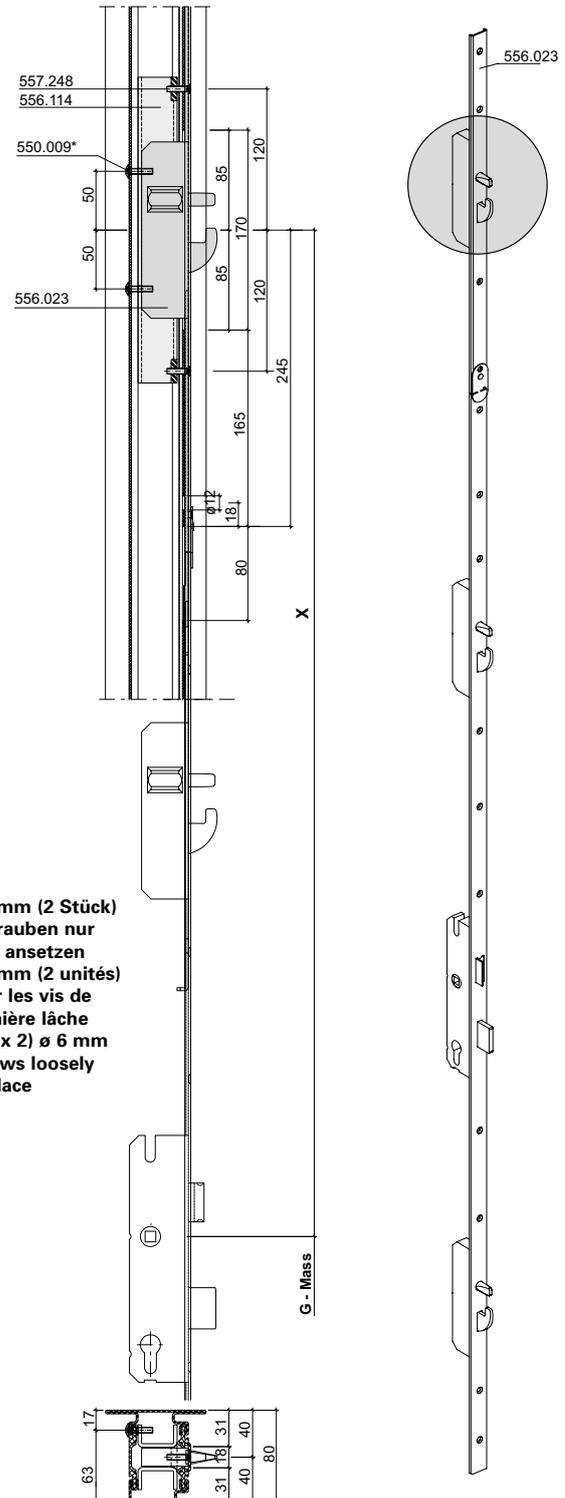
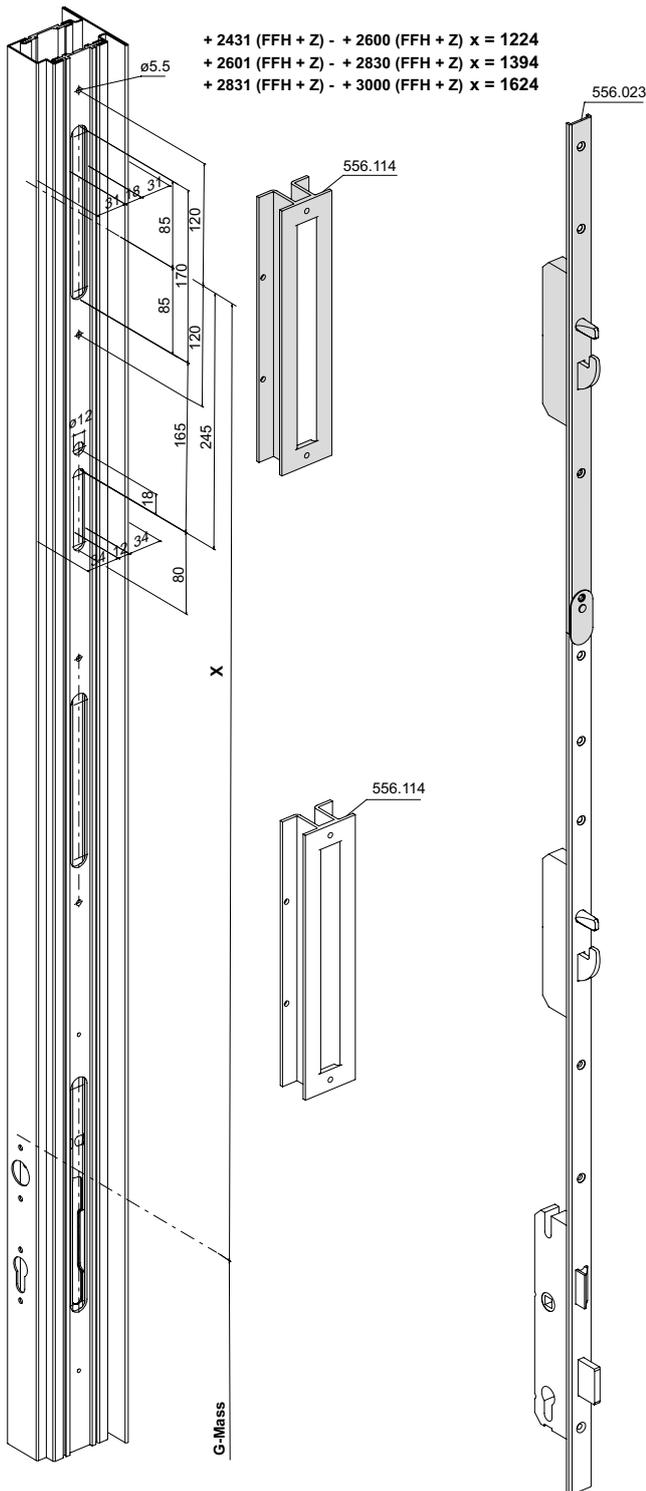
**Serrure à verrouillage multiple**

**Multipoint lock**

**Positionierung Zusatz-  
 Nebenfallenschloss (siehe auch  
 Übersicht Stulpkürzungen)  
 Nur Normalfunktion**

**Positionnement de la serrure  
 secondaire supplémentaire (voir  
 également l'aperçu des  
 raccourcissements de têtère)  
 Seulement fonction standard**

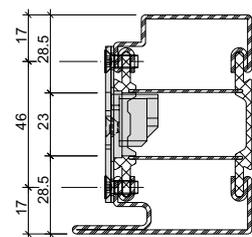
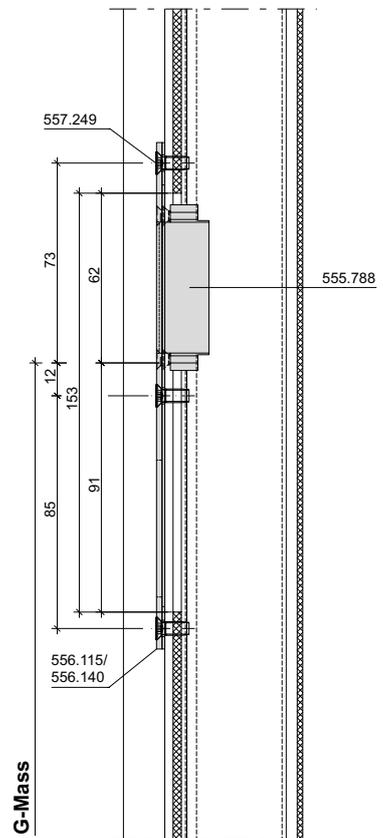
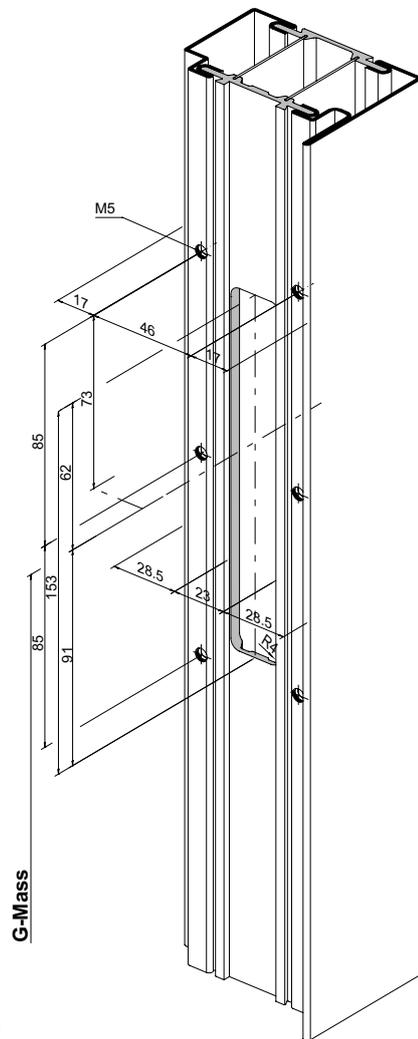
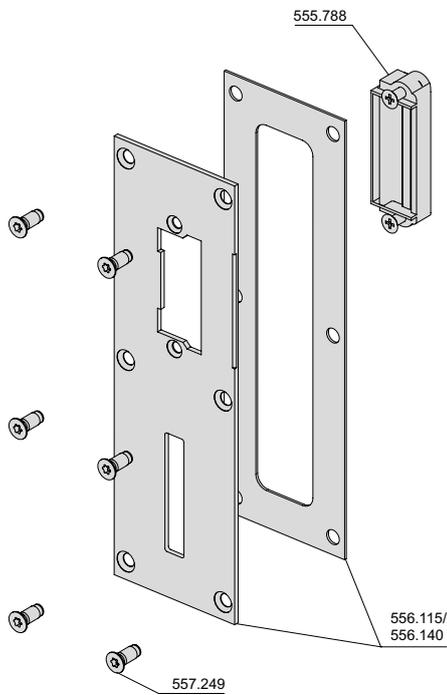
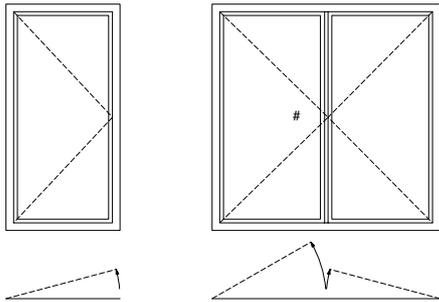
**Positioning the additional ancillary  
 latch lock (see also Overview of  
 shortening the face plate)  
 Only standard function**



**Schliessblech 556.115/556.140**  
**Adapter 555.788**  
**Hauptschloss**  
**Normalfunktion,**  
**Teilpanik-Funktion und**  
**Rollfallenschloss**

**Gâche de fermeture 556.115/556.140**  
**Adaptateur 555.788**  
**Serrure principale**  
**Fonction standard,**  
**Fonction panique partielle et**  
**Serrure à rouleau**

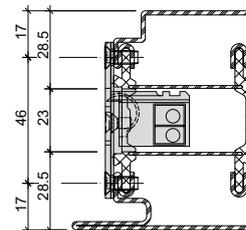
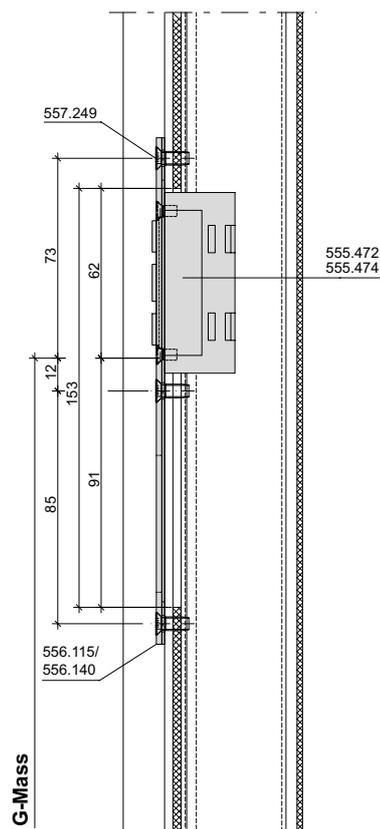
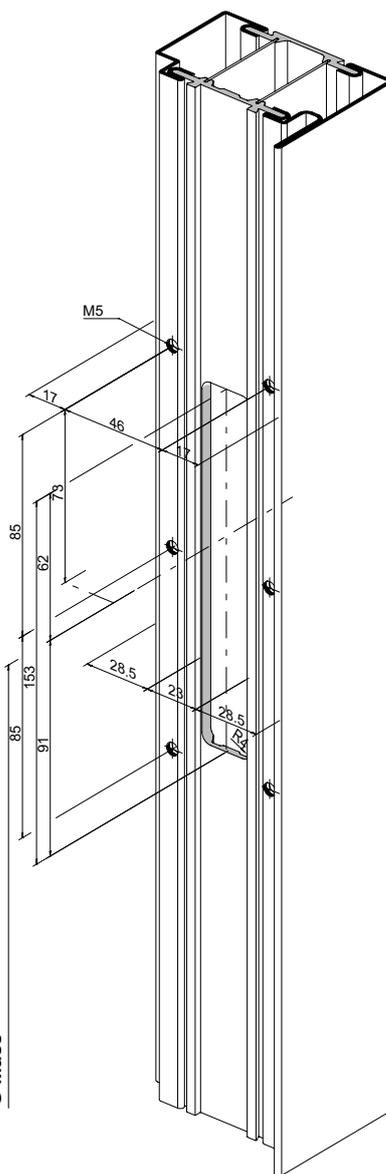
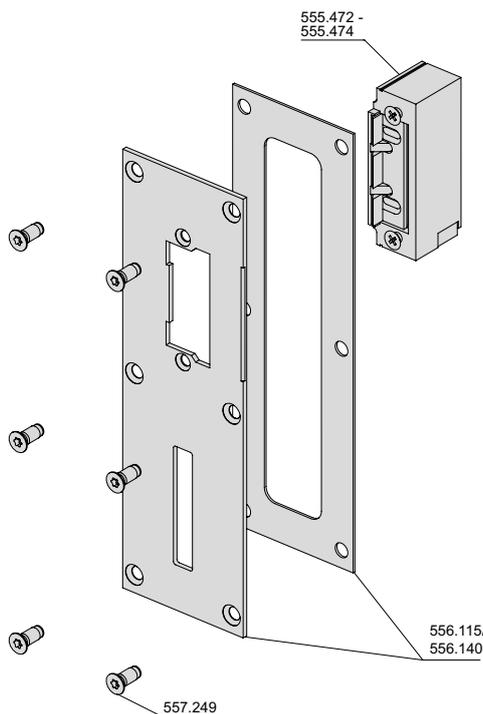
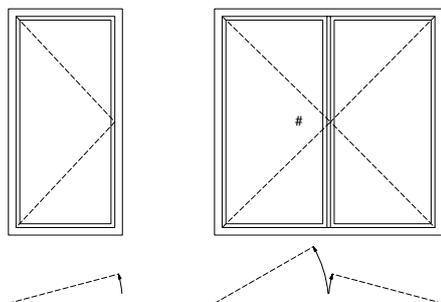
**Strike plate 556.115/556.140**  
**Adapter 555.788**  
**Main lock**  
**Standard function,**  
**Emergency function and**  
**Roller latch lock**



**Schliessblech 556.115/556.140 für  
 Elektro-Türöffner 555.472 - 555.474  
 Rahmen/Standflügel**

**Gâche de fermeture 556.115/556.140  
 pour gâche électrique  
 555.472 - 555.474  
 Cadre/Vantail semi-fixe**

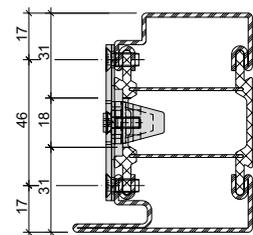
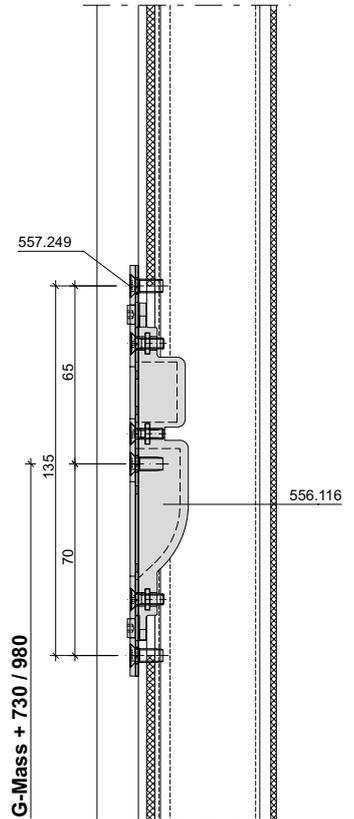
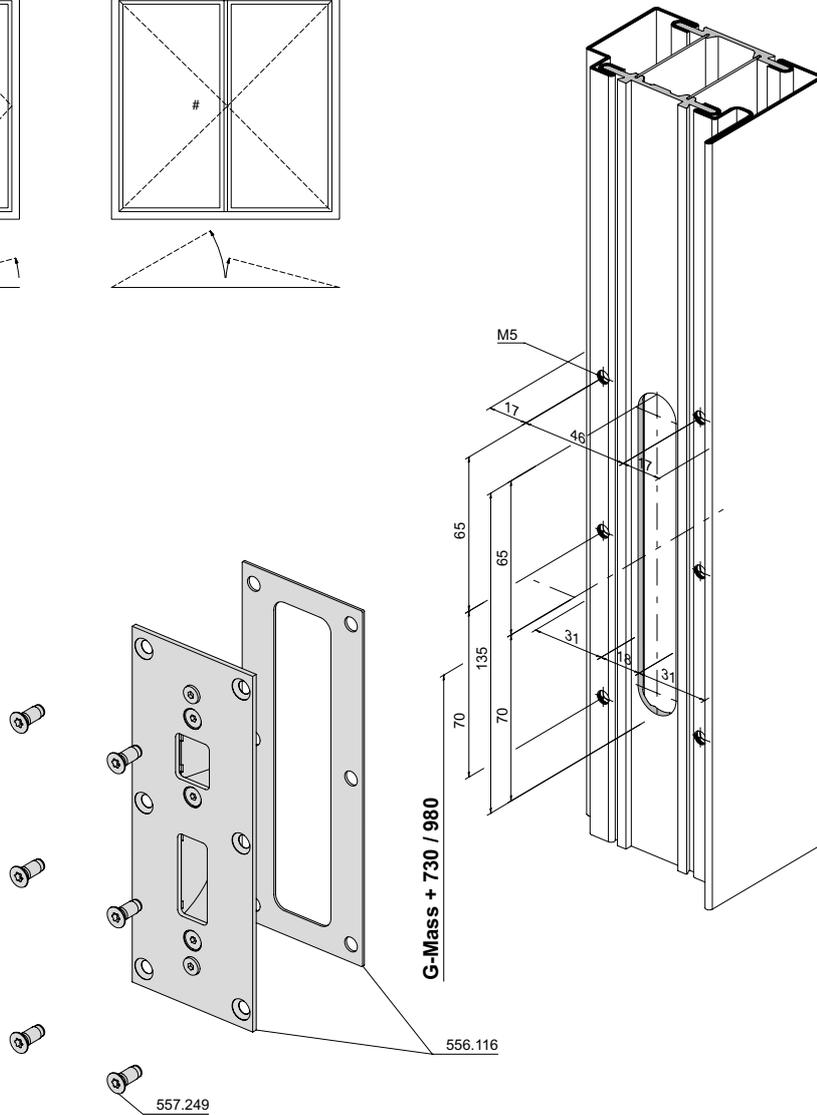
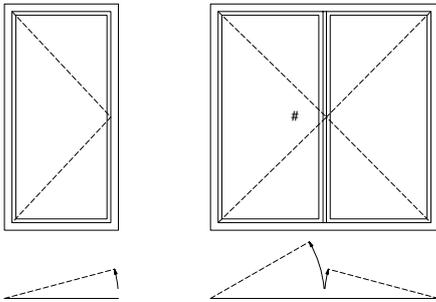
**Strike plate 556.115/556.140 for  
 electric strike 555.472 - 555.474  
 Frame/Secondary leaf**



**Nebenschloss oben**  
**Schliessblech 556.116**

**Serrure secondaire en haut**  
**Gâche de fermeture 556.116**

**Secondary lock top**  
**Strike plate 556.116**



**G-Mass + 730**

- 556.000
- 556.002
- 556.004
- 556.005
- 556.006
- 556.008
- 556.010
- 556.012
- 556.014
- 556.016
- 556.018
- 556.020

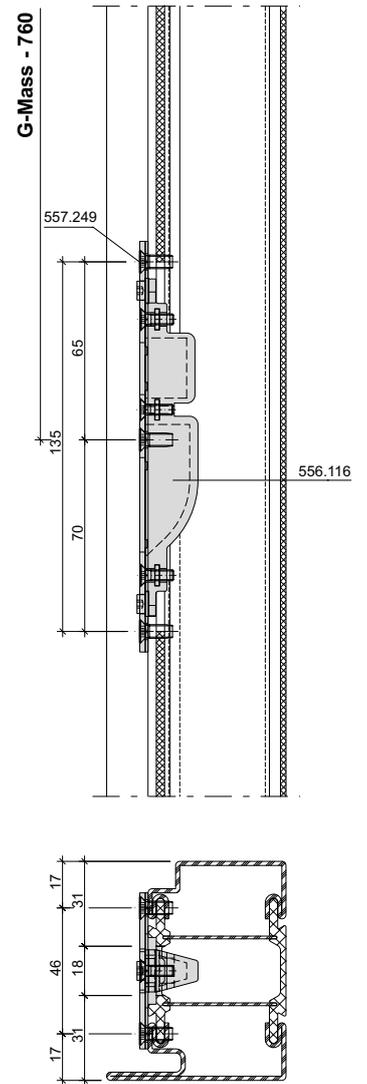
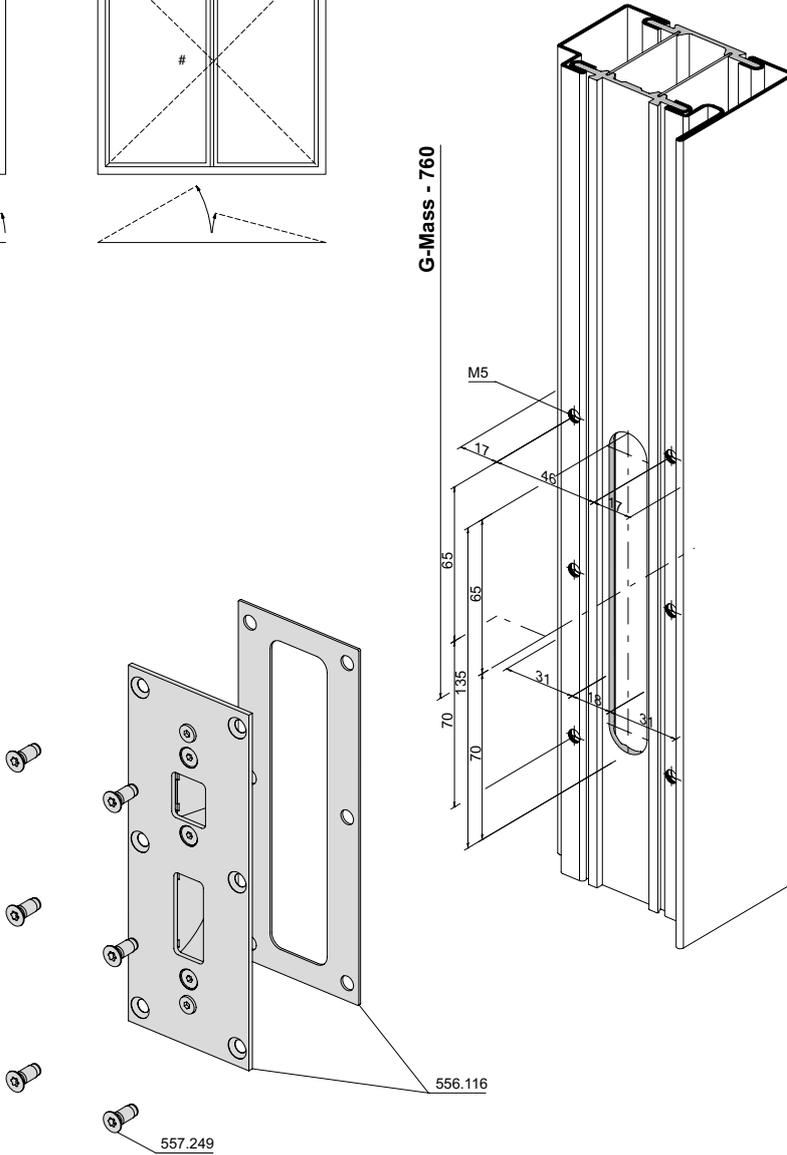
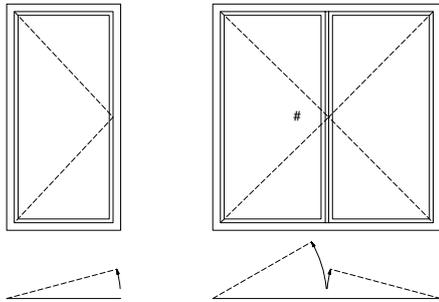
**G-Mass + 980**

- 556.001
- 556.003
- 556.007
- 556.009
- 556.011
- 556.013
- 556.015
- 556.017
- 556.019
- 556.021

**Nebenschloss unten**  
**Schliessblech 556.116**

**Serrure secondaire en bas**  
**Gâche de fermeture 556.116**

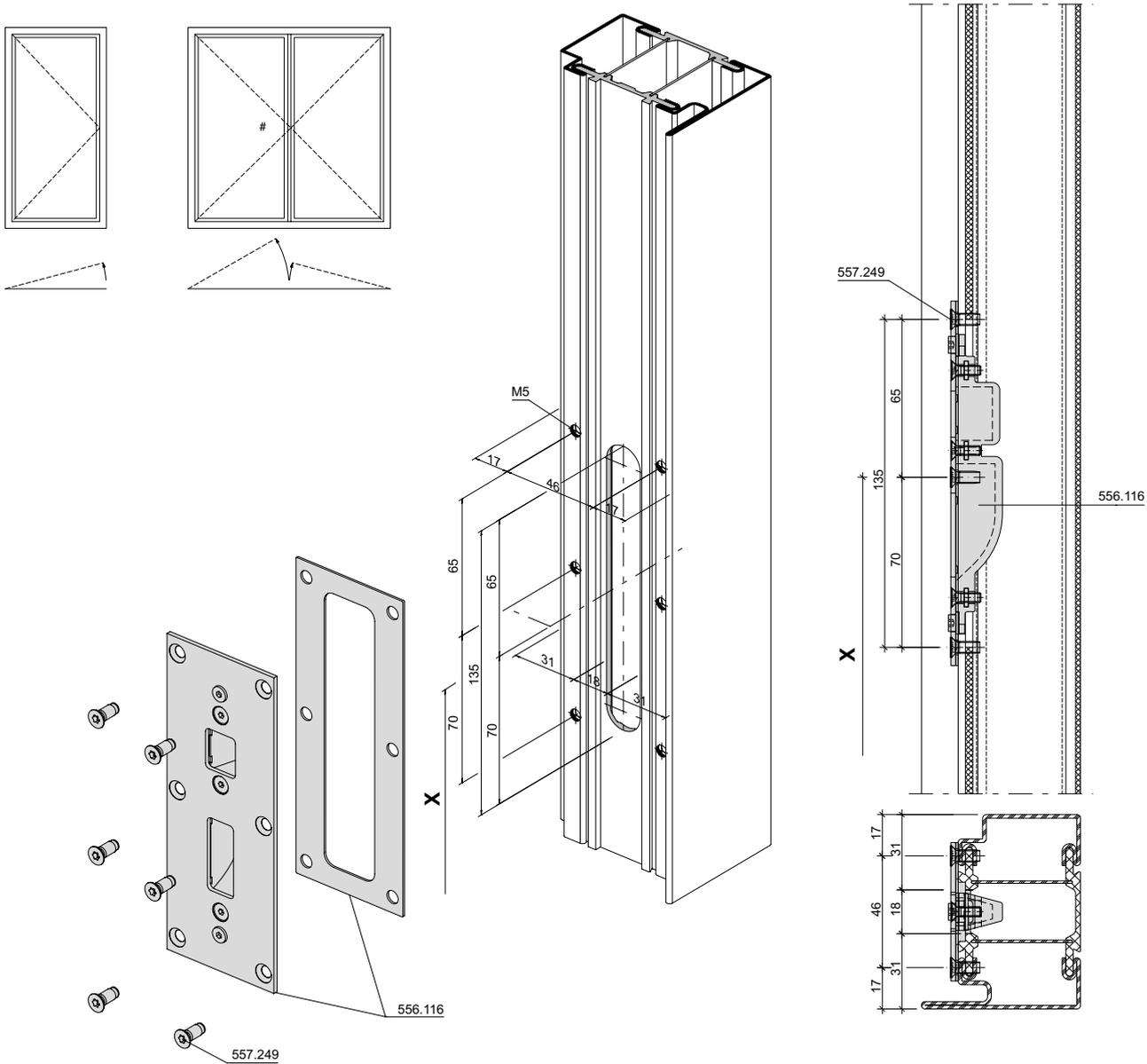
**Secondary lock bottom**  
**Strike plate 556.116**



**Zusätzliches Nebenschloss oben**  
**Schliessblech 556.116**  
**(nur Normalfunktion)**

**Serrure secondaire en haut**  
**complémentaire**  
**Gâche de fermeture 556.116**  
**(seulement fonction standard)**

**Additional secondary lock top**  
**556.023**  
**Strike plate 556.116**  
**(only standard function)**

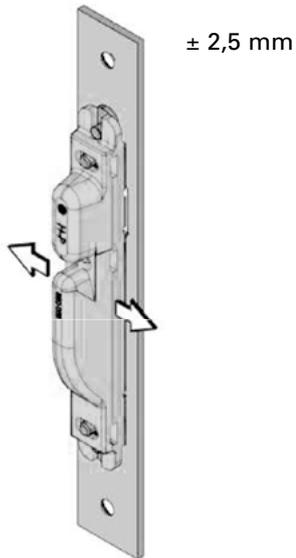


- + 2431 (FFH + Z) - + 2600 (FFH + Z) x = 1224
- + 2601 (FFH + Z) - + 2830 (FFH + Z) x = 1394
- + 2831 (FFH + Z) - + 3000 (FFH + Z) x = 1624

Einstellen Schliessblech 556.116

Réglage de la gâche de fermeture  
556.116

Configuring strike plate 556.116



Die Hinterfütterungen der Schliessbleche sind seitlich verstellbar. Bei Panikmehrfachverriegelungen dürfen die Verriegelungselemente keinen seitlichen Druck auf die Rahmenteile ausüben. Die Verriegelungselemente müssen leichtgängig in Verriegelungs- und Entriegelungsposition fahren.

Die Q-Verstellung (1) ist um ± 2,5 mm verstellbar

Stellen Sie die Rahmenteile so ein, dass die Verriegelungselemente der Zusatzkästen frei in die Hinterfütterung einlaufen.

Les garnitures des gâches de fermeture sont réglables latéralement. Sur les verrouillages multiples panique, les éléments de verrouillage ne doivent pas exercer de pression latérale sur les pièces du cadre. Les éléments de verrouillage doivent avoir une bonne mobilité dans les positions de verrouillage et de déverrouillage.

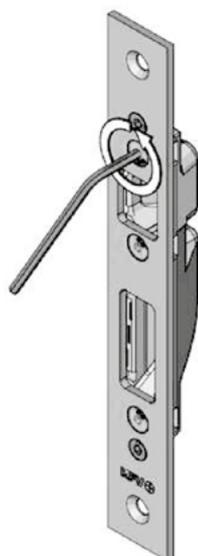
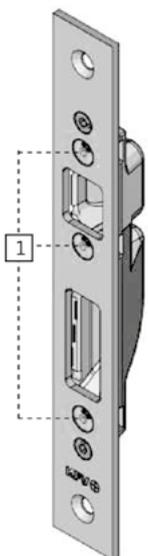
Le réglage (1) peut être opéré de ± 2,5 mm transversalement

Régler les pièces du cadre de manière à ce que les éléments de verrouillage des coffres supplémentaires passent librement dans la garniture.

The strike plate packing can be adjusted sideways. In the case of multi-point panic locks, the locking units must not exert any lateral force on the frame components. The locking units must be able to move freely into the locking and unlocking position.

The Q setting (1) can be adjusted by ± 2.5 mm

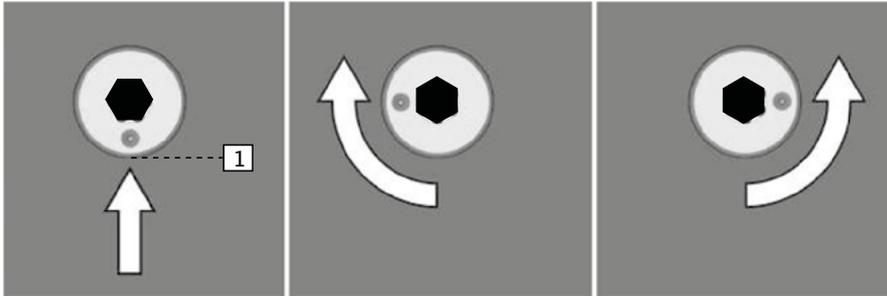
Configure the frame components so that the locking units of the additional cases move freely in the packing.



Lösen Sie die Festellschrauben 1

Desserrer les vis de blocage 1

Loosen the locking screws 1



Auf der Exzentrerschraube befindet sich eine Markierung (1). Im Auslieferungszustand befindet sich die Seitenverstellung in Neutralposition.

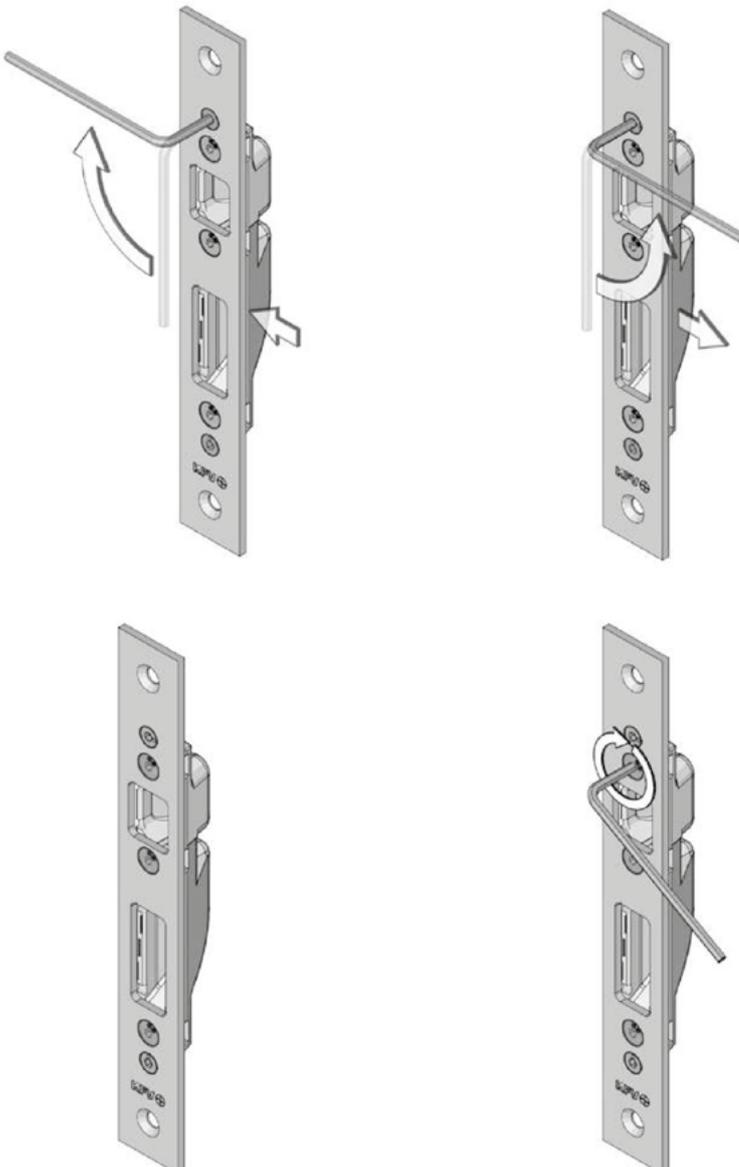
Die Markierung steht mittig. Wenn die Markierung in 90° Stellung steht, dann ist der max. Verfahrweg der Seiteneinstellung erreicht.

Un repère (1) se trouve sur la vis excentrique. Le système de réglage latéral se trouve en position neutre à la livraison.

Le repère est centré. Quand le repère se trouve à 90°, la course de déplacement max. pour le réglage transversal est atteinte.

There is a marking (1) on the clamping screw with eccentric head. As supplied, the side adjustment is in neutral position.

The marking is in the centre. When the marking is at 90°, the side adjustment has moved as far as it will go.



Drehen Sie die Exzenter bis zu 90° nach rechts bzw. links. In 90° Stellung ist der max. Verfahrweg der Q-Verstellung erreicht.

Faire tourner l'excentrique jusqu'à 90° vers la droite ou la gauche. À 90°, la course de déplacement max du système de réglage transversal est atteinte.

Turn the eccentric head 90° to the right or left. In the 90° position, the Q setting has moved as far as it will go.

Ziehen Sie die Feststellschrauben an.

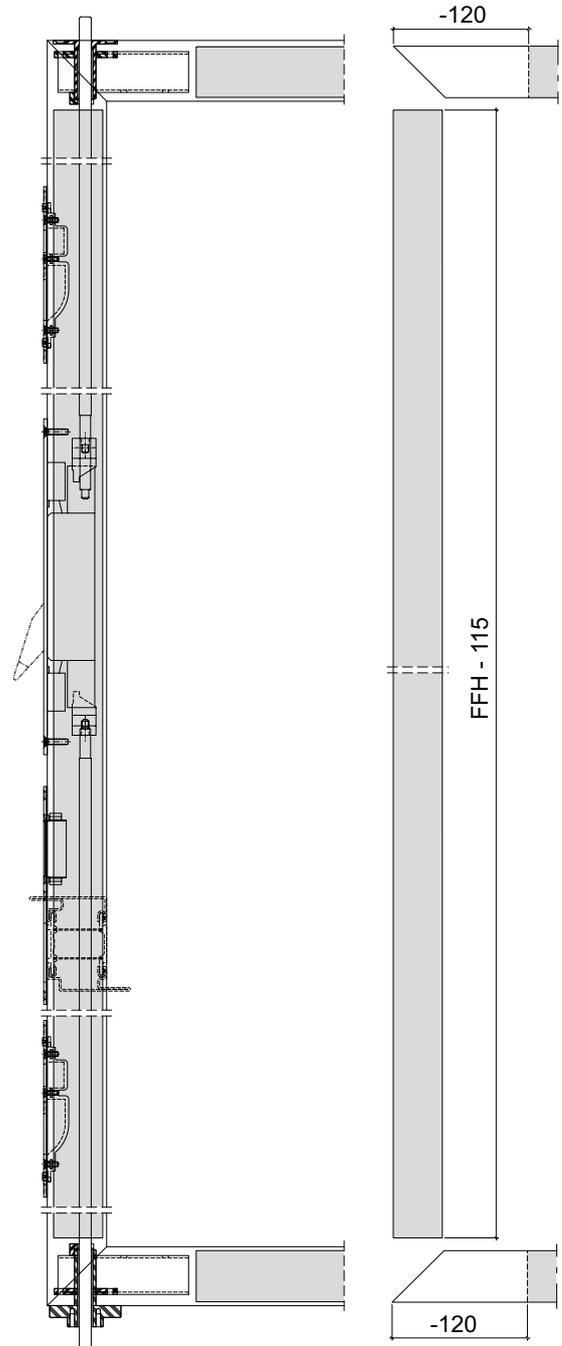
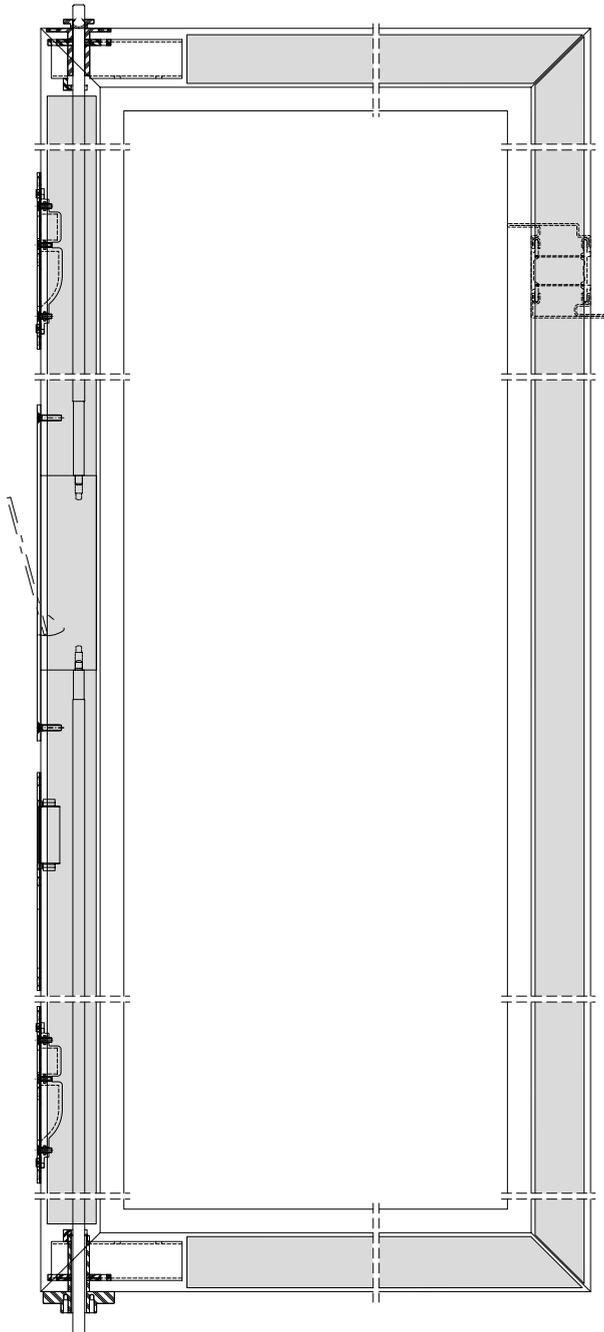
Serrer les vis de blocage.

Tighten the locking screws.

**Blenden kürzen**  
**Normalfunktion und**  
**Teilpanik-Funktion**

**Raccourcir les écrans**  
**Fonction normale et fonction**  
**panique partielle**

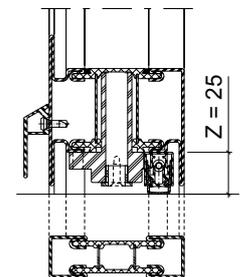
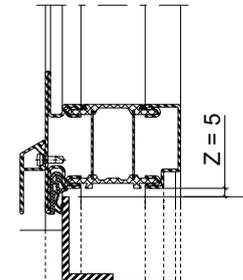
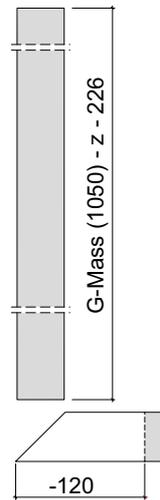
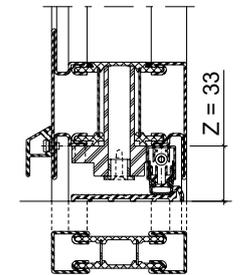
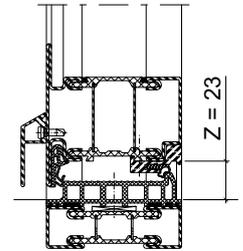
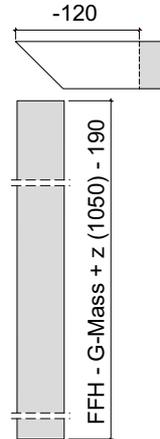
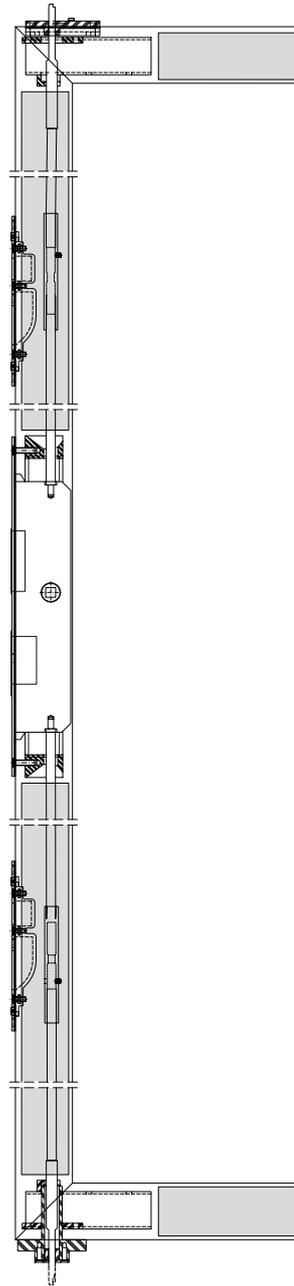
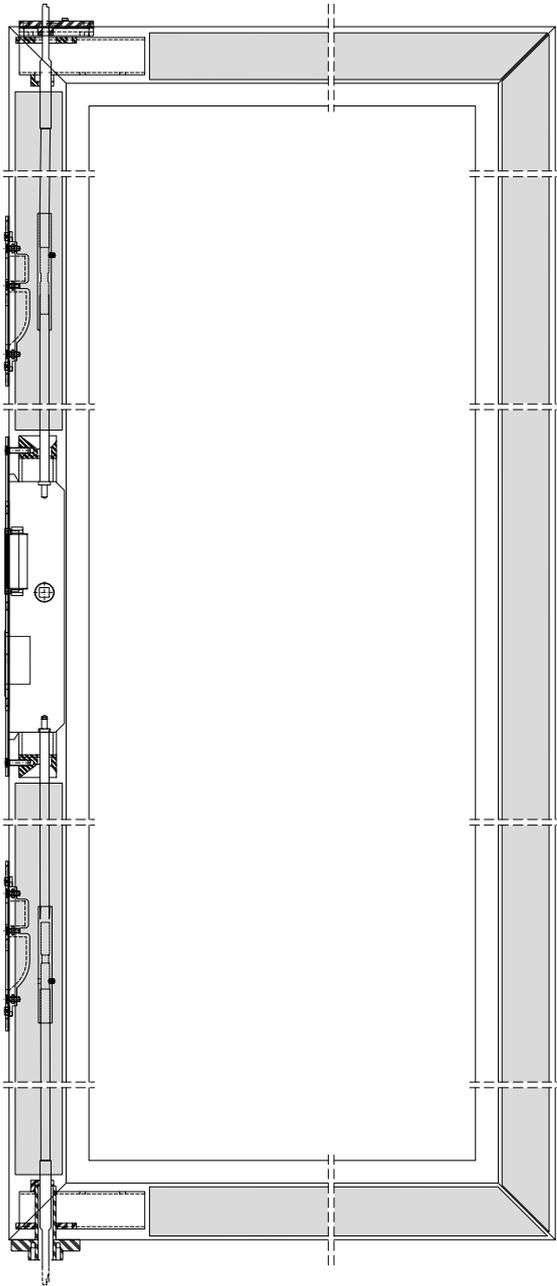
**Shortening the covers**  
**Standard function and**  
**partial panic function**



**Blenden kürzen**  
**Panikfunktion**

**Raccourcir les dormant**  
**Fonction panique**

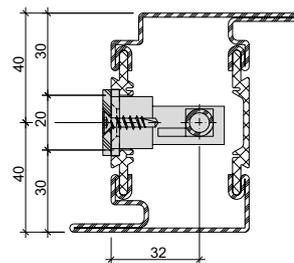
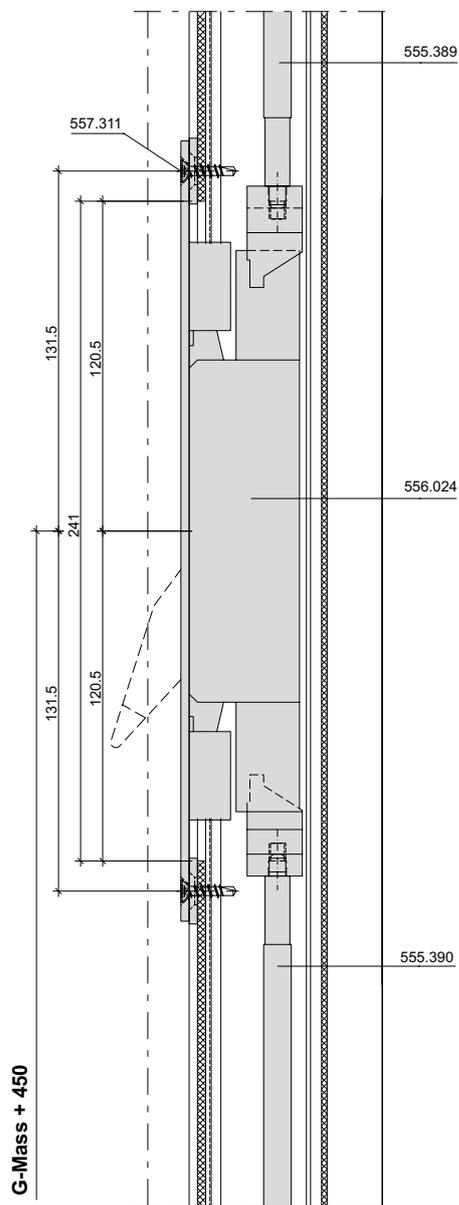
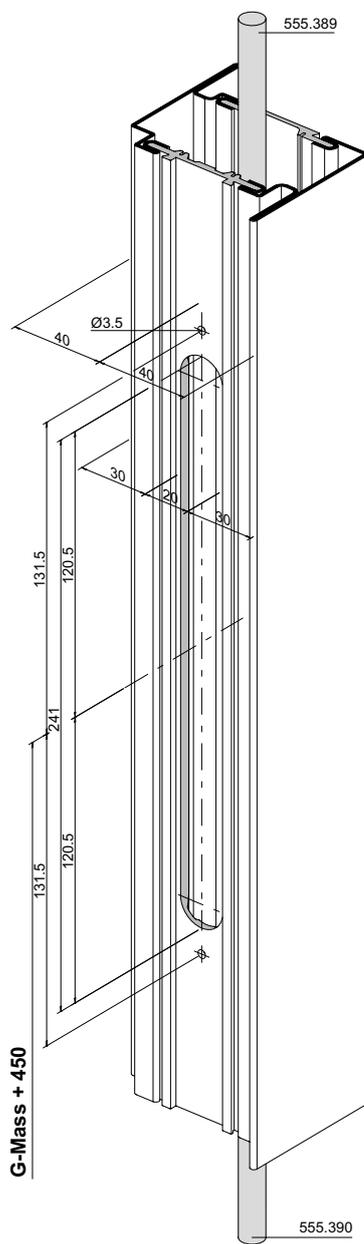
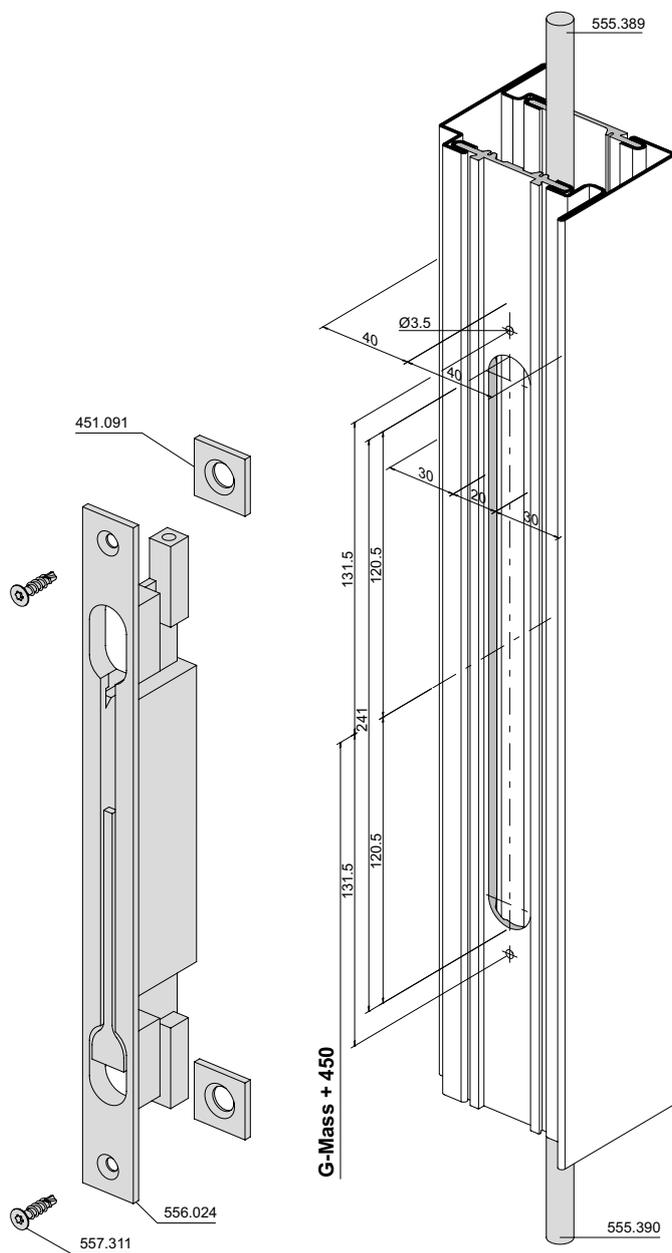
**Shortening the covers**  
**Panic function**



Kantenbascule 556.024

Verrou à entailler à bascule 556.024

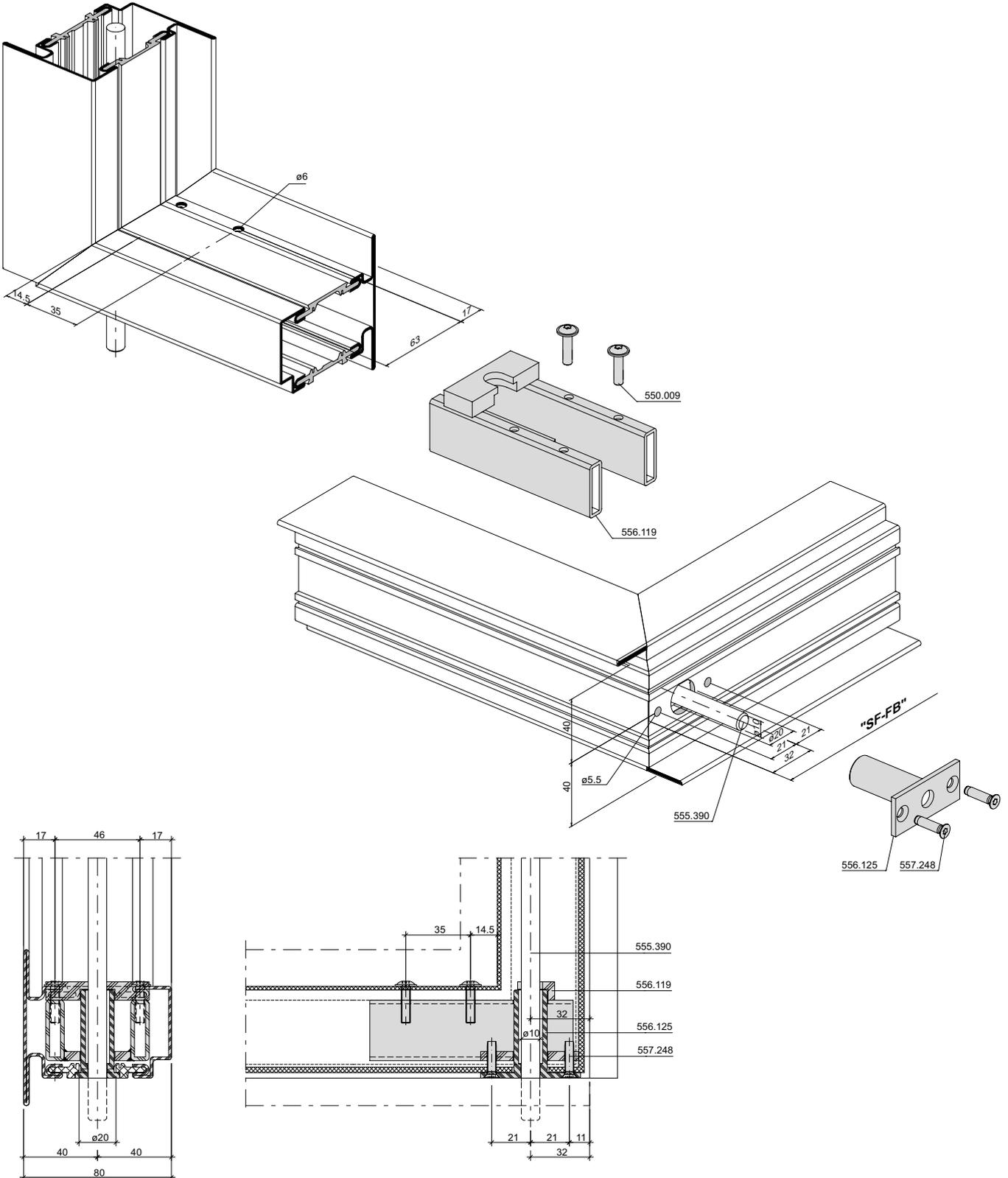
Espagnolette 556.024



**Eckverstärkung 556.119  
 mit Führungsstück 556.125**

**Renforts d'angle 556.119 avec  
 pièce de guidage 556.125**

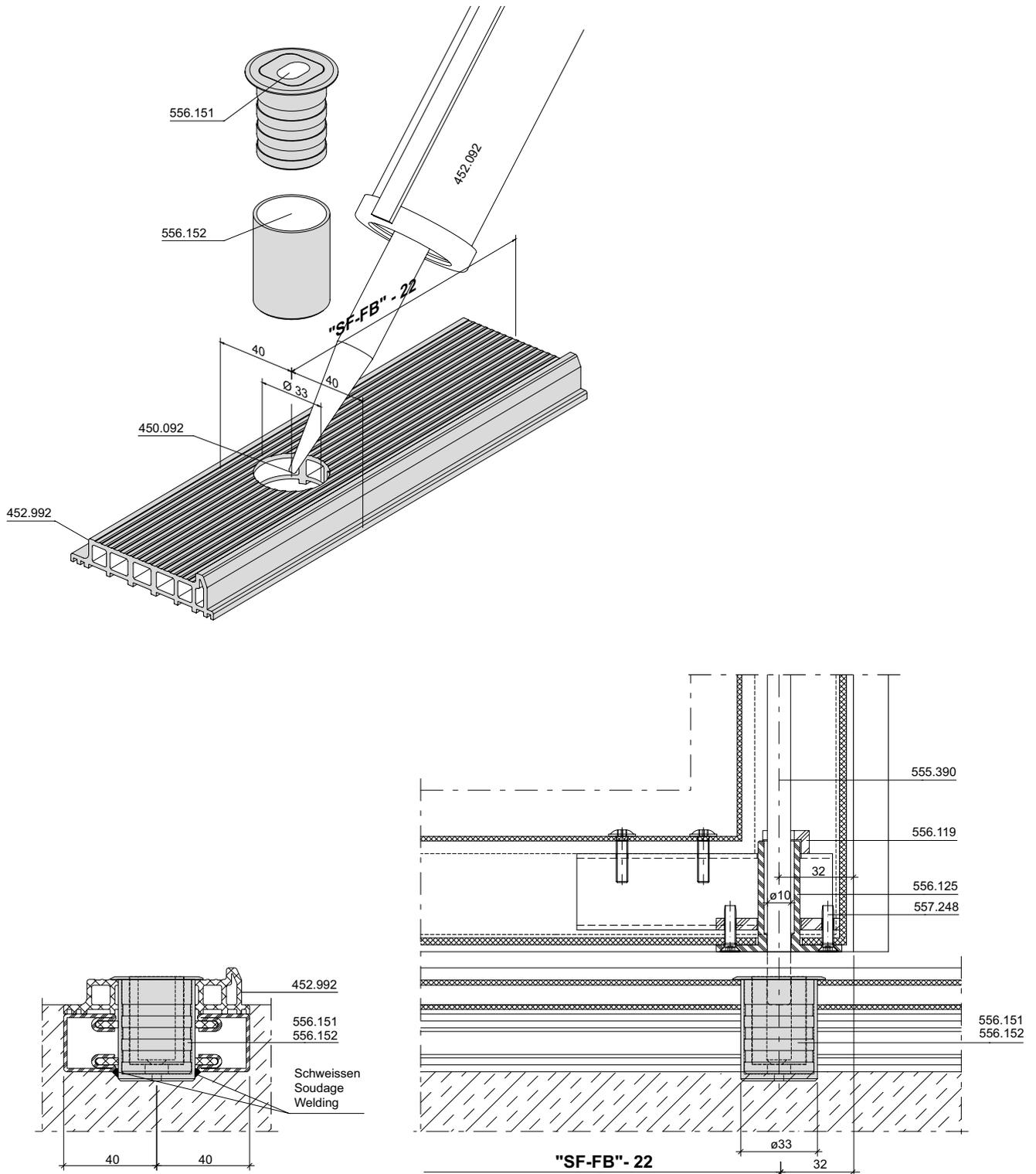
**Corner reinforcement 556.119  
 with guide piece 556.125**



**Bodenbuchse 556.151  
 mit Schwellenprofil 452.992**

**Douille de verrouillage 556.151  
 avec profilé de seuil 452.992**

**Floor socket 556.151 with  
 threshold profile 452.992**



Einbau mit 499.328 / 499.340

Montage avec 499.328 / 499.340

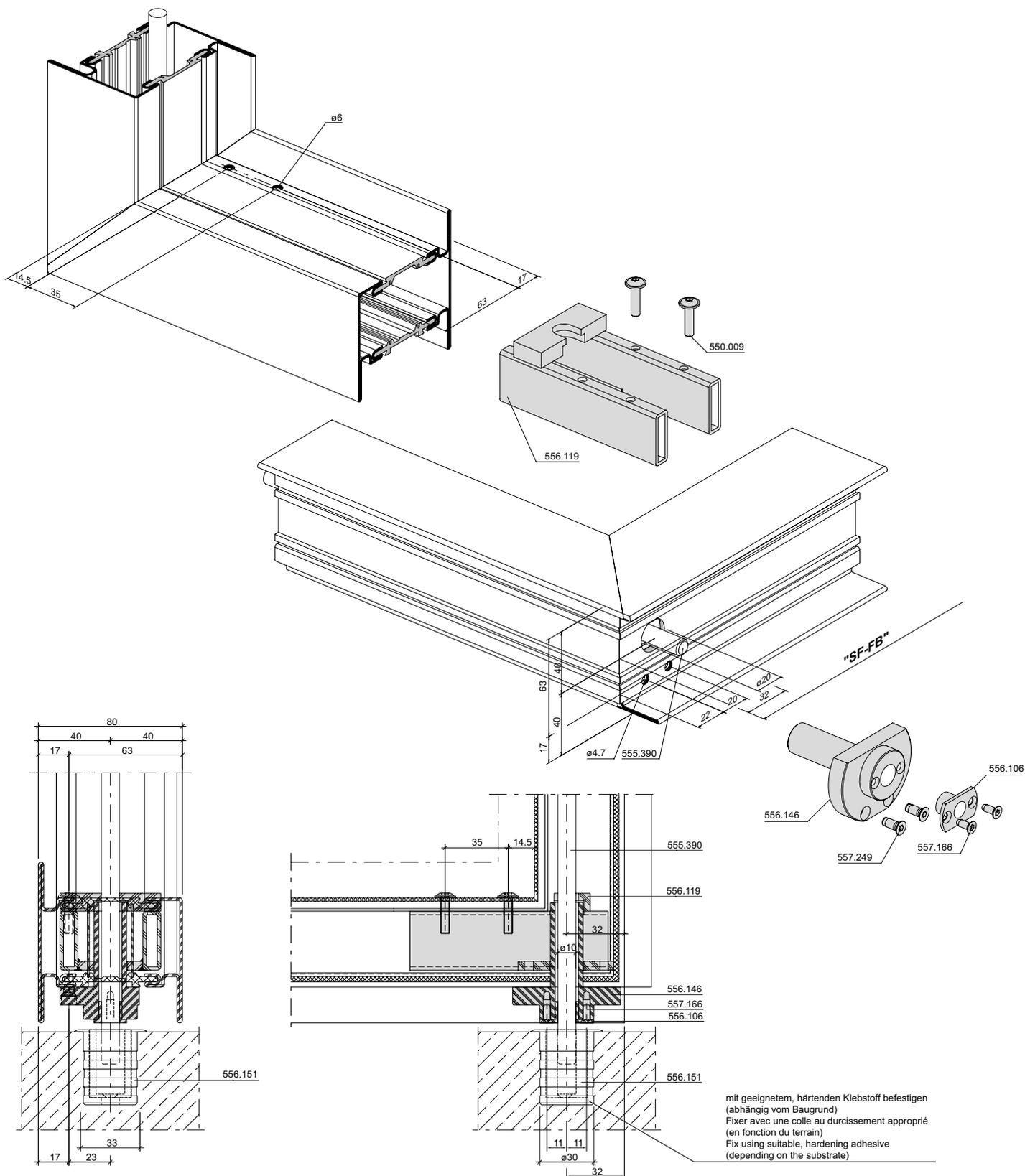
Installation with 499.328 / 499.340



**Eckverstärkung 556.119 mit  
 Führungsstück 556.146 für  
 Profil 680.652 mit Führung 556.106**

**Renfort d'angle 556.119 avec pièce  
 de guidage 556.146 pour profilé  
 680.652 avec guidage 556.106**

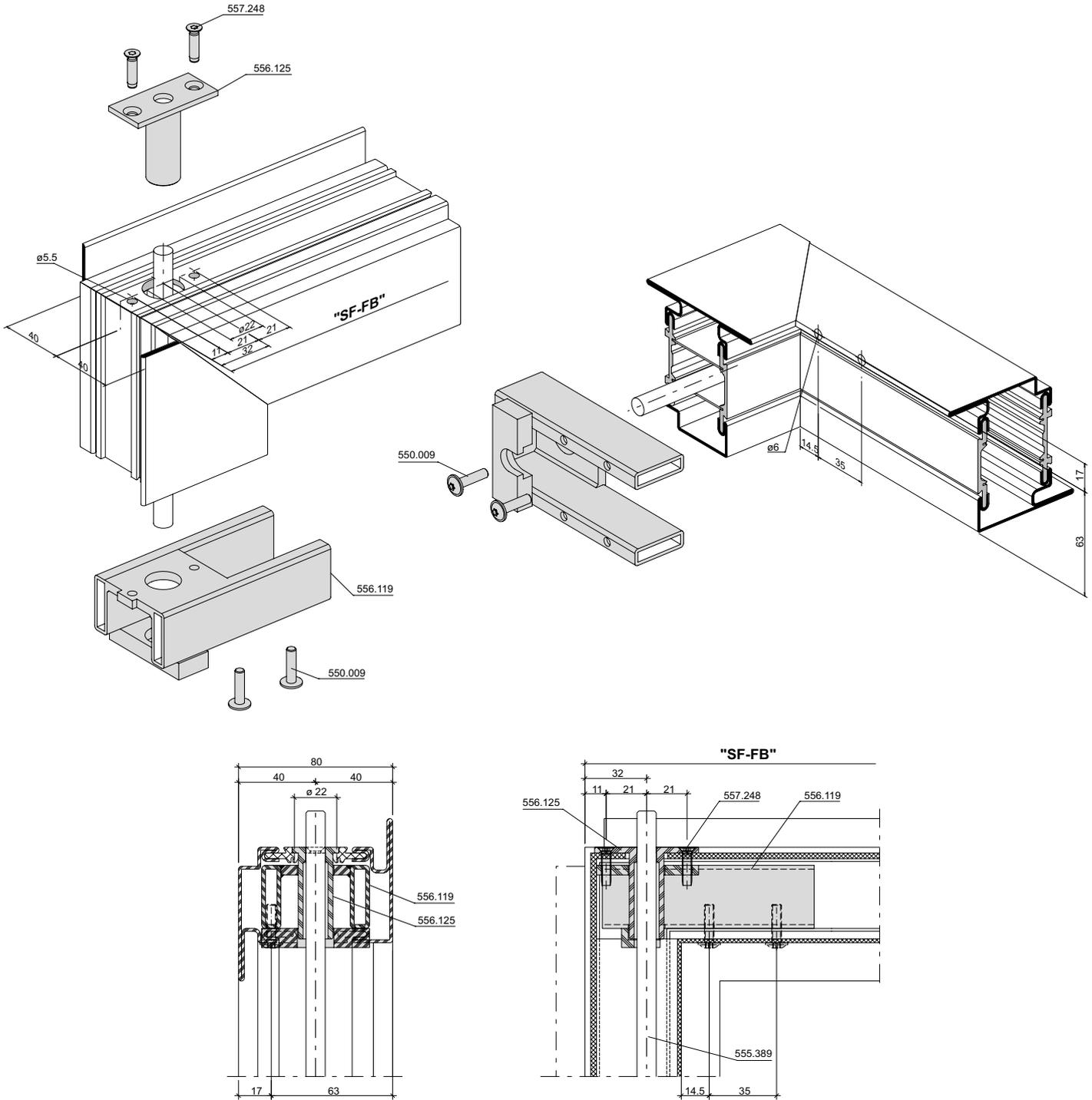
**Corner reinforcement 556.119  
 with guide piece 556.146 for  
 profile 680.652 with guide 556.106**



**Eckverstärkung 556.119 mit  
 Führungsstück 556.125**

**Renfort d'angle 556.119 avec pièce  
 de guidage 556.125**

**Corner reinforcement 556.119  
 with guide piece 556.125**

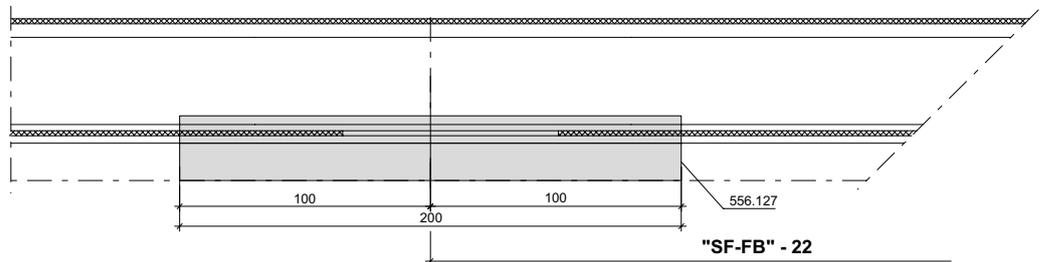
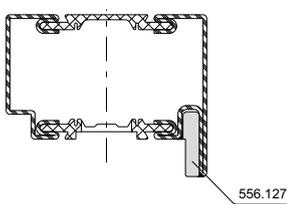
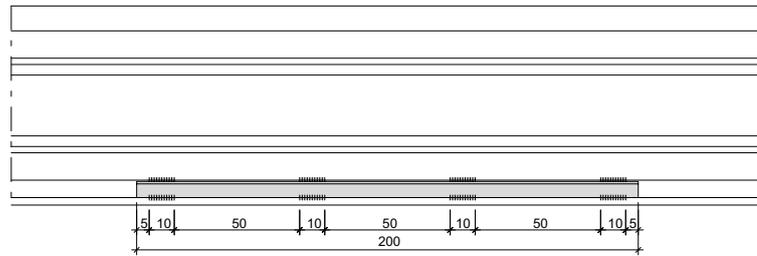
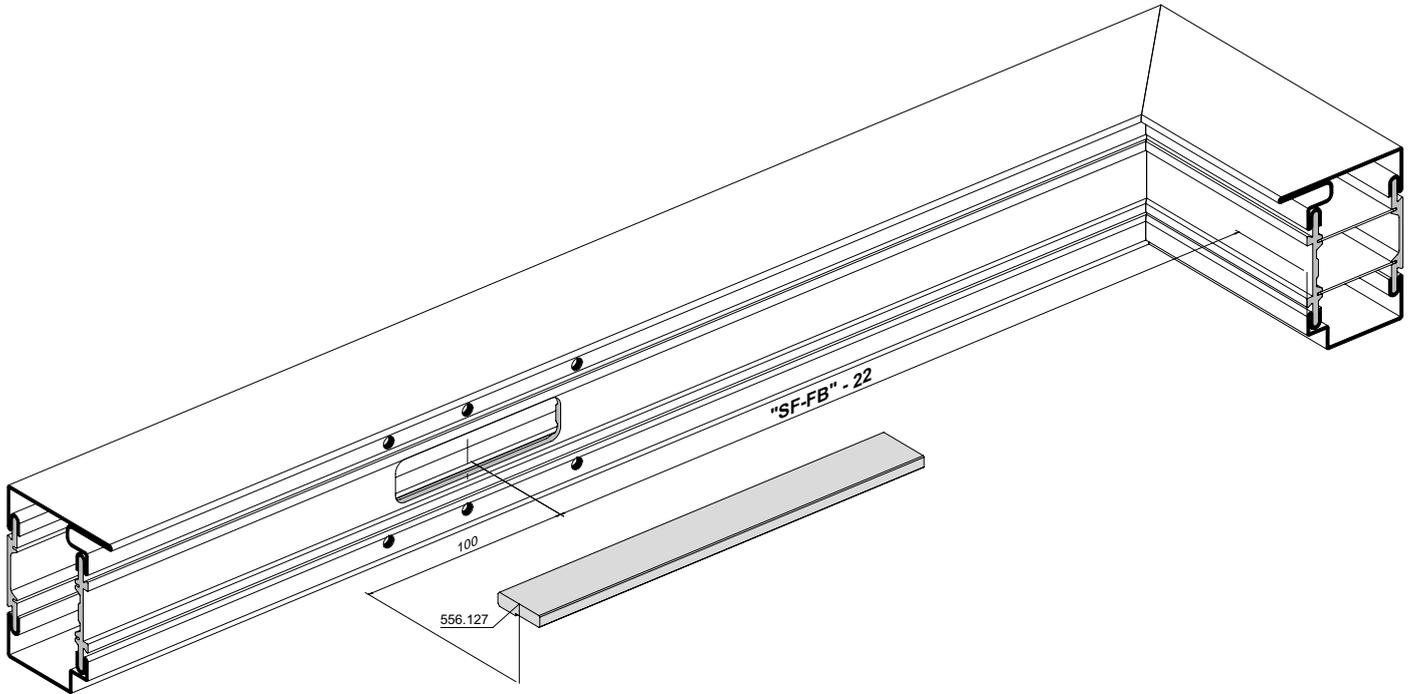




Lappenverstärkung 556.127  
nach innen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'intérieur

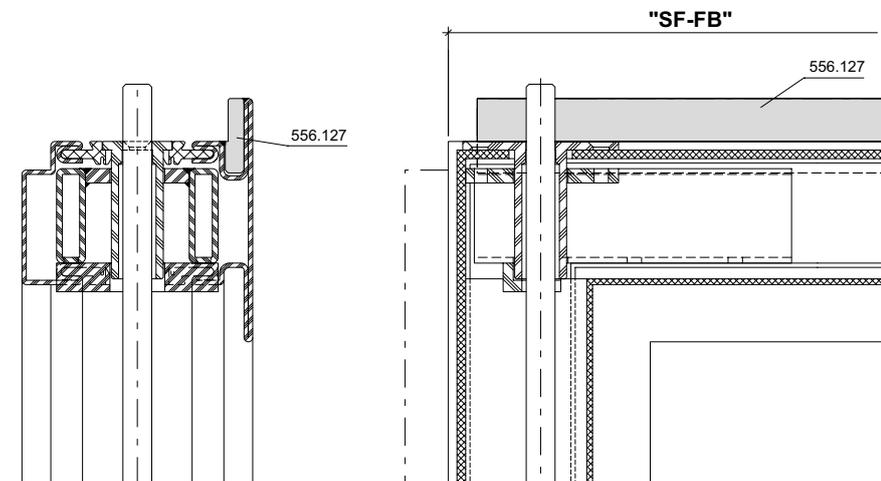
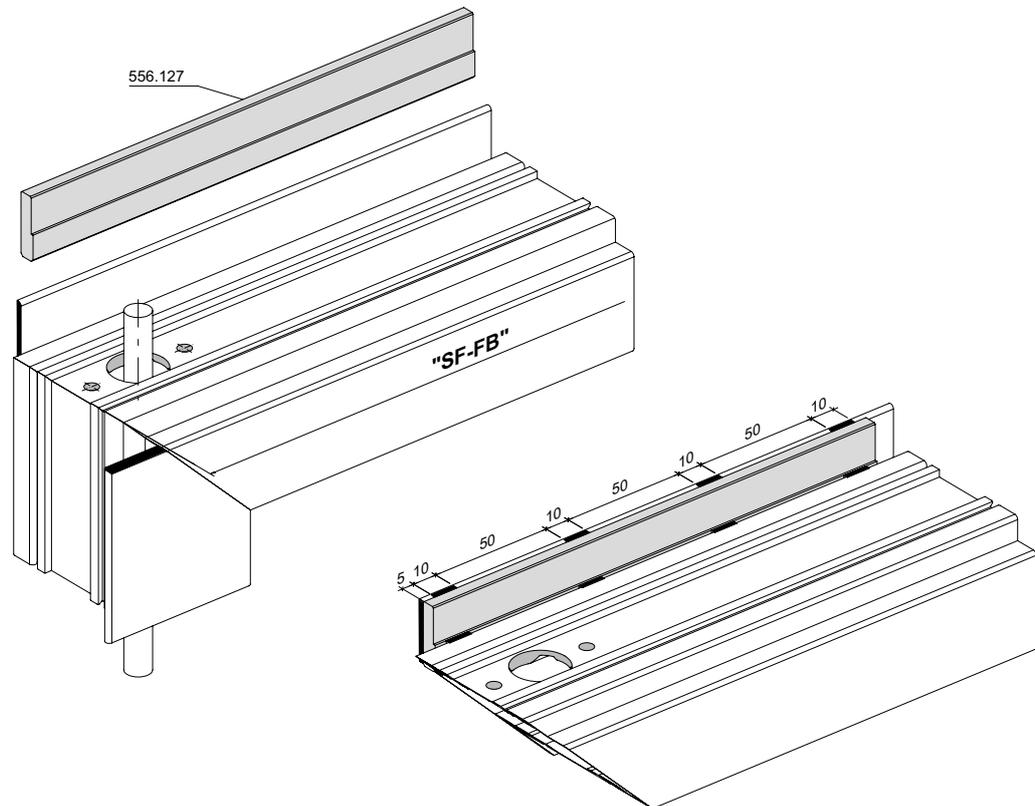
Leg reinforcement 556.127,  
inward-opening



Lappenverstärkung 556.127  
nach aussen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'extérieur

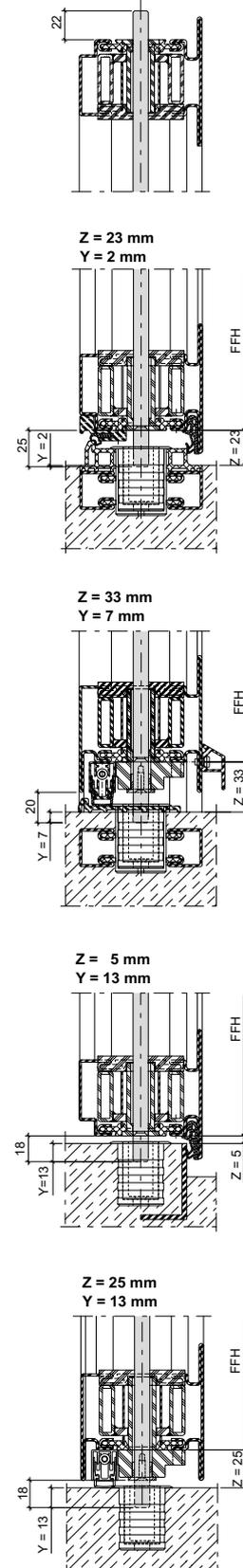
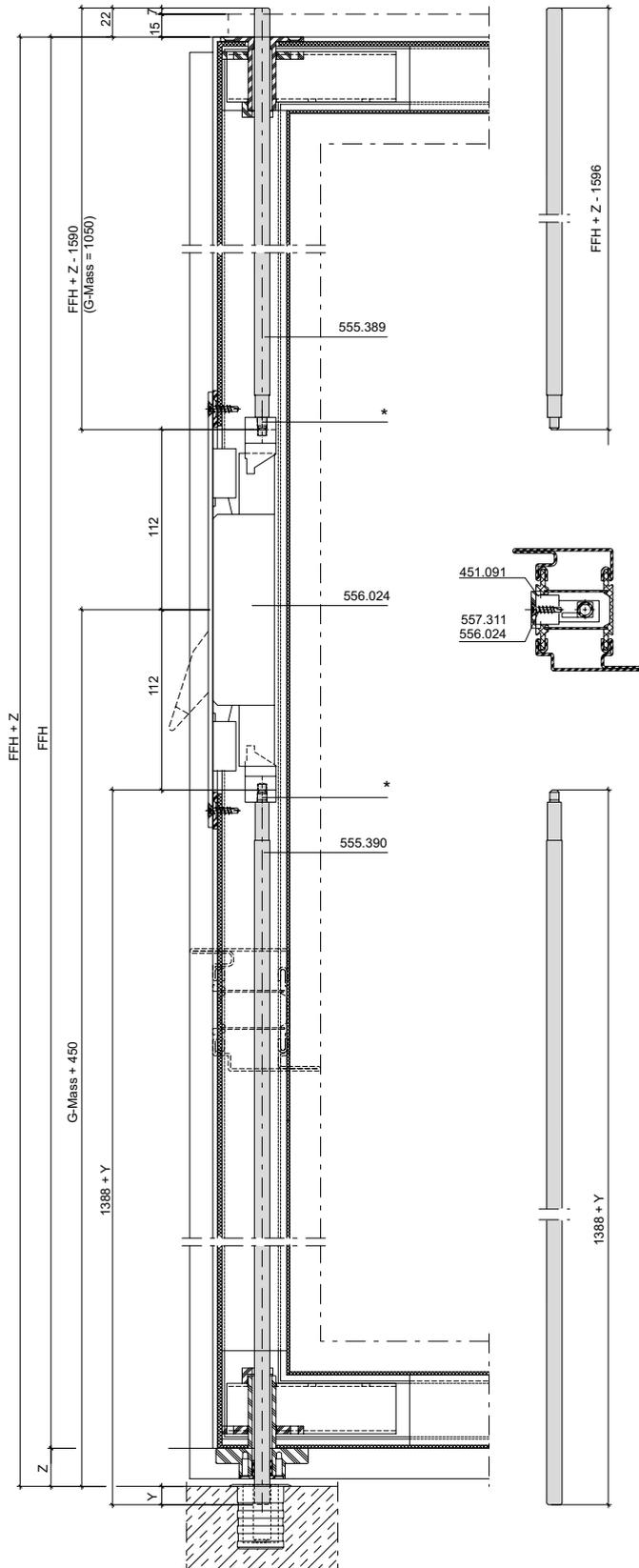
Leg reinforcement 556.127,  
outward-opening



**Zuschnitt Treibriegelstange  
 mit Kantenbascule 556.024**

**Découpe de la tige de verrouillage  
 avec verrou à bascule 556.024**

**Cutting of shoot bolt rod with  
 espagnolette 556.024**



**\* Empfehlung:**  
 Bei Endmontage  
 mittels chemischer  
 Gewindesicherung  
 (z.B. Loctite) sichern.

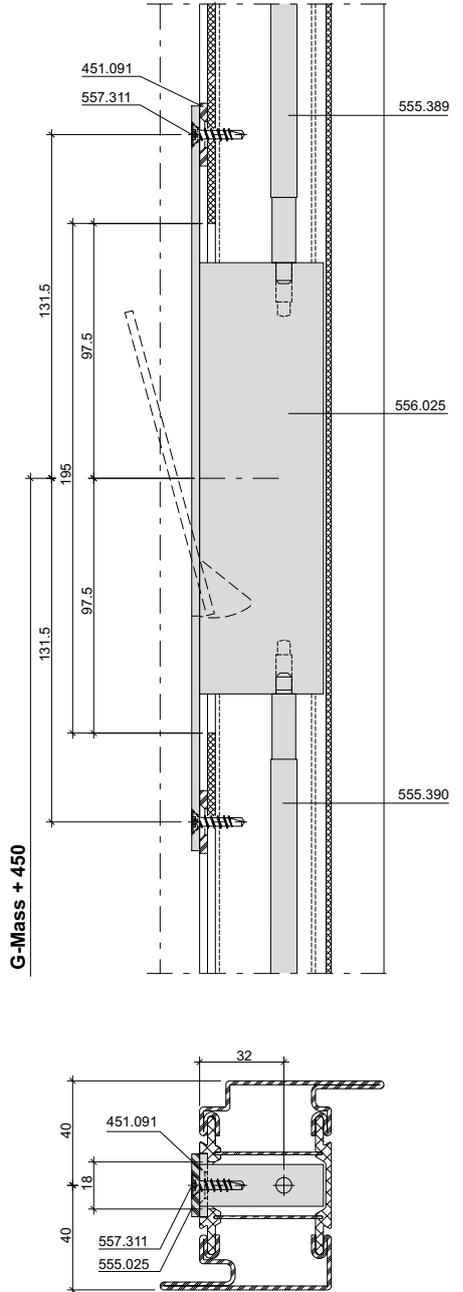
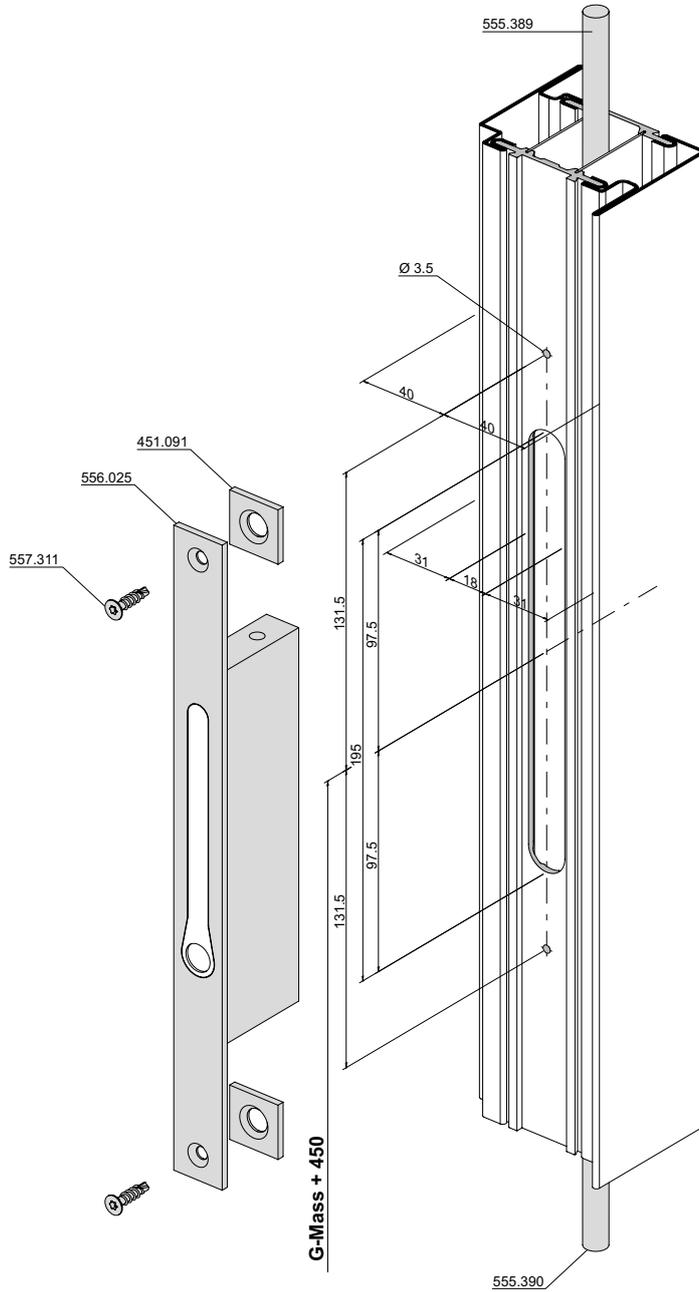
**\* Recommendation:**  
 sécurisation  
 chimique du filet (telle  
 que Loctite) lors du  
 montage final!

**\* Recommendation:**  
 Chemical thread lock  
 (e.g. Loctite) for final  
 assembly.

Falztreibriegel 556.025

Bascule à mortaiser 556.025

Rebate lever bolt 556.025

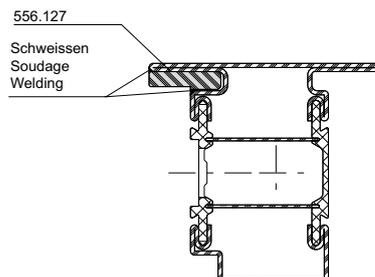
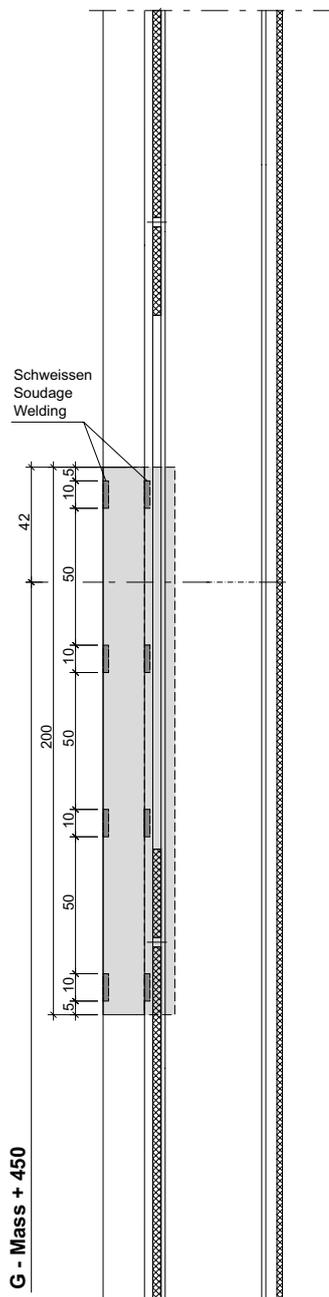
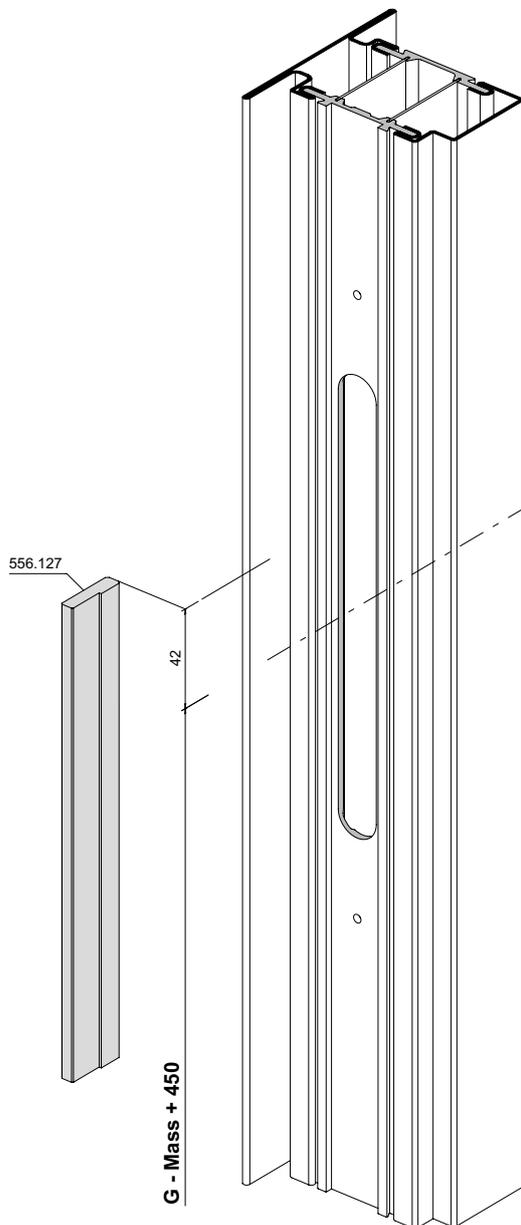




Lappenverstärkung 556.127  
Standflügel nach innen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
Vantail semi-fixe ouvrant  
vers l'intérieur

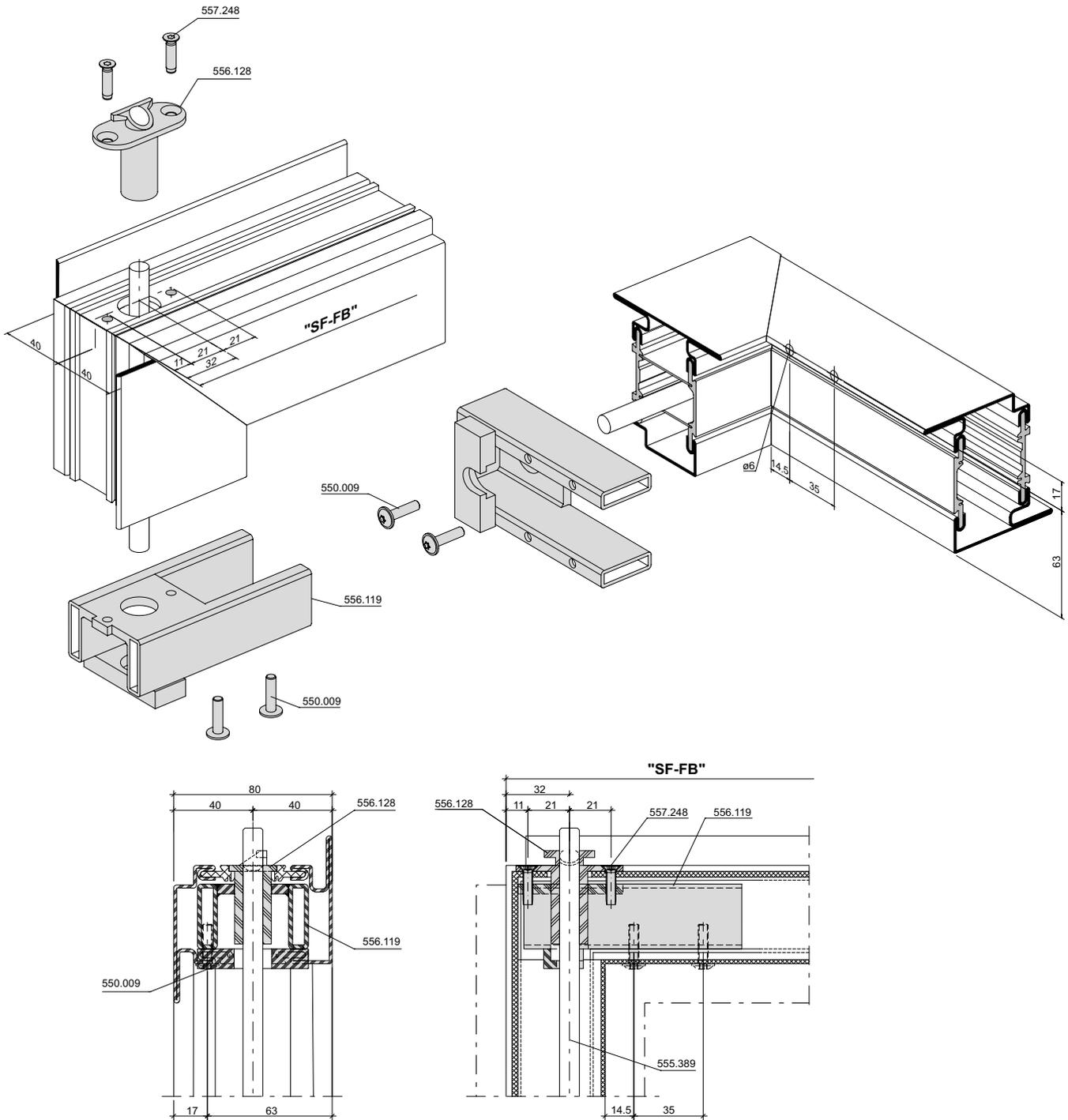
Leg reinforcement 556.127  
Secondary leaf, inward-opening



**Eckverstärkung 556.119 mit  
 Schaltschloss 556.128**

**Renfort d'angle 556.119 avec  
 serrure de retient 556.128**

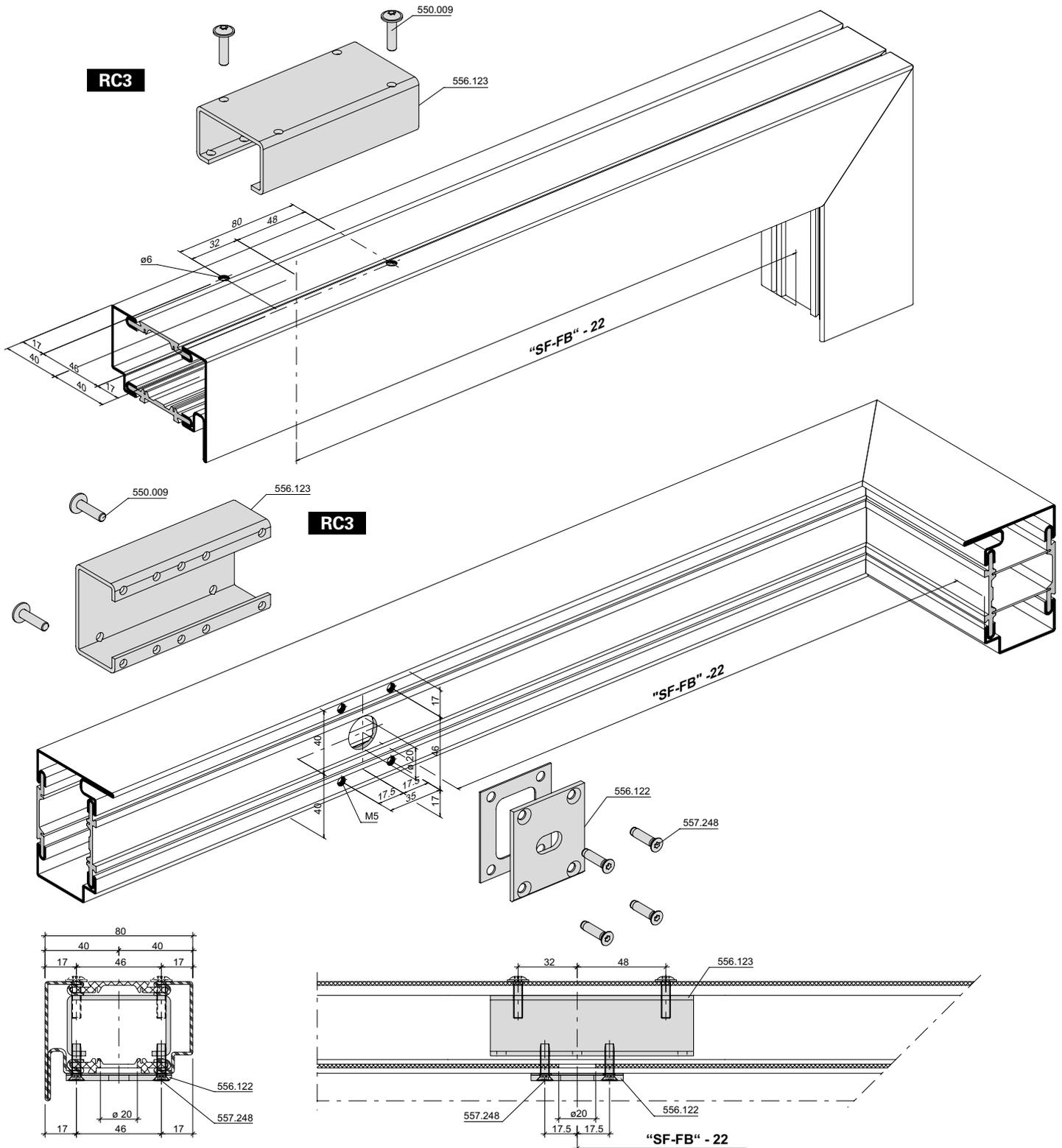
**Corner reinforcement 556.119  
 with switch latch 556.128**



**Kammverstärkung 556.123 mit  
 Schliessblech 556.122**

**Renfort de caisson 556.123 avec  
 gâche de fermeture 556.122**

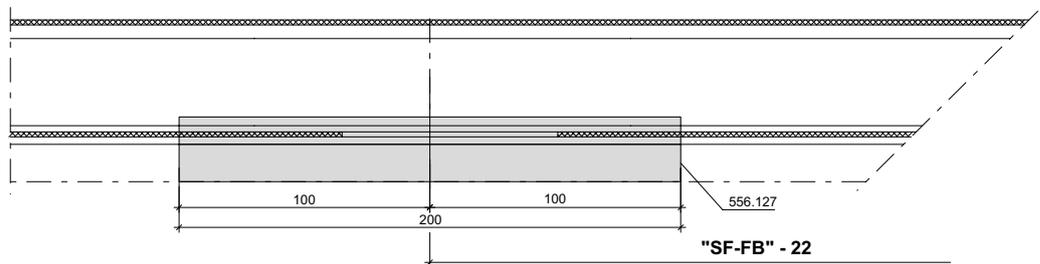
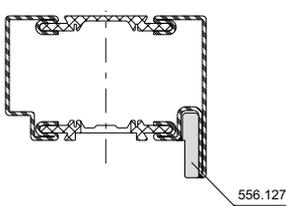
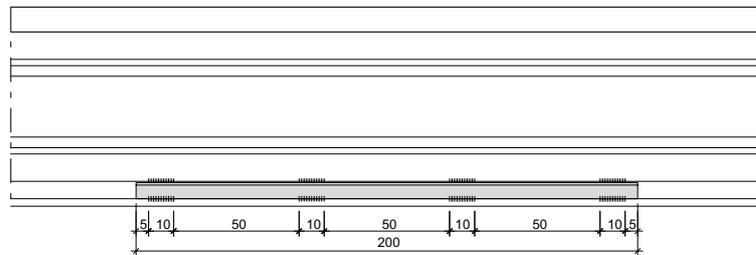
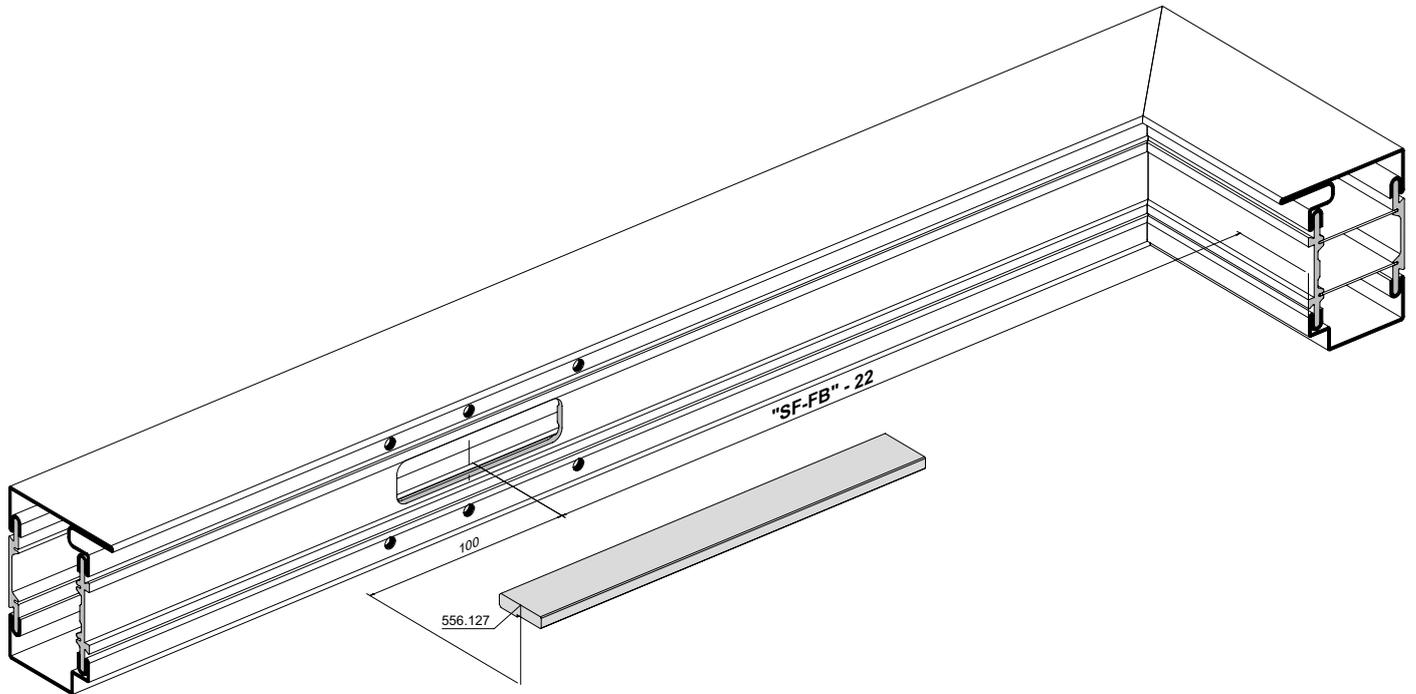
**Chamber reinforcement 556.123  
 with strike plate 556.122**



Lappenverstärkung 556.127  
nach innen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'intérieur

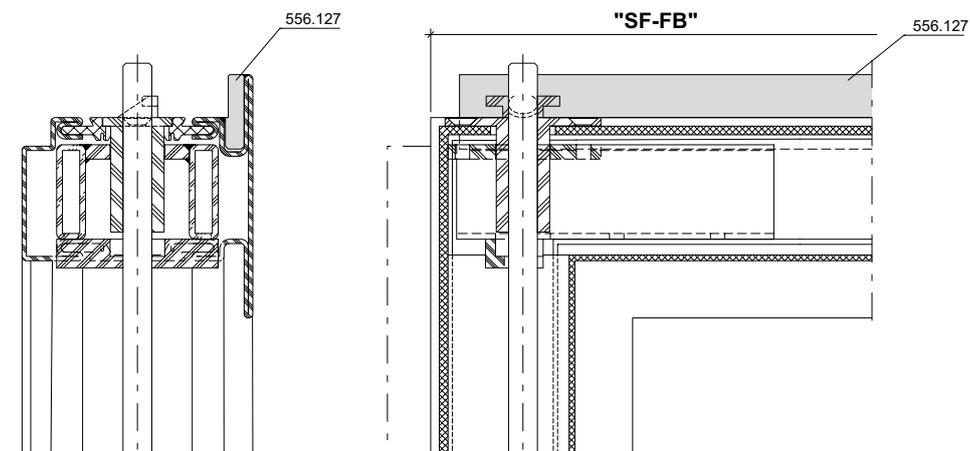
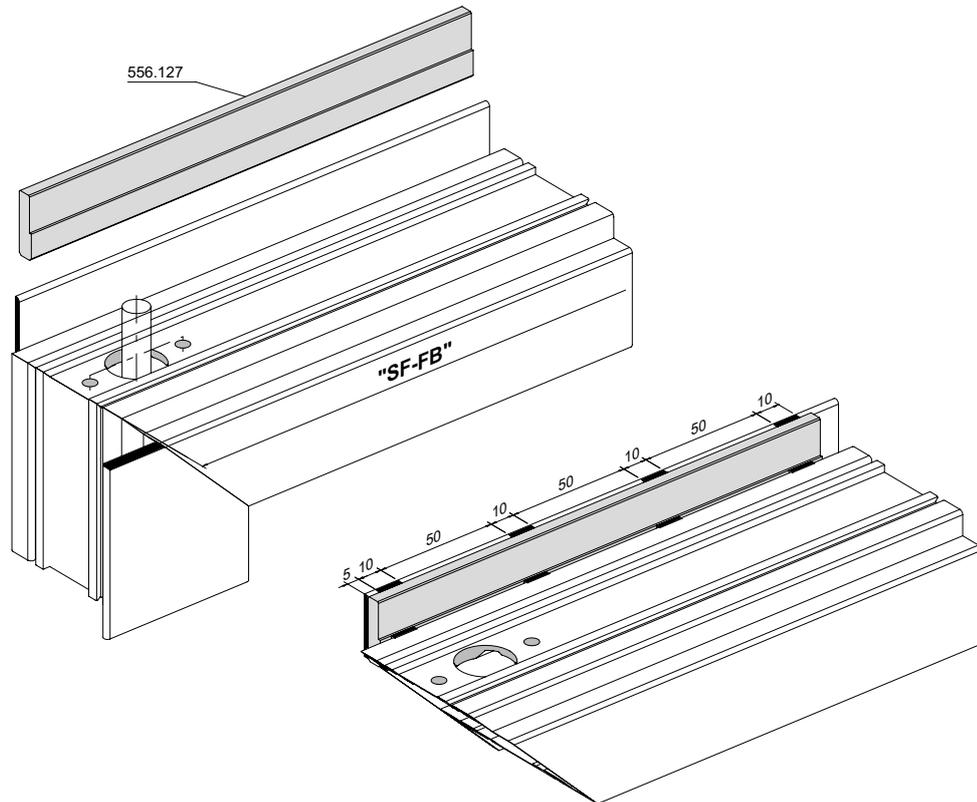
Leg reinforcement 556.127,  
inward-opening



Lappenverstärkung 556.127  
nach aussen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'extérieur

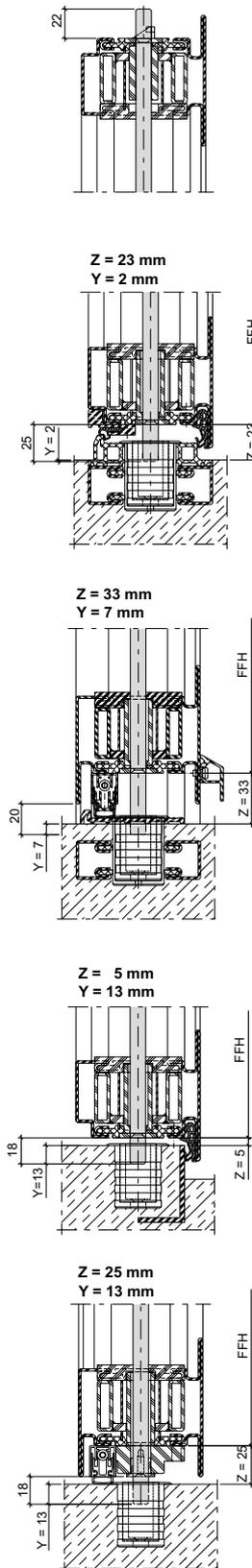
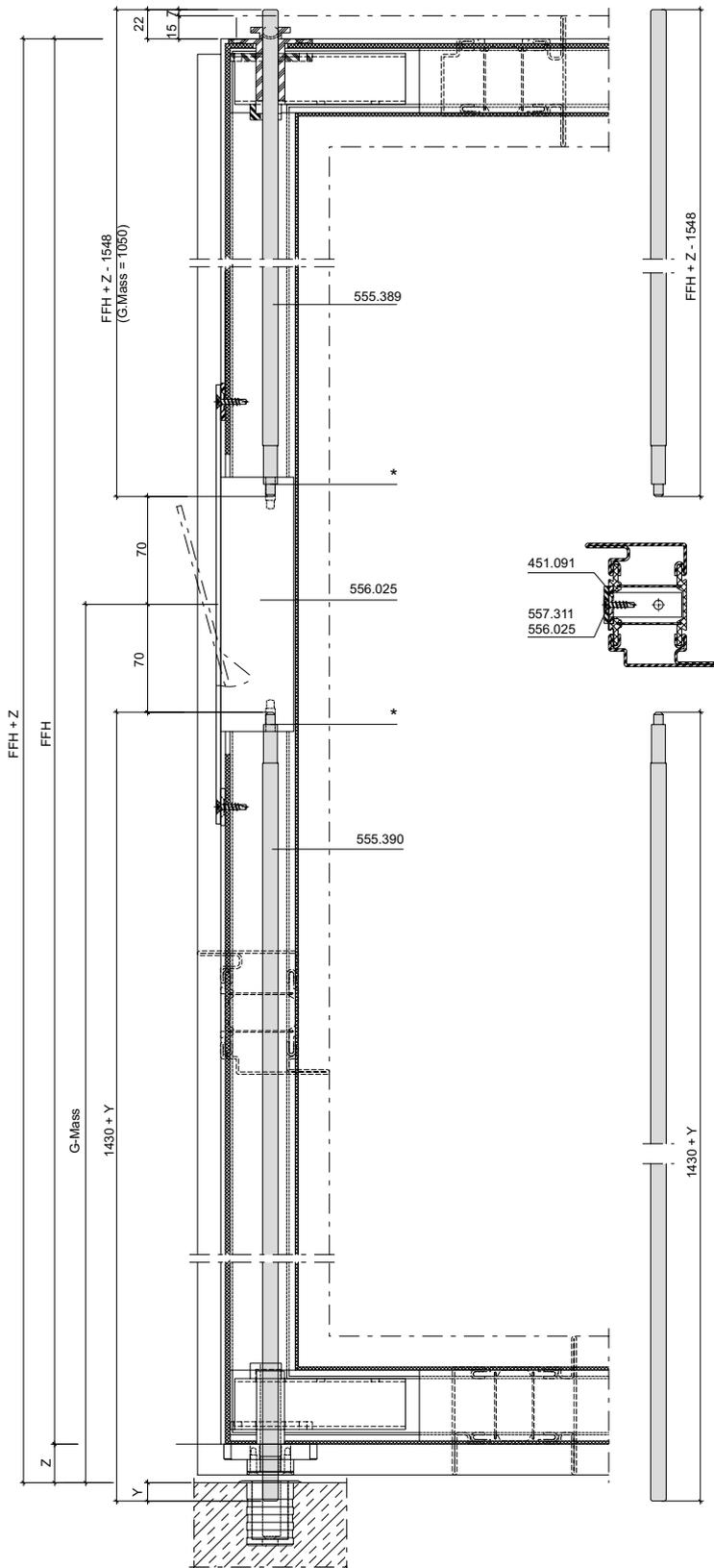
Leg reinforcement 556.127,  
outward-opening



**Zuschnitt Treibriegelstangen mit Falztreibriegel 556.025**

**Découpe des tiges de verrouillage avec bascule à mortaiser 556.025**

**Cutting the shoot bolt rods with rebate shoot bolt 556.025**



**\* Empfehlung:**  
 Bei Endmontage  
 mittels chemischer  
 Gewindesicherung  
 (z.B. Loctite) sichern.

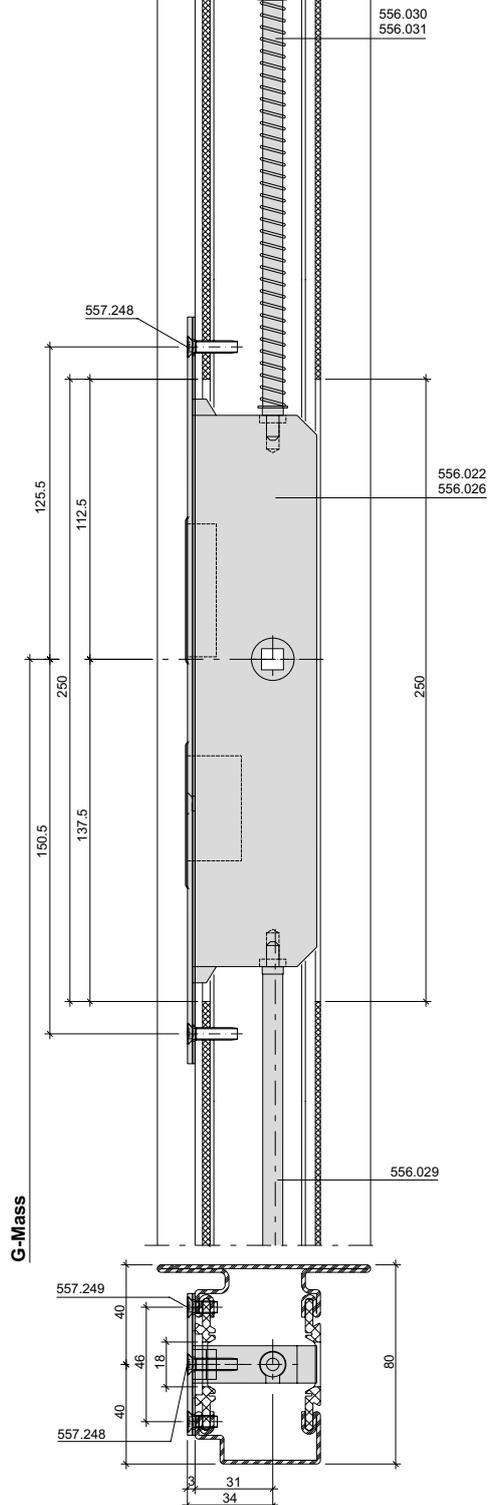
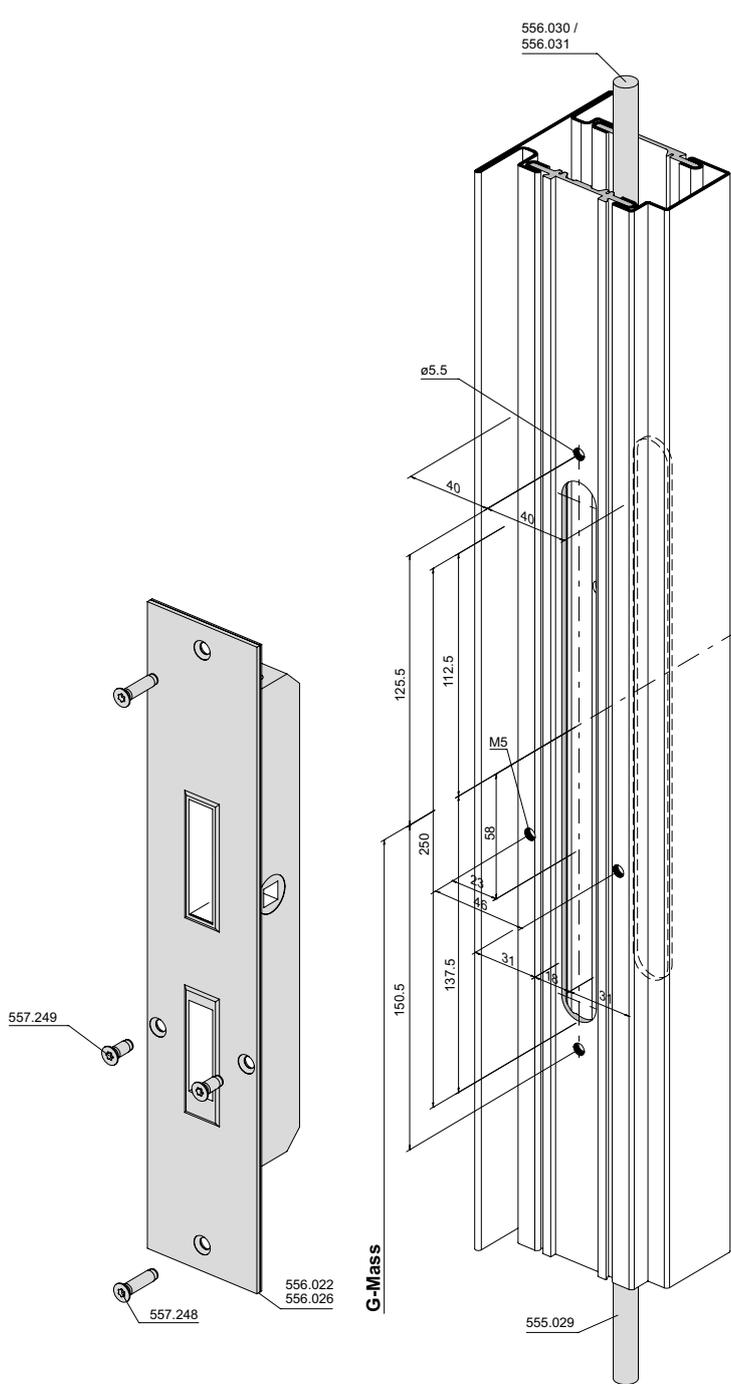
**\* Recommendation:**  
 sécurisation  
 chimique du filet (telle  
 que Loctite) lors du  
 montage final!

**\* Recommendation:**  
 Chemical thread lock  
 (e.g. Loctite) for final  
 assembly.

**Panik-Gegenkasten**  
**556.026/556.022**

**Serrure contre-bascule panique**  
**556.026/556.022**

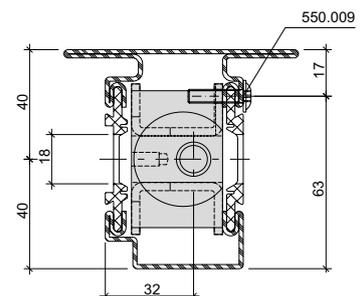
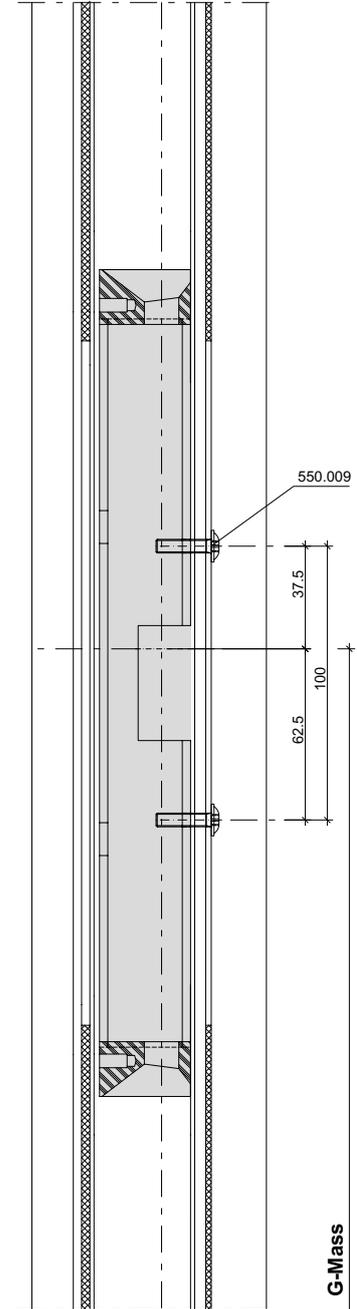
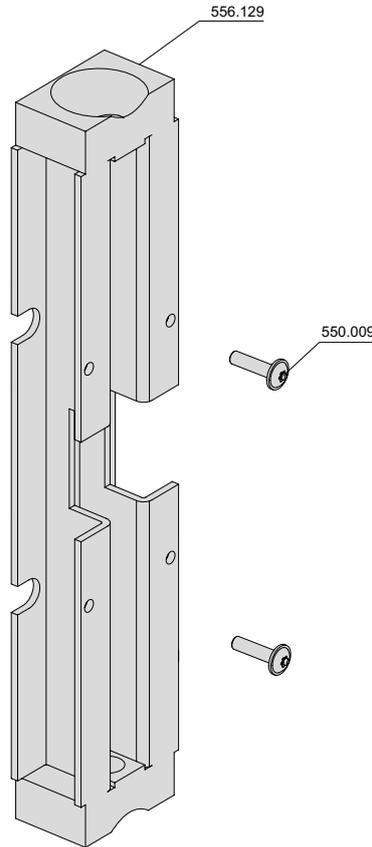
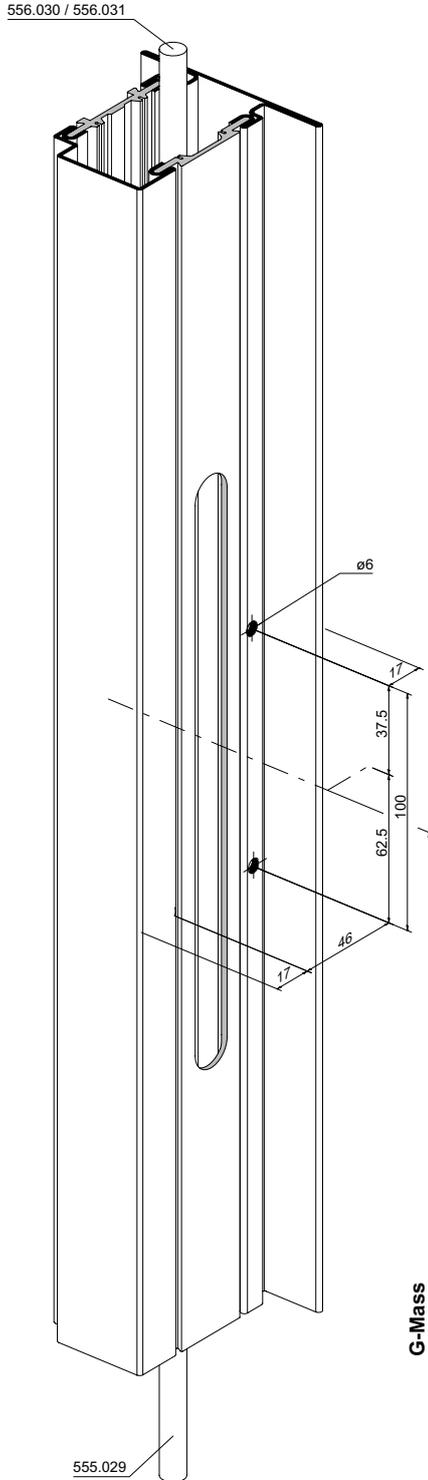
**Panic strike box 556.026/556.022**



Schlosskasten-Führung 556.129

Guidage de coffre 556.129

Lock case guide 556.129

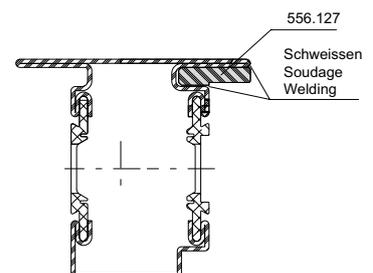
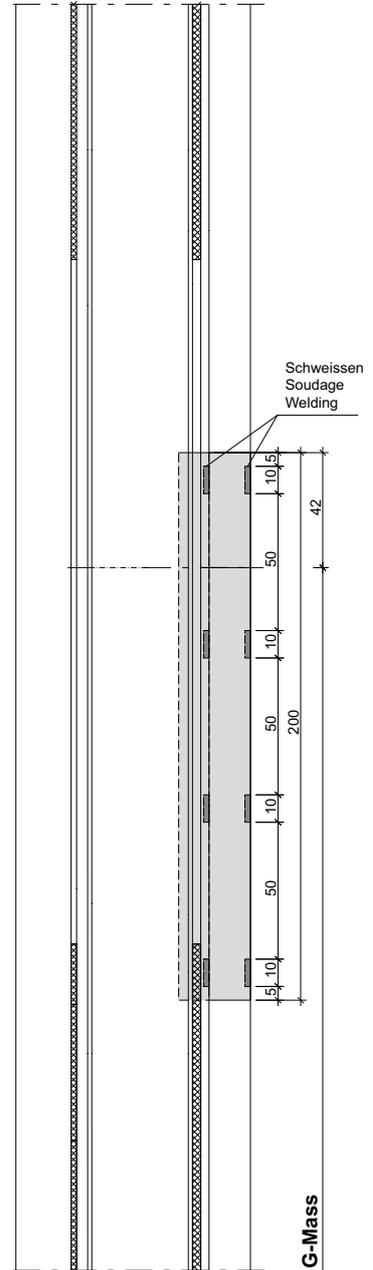
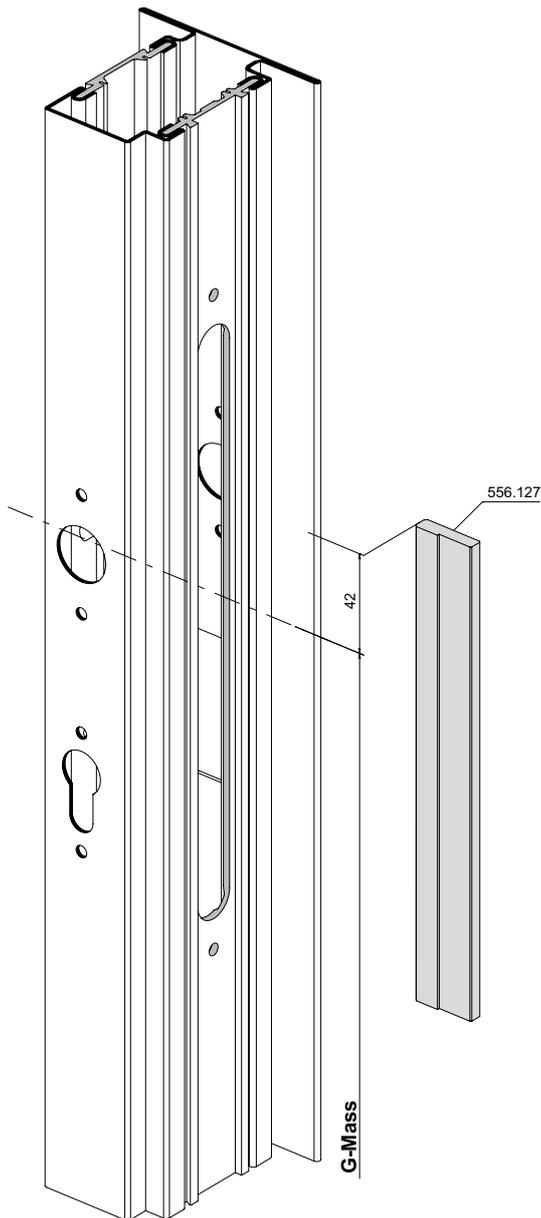


\* ø 6 mm (2 Stück) Schrauben nur lose ansetzen  
 \* ø 6 mm (2 unités) fixer les vis de manière lâche  
 \* Fix (x 2) ø 6 mm screws loosely in place

Lappenverstärkung 556.127  
 Gangflügel nach aussen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
 Vantail de service  
 ouvrant vers l'extérieur

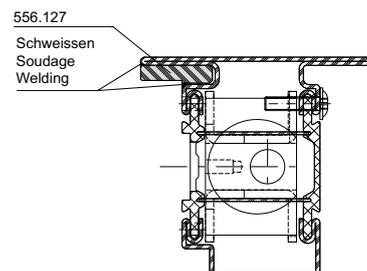
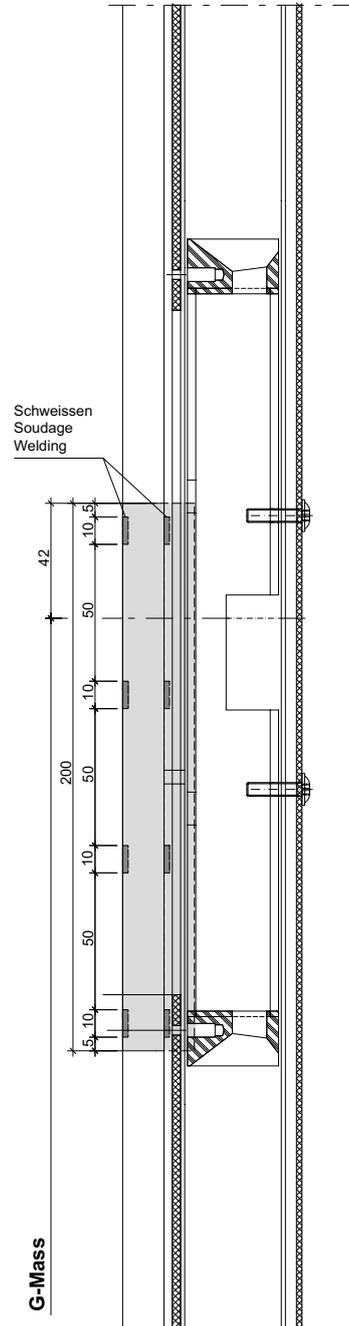
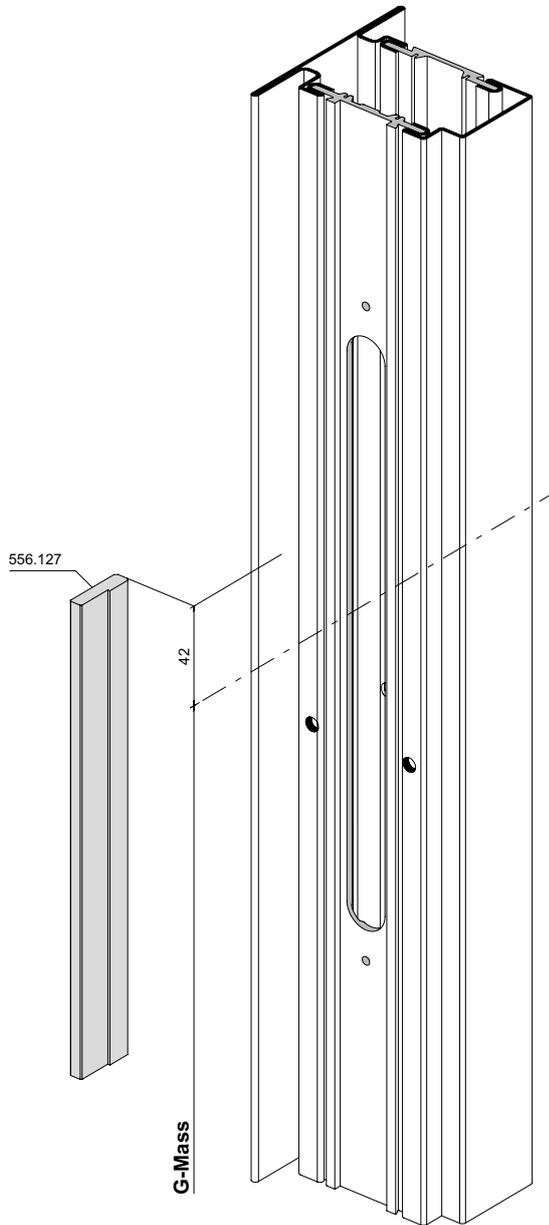
Leg reinforcement 556.127  
 Access leaf, outward-opening



Lappenverstärkung 556.127  
Standflügel nach innen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
Vantail semi-fixe ouvrant  
vers l'intérieur

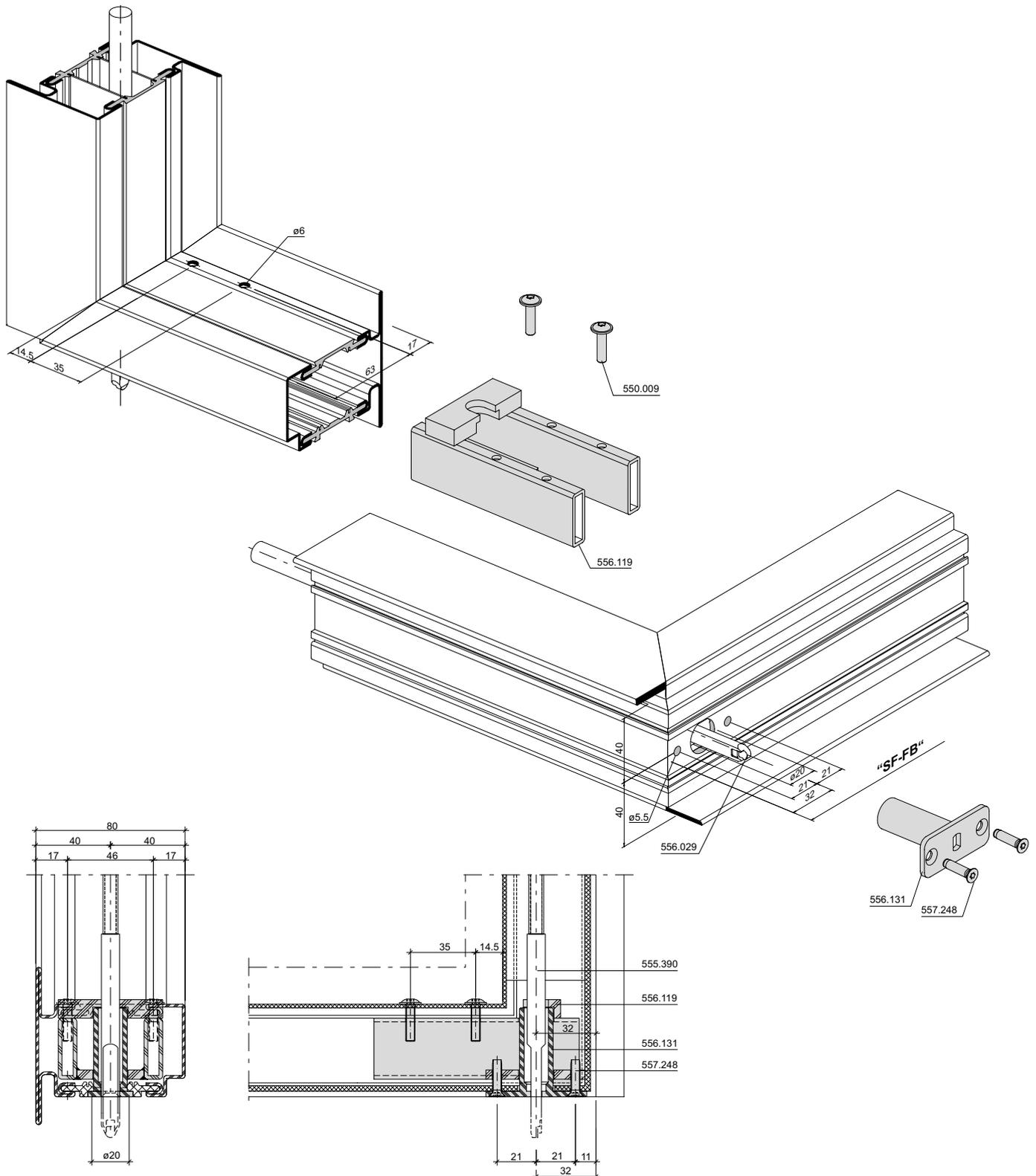
Leg reinforcement 556.127  
Secondary leaf, inward-opening



**Eckverstärkung 556.119 mit  
 Führungsstück 556.131**

**Renfort d'angle 556.119 avec  
 pièce de guidage 556.131**

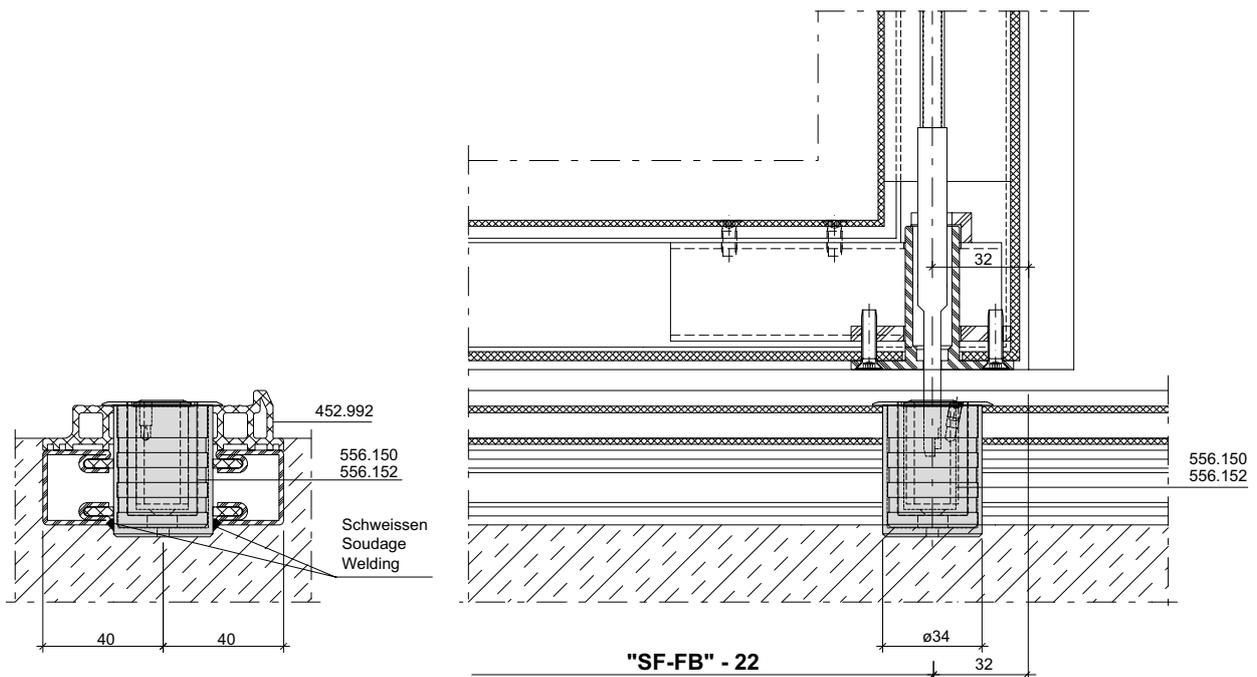
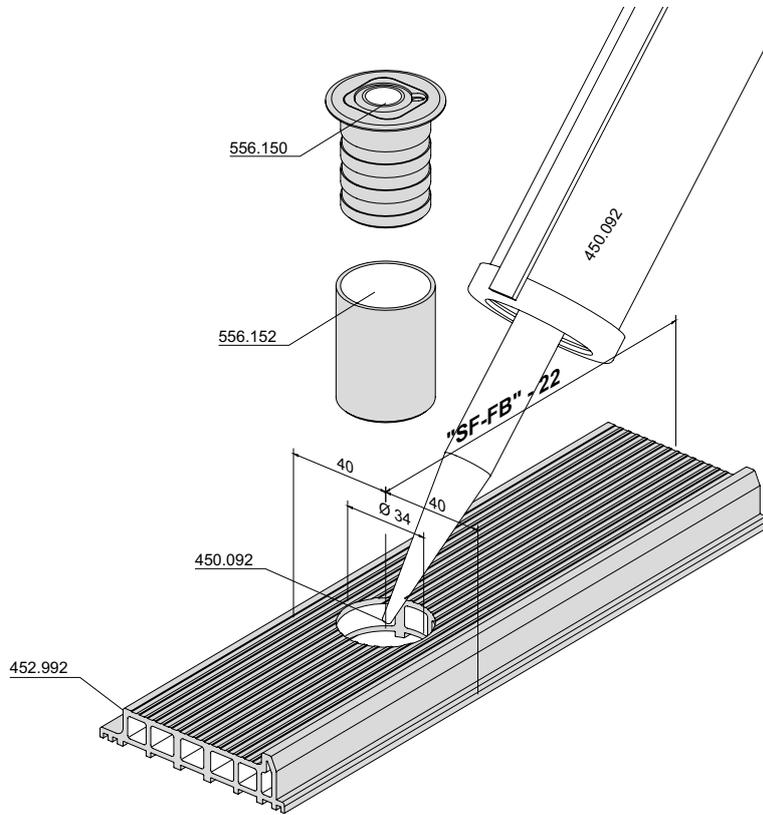
**Corner reinforcement 556.119  
 with guide piece 556.131**



**Bodenhülse 556.150 mit  
 Schwellenprofil 452.992**

**Douille de sol 556.150 avec  
 profilé de seuil 452.992**

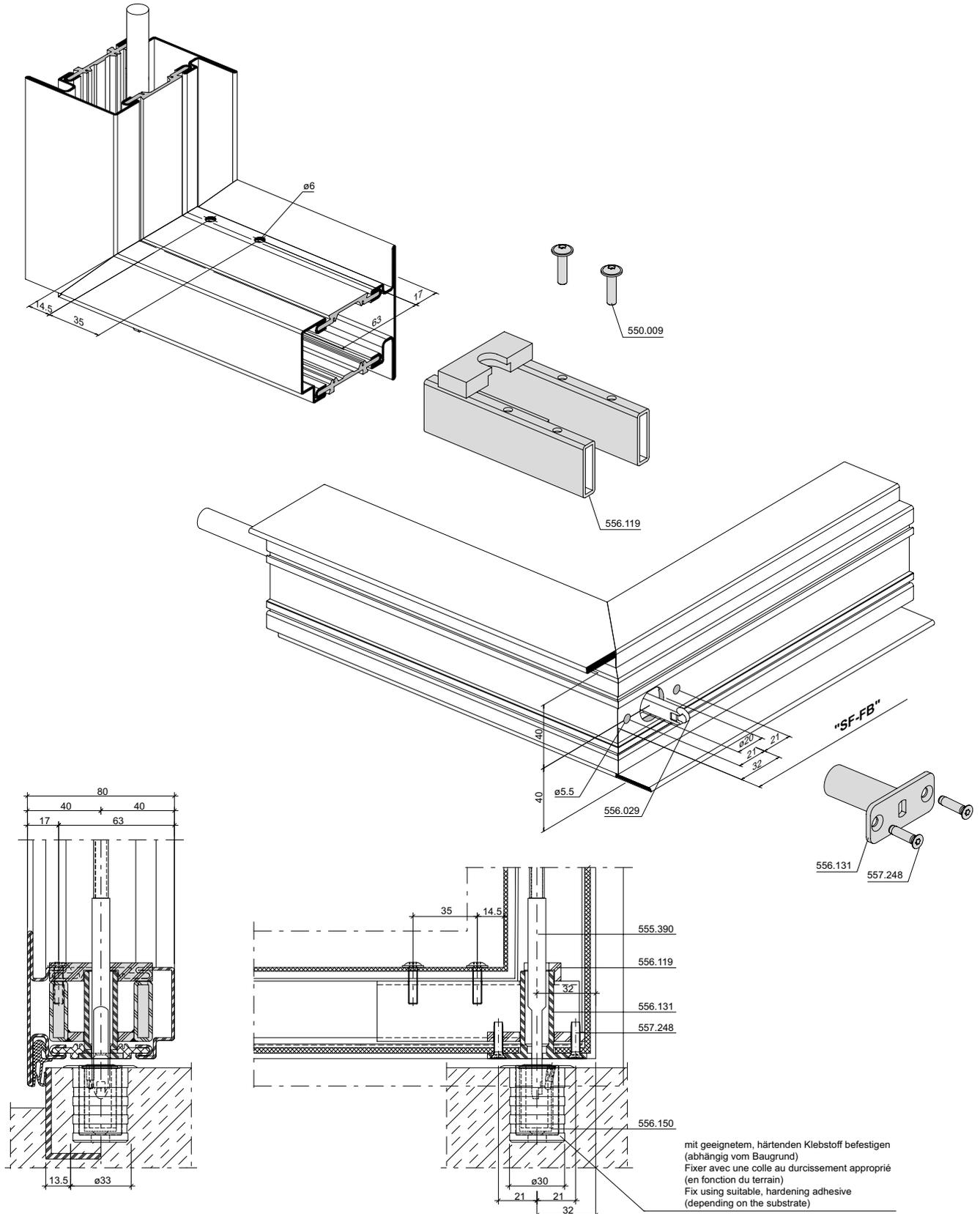
**Floor socket 556.150 with  
 threshold profile 452.992**



**Bodenbuchse 556.151**  
**mit Anschlagwinkel**

**Douille de verrouillage 556.151**  
**avec équerre de butée**

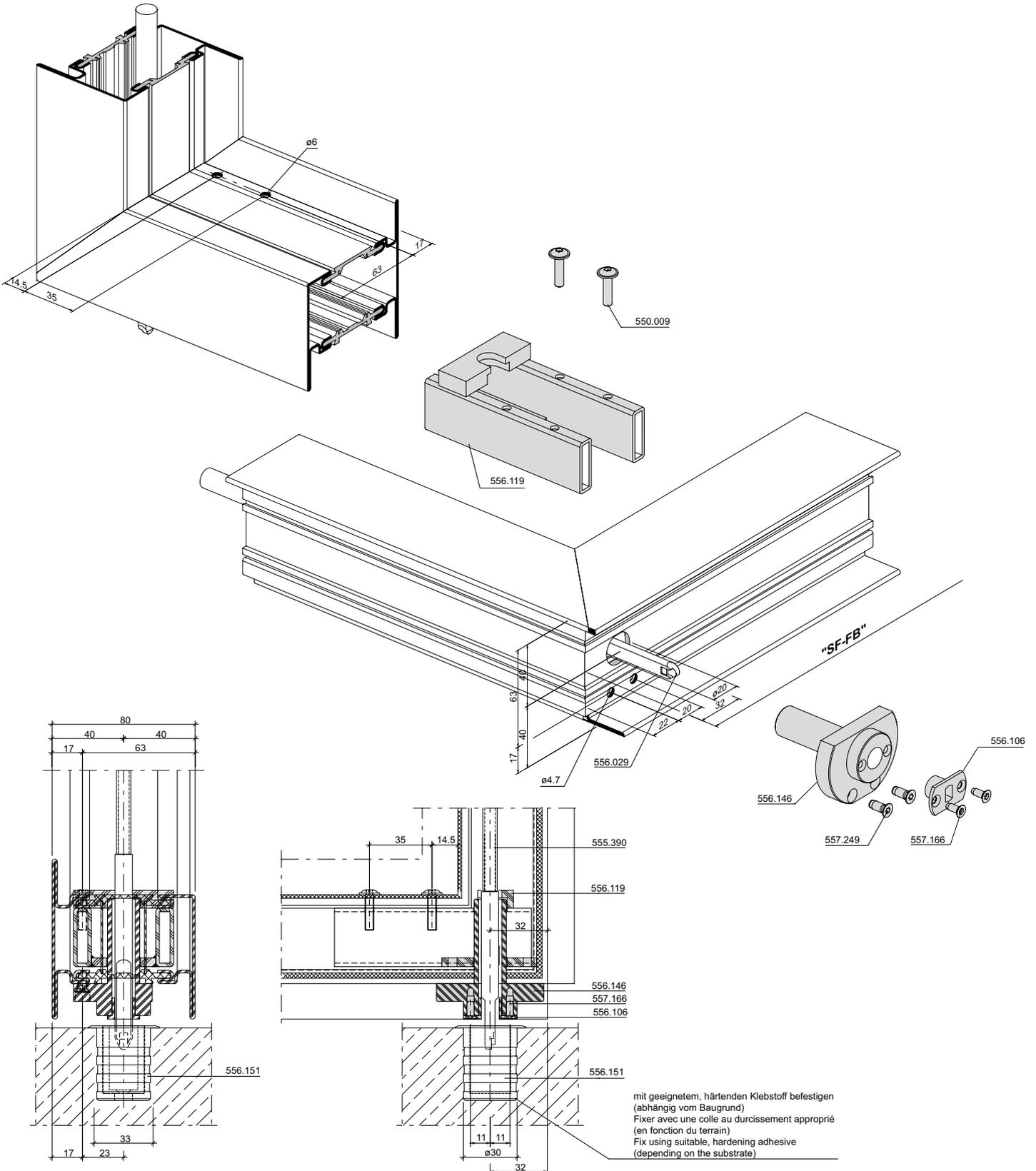
**Floor socket 556.151 with**  
**angle bracket**



**Eckverstärkung 556.119 mit  
 Führungsstück 556.146 für  
 Profil 680.652 mit Führung 556.106**

**Renfort d'angle 556.119 avec pièce de  
 guidage 556.146 pour profilé 680.652  
 avec guidage 556.106**

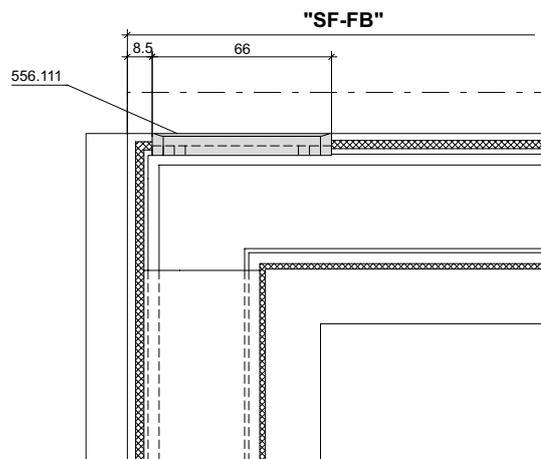
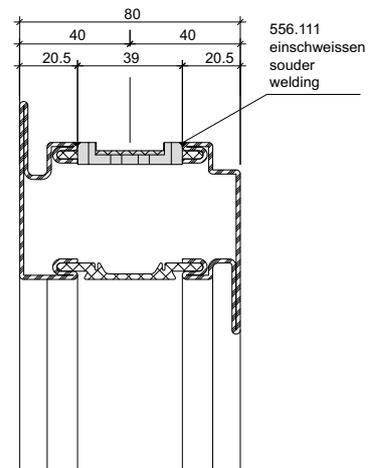
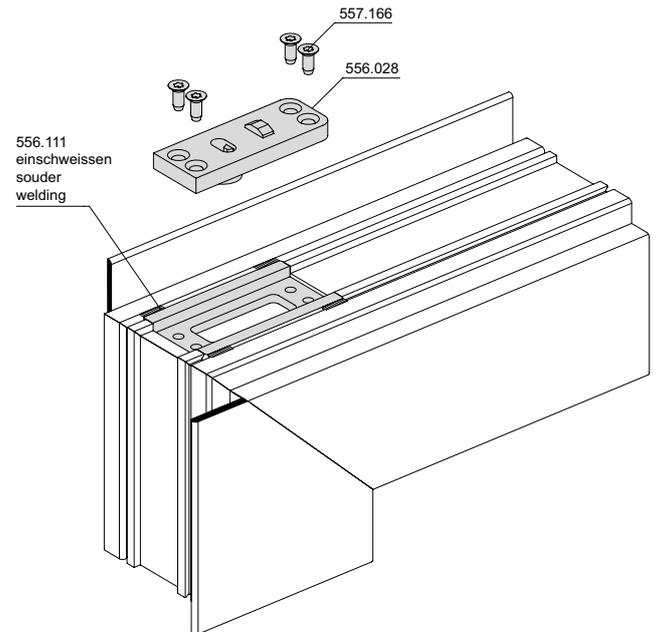
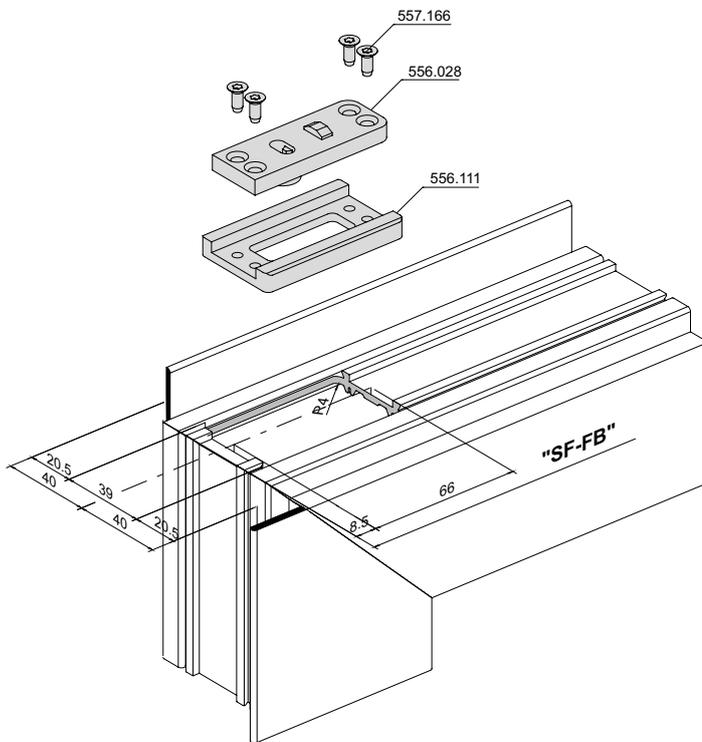
**Corner reinforcement 556.119  
 with guide piece 556.146 for  
 profile 680.652 with guide 556.106**



**Einschweissplatte 556.111 mit  
 Schaltschloss 556.028**

**Plaque à souder 556.111 avec  
 serrure de retient 556.028**

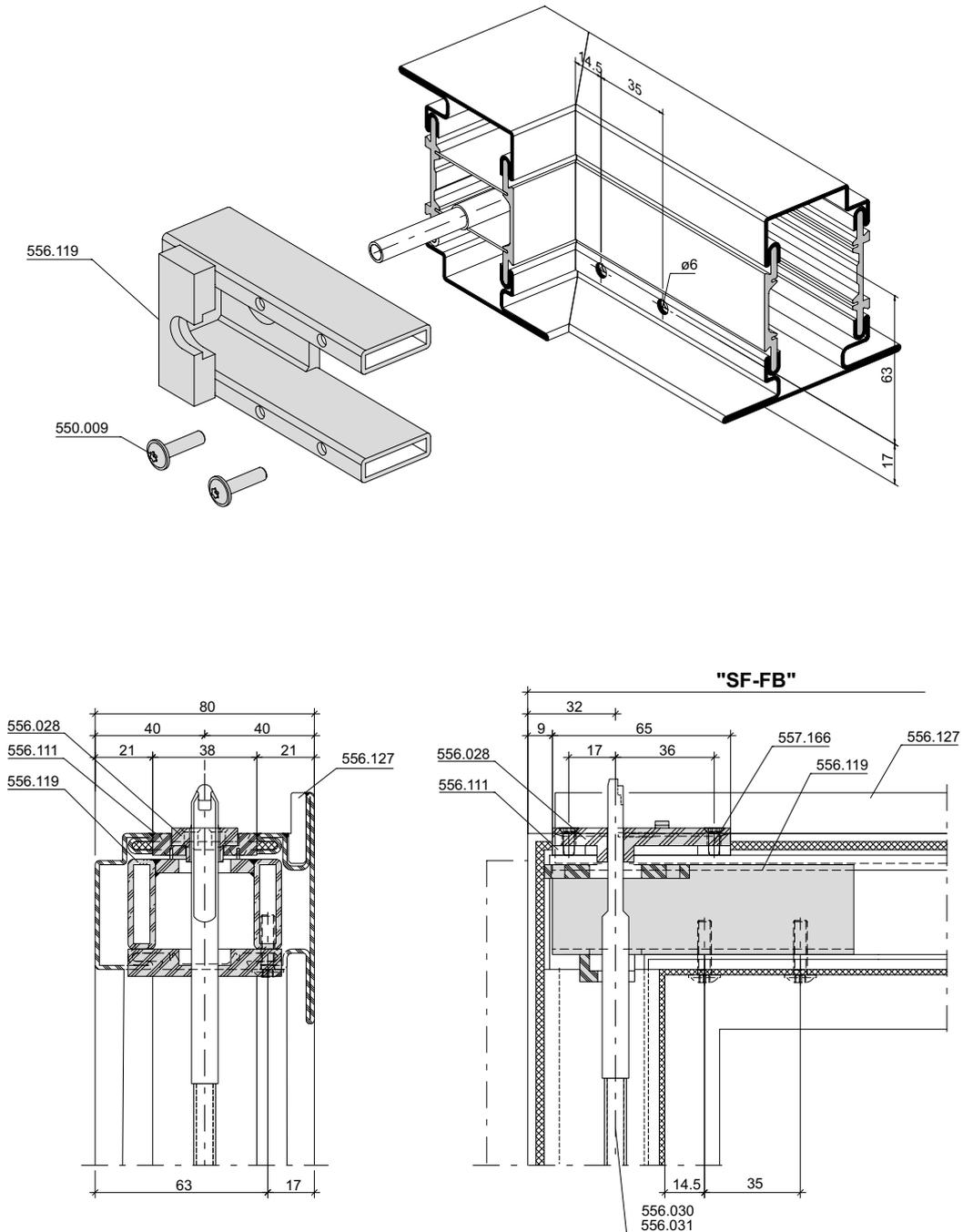
**Welding plate 556.111 with  
 switch latch 556.028**



Eckverstärkung 556.119

Renfort d'angle 556.119

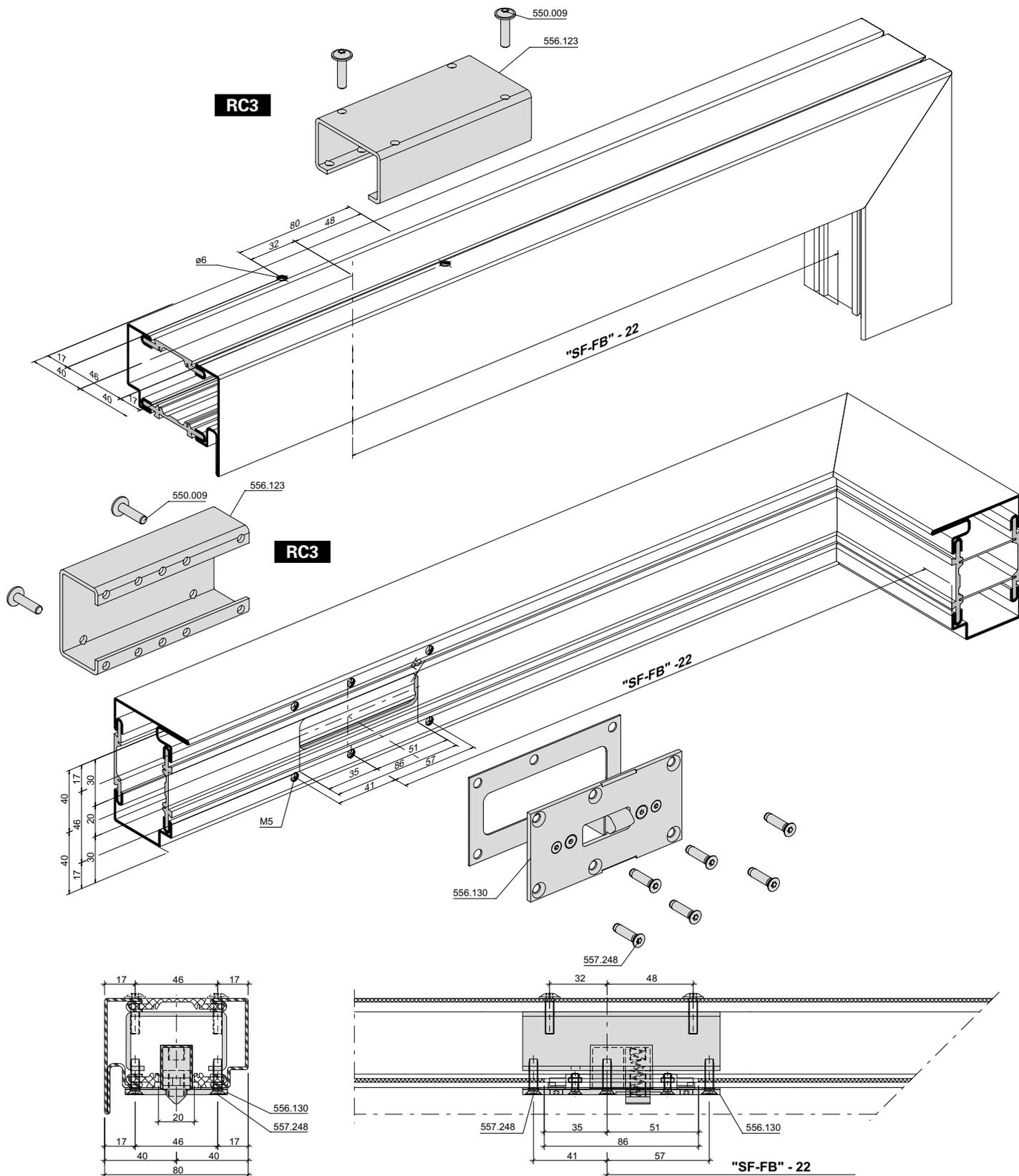
Corner reinforcement 556.119



**Kammverstärkung 556.123 mit  
 Schliessblech 556.130**

**Renfort de caisson 556.123 avec  
 gâche de fermeture 556.130**

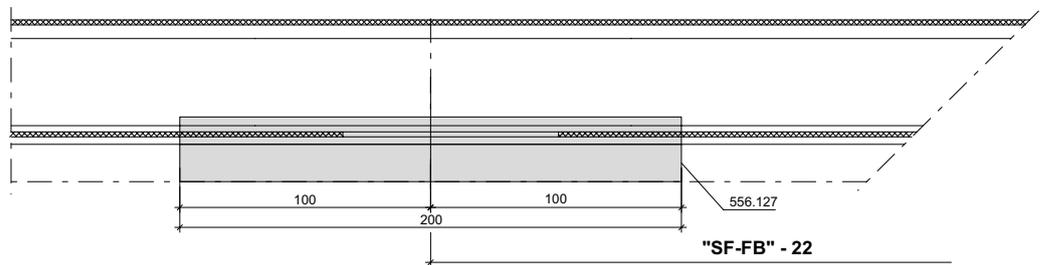
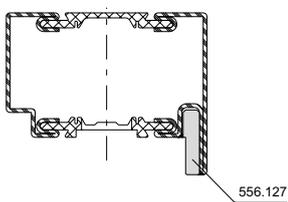
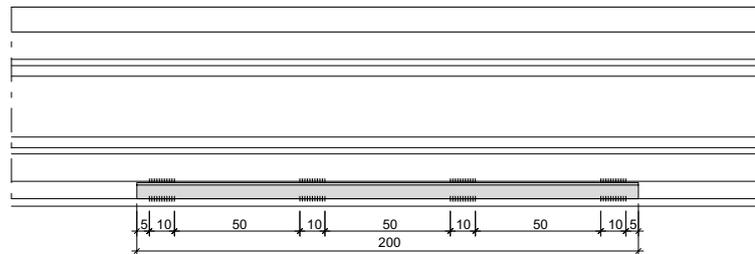
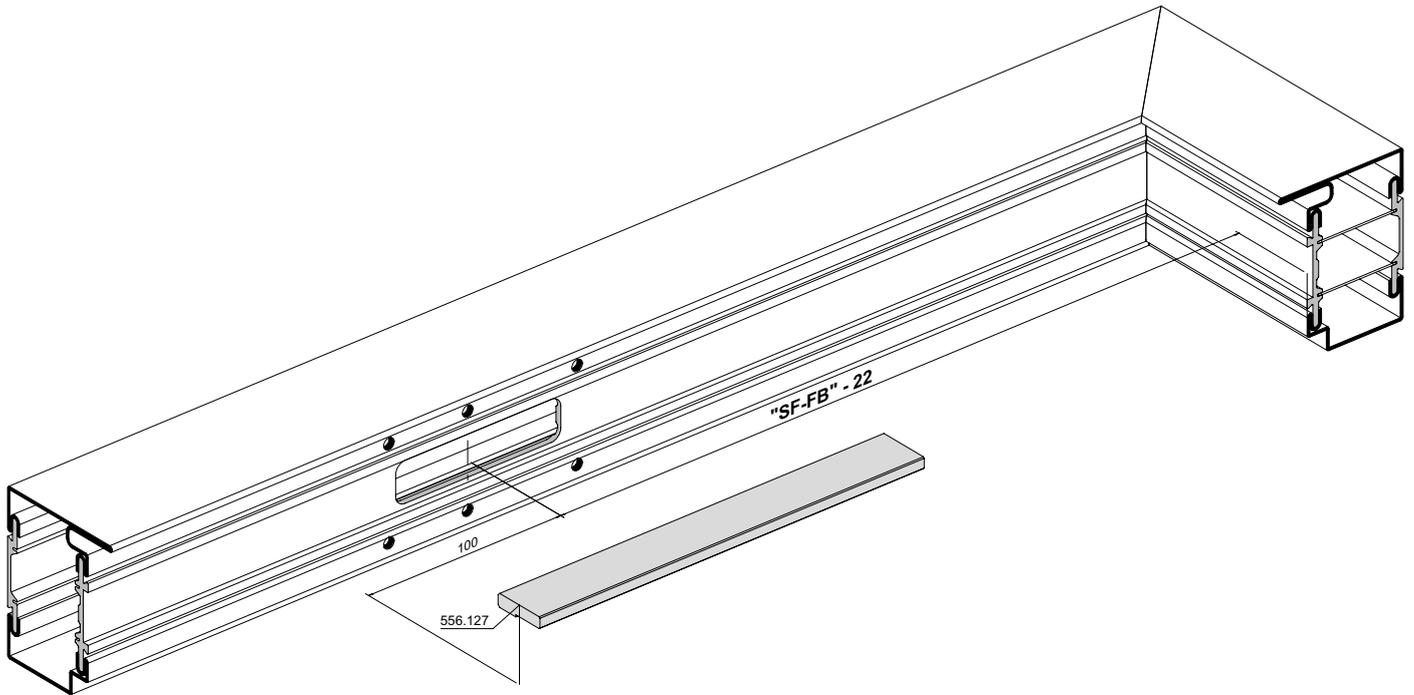
**Chamber reinforcement 556.123  
 with strike plate 556.130**



Lappenverstärkung 556.127  
nach innen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'intérieur

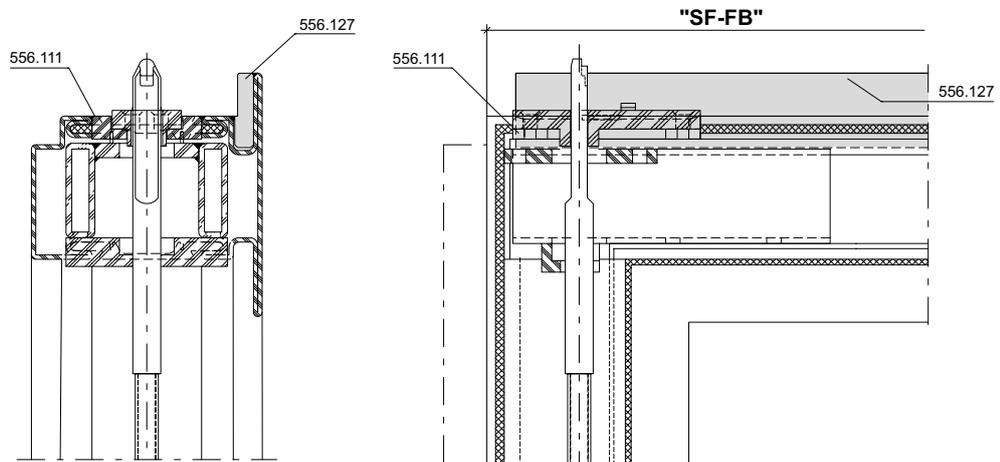
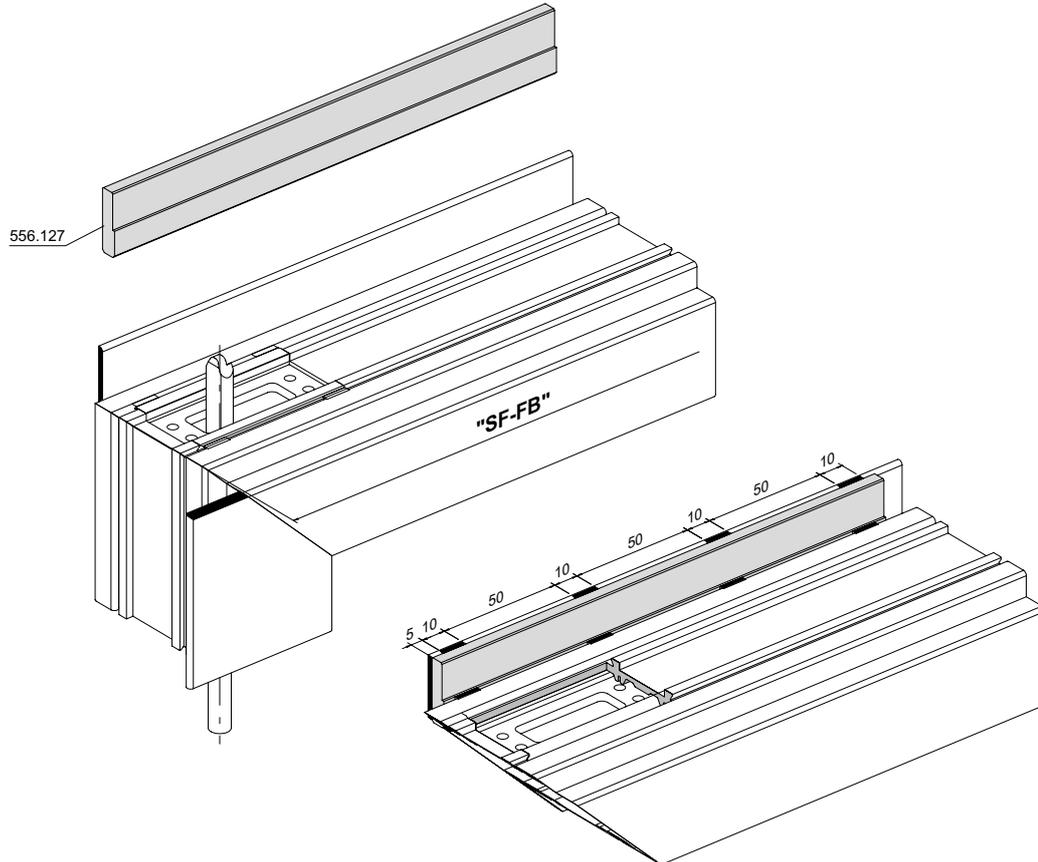
Leg reinforcement 556.127,  
inward-opening



Lappenverstärkung 556.127  
nach aussen öffnend

Renfort de lèvre 556.127  
ouvrant vers l'extérieur

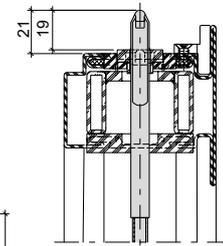
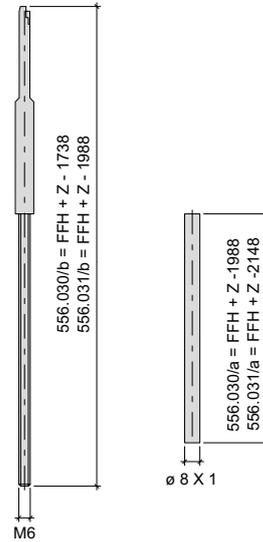
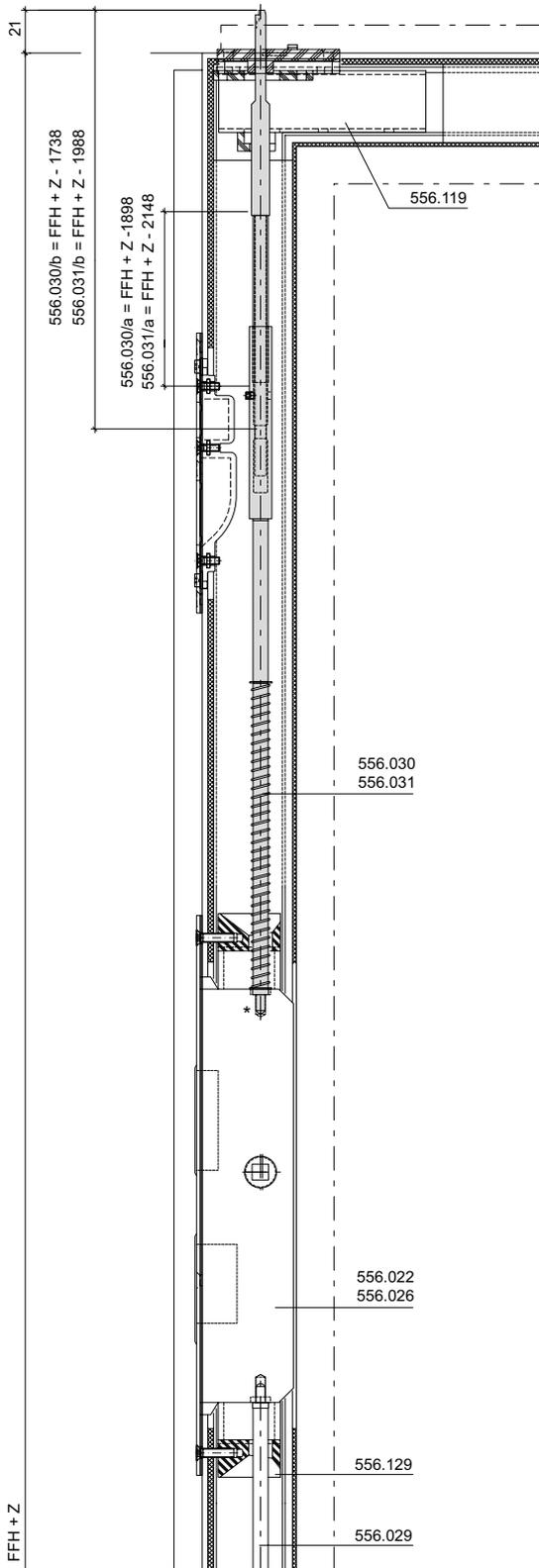
Leg reinforcement 556.127,  
outward-opening



Zuschnitt Treibriegelstangen oben  
 mit Panik-Gegenkasten 556.026/022  
 Übersicht

Découpe des tiges de verrouillage  
 en haut avec serrure contre-bascule  
 panique 556.026/022  
 Aperçu

Cutting the shoot bolt rods at the top  
 with panic strike box 556.026/022  
 Overview

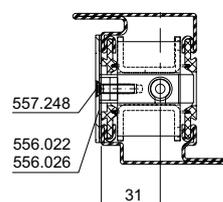


\* **Empfehlung:**  
 Bei Endmontage  
 mittels chemischer  
 Gewindesicherung  
 (z.B. Loctite) sichern.

\* **Recommandation:**  
 sécurisation  
 chimique du filet (telle  
 que Loctite) lors du  
 montage final!

\* **Recommendation:**  
 Chemical thread lock  
 (e.g. Loctite) for final  
 assembly.

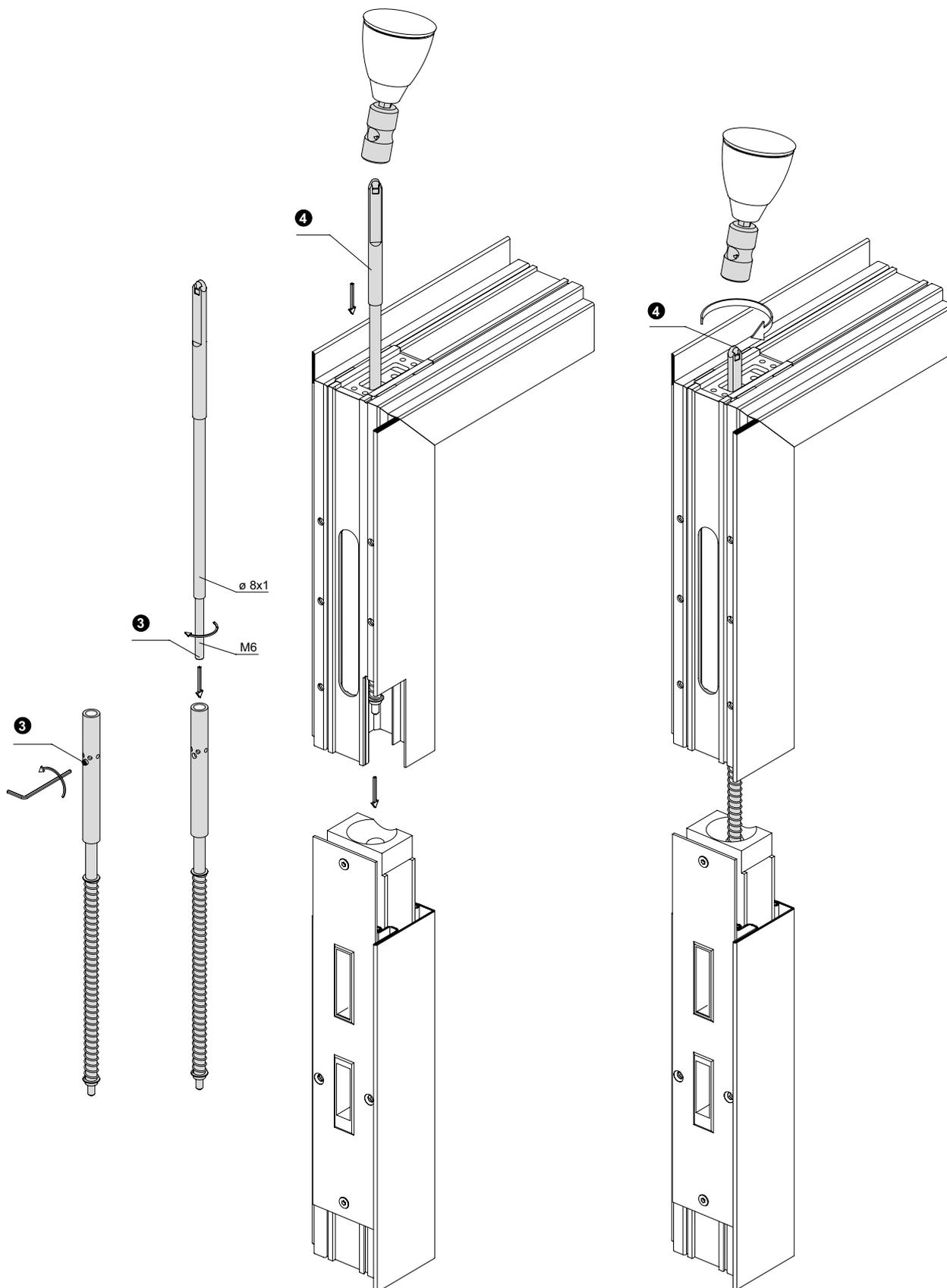
FFH + Z 1930 - 2180 / Stulp/Têtière/Face-plate 2170 / 556.030  
 FFH + Z 2181 - 2430 / Stulp/Têtière/Face-plate 2400 / 556.031



Einbau Treibriegelstange 556.030/031  
oben

Montage de la tige de verrouillage  
556.030/031 en haut

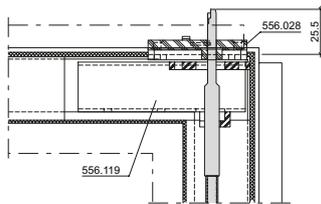
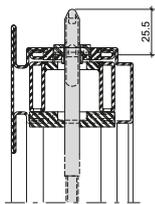
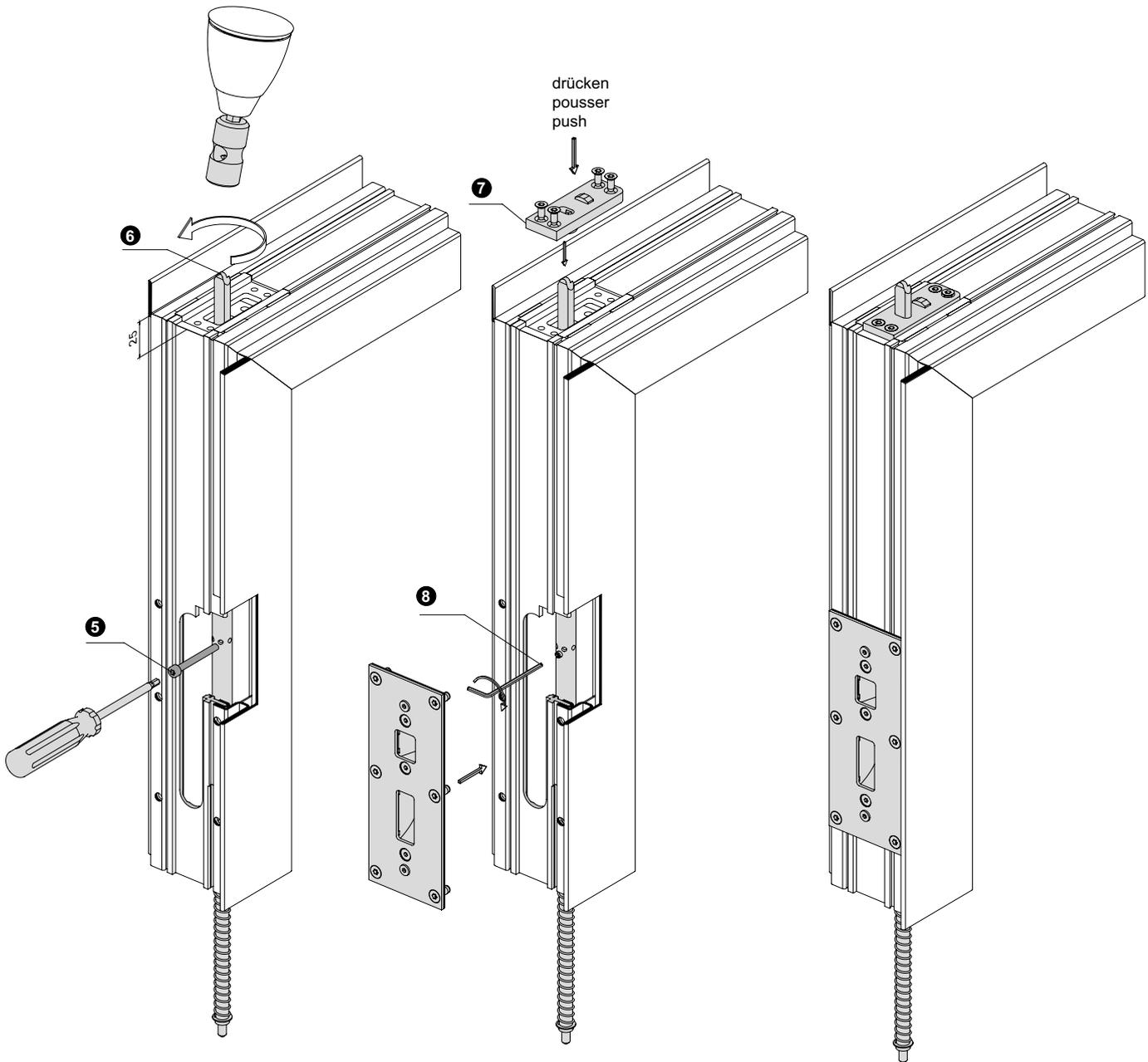
Installation of shoot bolt rod  
556.030/031, top



Einbau Treibriegelstange 556.030/031  
oben

Montage de la tige de verrouillage  
556.030/031 en haut

Installation of shoot bolt rod  
556.030/031, top



### Montage Treibriegelstange oben

- ① Stange kürzen. Siehe Seite 94.
- ② Panik-Gegenkasten mit Verdrehsicherung einbauen
- ③ Stangen zusammenbauen
- ④ Mit der Drehhilfe 499.518 und einem Schrauber die Stange vorsichtig bis zum Anschlag eindrehen.
- ⑤ Verbindungshülse im Bereich der Schliessbleche beim Nebenschloss blockieren.
- ⑥ Bei nicht masshaltigem Überstand, kann die Riegelstange heraus- bzw. eingedreht werden.  
1 Umdrehung = 1 mm
- ⑦ Betätigen Sie die Entriegelung und schieben Sie den Auslöser über den Riegel. Auslösergehäuse verschrauben.
- ⑧ Sicherung entfernen und Madenschrauben M4x5 festdrehen.
- ⑨ Bei Nachbetätigung des Panik-Gegenlastens darf der Riegel max. 4 mm vorstehen. Auslöser betätigen (Grundstellung).
- ⑩ Bei der Endmontage Gewinde beim Panik-Gegenkasten mit chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

### Montage de la tige de verrouillage en haut

- ① Raccourcir la tige. Voir page 94.
- ② Monter la contre-bascule panique avec sécurité anti torsion
- ③ Assembler les tiges
- ④ Visser avec précaution la tige jusqu'en butée avec l'aide au vissage 499.518 et un tournevis.
- ⑤ Bloquer la douille de raccordement dans la zone des gâches de fermeture sur la serrure secondaire.
- ⑥ Quand la précision dimensionnelle n'est pas respectée, il est possible de visser et dévisser la barre de verrouillage. 1 tour = 1 mm
- ⑦ Actionner le déverrouillage et engager le déclencheur sur le pêne. Visser le boîtier du déclencheur.
- ⑧ Retirer la sûreté et bien serrer les vis sans tête M4x5.
- ⑨ Lors d'un nouvel actionnement de la serrure contre-bascule panique, le pêne ne doit pas dépasser de plus de 4 mm. Actionner le déclencheur (position de base).
- ⑩ Lors du montage final, bloquer le filetage de la serrure contre-bascule panique avec une sécurisation chimique (telle que Loctite).

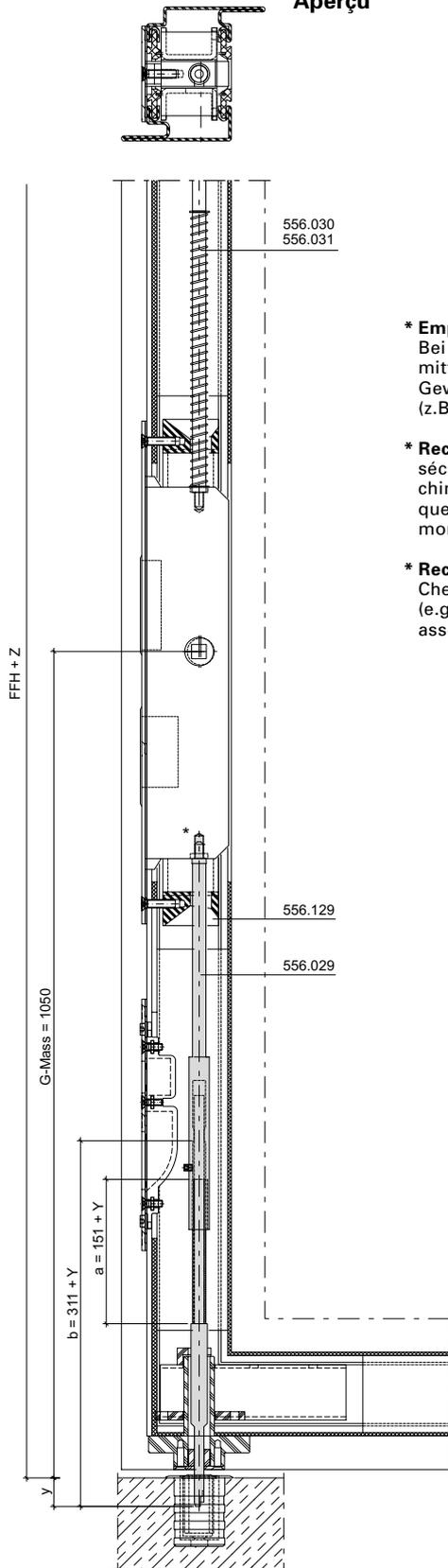
### Installation of shoot bolt rod, top

- ① Shorten rods. See page 94.
- ② Install panic strike box with anti-twist device
- ③ Assemble rods
- ④ Using screw aid 499.518 and a screwdriver, carefully screw in the rod as far as it will go.
- ⑤ Block the connecting sleeve in the area of the strike plate by the ancillary lock.
- ⑥ If the dimensions of the overlap are incorrect, the locking bar may be twisted out/in. 1 turn = 1 mm
- ⑦ Unlock the lock and slide the release fitting over the bolt. Screw on the casing for the release fitting.
- ⑧ Remove the pin and tighten the M4x5 grub screws.
- ⑨ When the panic strike box is not being operated, the bolt may only protrude by max. 4 mm. Operate the release fitting (initial position).
- ⑩ For the final installation step, secure the thread of the panic strike box with a chemical thread sealant (e.g. Loctite).

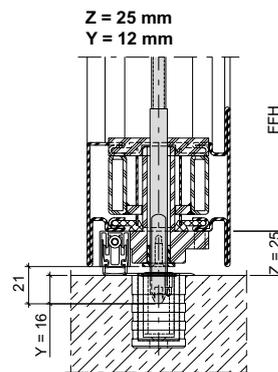
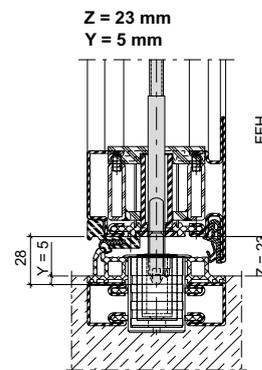
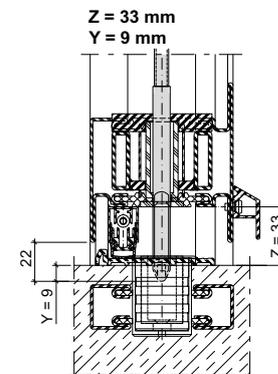
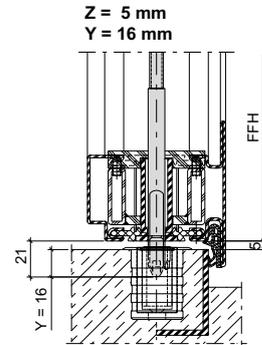
Zuschnitt Treibriegelstangen unten  
 mit Panik-Gegenkasten 556.026/022  
 Übersicht

Découpe des tiges de verrouillage  
 en bas avec serrure contre-bascule  
 panique 556.026/022  
 Aperçu

Cutting the shoot bolt rod at the bot-  
 tom with panic strike box 556.026/022  
 Overview



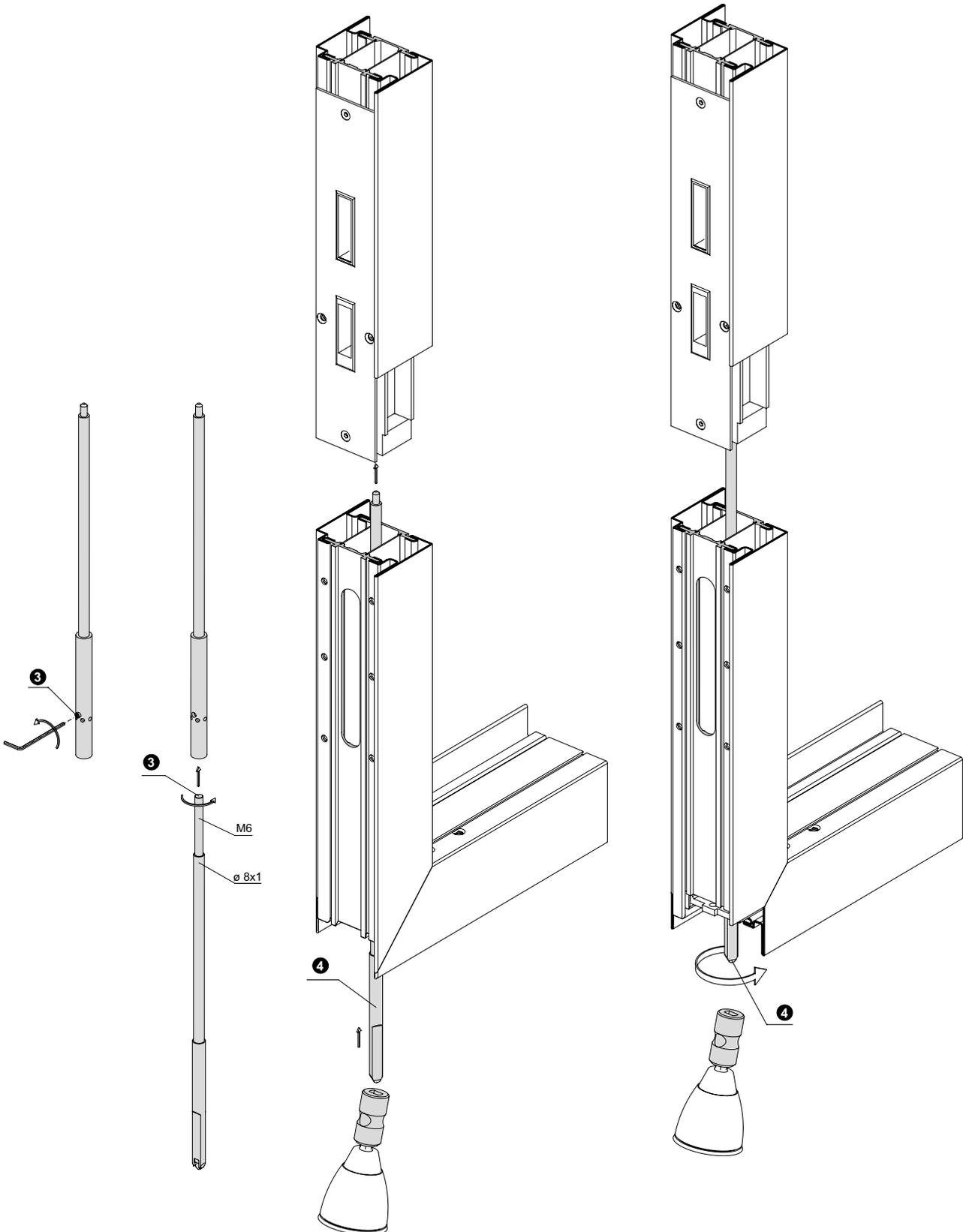
- \* **Empfehlung:**  
 Bei Endmontage  
 mittels chemischer  
 Gewindefestigung  
 (z.B. Loctite) sichern.
- \* **Recommandation:**  
 sécurisation  
 chimique du filet (telle  
 que Loctite) lors du  
 montage final!
- \* **Recommendation:**  
 Chemical thread lock  
 (e.g. Loctite) for final  
 assembly.



Einbau Treibriegelstange 556.029  
unten

Montage de la tige de verrouillage  
556.029 en bas

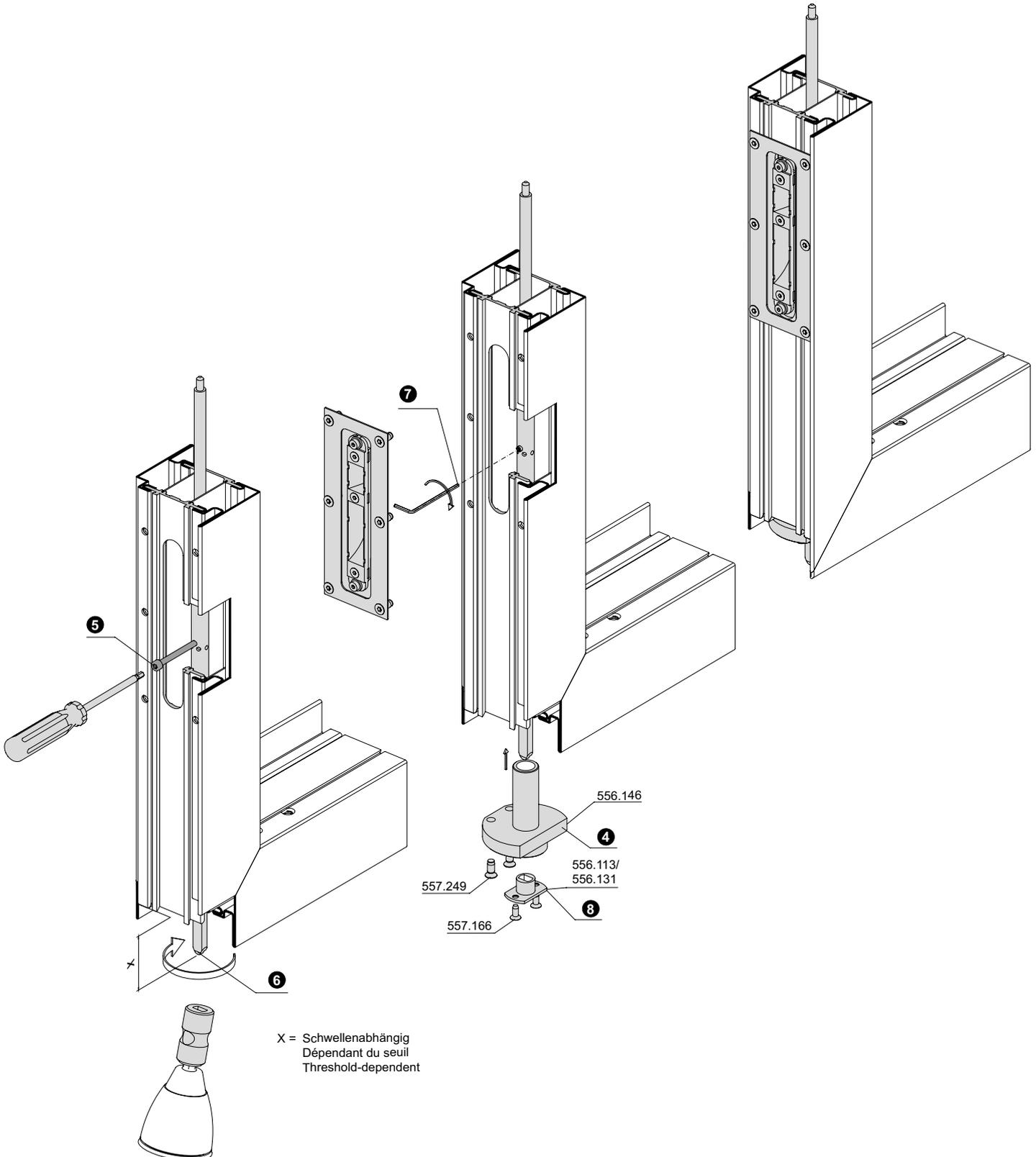
Installation of shoot bolt rod 556.029,  
bottom



Einbau Treibriegelstange 556.029  
unten

Montage de la tige de verrouillage  
556.029 en bas

Installation of shoot bolt rod 556.029,  
bottom



### Montage Treibriegelstange unten

- ① Stangen kürzen. Siehe Seite 98.
- ② Panik-Gegenkasten mit Verdrehsicherung einbauen.
- ③ Stangen zusammenbauen.
- ④ Führungsstück 556.146 (wenn nötig) einbauen.  
Mit der Drehhilfe 499.518 und einem Schrauber die Stange vorsichtig bis zum Anschlag eindrehen.
- ⑤ Verbindungshülse im Bereich der Schliessbleche beim Nebenschloss blockieren.
- ⑥ Bei nicht masshaltigem Überstand kann die die Riegelstange heraus- bzw. eingedreht werden. 1 Umdrehung 1 mm.
- ⑦ Sicherung entfernen und Madenschrauben M4x5 festdrehen.
- ⑧ Führungsteil 556.113/556.131 einbauen.
- ⑨ Bei Nachbetätigung des Panik-Gegenkastens darf der Riegel max. 1 mm vorstehen.
- ⑩ Bei der Endmontage Gewinde beim Panik-Gegenkasten mit chemischer Gewindesicherung (z.B. Loctite) sichern.

### Montage de la tige de verrouillage en bas

- ① Raccourcir les tiges. Voir page 98.
- ② Monter la serrure contre-bascule panique avec sécurité anti torsion.
- ③ Assembler les tiges.
- ④ Monter (si nécessaire) la pièce de guidage 556.146. Visser avec précaution la tige jusqu'en butée avec l'aide au vissage 499.518 et un tournevis.
- ⑤ Bloquer la douille de raccordement dans la zone des gâches de fermeture sur la serrure secondaire.
- ⑥ Quand la précision dimensionnelle n'est pas respectée il est possible de visser et dévisser la barre de verrouillage. 1 tour 1 mm.
- ⑦ Retirer la sûreté et bien serrer les vis sans tête M4x5.
- ⑧ Monter la pièce de guidage 556.113/556.131.
- ⑨ Lors de l'actionnement de la serrure contre-bascule panique, le pêne ne doit pas dépasser de plus de 1 mm.
- ⑩ Lors du montage final, bloquer le filetage de la serrure contre-bascule panique avec une sécurisation chimique (telle que Loctite).

### Installation of shoot bolt rod, bottom

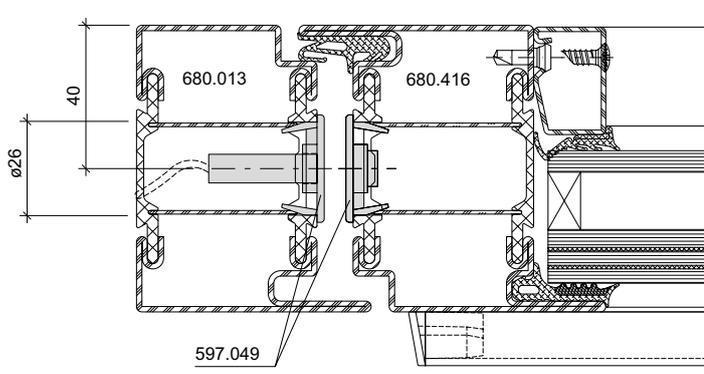
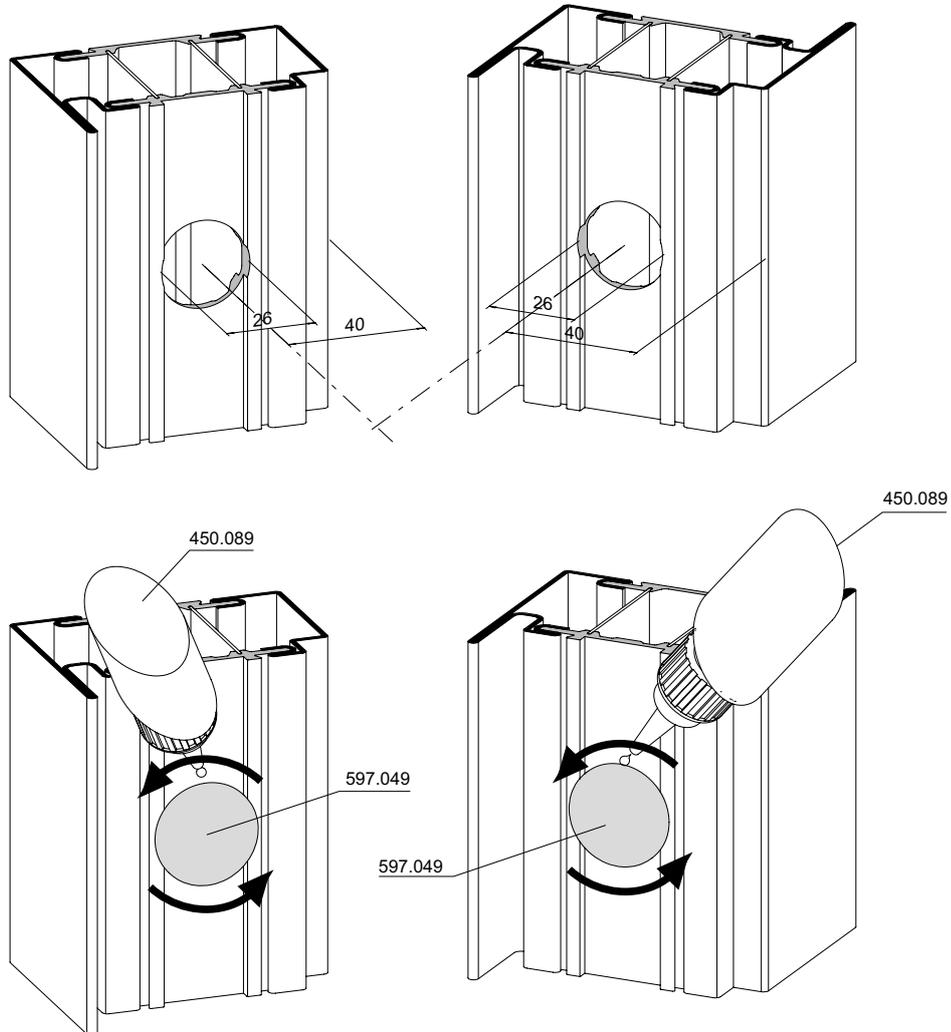
- ① Shorten rods. See page 98.
- ② Install panic strike box with anti-twist device.
- ③ Assemble rods.
- ④ Install guide piece 556.146 (if necessary). Using screw aid 499.518 and a screwdriver, carefully screw in the rod as far as it will go.
- ⑤ Block the connecting sleeve in the area of the strike plate by the ancillary lock.
- ⑥ If the dimensions of the overlap are incorrect, the locking bar may be twisted out/in. 1 turn = 1 mm
- ⑦ Remove the pin and tighten the M4x5 grub screws.
- ⑧ Install guide component 556.113/556.131.
- ⑨ When the panic strike box is not being operated, the bolt may only protrude by max. 1 mm.
- ⑩ For the final installation step, secure the thread of the panic strike box with a chemical thread sealant (e.g. Loctite).



**Magnetkontakt 597.049**

**Contact magnétique 597.049**

**Magnet contact 597.049**



Der Magnetkontakt ist mittels Cyanacrylat (Sekundenkleber) 450.089 im Montageteil zu fixieren. Die Verarbeitungsvorschriften des Herstellers sind zu beachten.

Le contact magnétique doit être fixé dans la pièce à monter avec du cyanacrylate (colle ultrarapide) 450.089. Les prescriptions d'utilisation du fabricant doivent être respectées.

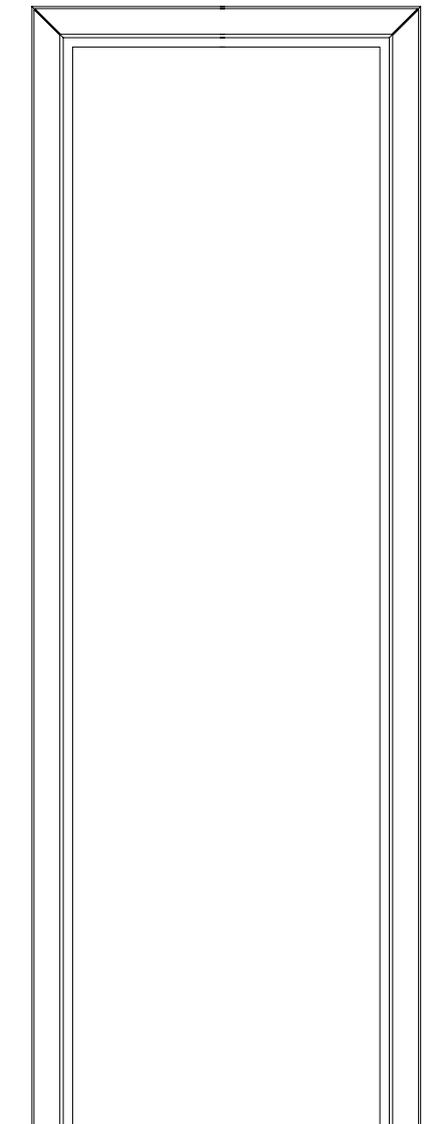
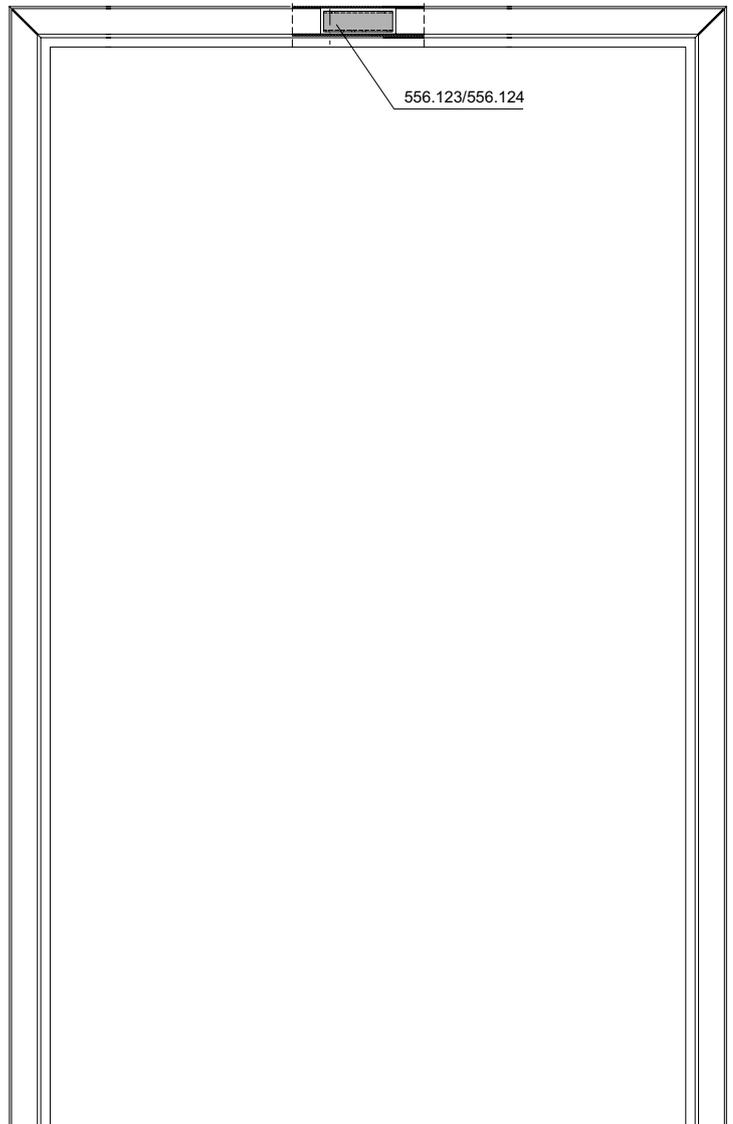
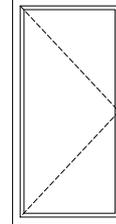
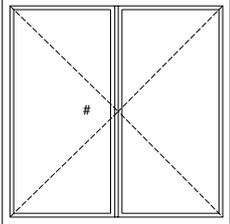
The magnet contact should be fixed in the assembly component using cyanoacrylate (superglue) 450.089. Please note the manufacturer's fabrication instructions.



**Einbauen der Teile vor dem  
Schweißen  
Rahmen**

**Montage des pièces avant le soudage  
Cadre**

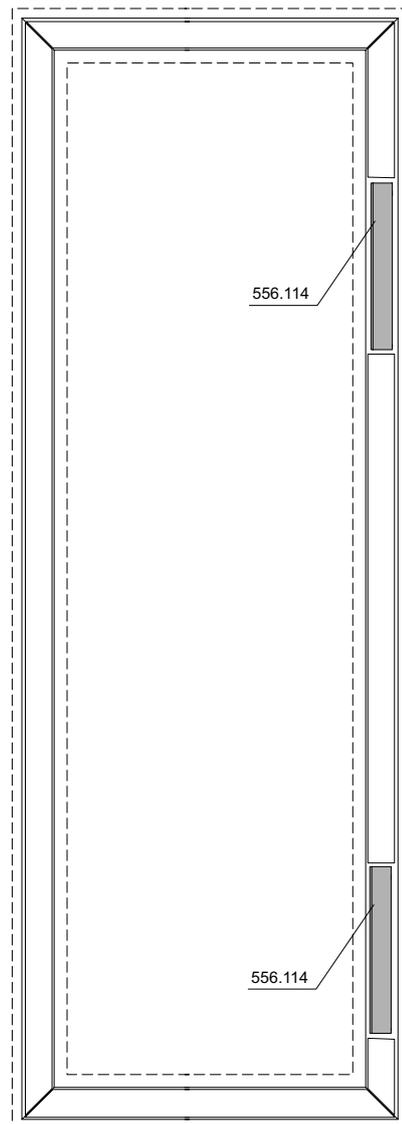
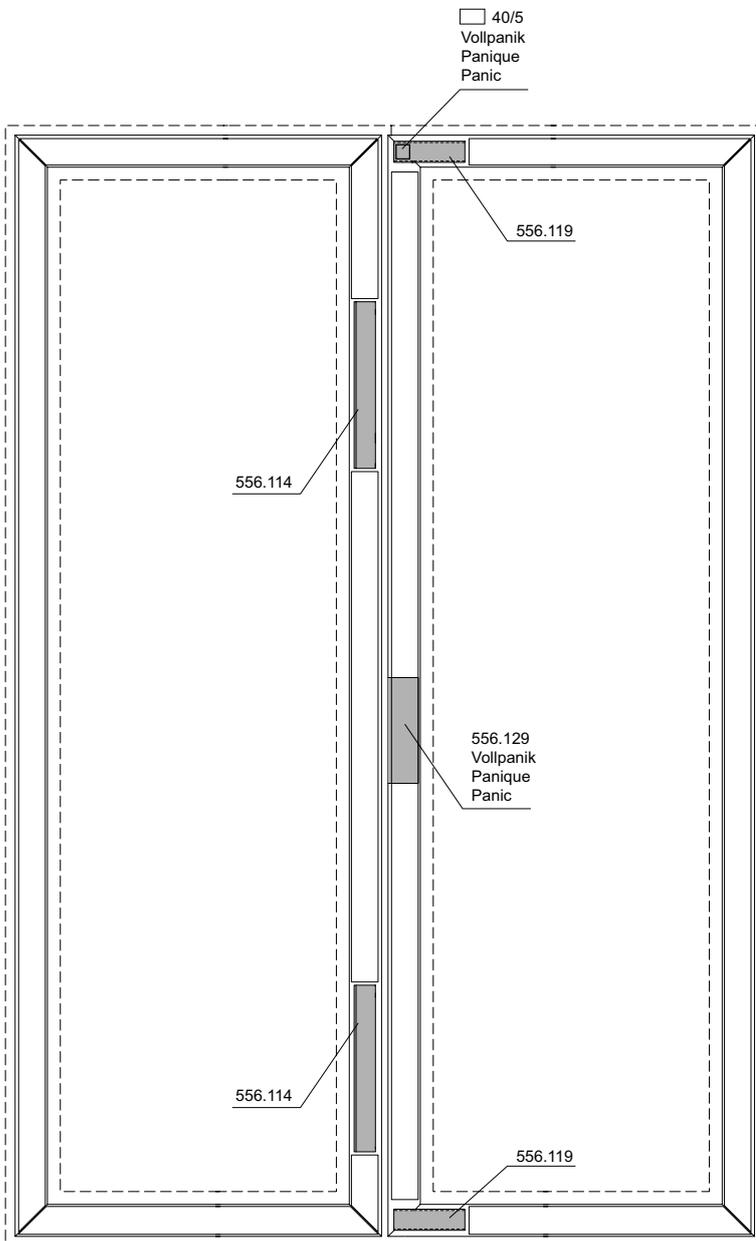
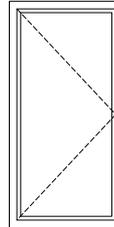
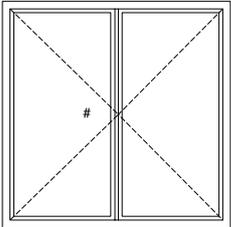
**Installing the components  
before welding  
Frame**



Einbauen der Teile vor dem  
Schweißen  
Flügel

Montage des pièces avant le soudage  
Vantail

Installing the components  
before welding  
Leaf

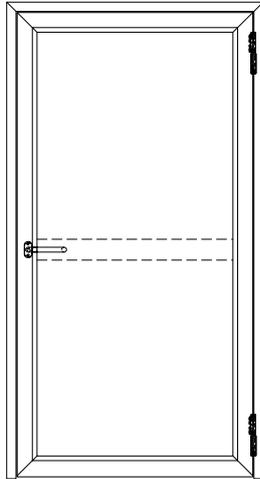


**Bandsicherungen**

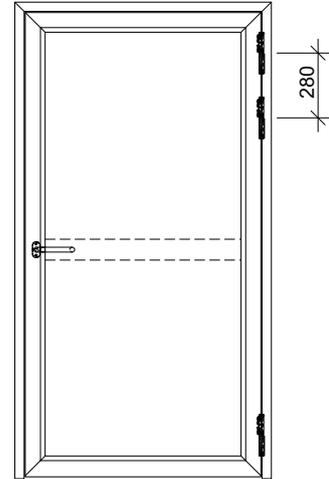
**Protections pour paumelle**

**Hinge fixings**

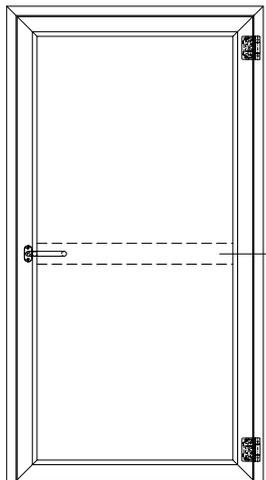
Anschraub- und  
 Anschweissbänder  
 Paumelles à visser  
 et à souder  
 Screw-on and  
 weld-on hinges



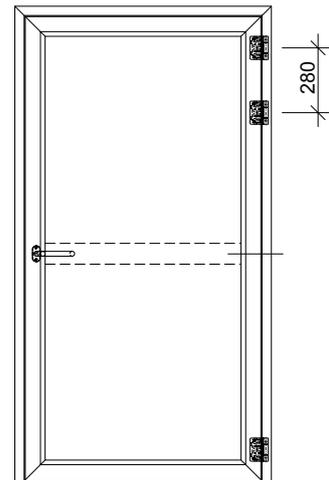
Immer 2 Bandsicherungen  
 Toujours 2 protections pour paumelle  
 Always 2 hinge fixings  
 1 x oben / inférieur / top  
 1 x unten / supérieur / bottom



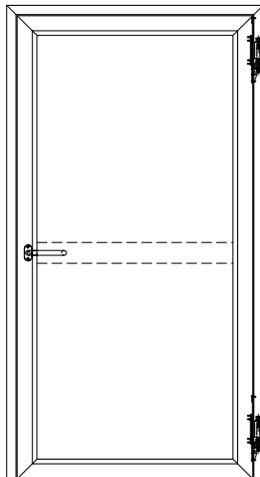
Anschraubbänder 550.250  
 und 550.286  
 Paumelles à visser 550.250  
 et 550.286  
 Screw-on hinges 550.250  
 and 550.286



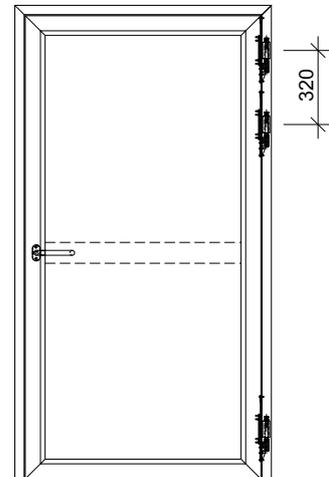
Immer 3 Bandsicherungen  
 Toujours 3 protections pour paumelle  
 Always 3 hinge fixings  
 1 x oben / inférieur / top  
 1 x mittig / centrique/ central  
 1 x unten / supérieur / bottom



Verdeckt liegende Bänder  
 Paumelles non apparente  
 Concealed hinges



Keine Bandsicherung  
 Pas de protection pour paumelle  
 No hinge fixing



## Beschlageinbau

Montage des ferrures

Installation of fittings

Janisol HI RC Türen

Janisol HI RC portes

Janisol HI RC doors

### Anschweissbänder

550.229, 550.276

555.227, 555.261, 555.226, 555.260

555.267\*, 555.268\*

550.238

### Paumelles à souder

550.229, 550.276

555.227, 555.261, 555.226, 555.260

555.267\*, 555.268\*

550.238

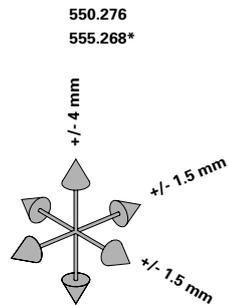
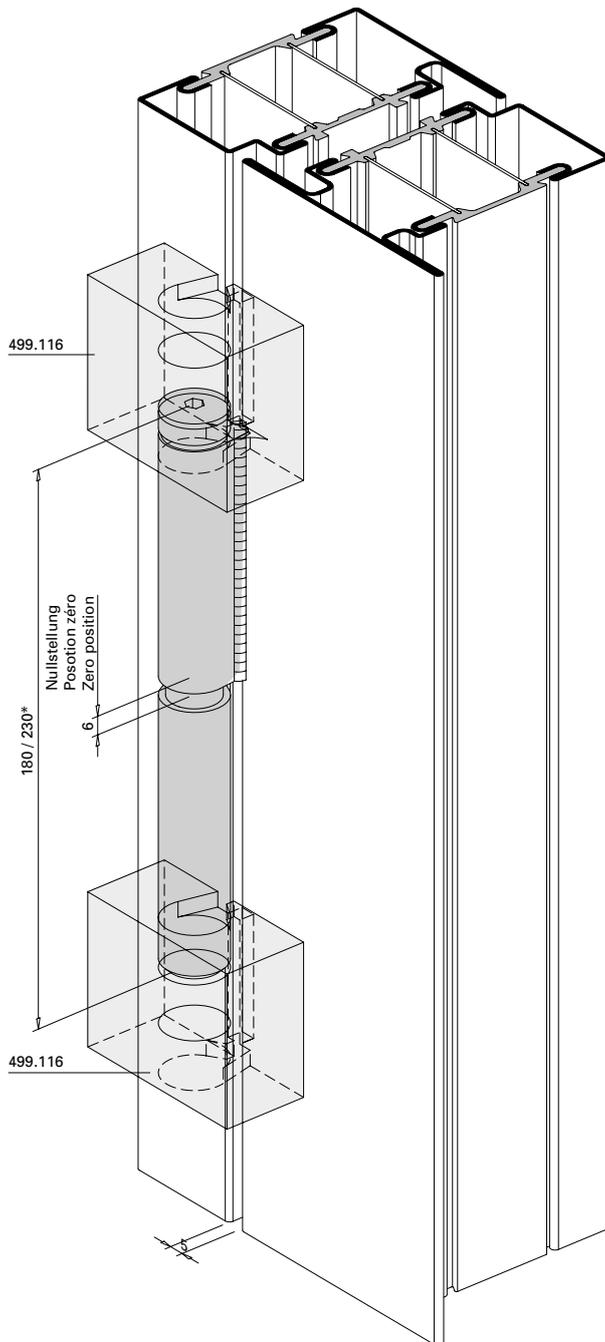
### Weld-on hinges

550.229, 550.276

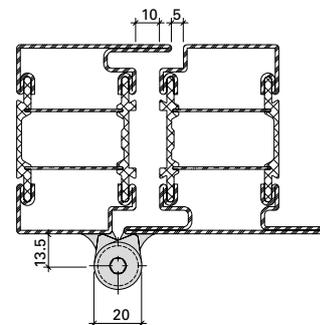
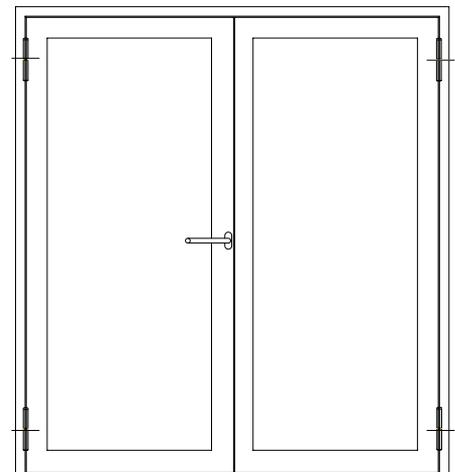
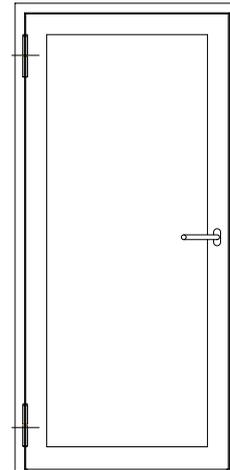
555.227, 555.261, 555.226, 555.260

555.267\*, 555.268\*

550.238



550.229  
555.267\*



Einbau mit 499.114 / 499.116

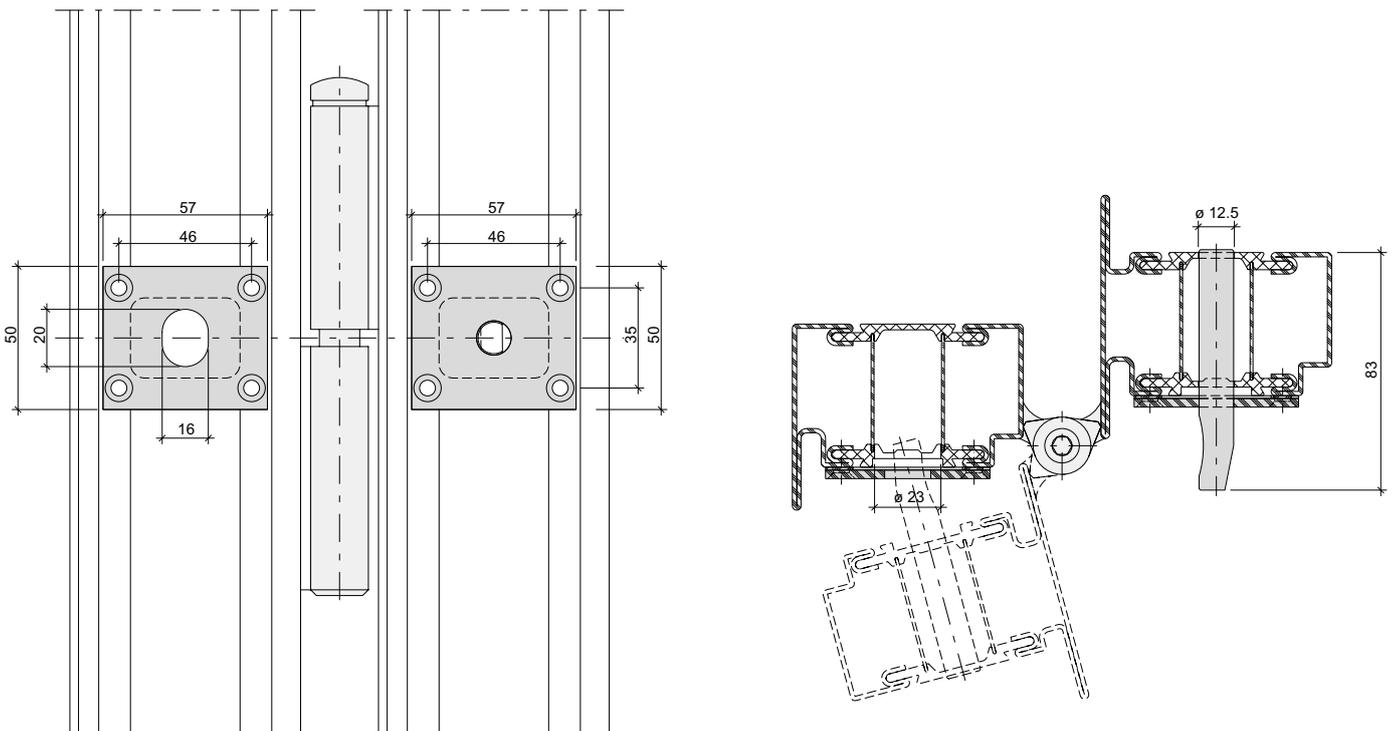
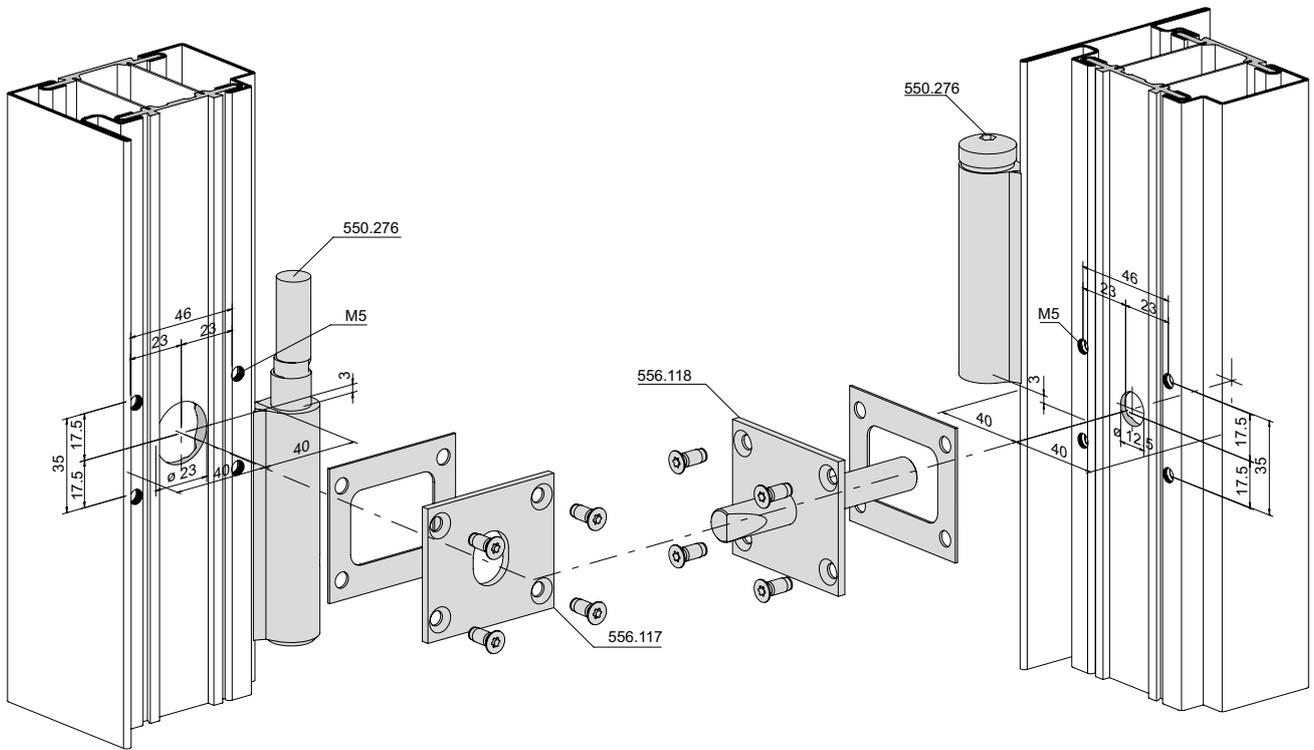
Montage avec 499.114 / 499.116

Installation with 499.114 / 499.116

**Bandsicherung 556.117**  
**Anschweissbänder**

**Protection pour paumelle 556.117**  
**Paumelles à souder**

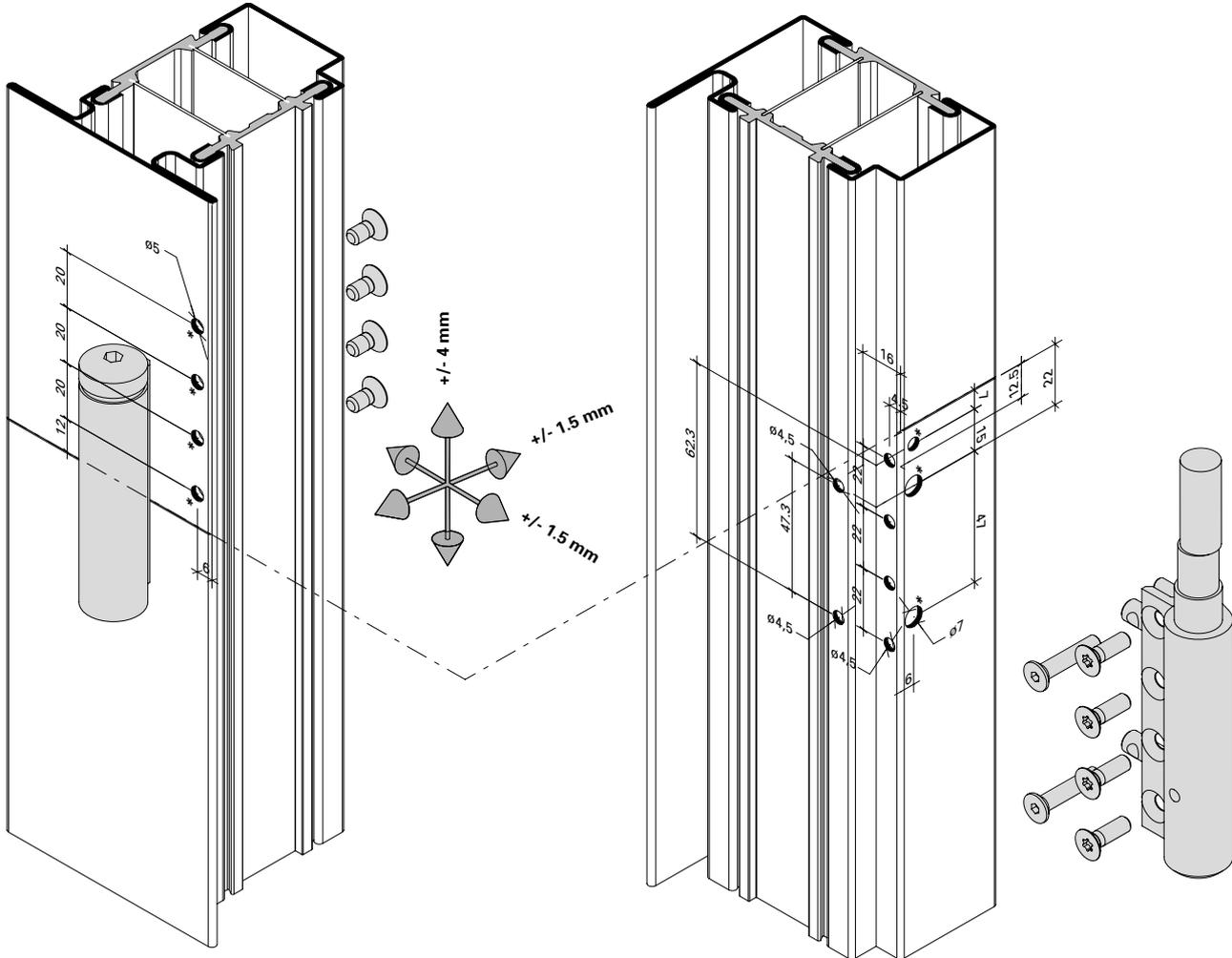
**Hinge fixing 556.117**  
**Weld-on hinges**



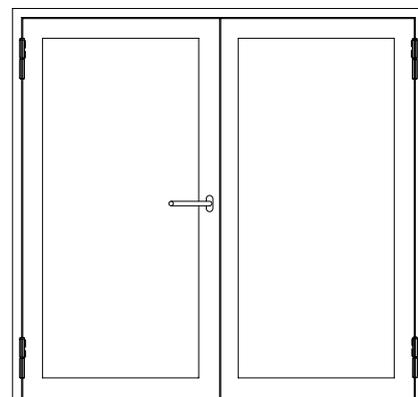
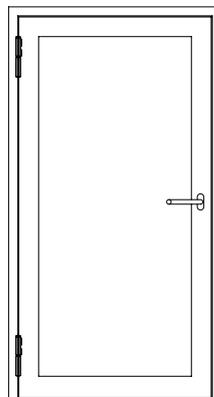
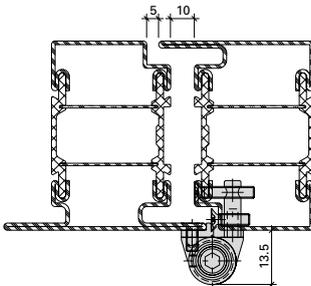
**3D Anschraubband**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063

**Paumelle à visser 3D**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063

**3D screw-on hinge**  
 555.060 / 555.061 / 555.062 / 555.063



- \* Bei Aussenanwendungen sind die Bohrungen wetterseitig mit Silikon 452.086 abzudichten.
- \* Pour les applications en extérieur, les perçages doivent être étanchéifiés avec du silicone 452.086 côté exposé aux intempéries.
- \* When using externally, the holes must be sealed on the side exposed to the weather using silicone 452.086.



Einbau mit 499.486

Montage avec 499.486

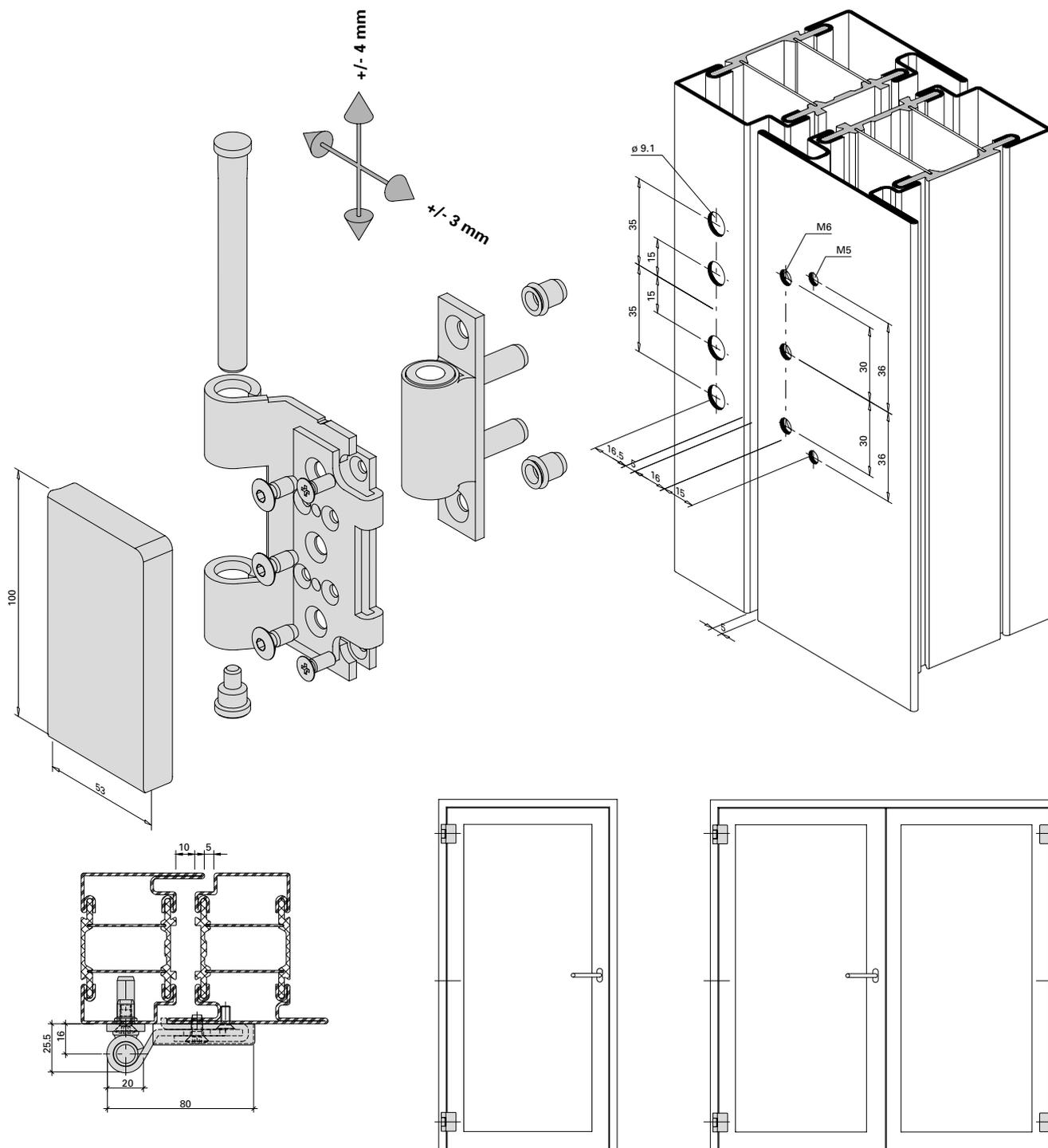
Installation with 499.486



**Höhen- und seitenverstellbares  
 Anschraubband 550.250 / 550.286**

**Paumelle à visser réglable en hauteur  
 et latéralement 550.250 / 550.286**

**Screw-on hinge, adjustable vertically  
 and laterally 550.250 / 550.286**



Einbau mit 499.115

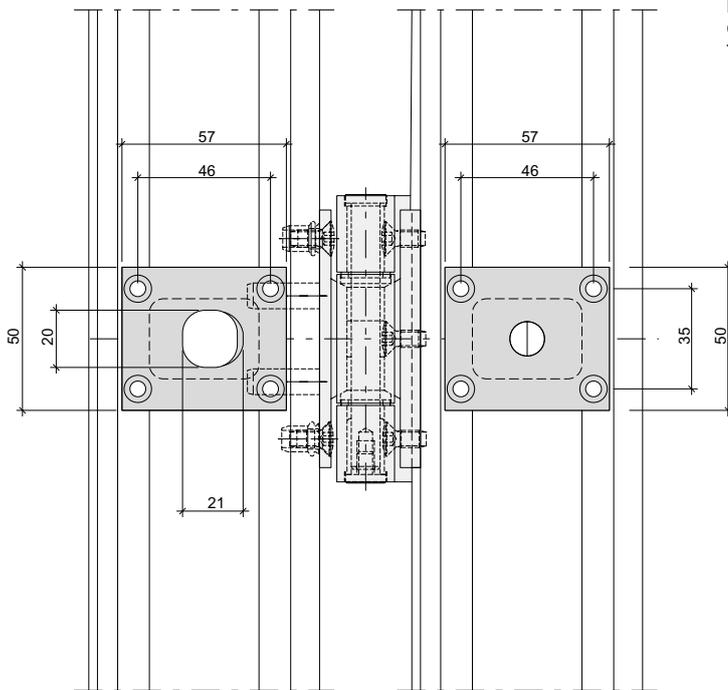
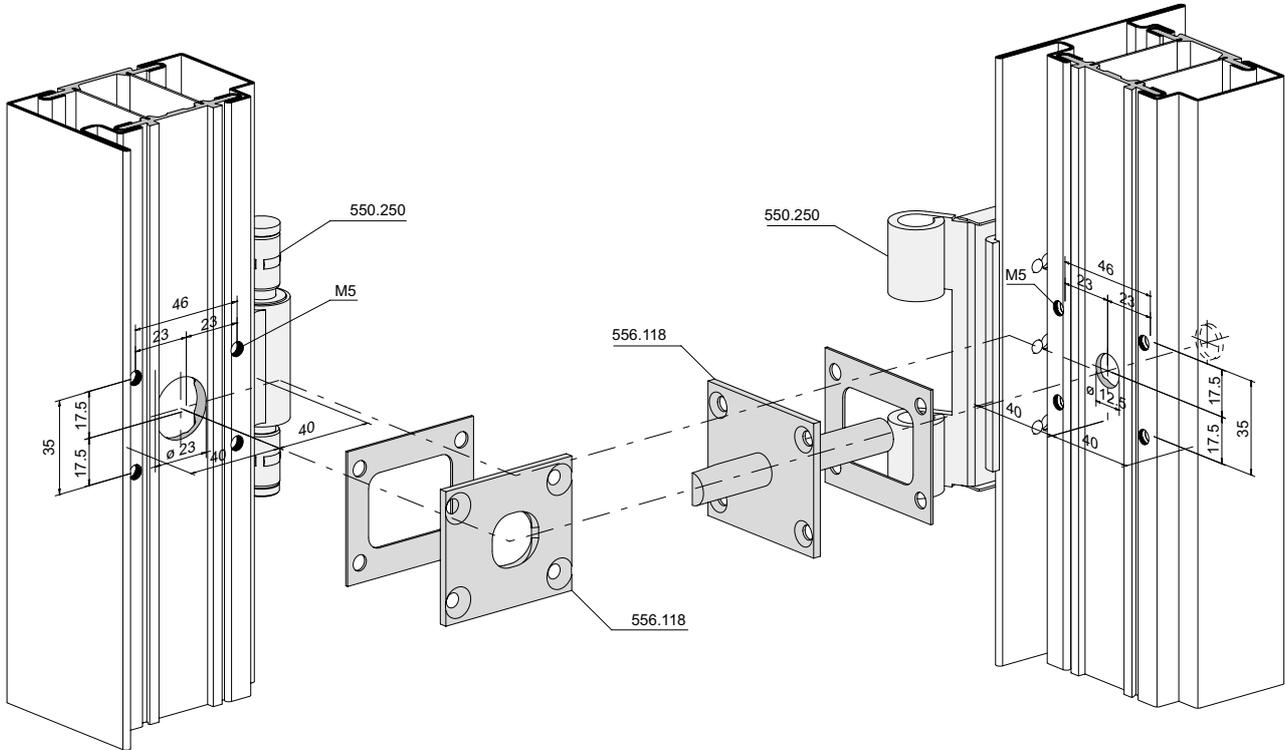
Montage avec 499.115

Installation with 499.115

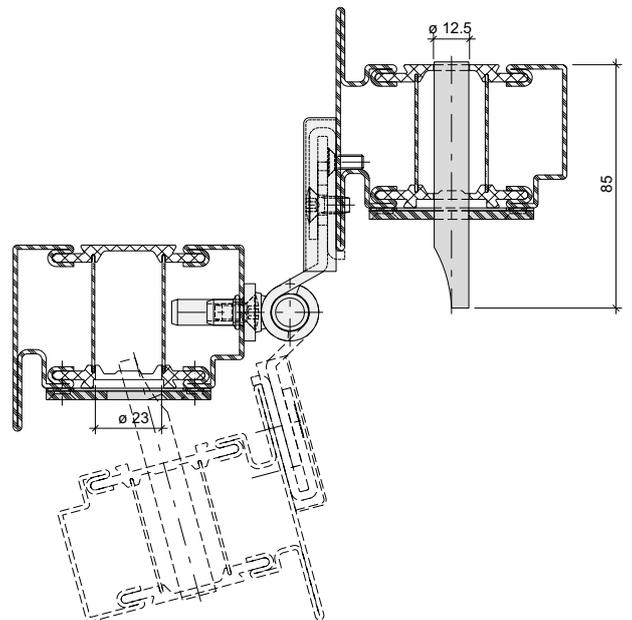
Bandsicherung 556.095

Protection pour paumelle 556.095

Hinge fixing 556.095



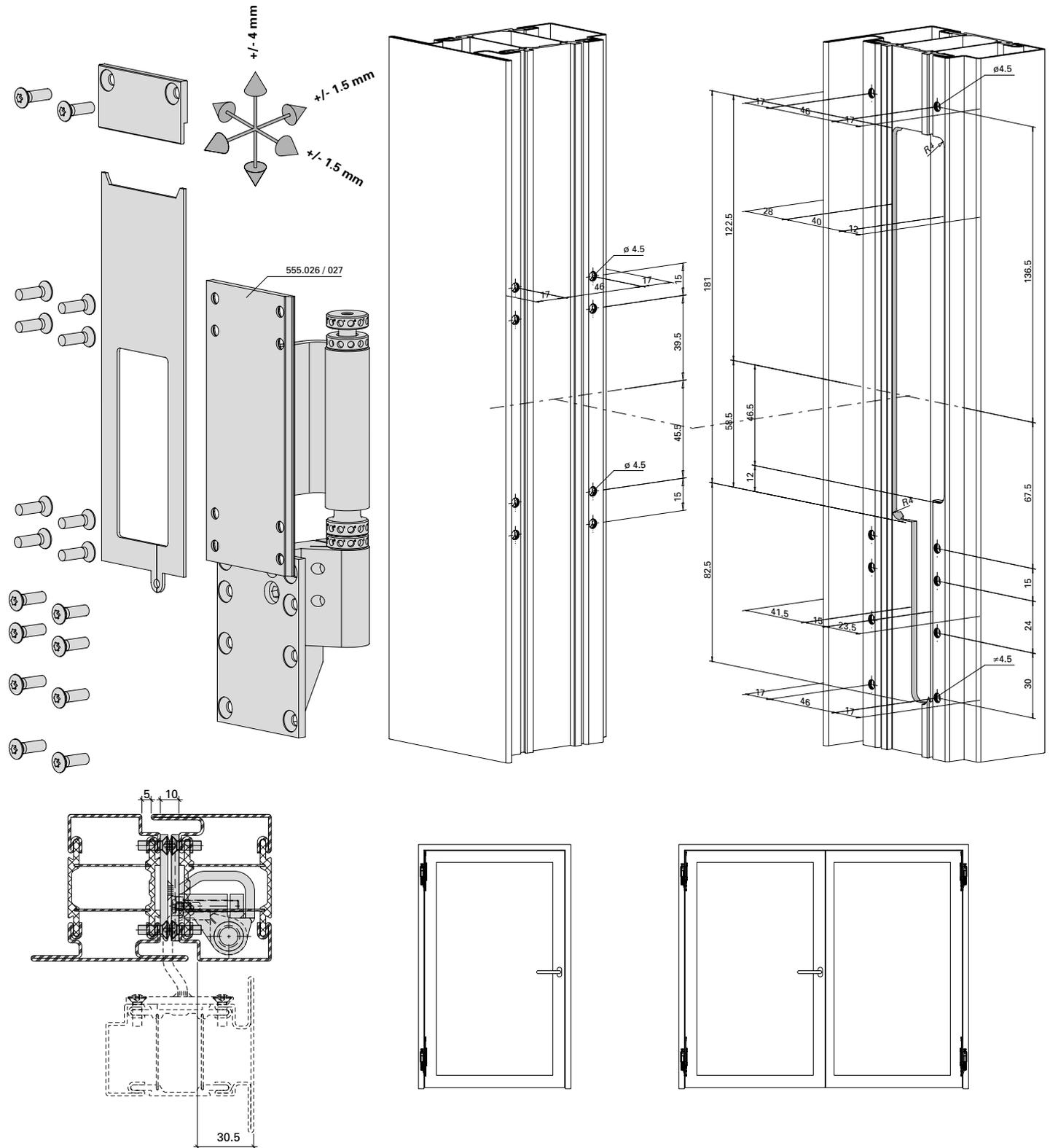
Dieser Bandtyp erfordert eine 3. Bandsicherung auf halber Flügelhöhe.  
 Ce type de paumelle nécessite une 3<sup>e</sup> protection à demi-hauteur du vantail  
 This hinge type requires a third hinge fixing halfway up the leaf



**Verdeckt liegendes 3D Anschraubband**  
 555.026 / 555.027

**Paumelle à visser 3D non apparente**  
 555.026 / 555.027

**Concealed 3D screw-on hinge**  
 555.026 / 555.027



Einbau mit 499.433

Montage avec 499.433

Installation with 499.433

**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**

**Automatic drop seal**  
**555.366 to 555.373**

**Montage immer auf**  
**Bandgegenseite!**

**Montage effectué toujours du côté**  
**opposé aux paumelles!**

**Always install on the side opposite**  
**the hinges!**

- 1. Vor der Oberflächenbehandlung**  
An den Vertikalstäben je 2 Löcher  
Ø 3,5 mm bohren.

- 1. Avant le traitement de la surface**  
Aux barres verticales percer 2 trous  
de 3,5 mm de diamètre de chaque  
côté.

- 1. Before surface treatment**  
To the vertical bars drill 2 holes  
3,5 mm on either side.

**2. Montage**

- Senkdichtung auf Flügelfalzbreite (FFB) kürzen und Schnittkanten entgraten.
- Bei zweiflügeligen Türen Gummi-Dichtungsprofil im Stulpbereich ca. 4 bis 5 mm überstehen lassen.
- Befestigungswinkel ins Aluminiumprofil einstecken und die Senkdichtung anschrauben (Auslöseknopf bandseitig).

**2. Montage**

- Couper le joint seuil à la largeur de feuillure du vantail (FFB) puis ébarber les arêtes de coupe.
- Dans le cas des portes à deux vantaux, laisser dépasser le joint d'étanchéité profilé en caoutchouc d'env. 4 à 5 mm dans la zone de la butée.
- Engager l'équerre de fixation dans le profilé en aluminium et visser le joint seuil (bouton de déclenchement côté paumelles).

**2. Installation**

- Shorten drop seal on the leaf rebate width (FFB) and de-burr the cut edges.
- With double-leafed doors leave the rubber sealing profiles protrude approx. 4 to 5 mm in the region of the overlap.
- Insert the fixing angle into the aluminium profile and screw on the drop seal (release button on the hinge side).

**3. Senkdichtung einstellen**

- Auslöseknopf mit Sechskant-Stiftschlüssel 3 mm (Inbus) drehen, bis das Gummi-Dichtungsprofil bei geschlossener Tür über die ganze Länge gleichmäßig am Boden anliegt. Zu starke Anpressung vermeiden.
- Endstellung des Auslöseknopfes: Spitze von der Band-Drehachse abgewendet.
- Es wird empfohlen, die Senkdichtung erst nach Fertigstellung des Innenausbaus zu aktivieren, um mögliche Schäden vor Fertigstellung des Baus zu vermeiden.

**3. Réglage du joint seuil**

- Tourner le bouton de déclenchement de 3 mm à l'aide d'une clé à six pans jusqu'à ce que, porte fermée, le joint d'étanchéité profilé soit appliqué uniformément au sol sur toute sa longueur. Éviter une pression excessive.
- Position finale du bouton de déclenchement: la pointe tournée à l'opposé de l'axe de pivotement de la paumelle.
- Il est recommandé de n'activer le joint seuil qu'une fois l'aménagement intérieur terminé afin d'éviter tout endommagement avant que la construction ne soit terminée.

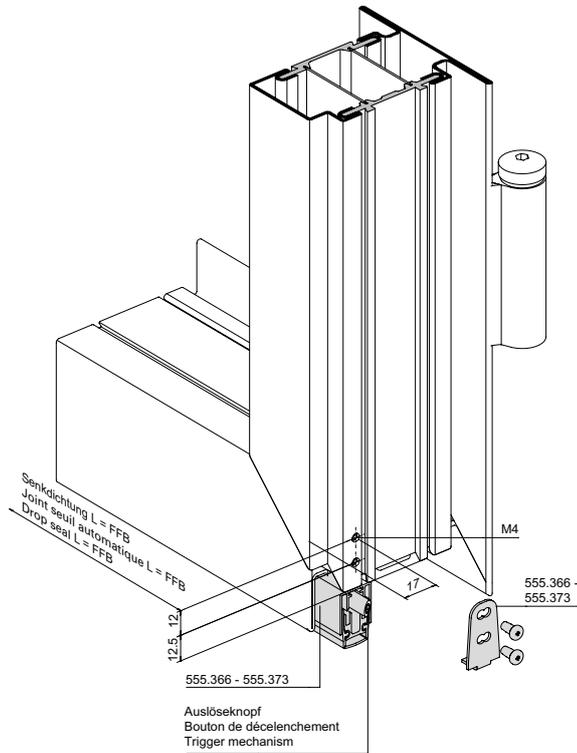
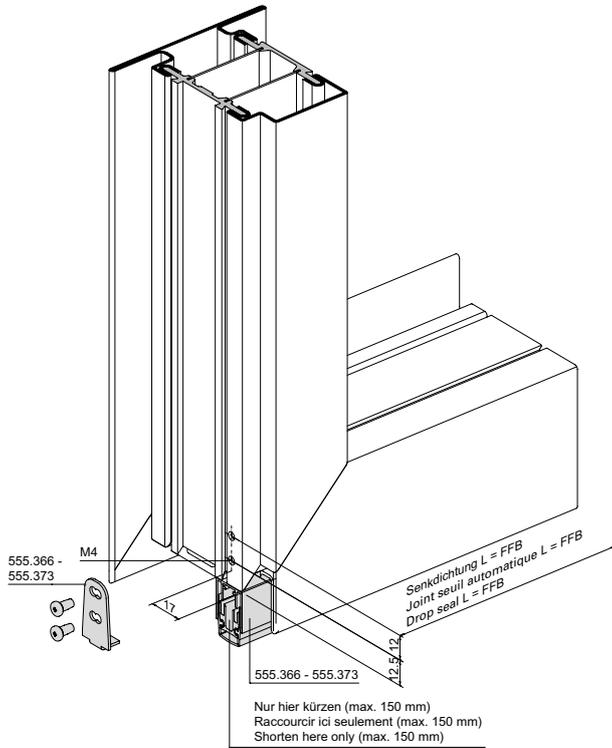
**3. Adjusting the drop seal**

- Turn release button by 3 mm with the Allen wrench until the rubber weather strip touches the floor evenly over its whole length with the door closed. Avoid too great pressure.
- Final position of the release button: Tip turned away from the hinge pin axis.
- It is recommended to activate the floor seal only after the interior design is finished, in order to avoid any damage before construction is complete.

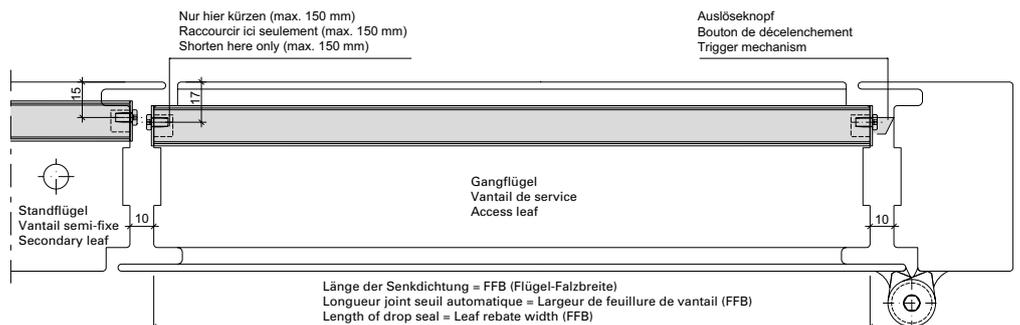
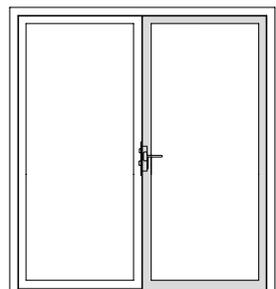
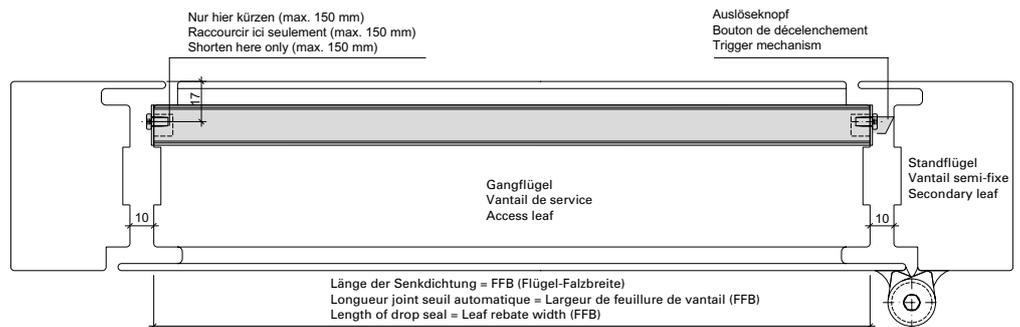
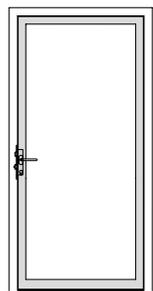
**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**  
**Einflügelige Türe/Gangflügel**

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**  
**Porte à un vantail/Vantail de service**

**Automatic drop seal**  
**555.366 to 555.373**  
**Single leaf door/Access leaf**



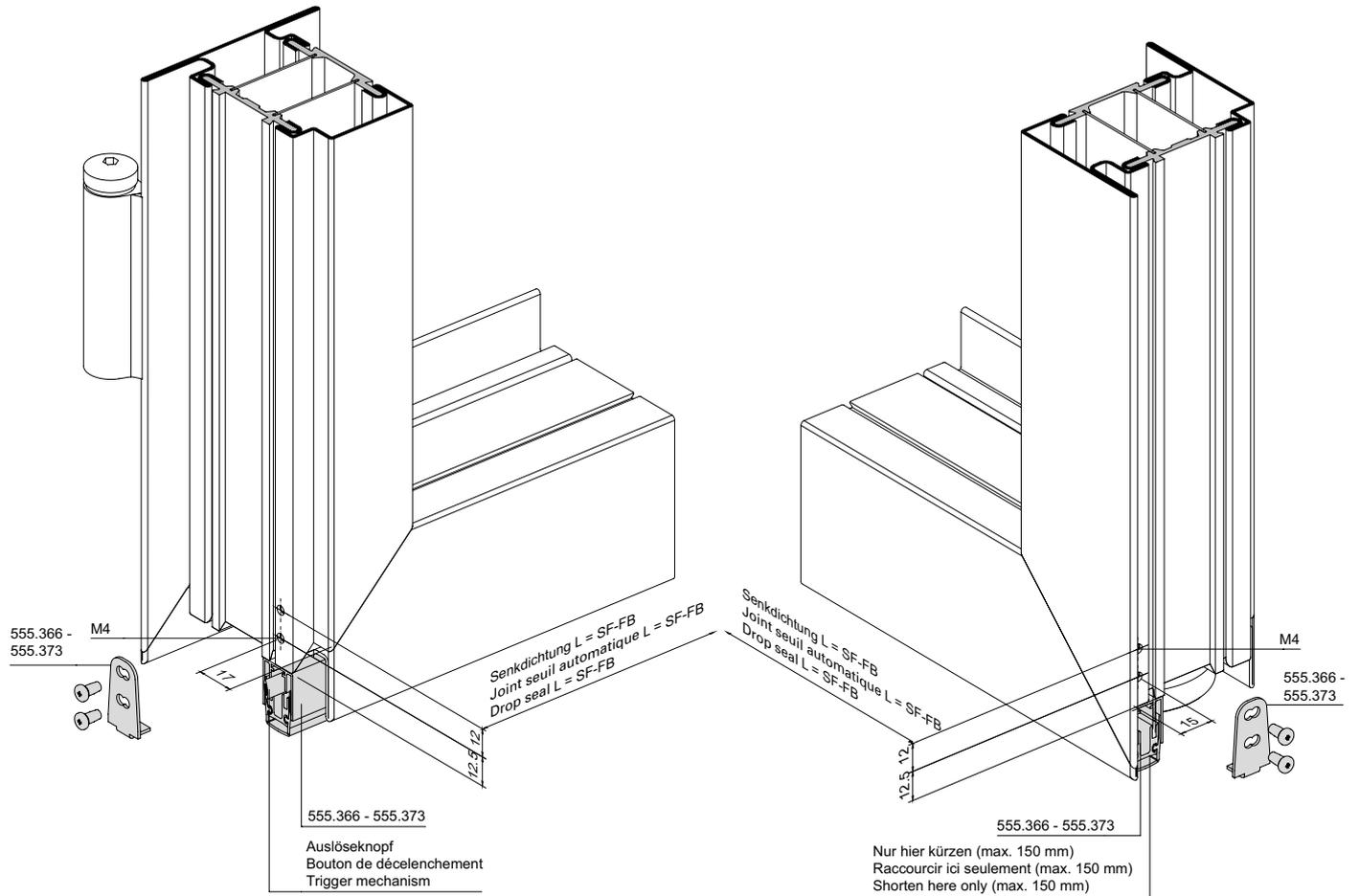
Ansicht von unten  
 Vue d'en bas  
 View from below



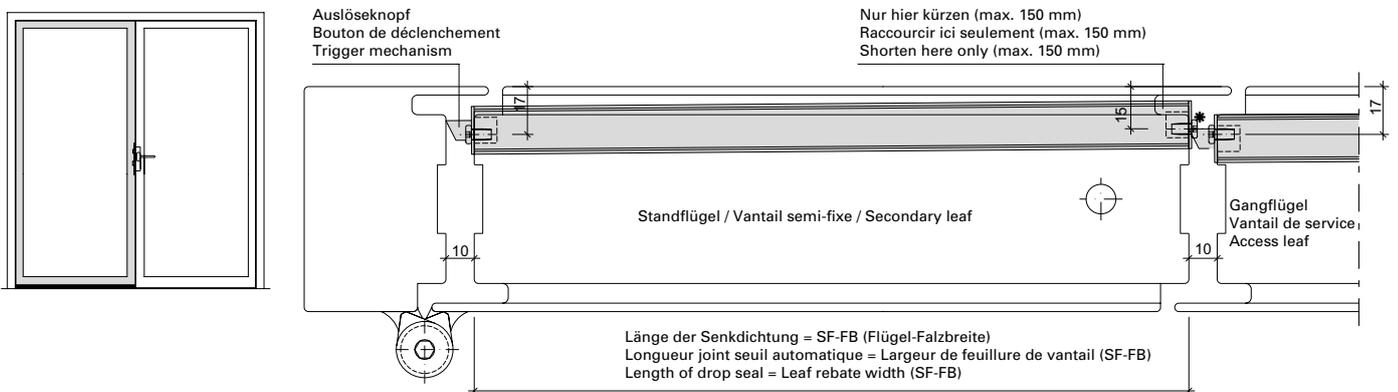
**Automatische Senkdichtung**  
**555.366 bis 555.373**  
**Zweiflügelige Türe/Standflügel**

**Joint seuil automatique**  
**555.366 à 555.373**  
**Porte à deux vantaux/Vantail semi-fixe**

**Automatic drop seal**  
**555.366 à 555.373**  
**Double leaf door/Secondary leaf**



**Ansicht von unten**  
**Vue d'en bas**  
**View from below**

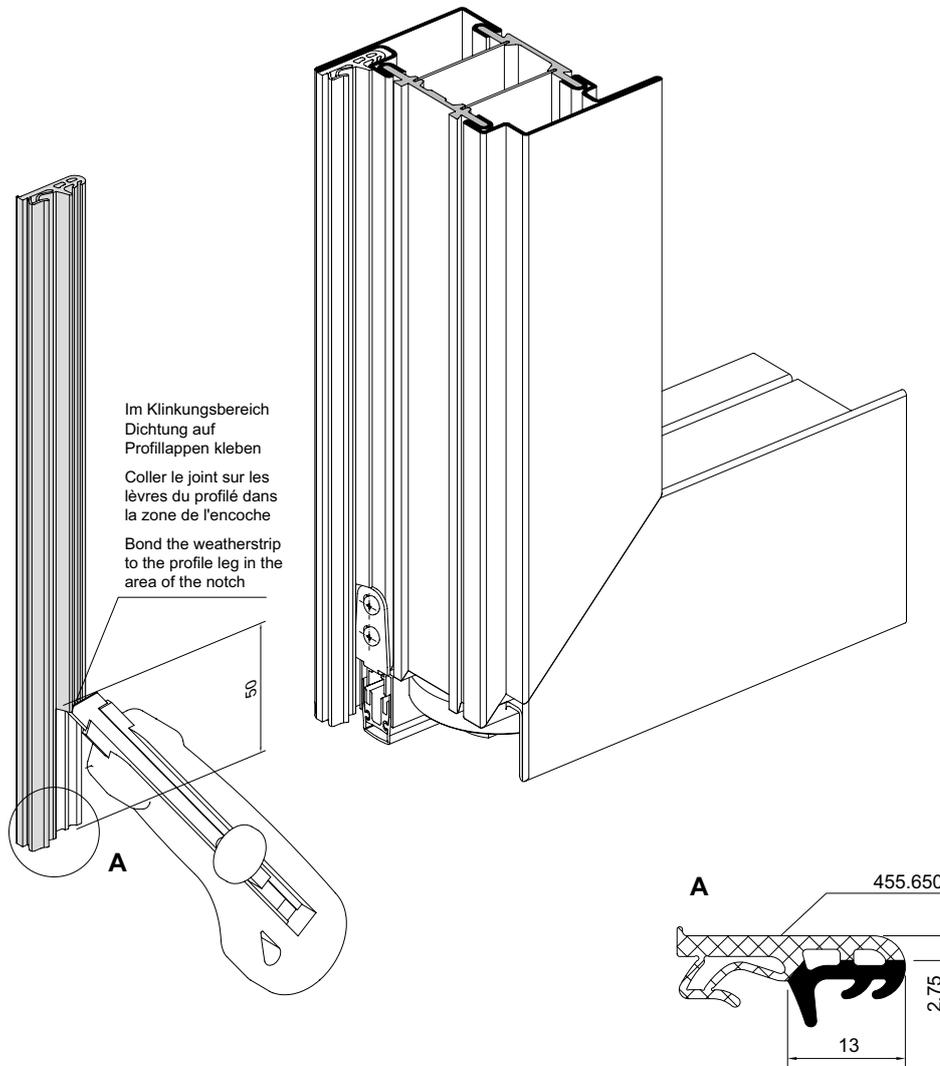


\* Bei Fluchttüren sind die Schrauben im Standflügel durch Blindnieten  $\phi$  3,2x6,1 zu ersetzen (Zwängungsfreiheit)  
 \* Dans le cas de portes de secours, remplacer les vis dans le vantail semi-fixe par des rivets borgnes 3,2x6,1 (alignement des portes)  
 \* On emergency doors replace the screws in the fixed leaf by blind rivets 3,2x6,1 (door alignment)

Automatische Senkdichtung  
Dichtung 455.650 klinken

Joint de seuil automatique  
Encocher le joint 455.650

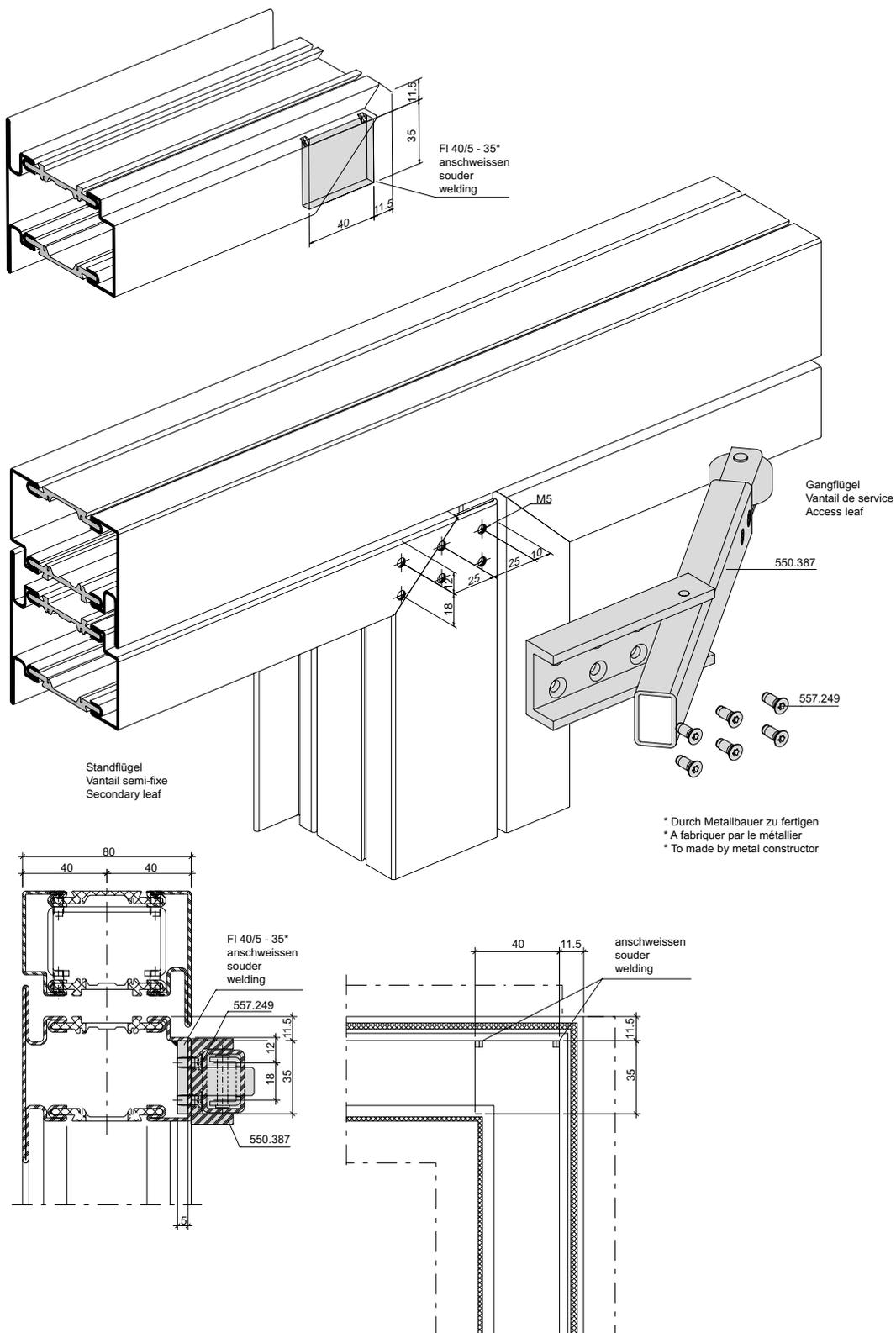
Automatic floor seal  
Notch weatherstrip 455.650



**Mitnehmerklappe 550.387**

**Doigt d'entraînement 550.387**

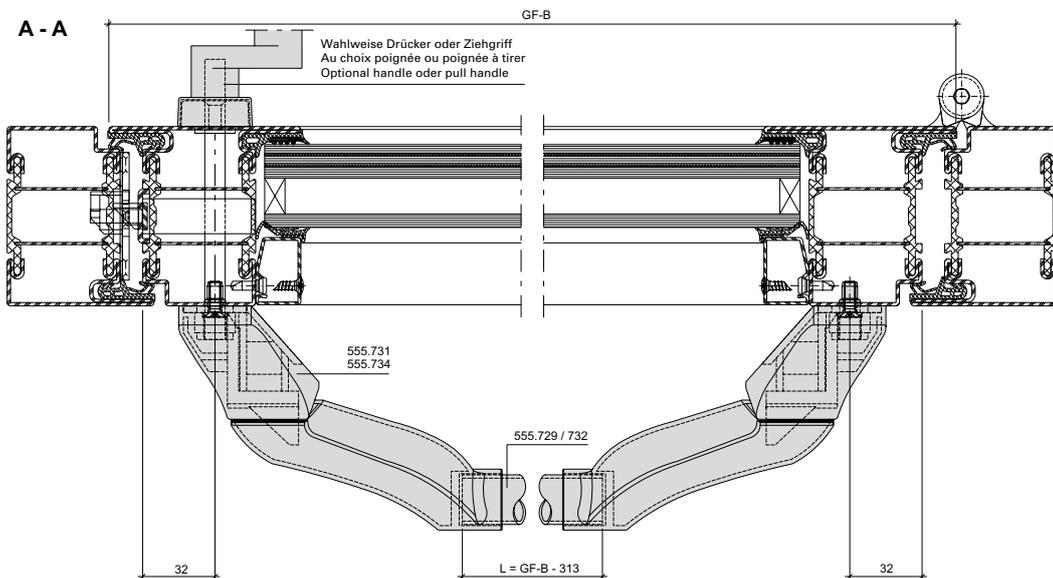
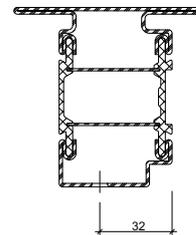
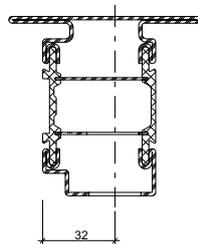
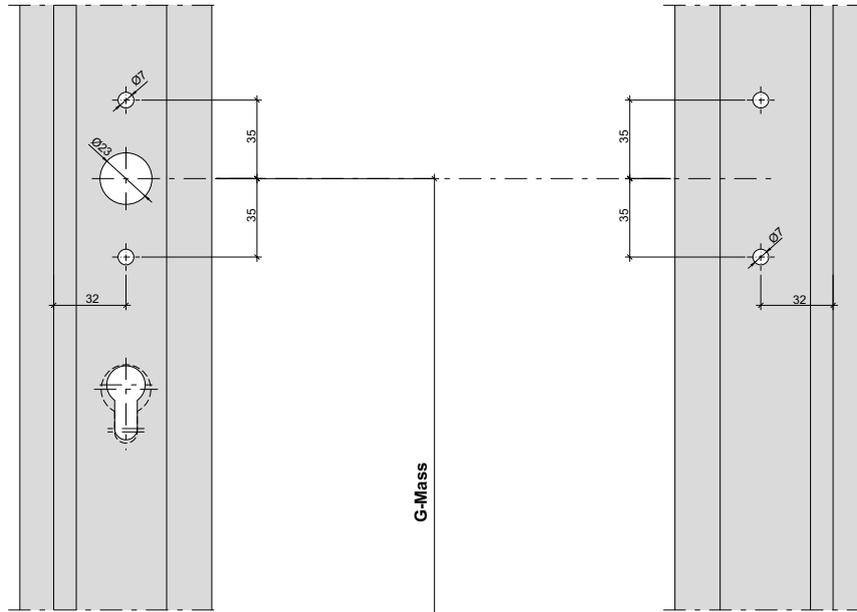
**Driver flap 550.387**



**Panik-Stangen Griff**  
 555.729 - 555.734  
 Einflügelige Türe

**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à un vantail

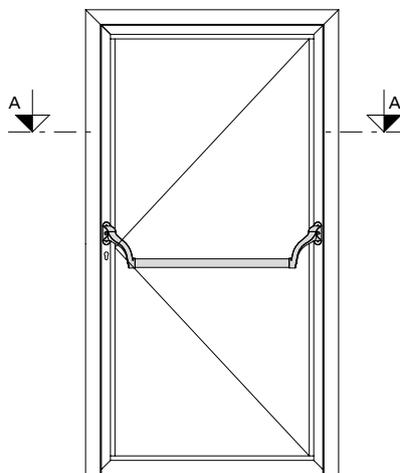
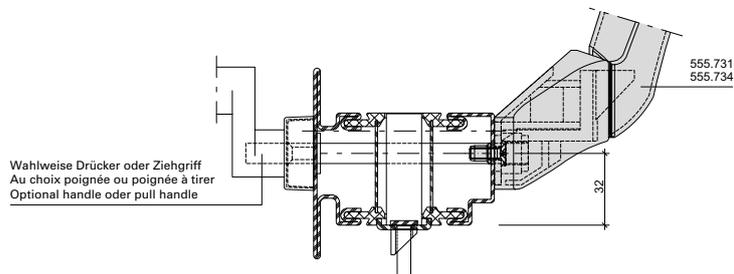
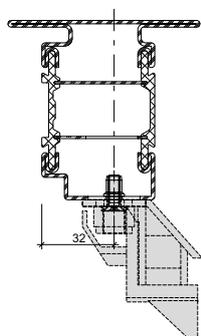
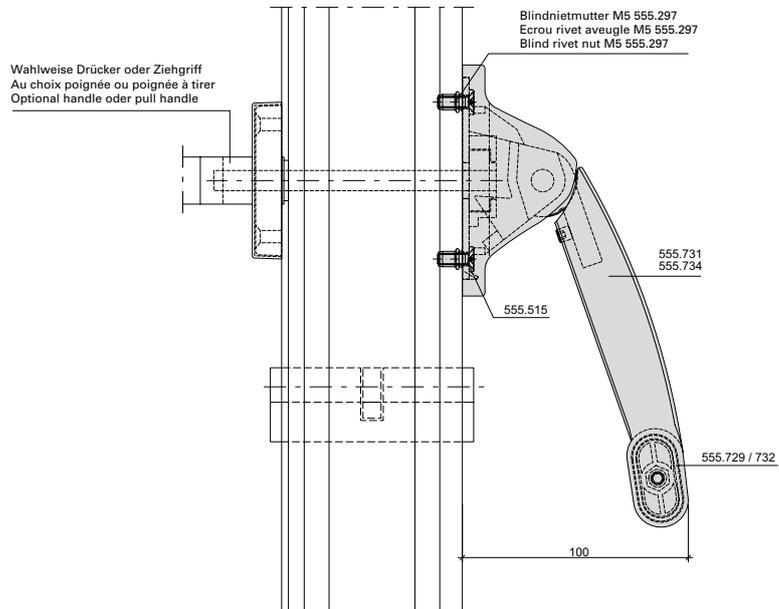
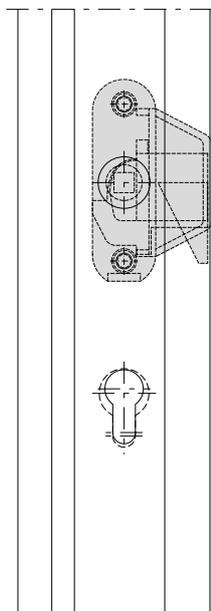
**Push-bar**  
 555.729 - 555.734  
 Single leaf door



**Panik-Stangengriff**  
**555.729 - 555.734**  
**Einflügelige Türe**

**Barre panique**  
**555.729 - 555.734**  
**Porte à un vantail**

**Push-bar**  
**555.729 - 555.734**  
**Single leaf door**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

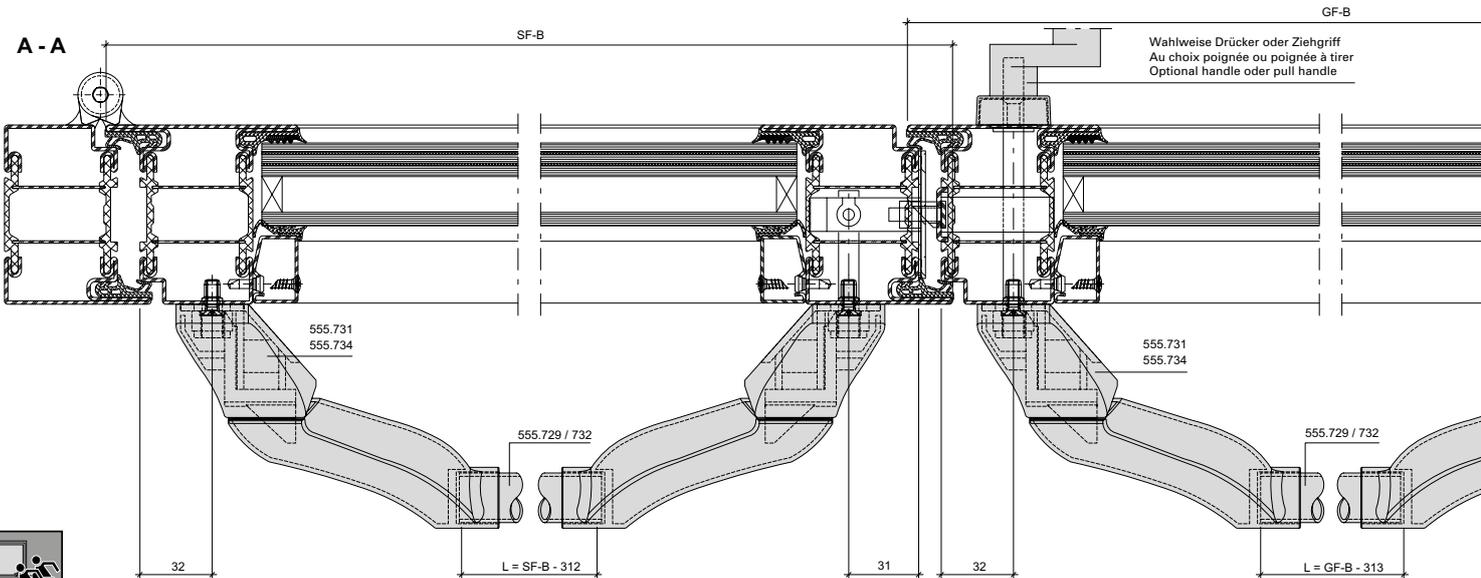
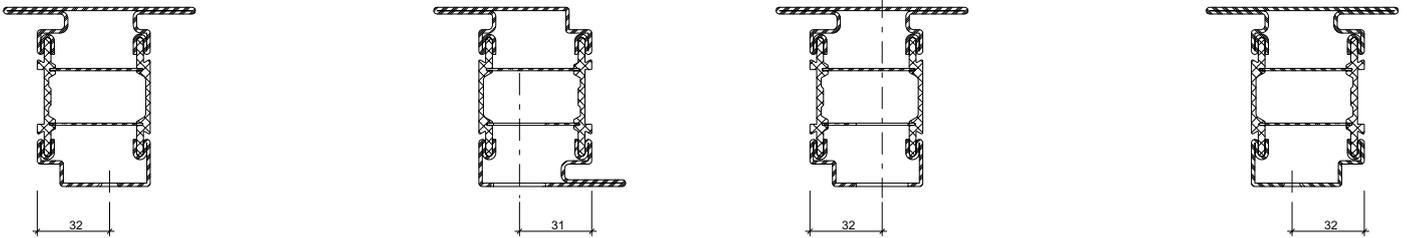
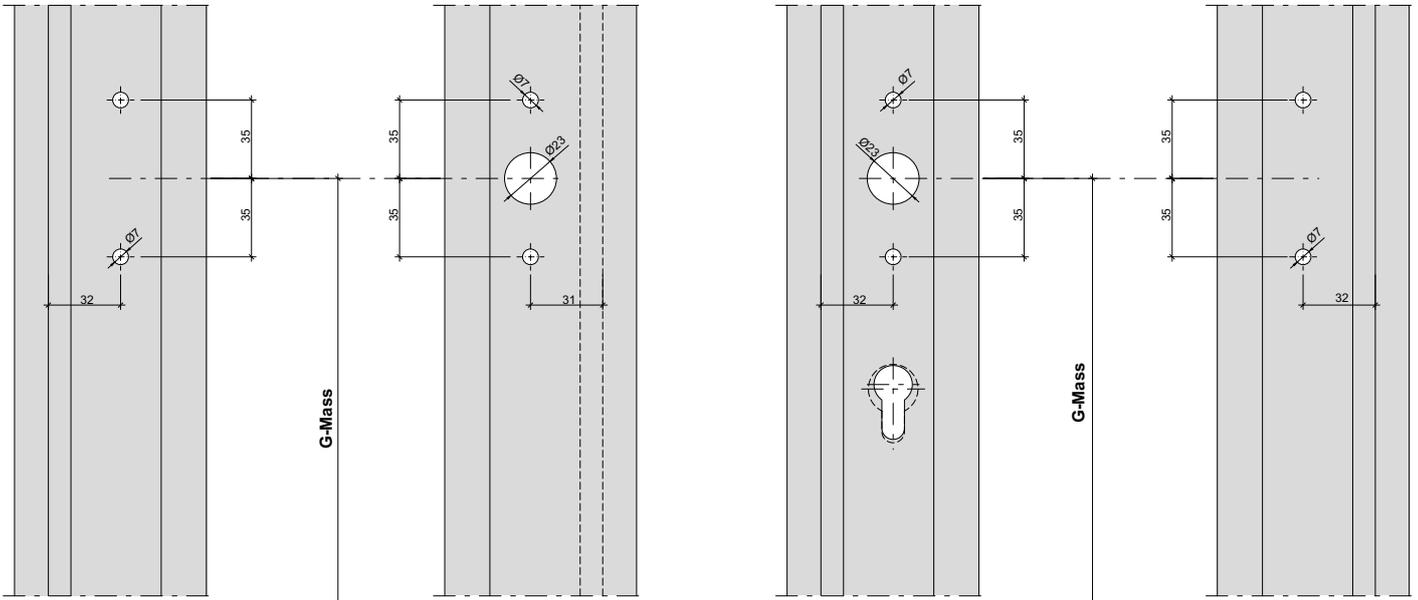
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

**Panik-Stangen Griff**  
 555.729 - 555.734  
 Zweiflügelige Türe

**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à deux vantaux

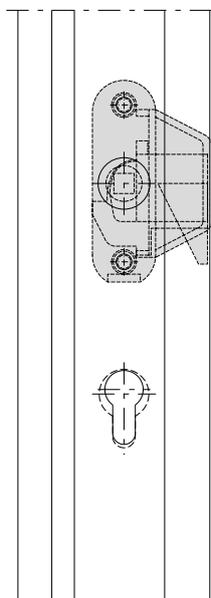
**Push-bar**  
 555.729 - 555.734  
 Double leaf door



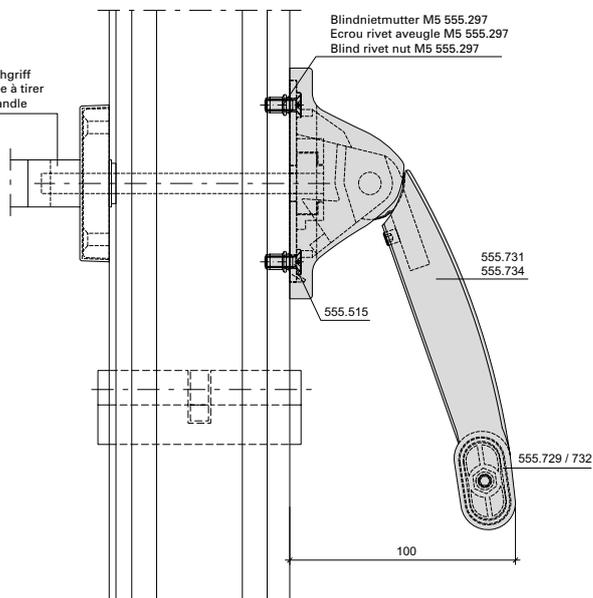
**Panik-Stangengriff**  
 555.729 - 555.734  
 Zweiflügelige Türe

**Barre panique**  
 555.729 - 555.734  
 Porte à deux vantaux

**Push-bar**  
 555.729 - 555.734  
 Double leaf door



Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



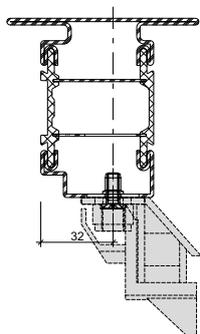
Blindnietmutter M5 555.297  
 Ecrou rivet aveugle M5 555.297  
 Blind rivet nut M5 555.297

555.731  
 555.734

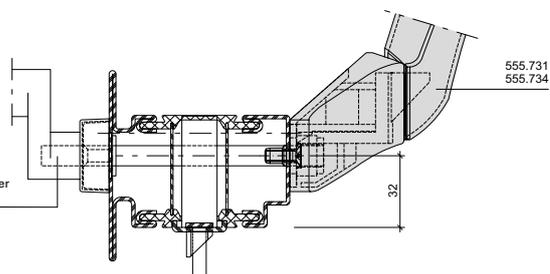
555.515

555.729 / 732

100

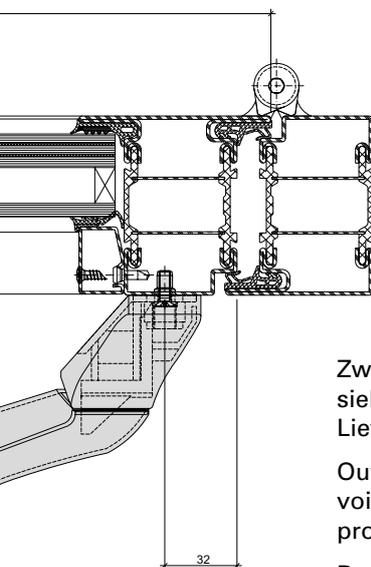


Wahlweise Drücker oder Ziehgriff  
 Au choix poignée ou poignée à tirer  
 Optional handle oder pull handle



555.731  
 555.734

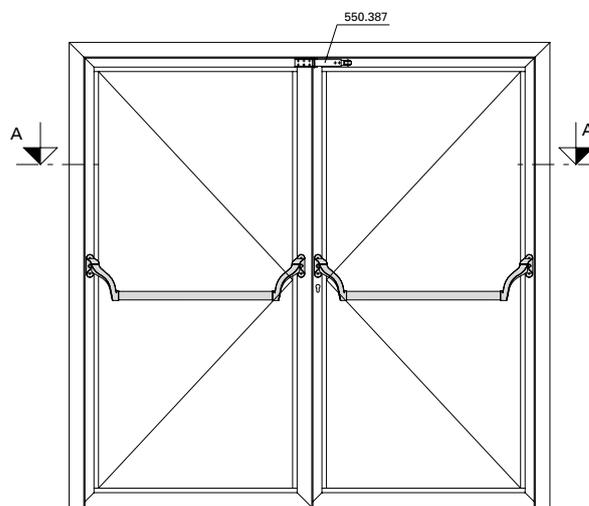
32



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.



550.387

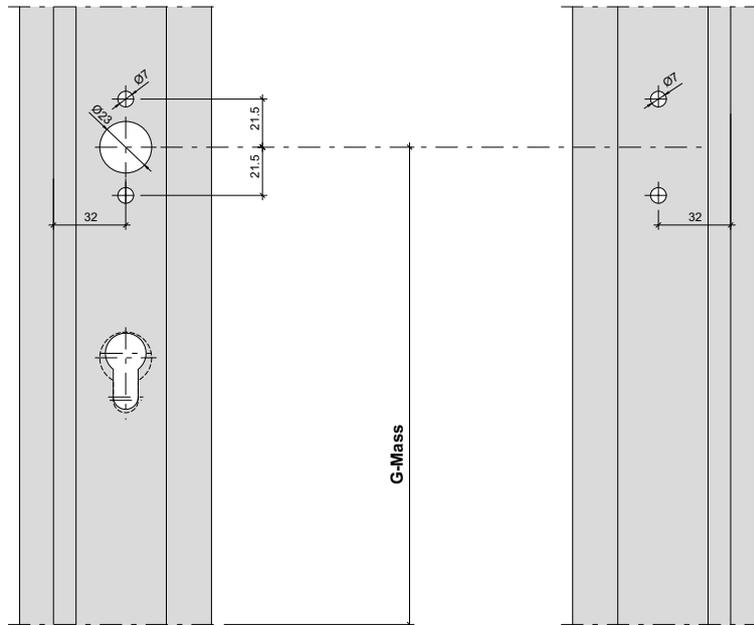
A

A

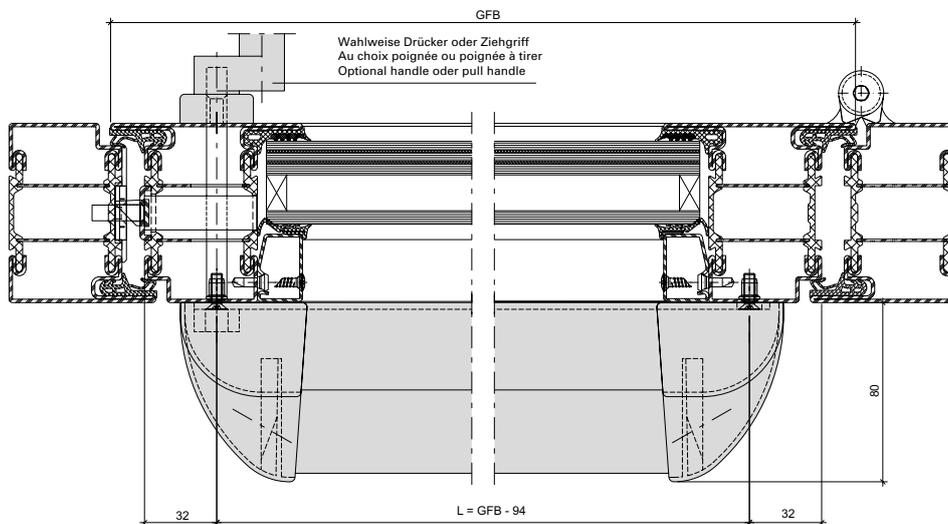
Panik-Druckstange  
 555.726 / 555.727  
 Einflügelige Türe

Barre panique à pousser  
 555.726 / 555.727  
 Porte à un vantail

Panic touch-bar  
 555.726 / 555.727  
 Single leaf door



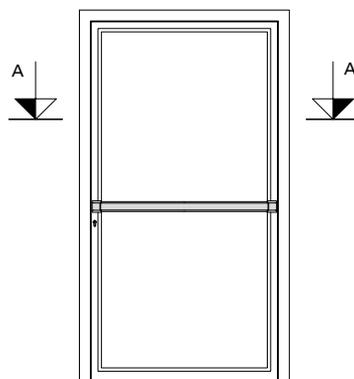
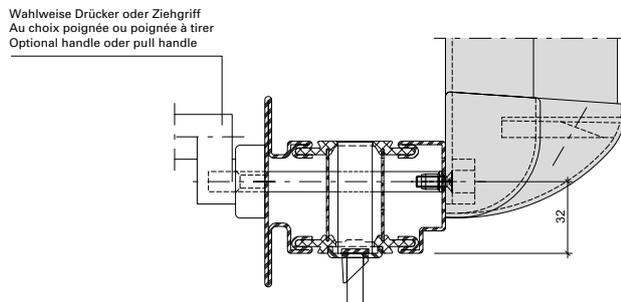
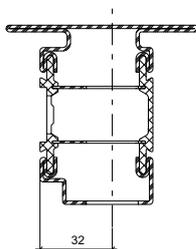
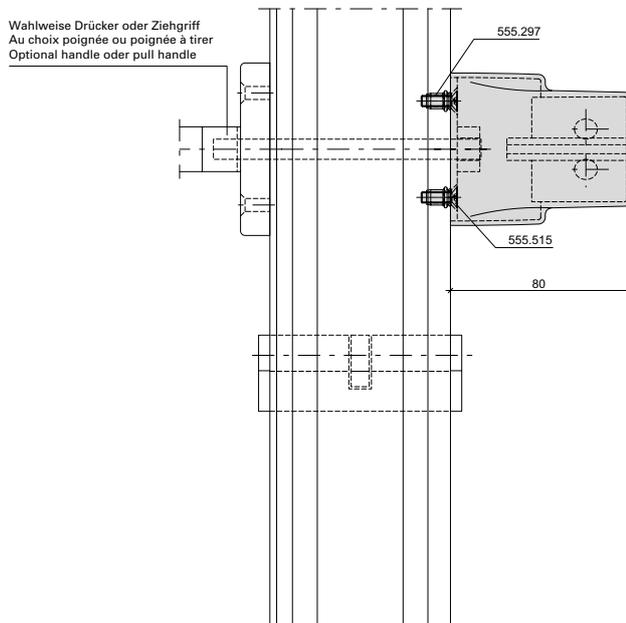
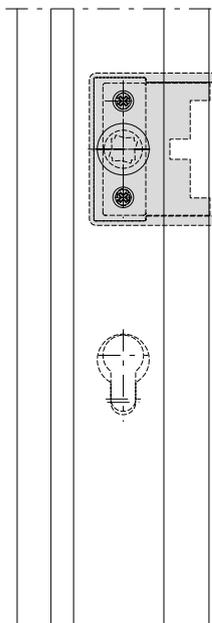
A-A



**Panik-Druckstange**  
**555.726 / 555.727**  
**Einflügelige Türe**

**Barre panique à pousser**  
**555.726 / 555.727**  
**Porte à un vantail**

**Panic touch-bar**  
**555.726 / 555.727**  
**Single leaf door**



Zwängungsfreies Öffnen  
 siehe «Technische Hinweise» im  
 Lieferprogramm.

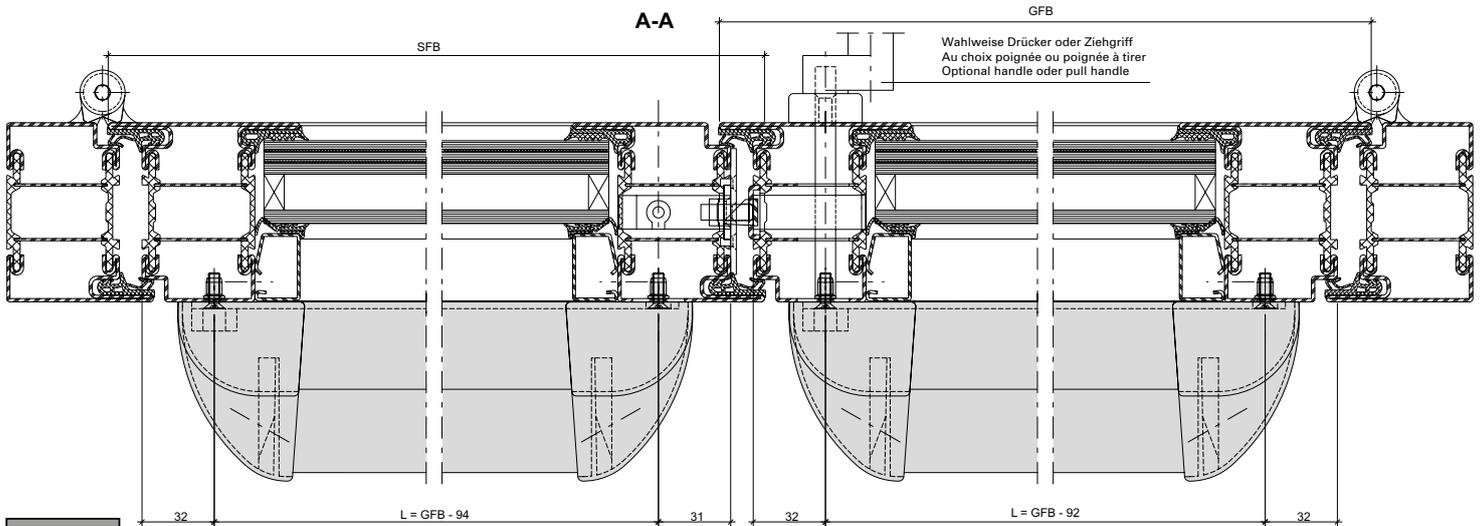
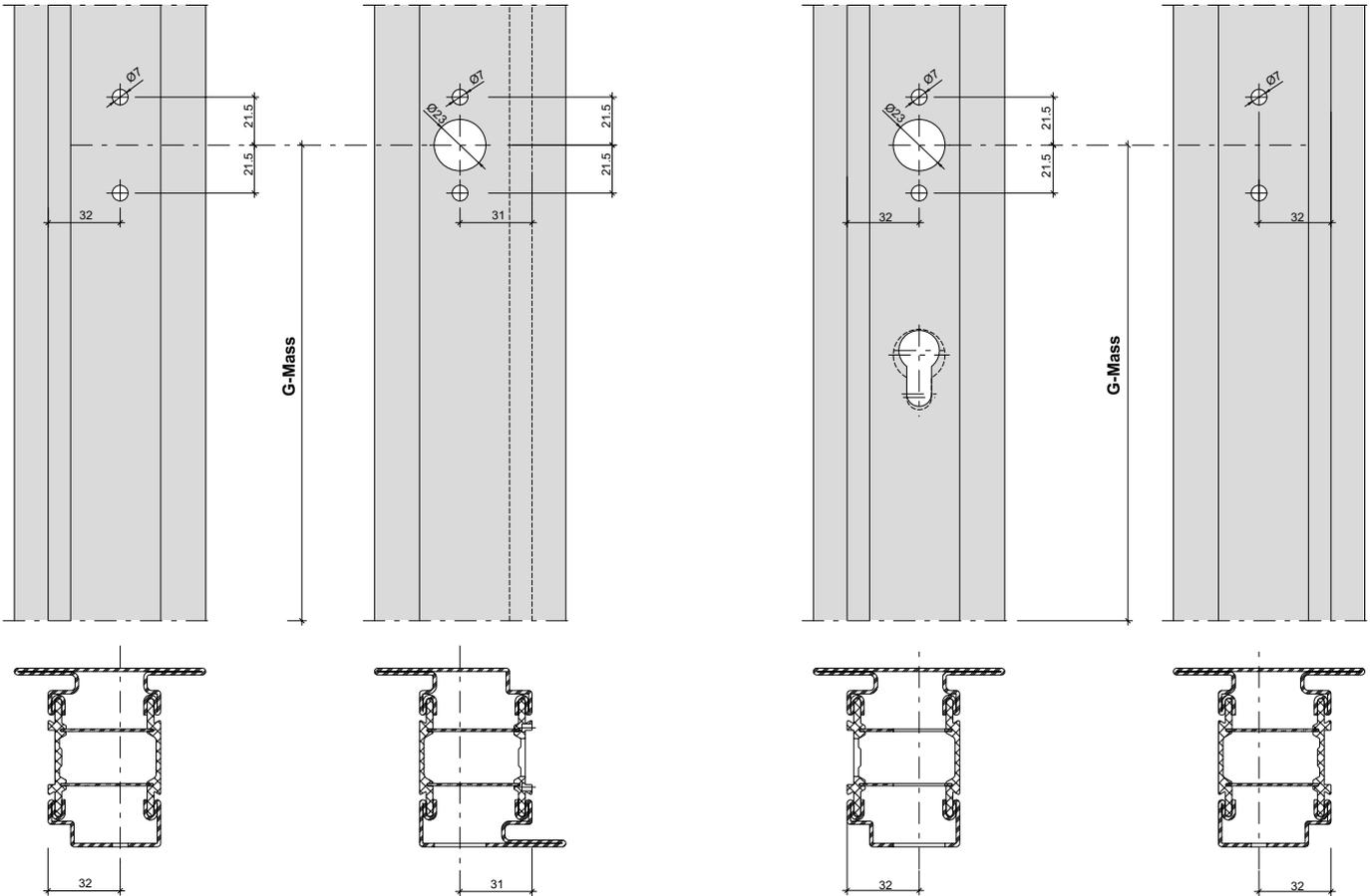
Ouvertures sans collision des vantaux  
 voir «conseils techniques» dans le  
 programme de livraison.

Door alignment when opening  
 see «technical data» in the sales range.

Panik-Druckstange  
 555.726 / 555.727  
 Zweiflügelige Türe

Barre panique à pousser  
 555.726 / 555.727  
 Porte à deux vantaux

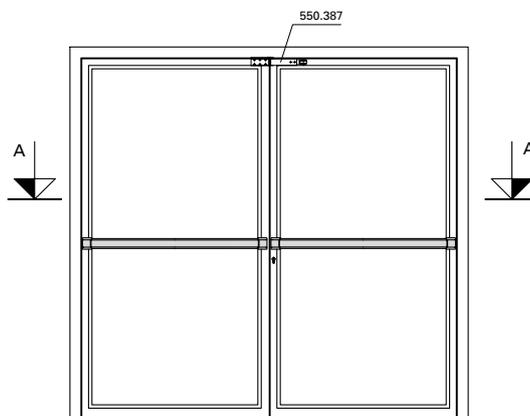
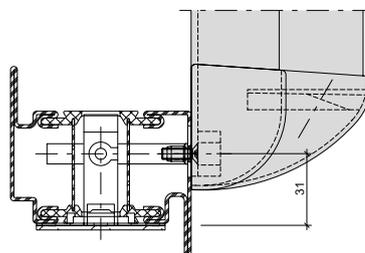
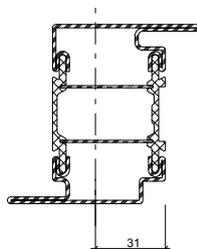
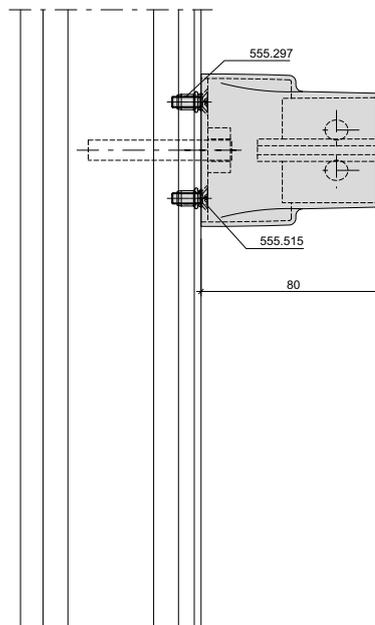
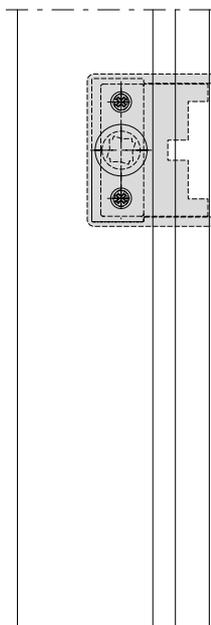
Panic touch-bar  
 555.726 / 555.727  
 Double leaf door



**Panik-Druckstange**  
555.726 / 555.727  
Zweiflügelige Türe

**Barre panique à pousser**  
555.726 / 555.727  
Porte à deux vantaux

**Panic touch-bar**  
555.726 / 555.727  
Double leaf door



Zwängungsfreies Öffnen  
siehe «Technische Hinweise» im  
Lieferprogramm.

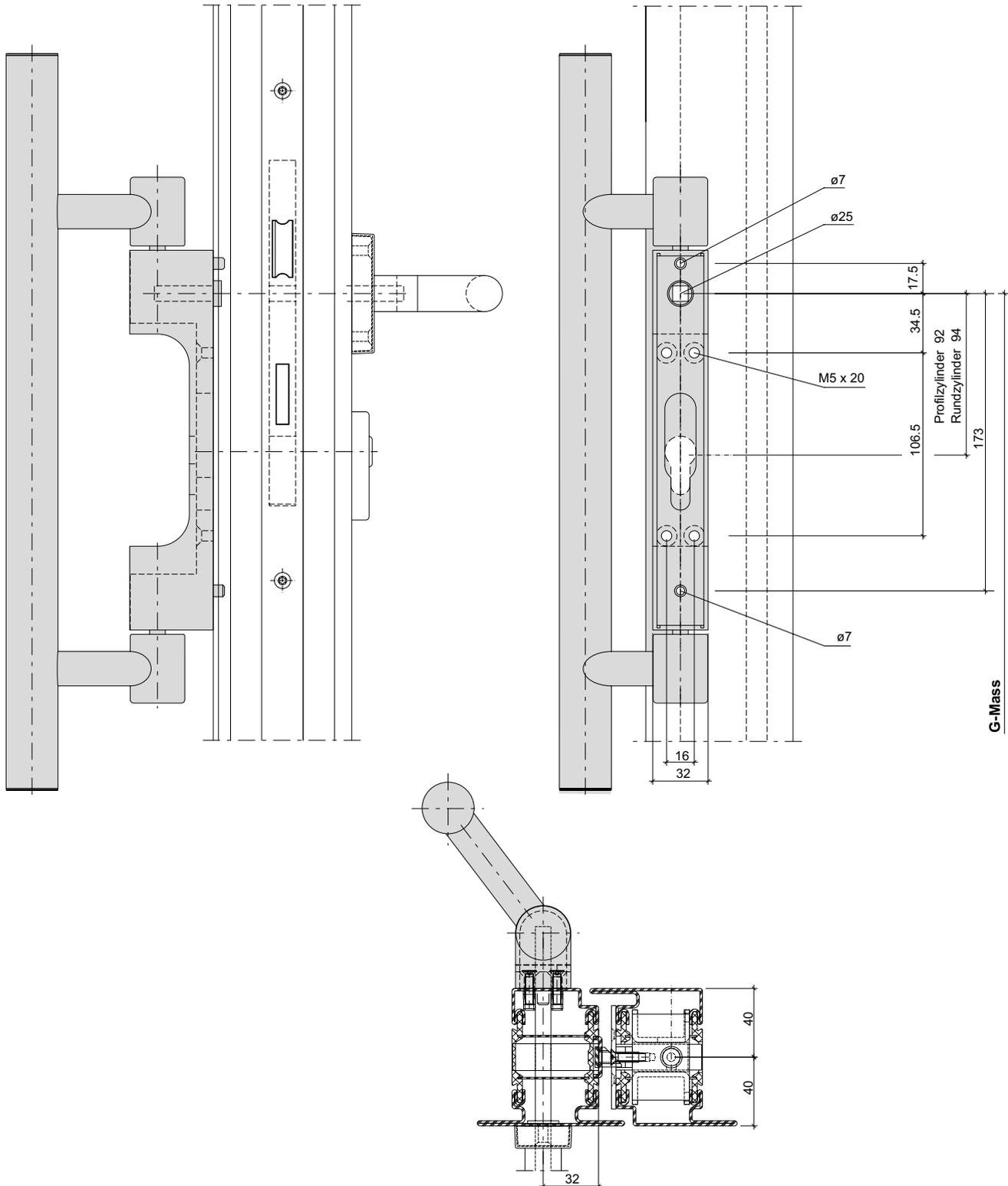
Ouvertures sans collision des vantaux  
voir «conseils techniques» dans le  
programme de livraison.

Door alignment when opening  
see «technical data» in the sales range.

Vertikal-Druckstange  
555.034 - 556.037  
Profil- und Rundzylinder

Barre à pousser verticale  
555.034 - 556.037  
Cylindre profilé et rond

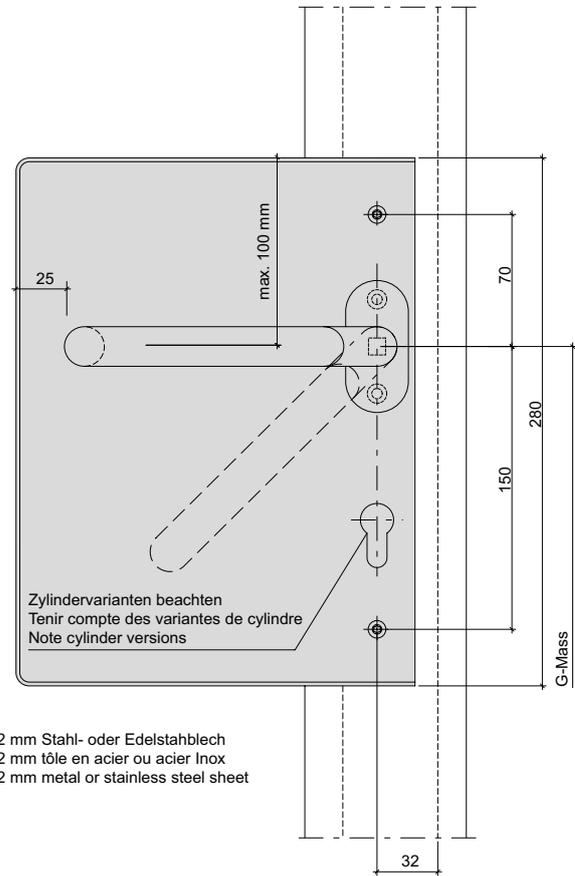
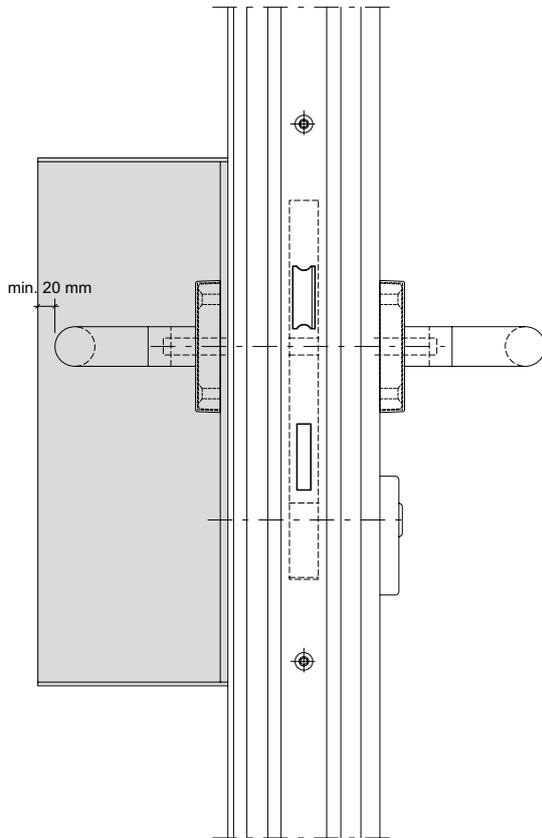
Vertical touch bar  
555.034 - 556.037  
Profile and round cylinder



**Drückerabdeckung**

**Recouvrement de poignée**

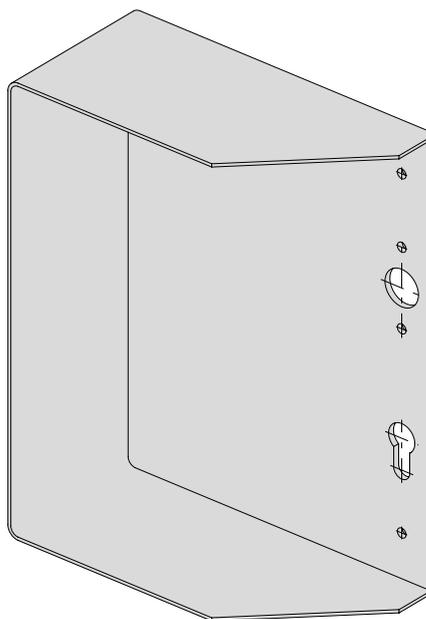
**Handle cover**



Herstellung und Kontrolle Zwängungsfreiheit durch Metallbauer

Fabrication et contrôle de l'absence de forçage par le métallier

Manufacturing and checking for unimpeded movement to be carried out by metal fabricator

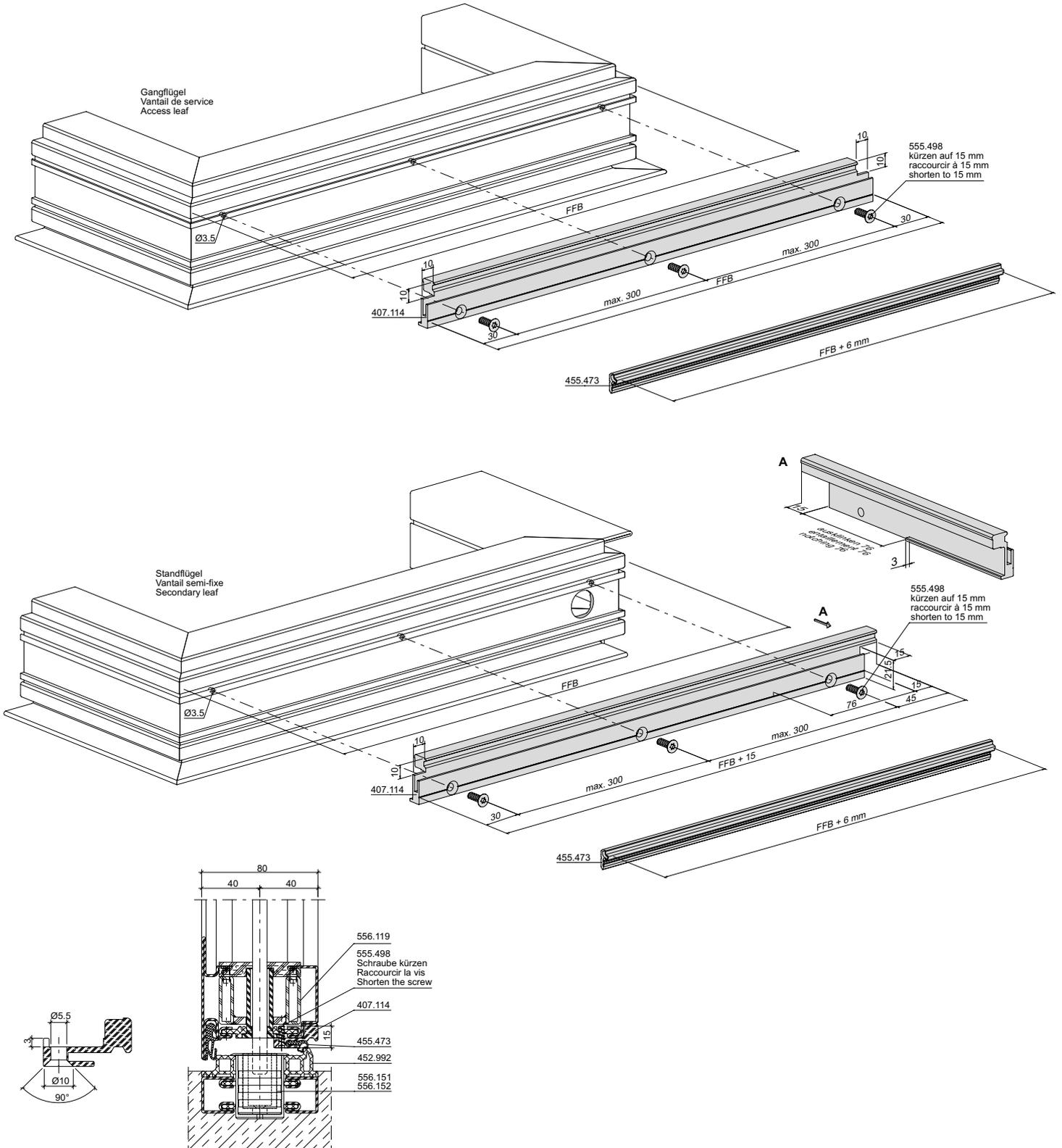


<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Content</b>	
Türschwellen-Zusatzprofil 407.114 und Dichtung 455.573	Profilé pour seuil de porte complémentaire 407.114 et joint 455.573	Additional door threshold profile 407.114 and weatherstrip 455.573	<b>137</b>
Türschwellenprofil 452.992 Türflügel nach aussen öffnend	Profilé pour seuil de porte 452.992 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur	Door threshold profile 452.992 Door leaf inward opening	<b>138</b>
Türschwellenprofil 452.992 Türflügel nach innen öffnend	Profilé pour seuil de porte 452.992 Vantail de porte ouvrant vers l'intérieur	Door threshold profile 452.992 Door leaf outward opening	<b>139</b>
Dichtung 451.050 zu Lappenverstärkung 556.127	Joint 451.050 comme renfort de lèvre 556.127	Weatherstrip 451.050 for leg reinforcement 556.127	<b>140</b>
Wandbefestigung	Fixation murale	Wall mounts	<b>141</b>
Oberflächenbehandlung	Traitement de surface	Surface treatment	<b>144</b>
Ablängen Glasträger 453.180	Couper la cale de vitrage 453.180	Cut glazing block 453.180	<b>149</b>
Verklotzen der Türe	Calage des portes	Glazing blocks of the door	<b>150</b>
Montage Edelstahlwinkel	Montage cornière en acier Inox	Installation of the stainless steel angle	<b>152</b>
Glasleisten-Sicherung	Blocage des parclozes	Glazing bead fixing	<b>153</b>
Glaseinbau mittels Trockenverglasung	Pose des verres avec vitrage à mastic	Glazing with glazing with sealing	<b>155</b>
Glaseinbau mittels Nassverglasung	Pose des verres avec vitrage à mastic	Glazing with glazing with sealing	<b>157</b>

Türschwellen-Zusatzprofil 407.114  
 und Dichtung 455.573

Profilé pour seuil de porte  
 complémentaire 407.114  
 et joint 455.573

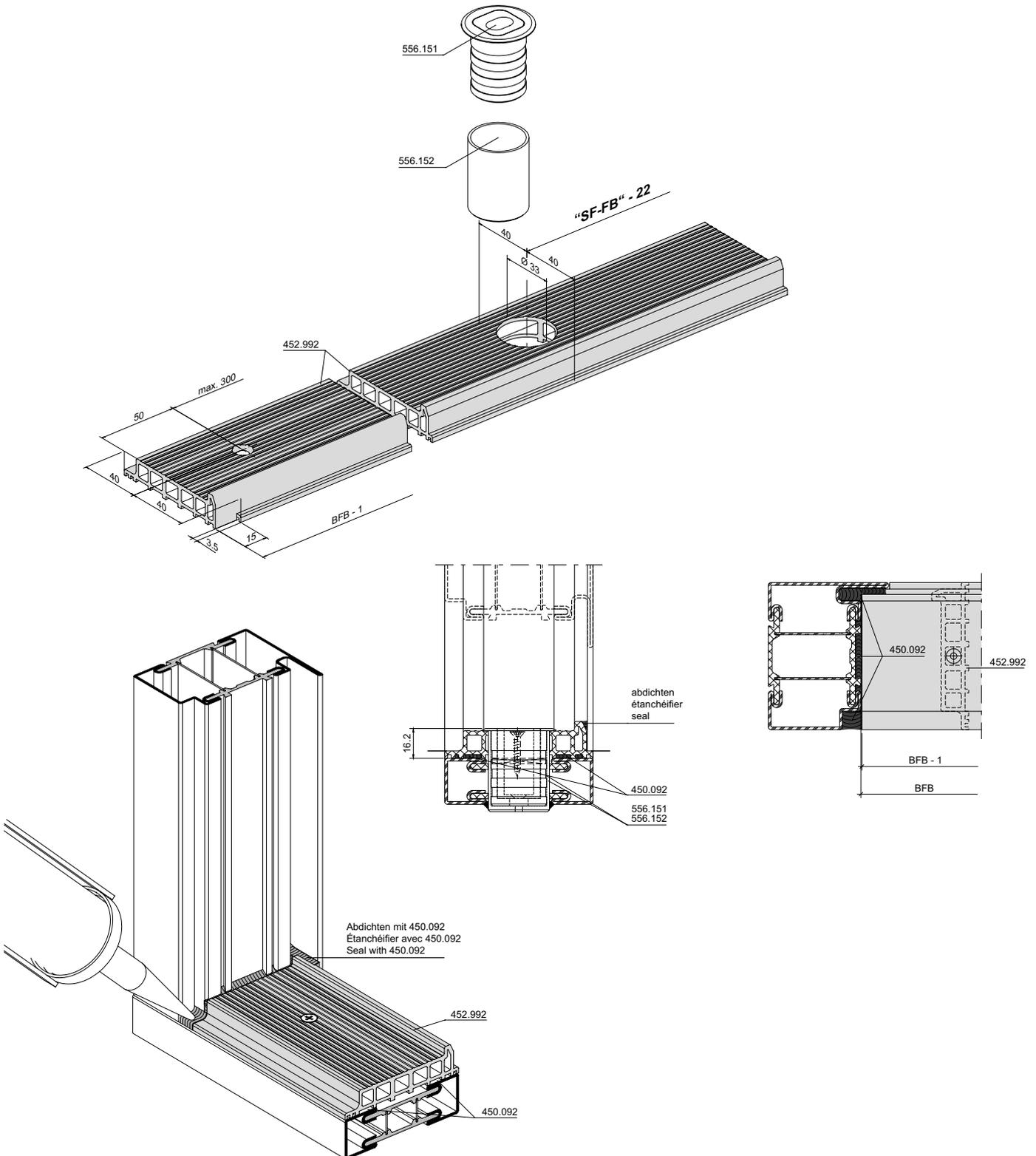
Additional door threshold profile  
 407.114 and weatherstrip 455.573



Türschwelleprofil 452.992  
 Türflügel nach aussen öffnend

Profilé pour seuil de porte 452.992  
 Vantail de porte ouvrant vers l'extérieur

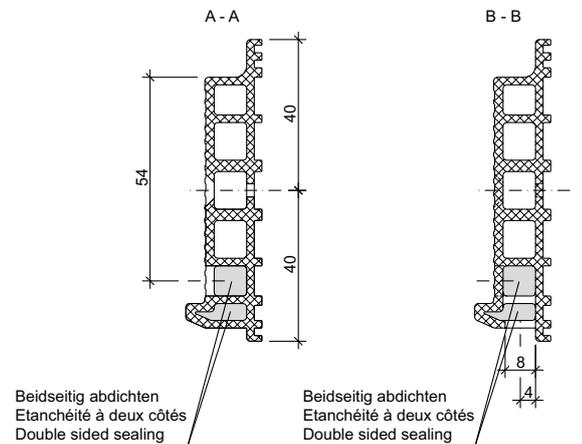
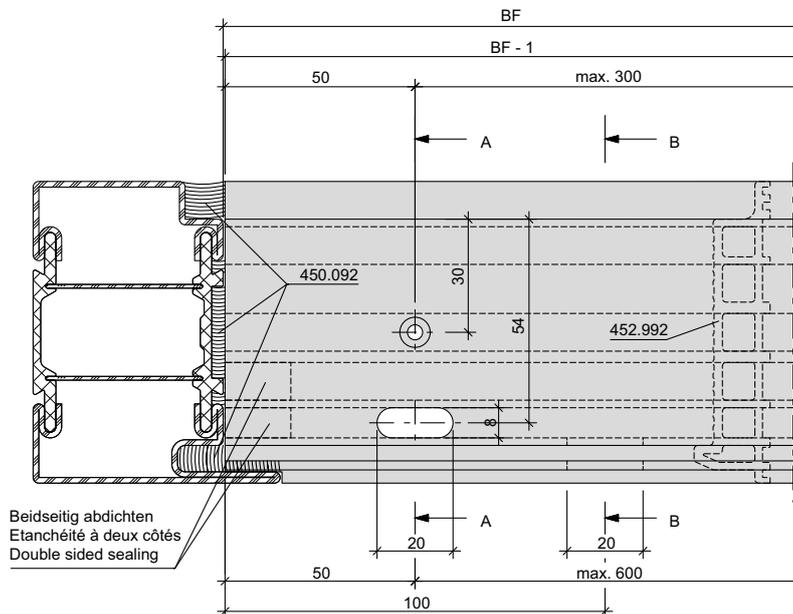
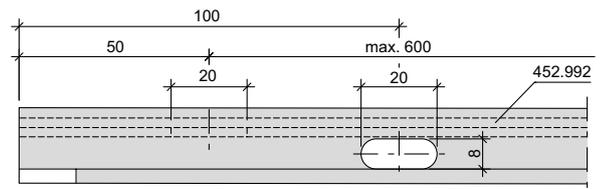
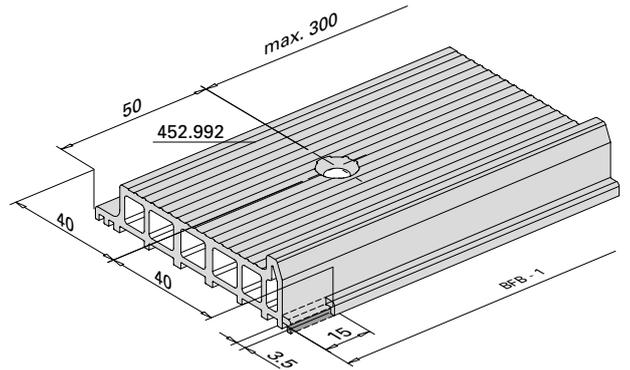
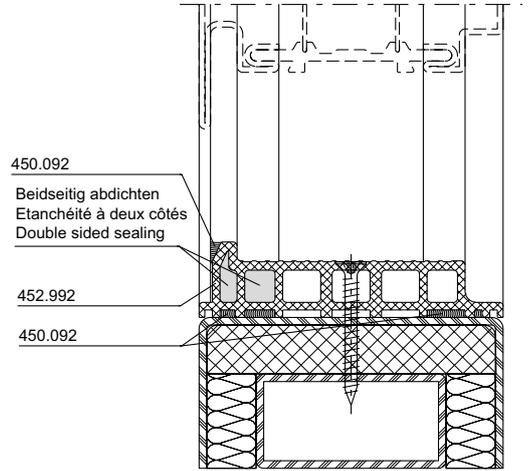
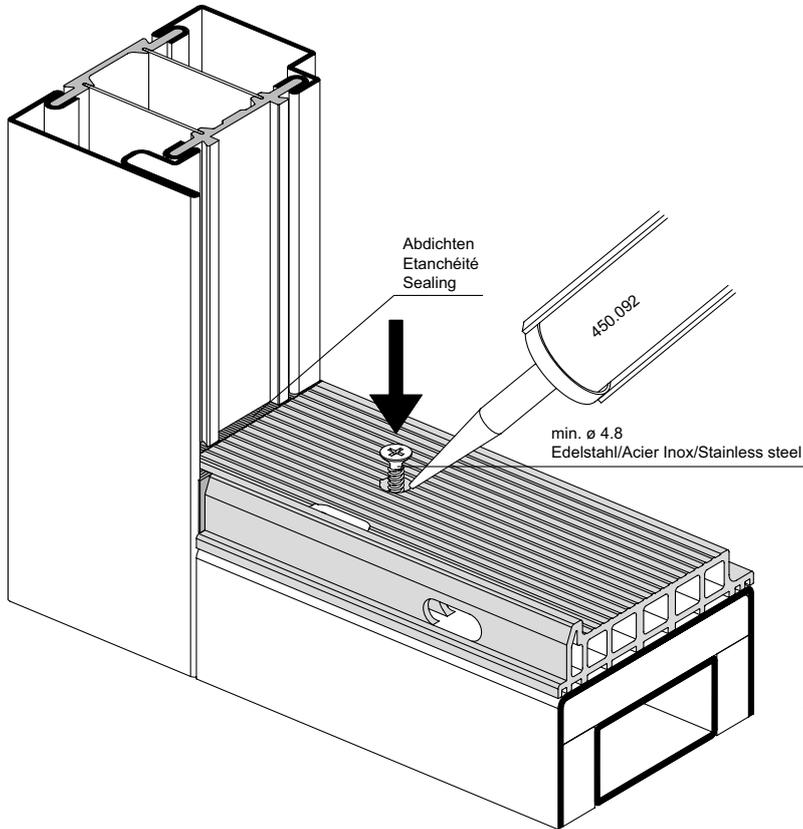
Door threshold profile 452.992  
 Door leaf outward opening



Türschwelenprofil 452.992  
 Türflügel nach innen öffnend

Profilé pour seuil de porte 452.992  
 Vantail de porte ouvrant vers l'intérieur

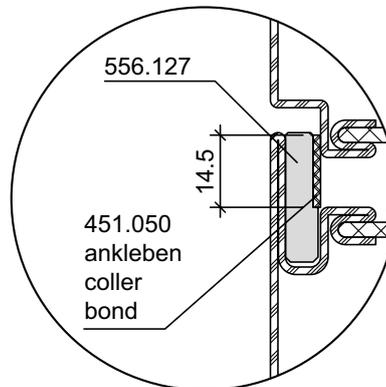
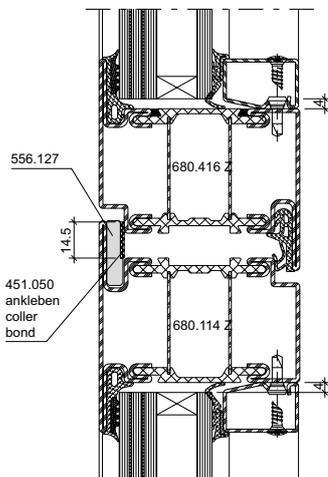
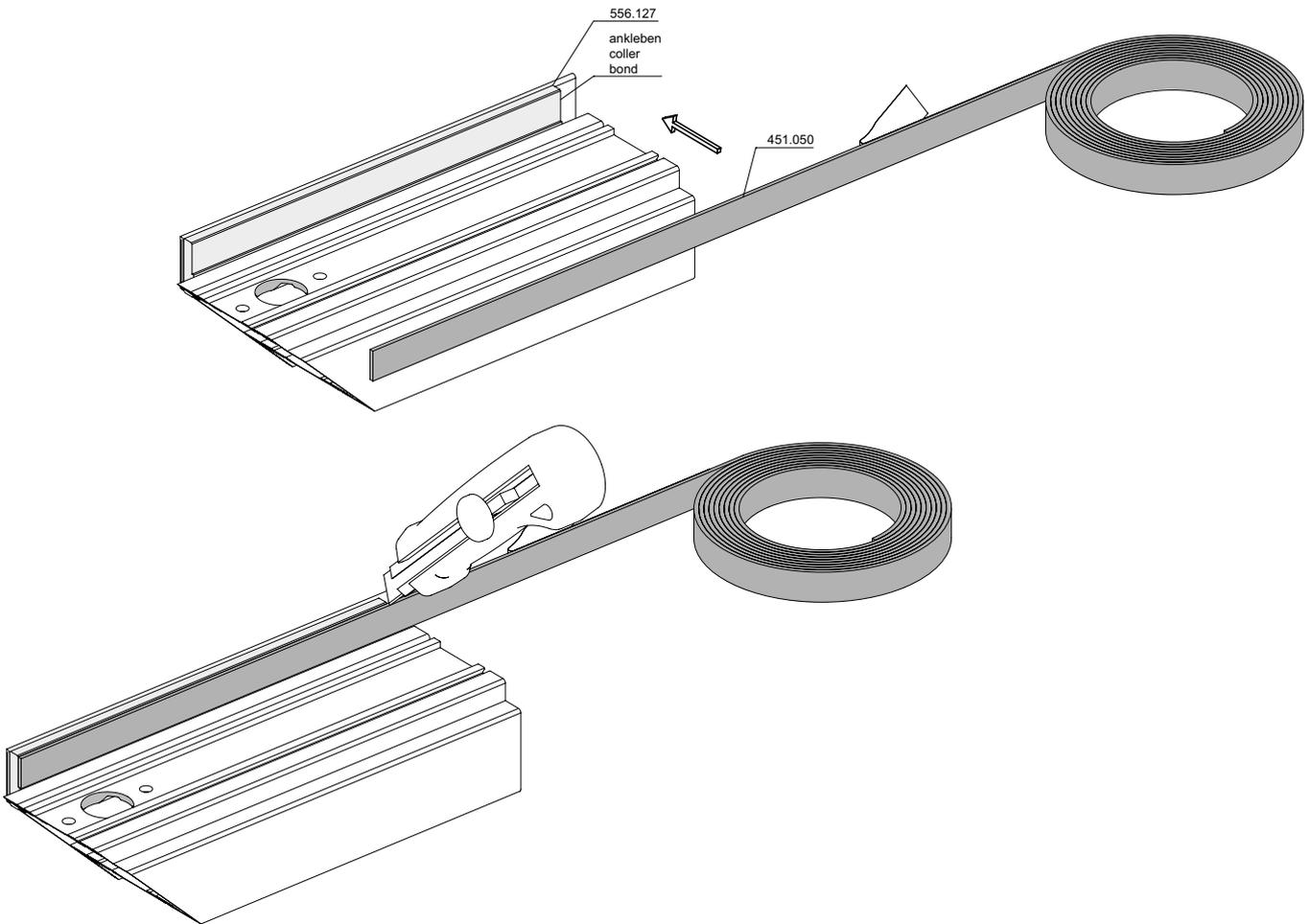
Door threshold profile 452.992  
 Door leaf inward opening



Dichtung 451.050  
zu Lappenverstärkung 556.127

Joint 451.050 comme renfort  
de lèvres 556.127

Weatherstrip 451.050 for  
leg reinforcement 556.127



## Wandbefestigung

### Mauerwerk

Um die einbruchhemmende Wirkung der Abschlüsse sicherzustellen, müssen die umgebenden Wände folgende Mindestanforderungen erfüllen:

## Fixation murale

### Maçonnerie

Pour garantir la protection anti-effraction des cloisons, les murs environnants doivent respecter les critères minimaux suivants:

## Wall mounts

### Masonry

In order to guarantee the burglar resistance of the screens, the surrounding walls need to meet the following minimum requirements:

Widerstandsklasse des einbruchhemmenden Bauteils*	Umgebenden Wände / Cloisons environnants / Surrounding walls				
	aus Mauerwerk nach DIN 1053 Teil 1 en maçonnerie selon DIN 1053 partie 1 Masonry in accordance with DIN 1053 part 1			aus Stahlbeton nach DIN 1045 en béton armé selon DIN 1045 Reinforced concrete in accordance with DIN 1045	
	Nennstärke Epaisseur nominale Nominal thickness mm	Druckfestigkeitsklasse Classe de résistance à la pression Compressive strength class	Mörtelgruppe Groupe de mortier Mortar class	Nennstärke Epaisseur nominale Nominal thickness mm	Festigkeitsklasse Classe de résistance Compressive strength class
<b>RC1</b>	≥ 115	≥ 12	II	≥ 100	<b>B15</b>
<b>RC2</b>	≥ 115	≥ 12	II	≥ 120	<b>B15</b>

\* nach DIN EN 1627 / selon DIN EN 1627 / according to DIN EN 1627

### Beispiel für zulässige Wandanschlüsse

Folgende Befestigungsmittel können zur Montage der einbruchhemmenden Elemente eingesetzt werden:

- Rahmendübel min.  $\varnothing$  10 mm
- Anker, Laschen (Segmentanker min.  $\varnothing$  8 mm)
- Ankerschienen oder Montageschienen
- Schrauben mit metrischem Gewinde min.  $\varnothing$  8 mm
- Hilti HUS-Universalschraube

### Exemples des muraux autorisés

Les modes de fixation suivants sont utilisables pour le montage des éléments anti-effraction

- Chevilles synthétique min.  $\varnothing$  10 mm
- Chevilles d'ancrage métalliques min.  $\varnothing$  8 mm
- Rails d'ancrage ou rails de montage
- Vis à filetage métrique min.  $\varnothing$  8 mm
- Vis universelle Hilti HUS

### Example for permissible wall abutments

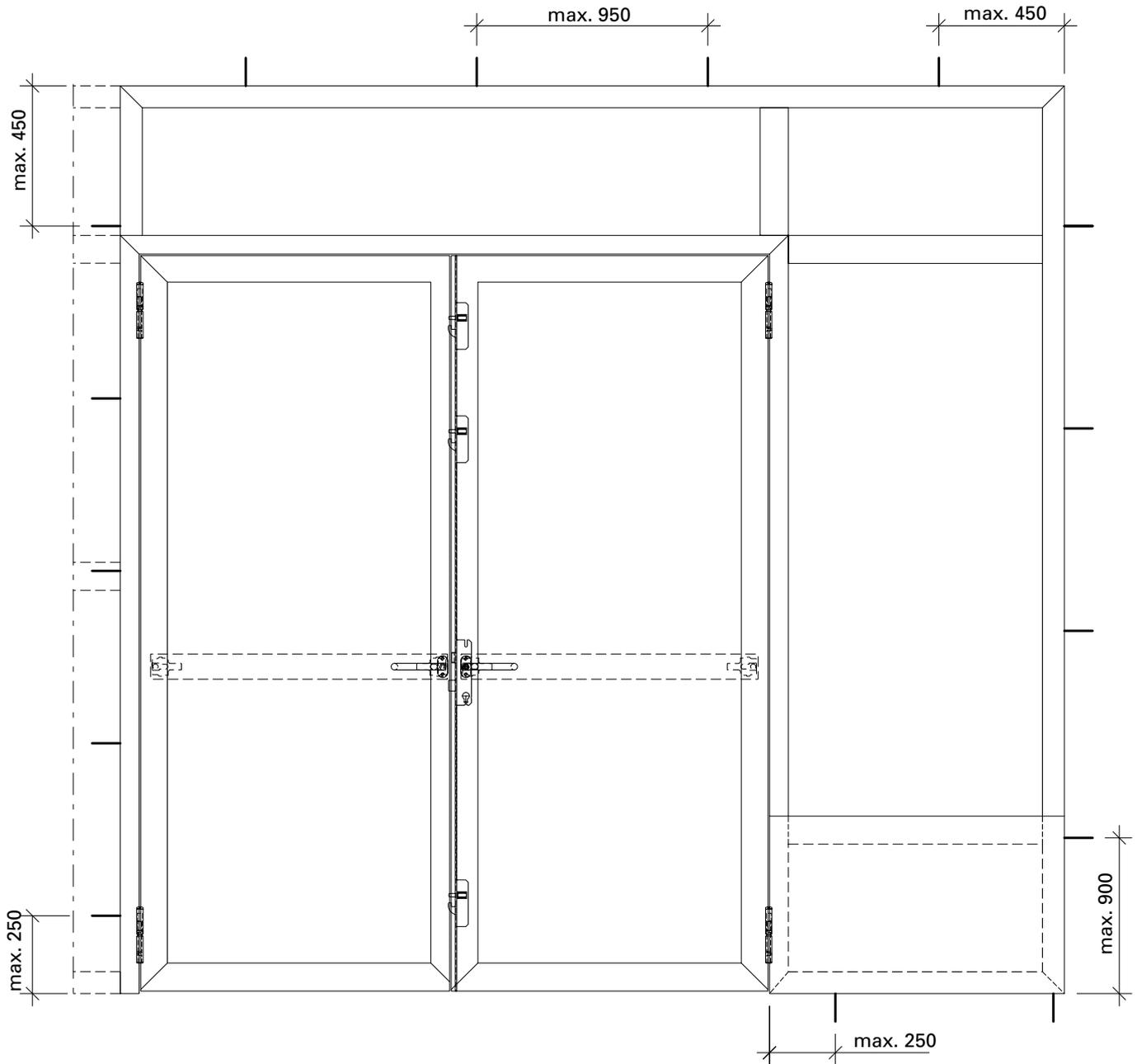
The following fasteners can be used to fit the burglar-resistant elements

- Frame plugs min.  $\varnothing$  10 mm
- Anchors, straps (segment anchors min.  $\varnothing$  8 mm)
- Anchor rails or fixing rails
- Screws with a metric thread min.  $\varnothing$  8 mm
- Hilti HUS universal screw

Maximale Befestigungsabstände

Écart maximum de fixation

Maximum fixing intervals



**Zuordnung der Widerstandsklassen  
 von einbruchhemmenden Bauteilen  
 zu Porenbetonwänden**

**Affectation des classes de résistance  
 des composants anti-effraction en  
 contact avec les parois en béton  
 cellulaire**

**Assignment of the resistance classes  
 of burglar-resistant components for  
 autoclaved aerated concrete walls**

Widerstandsklasse Classe de résistance Resistance class	Nennstärke Épaisseur nominale Nominal thickness  mm	Druckfestigkeit der Steine Résistance à la compression des pierres Compressive strength of the stones	Ausführung Exécution Design
RC1N RC2 / RC2N	≥ 170	≥ 4	verklebt collé bonded
RC3	≥ 240	≥ 4	verklebt collé bonded

Widerstandsklassen von einbruchhemmenden Bauteilen zu Holztafelwände siehe DIN EN 1627 Tabelle NA.4

Ein Holzpfeiler mit mindestens einem Querschnitt 120 x 120 mm ist als Anschlussmöglichkeit beispielsweise im Bereich des Wintergartens in den Widerstandsklassen RC1N, RC2 und RC2N geeignet.

Andere Wandbauarten oder Montagearten, wie z.B. Einbau in zweischaligem Mauerwerk oder Montage in Verbindung mit Rolladenkästen sind zu berücksichtigen.

**Beispiel für zulässige  
 Wandanschlüsse**

Folgende Befestigungsmittel können zur Montage der einbruchhemmenden Elemente eingesetzt werden:

- Rahmendübel min.  $\varnothing$  10 mm
- Anker, Laschen (Segmentanker min.  $\varnothing$  8 mm)
- Ankerschienen oder Montageschienen
- Schrauben mit metrischem Gewinde min.  $\varnothing$  8 mm
- Hilti HUS-Universalschraube

Pour les classes de résistance des composants anti-effraction en contact avec les parois en panneau en bois, voir DIN EN 1627 tableau NA.4

Un montant en bois présentant une section minimale de 120 x 120 mm convient parfaitement au raccordement, par exemple pour un jardin d'hiver dans les classes de résistance RC1N, RC2 et RC2N.

D'autres types de cloisons ou de montage tel que celui dans une maçonnerie à double paroi ou le montage en présence de caissons de volet doivent être pris en compte.

**Exemples des muraux  
 autorisés**

Les modes de fixation suivants sont utilisables pour le montage des éléments anti-effraction

- Chevilles synthétique min.  $\varnothing$  10 mm
- Chevilles d'ancrage métalliques min.  $\varnothing$  8 mm
- Rails d'ancrage ou rails de montage
- Vis à filetage métrique min.  $\varnothing$  8 mm
- Vis universelle Hilti HUS

For resistance classes of burglar-resistant components for timber panel walls, see DIN EN 1627, table NA.4

A timber mullion with a cross section of at least 120 x 120 mm is suitable as an attachment option, for example for conservatories in resistance classes RC1N, RC2 and RC2N.

Other wall construction and installation types, e.g. installation in double-skin masonry or in connection with roller shutter boxes, must be taken into consideration.

**Example for permissible  
 wall abutments**

The following fasteners can be used to fit the burglar-resistant elements

- Frame plugs min.  $\varnothing$  10 mm
- Anchors, straps (segment anchors min.  $\varnothing$  8 mm)
- Anchor rails or fixing rails
- Screws with a metric thread min.  $\varnothing$  8 mm
- Hilti HUS universal screw

## Oberflächenbehandlung

Janisol HI-Profile können grundsätzlich wie die bewährten Janisol-Profile oberflächenbehandelt werden. Janisol HI-Profile können sowohl einbrennlackiert als auch pulverbeschichtet werden. Objekttemperatur bis max. 180°C.

Der schwarze Kunststoff-Isolator aus glasfaserverstärktem Polyurethan ist nicht pulverbeschichtungsfähig resp. nimmt die Farbe nicht gleichmässig an. Je nach Farbwahl resp. ästhetischen Ansprüchen empfehlen wir die Isolatoren vor der Oberflächenbehandlung mit dem Abdeckband 451.049 abzudecken.

### Anforderungen

Die Anforderungen an die Oberflächenbehandlung ist in der DIN EN ISO 12944-2 in sechs Korrosivitätskategorien unterteilt. Für die Aussen- und Innenanwendung ist mindestens die Kategorie «C3 mässig» massgebend. Die Schutzdauer ist mindestens mit 5-15 Jahren anzunehmen.

### Empfehlung

(gemäß DIN EN ISO 12944-2)

Korrosivitätskategorie: C3  
Schutzdauer: mittel (M) 5-15 Jahre

### Vorbehandlung,

#### Beschichtungssystem

Als Grundlage für die Ausführung der Oberflächenbehandlung dienen die Ausführungen in der DIN EN ISO 12944-4 und der DIN EN ISO 12944-5.

### Qualitätssicherung

Für die Qualitätssicherung sind die DIN EN ISO 12944-7 und die Richtlinie für Bauteilbeschichtungen auf Stahl und feuerverzinktem Stahl GSB ST 663 zu berücksichtigen.

### Empfehlung Pulver:

IGP-DURA face 5803  
Fassadenqualität

## Traitement de surface

Les surfaces des profilés Janisol HI peuvent être traitées comme les profilés Janisol éprouvés. Les profilés Janisol HI peuvent être laqués au four ou être revêtus de poudre. Température jusqu'à 180°C max. L'isolateur en PVC noir en polyuréthane renforcé par fibres de verre ne peut être revêtu de poudre, la peinture ne se répartit pas de manière homogène. Suivant la couleur choisie et les exigences relatives à l'esthétique, nous recommandons de recouvrir les isolateurs de la bande de finition 451.049 avant le traitement de surface.

### Exigences

Les exigences vis à vis du traitement de surface sont réparties en six catégories de corrosion dans la norme DIN EN ISO 12944-2. La catégorie «C3 moyenne» au moins est déterminante pour les environnements extérieurs et intérieurs. Une durée de protection de 5 à 15 ans est supposée.

### Recommandation

(selon DIN EN ISO 12944-2)

Catégorie de corrosion: C3  
Durée de protection:  
moyenne (M) 5 à 15 ans

### Traitement préliminaire, système de revêtement

Les explications données dans les normes DIN EN ISO 12944-4 et DIN EN ISO 12944-5 servent de base à l'exécution du traitement de surface.

### Assurance de la qualité

La norme DIN EN ISO 12944-7 et la directive sur les revêtements de l'acier et de l'acier galvanisé à chaud GSB ST 663 doivent être prises en compte pour l'assurance de la qualité.

### Recommandation poudre:

IGP-DURA face 5803  
qualité de façade

## Surface treatment

Janisol HI doors profiles can have basically the same surface treatment as the standard Janisol profiles. Janisol HI doors profiles can be stove-enamelled and powder coated. Object temperature up to max. 180°C. The black PVC-U isolator made of glassfibre reinforced polyurethane cannot be powder coated as the colour cannot be applied evenly. Depending on the choice of colour or aesthetic requirements, we recommend covering the isolators with cover tape 451.049 before the surface treatment.

### Requirements

The surface treatment requirements are divided into 6 corrosion categories under DIN EN ISO 12944-2. «C3 moderate» is the most-used category for outside and inside use. The protection will last at least 5-15 years.

### Recommendation (in accordance with DIN EN ISO 12944-2)

Corrosion category: C3  
Duration of protection:  
average, 5-15 years

### Pre-treatment, coating system

Execution of the surface treatment based on DIN EN ISO 12944-4 and DIN EN ISO 12944-5.

### Quality Assurance

For quality assurance, DIN EN ISO 12944-7 and the GSB ST 663 guidelines for steel and hot-dip galvanised steel component coating must be taken into account.

### Recommendation powder:

IGP-DURA face 5803  
façade quality

**Beschichtung bis 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Türflügel**

Der Isolator ist vor dem Beschichten mit Abdeckband 451.049 umlaufend straff abzudecken. Die Überlappung muss mind. 200 mm betragen.

**Festverglasung**

Der Isolator ist vor dem Beschichten mit Abdeckband 451.049 umlaufend straff abzudecken. Die Überlappung muss mind. 200 mm betragen.

**Variante 2**

Die Ecken mit den Eckverstärkungen 452.286 vernieten.  
Die Winkel können nach dem Beschichten nicht demontiert werden.

**Traitement jusqu'à 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Vantail de porte**

L'isolateur doit être recouvert sur tout le pourtour d'une bande de recouvrement 451.049 tendue avant le revêtement. Le chevauchement doit mesurer 200 mm au moins.

**Vitrage fixe**

L'isolateur doit être recouvert sur tout le pourtour d'une bande de recouvrement 451.049 tendue avant le revêtement. Le chevauchement doit mesurer 200 mm au moins.

**Variante 2**

Riveter les angles avec les renforts d'angle 452.286.  
Les angles ne peuvent pas être démontés après le traitement.

**Coating up to 180°C**  
**(+/- 5°)**

**Door leaf**

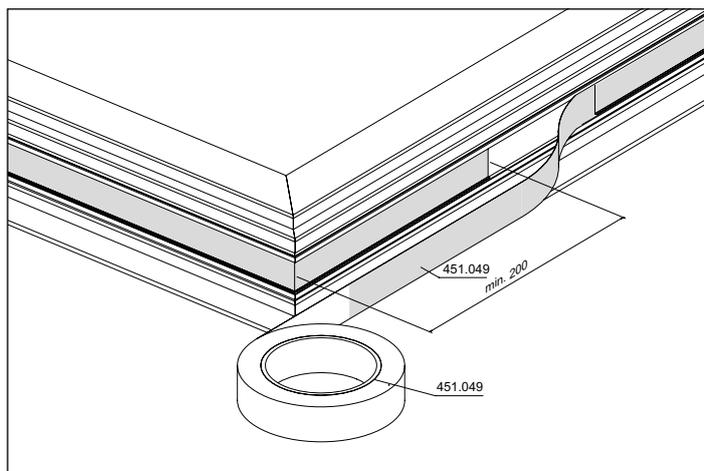
The isolator has to be covered tightly around the entire circumference with cover tape 451.049. The overlap must be at least 200 mm.

**Fixed glazing**

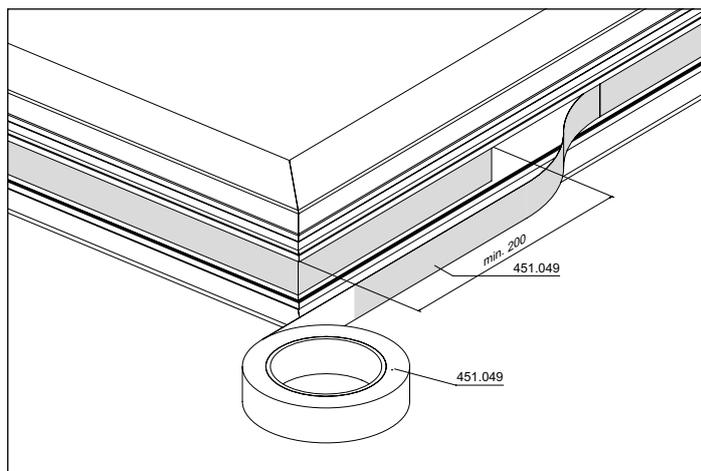
The isolator has to be covered tightly around the entire circumference with cover tape 451.049. The overlap must be at least 200 mm.

**Option 2**

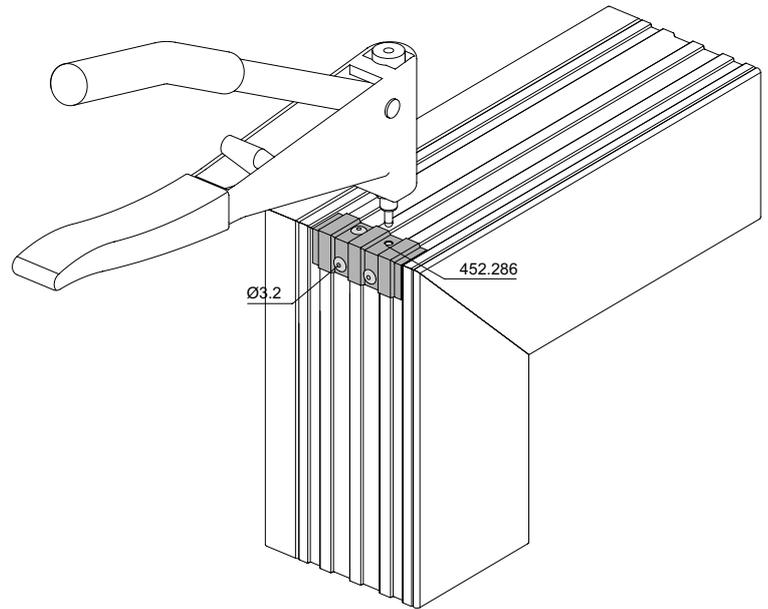
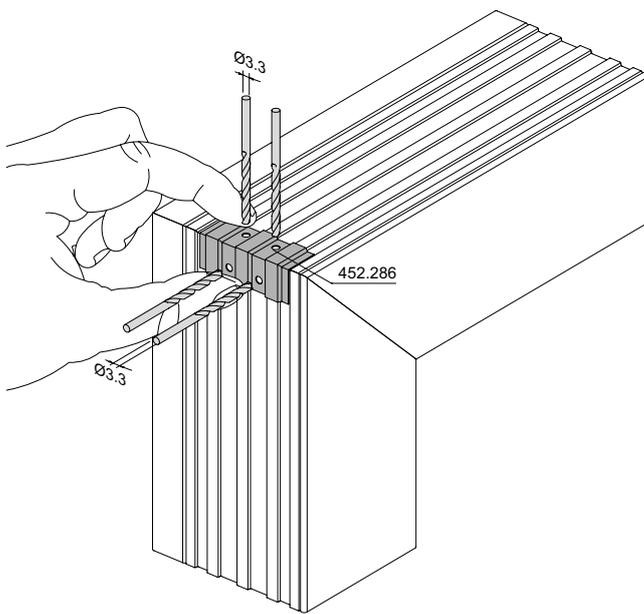
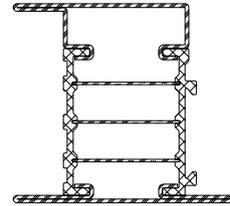
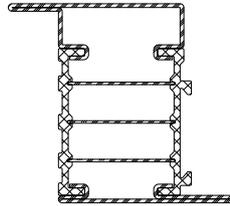
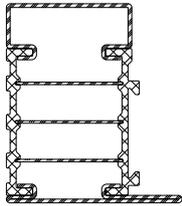
Rivet the corners with the corner reinforcements 452.286.  
The angles cannot be removed after coating.



*Türflügel*  
*Vantail de porte*  
*Door leaf*



*Festverglasung*  
*Vitrage fixe*  
*Fixed glazing*

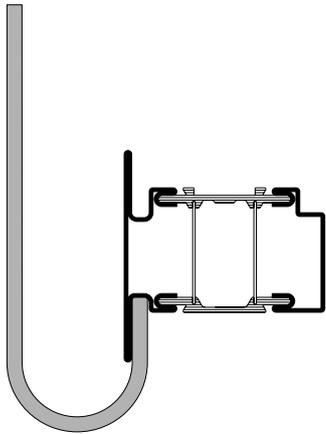
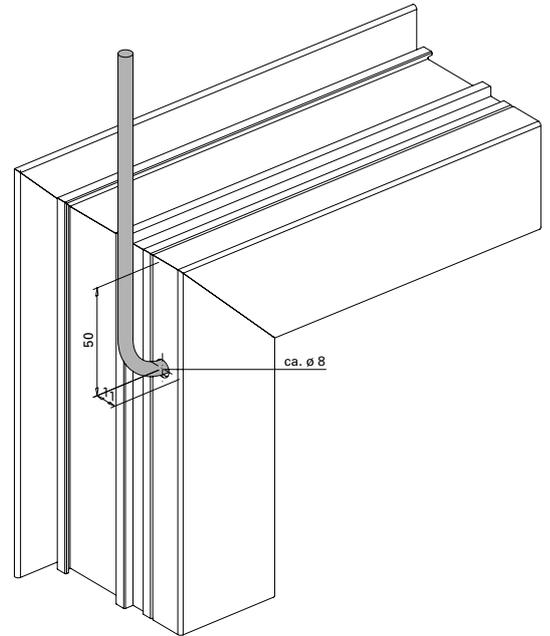
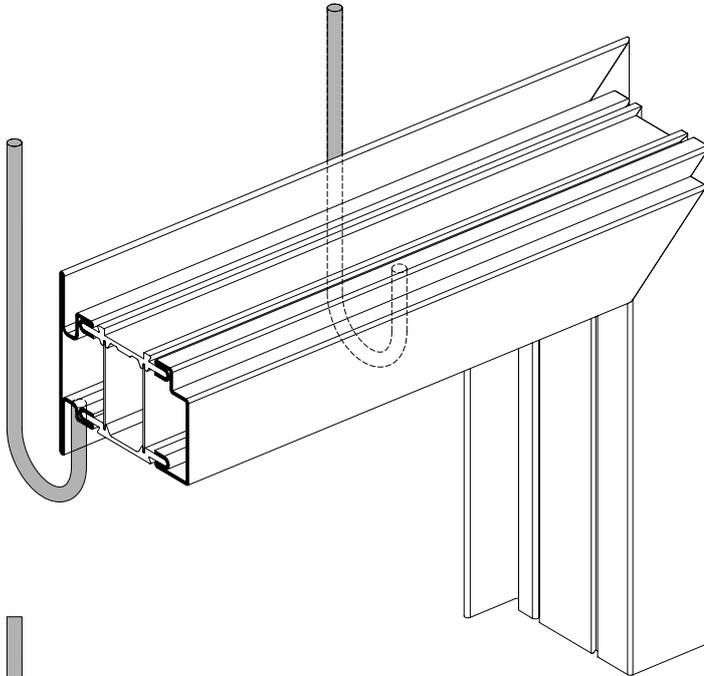


*Festverglasung Variante 2*  
*Vitrage fixe variante 2*  
*Fixed glazing option 2*

**Aufhängung beim Beschichten**  
Einbrenntemperatur  
Pulverbeschichtung max. 180°C

**Suspension lors du revêtement**  
Température de cuisson revêtement  
poudre max. 180°C

**Hanging points for colour coating**  
Max. powder coating curing  
temperature of 180°C



Profile während der Beschichtung  
niemals am Isolator befestigen,  
immer an der grössten Stahlschale.

Ne pas fixer les profilés dans le  
revêtement sur l'isolant, toujours à  
la plus grande enveloppe en acier.

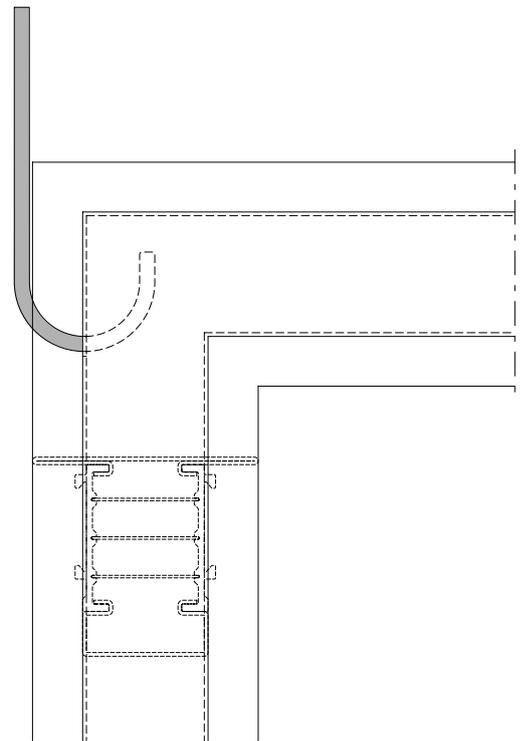
Profiles should never be fixed at the  
isolator while coated, always use the  
bigger steel shell.



Beim Pulverbeschichten muss  
die Verbindung beider Metallprofile  
gewährleistet sein.

Le raccordement des deux profilés  
métalliques doit être garanti en cas  
de revêtement par poudre.

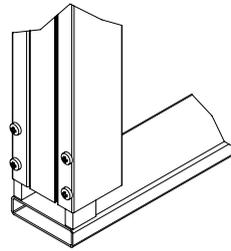
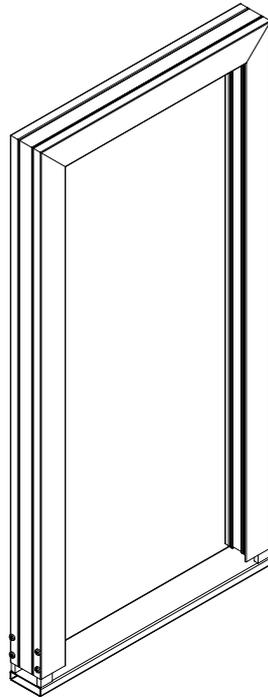
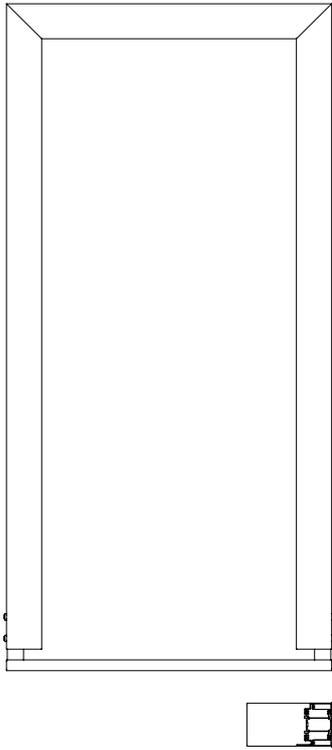
When powder coating, the two metal  
profiles must be joined securely.



**Empfehlung für Verbund von  
3-seitigen Rahmen für die  
Pulverbeschichtung  
Beispiele**

**Recommandation pour l'assemblage  
de cadres sur 3 côtés pour le  
thermolaquage par poudre  
Exemples**

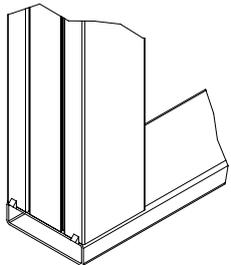
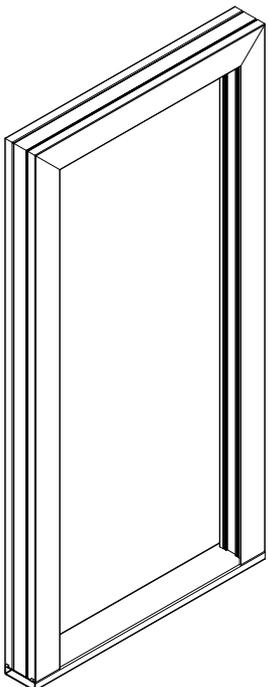
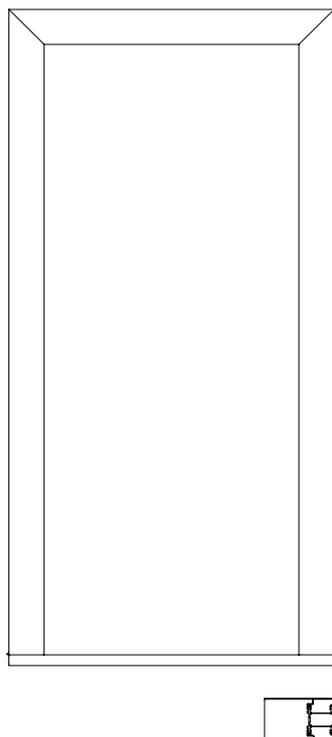
**Recommendation for rolling  
3-sided frames for powder coating  
Examples**



Bei U-förmiger Ausführung von Tür-  
rahmen sollte für die Oberflächenbe-  
handlung der Blendrahmen durch ein  
verwindungsfreies Profil (z.B. 80x80x2)  
gestützt werden. Das Profil muss beide  
Profilhalbschalen verbinden. Zusätzlich  
muss beim Aufhängen darauf geachtet  
werden, dass die Profile spannungs-  
neutral bleiben.

Quand le cadre de porte est en U,  
les cadres dormants devraient être  
appuyés sur un profilé indéformable  
(p. ex. 80x80x2) pour le traitement  
de surface. Le profilé doit servir de  
jonction aux deux demi-coquilles du  
profilé. De plus, il doit être veillé lors  
de l'accrochage à ce que les profilés  
ne soient pas soumis à tension.

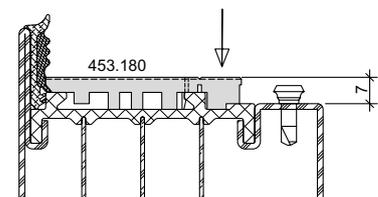
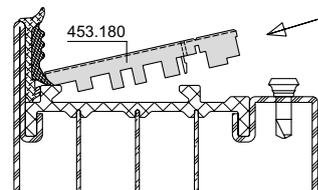
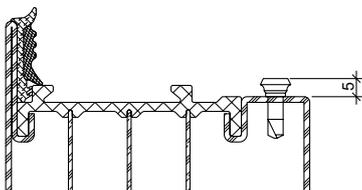
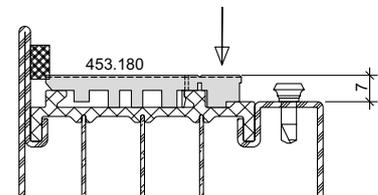
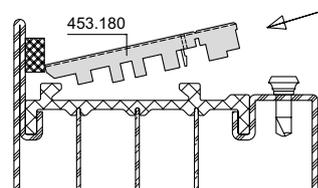
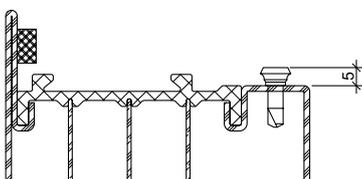
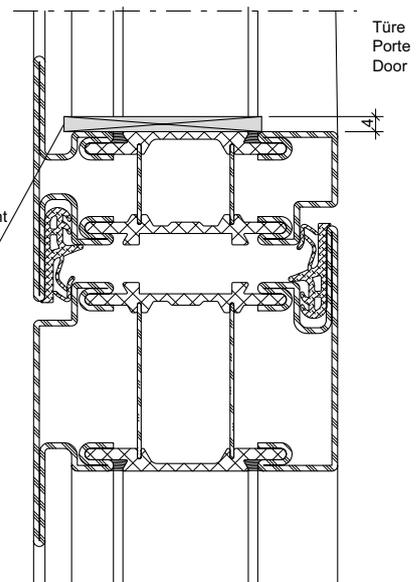
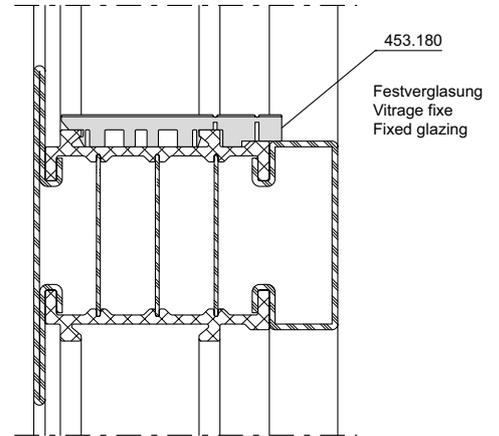
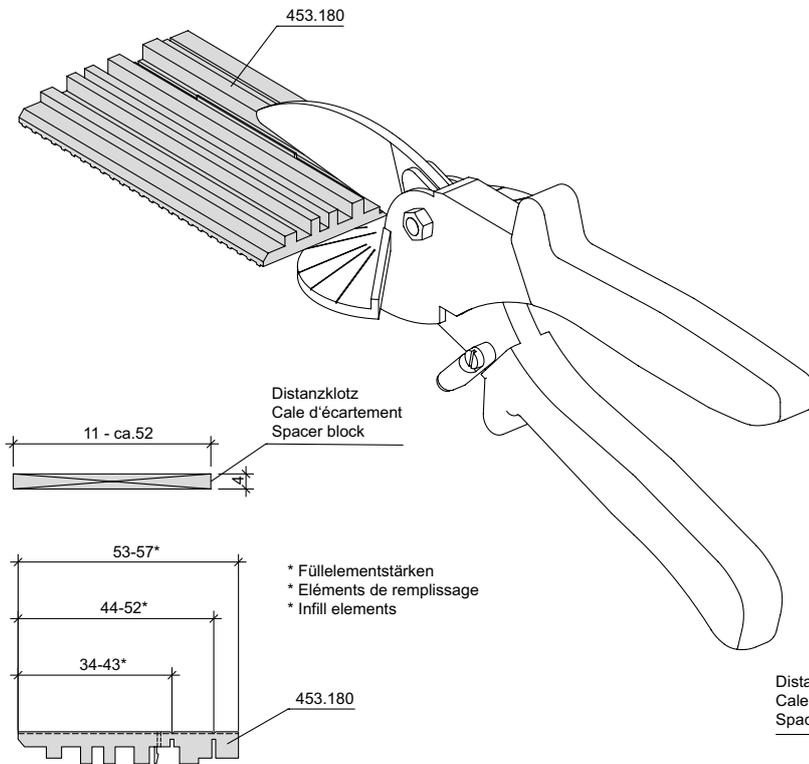
For the U-shaped design of door  
frames, a torsion-free profile (e.g.  
80x80x2) should provide support  
for the surface treatment of the outer  
frame. The profile must connect  
both profile components. In addition,  
it must be ensured that the profiles  
remain free of tension when hung.



**Ablängen Glasträger 453.180 unten  
 mit Schere 499.425**

**Couper la cale de vitrage 453.180  
 en bas avec les ciseaux 499.425**

**Cut glazing block 453.180 bottom  
 with rubber cutting shears 499.425**



**Verklotzen der Türe  
gemäss EN ISO 14439**

Beim Verklotzen der Füllelemente wird der Türe eine Vorspannung zur Vorbeugung einer Absenkung gegeben.

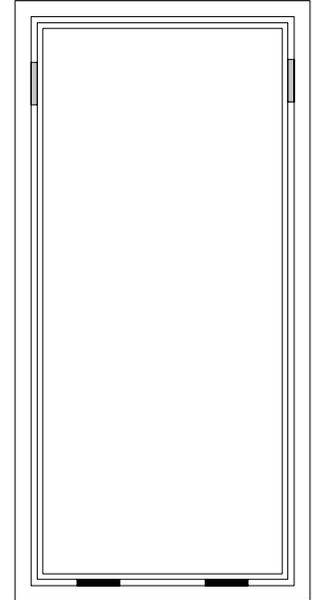
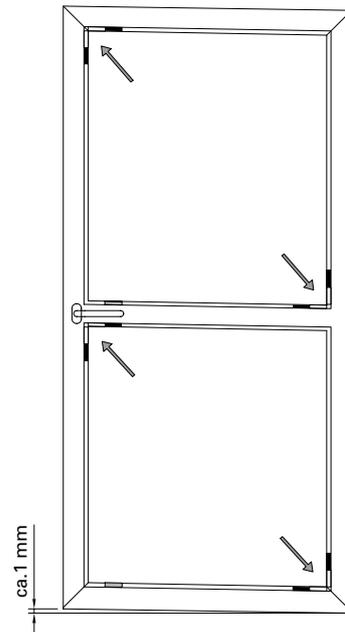
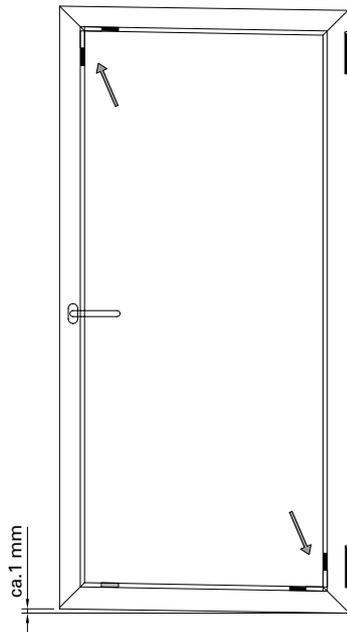
**Calage des portes  
selon EN ISO 14439**

La porte doit être soumise à une précontrainte pour éviter qu'elle ne s'affaisse lors du calage des éléments de remplissage.

**Glazing blocks of the door  
according to EN ISO 14439**

When blocking the infills, the door is pre-tensioned to prevent it subsiding.

**Beispiel  
Exemple  
Example**



Verklotzen der Türe mit Vorspannung  
Calage de la porte avec précontrainte  
Use of glazing blocks of the door with pre-tension

**Hinweis:**  
Die Verklotzung hat grundsätzlich gemäss EN ISO 14439 und in Absprache mit dem Glashersteller zu erfolgen.

**Remarque:**  
Le calage doit toujours être effectué selon EN ISO 14439 et en accord avec le fabricant de verre.

**Note:**  
The blocking must always be in accordance with EN ISO 14439 and in agreement with the glass manufacturer

**Füllelemente**

Es sind Scheiben bzw. Füllungen nach EN 356 zu verwenden.

**Éléments de remplissage**

Il convient d'utiliser des vitres ou des remplissages selon EN 356.

**Infill units**

Panes or infills in accordance with EN 356 have to be used.

**Druckfeste Hinterfütterung**

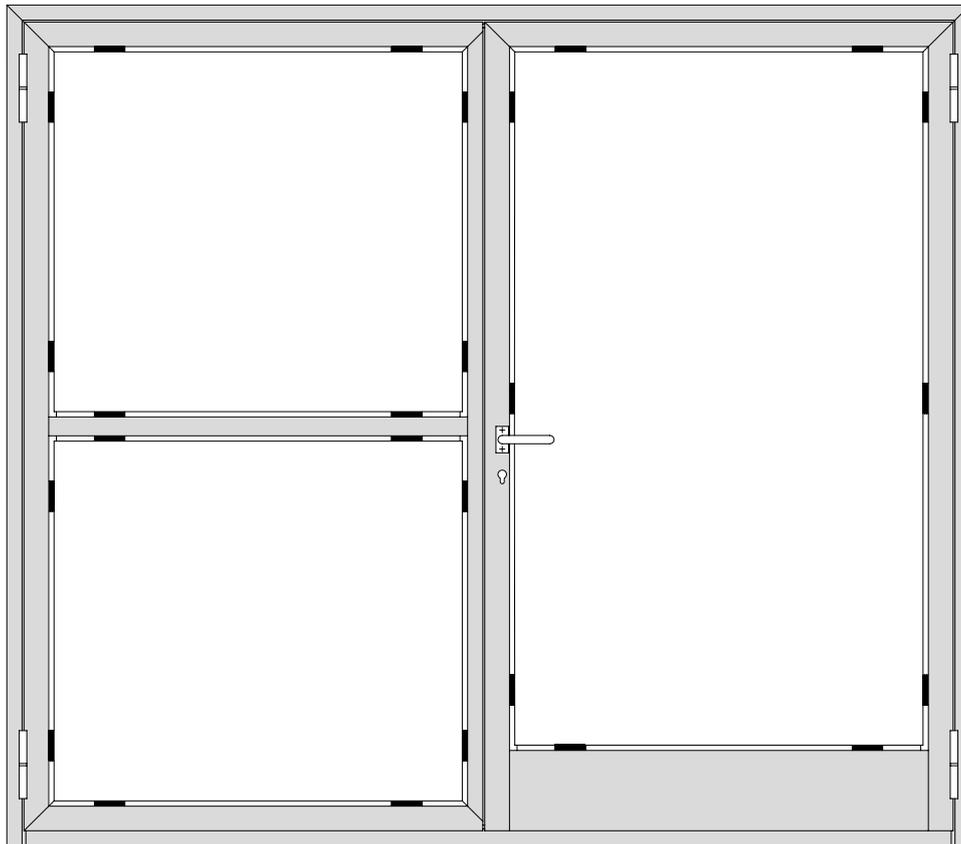
Der Falzraum zwischen Glas bzw. Paneel und Flügelrahmen muss im Bereich der Verriegelungspunkte druckfest hinterfüllt werden.

**Doublure arrière résistant à la pression**

La zone de feuillure entre la vitre ou le panneau et le cadre de vantail doit être doublée à l'arrière dans la zone des points de fixation.

**Compression-resistant backing**

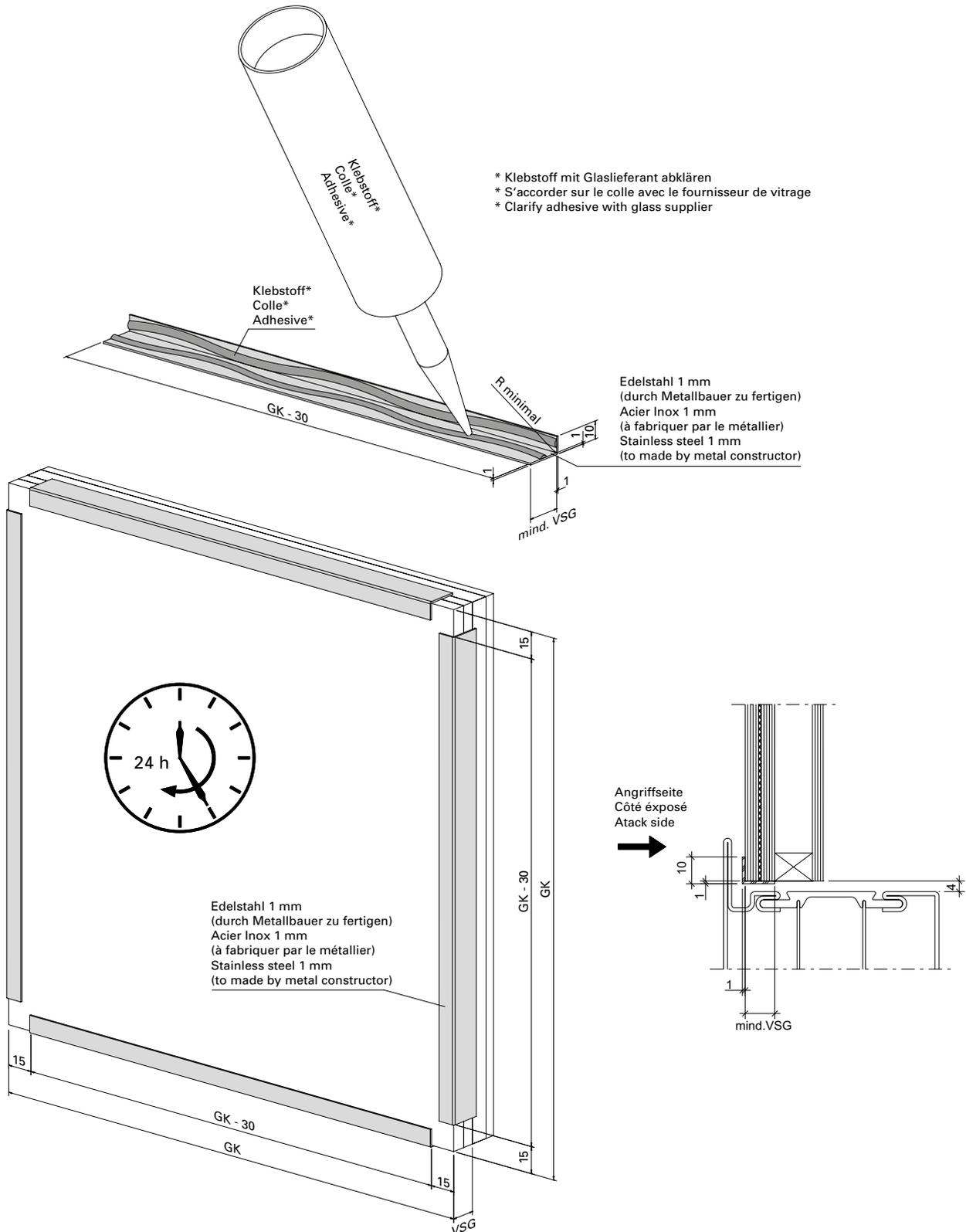
The rebate area between the glass or panel and the leaf frame has to be provided with compression-resistant backing in the area of the locking points.



Montage Edelstahlwinkel  
 (nur bei P5A-Glas)

Montage cornière en acier Inox  
 (uniquement pour verre P5A)

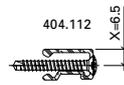
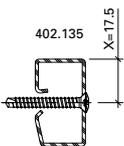
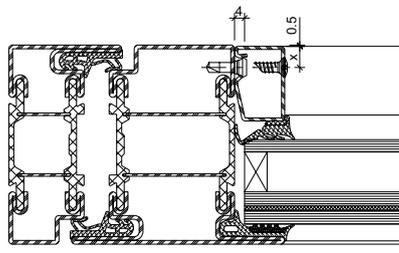
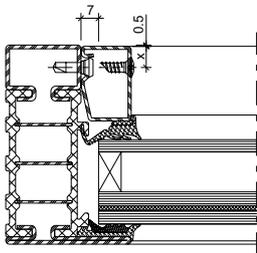
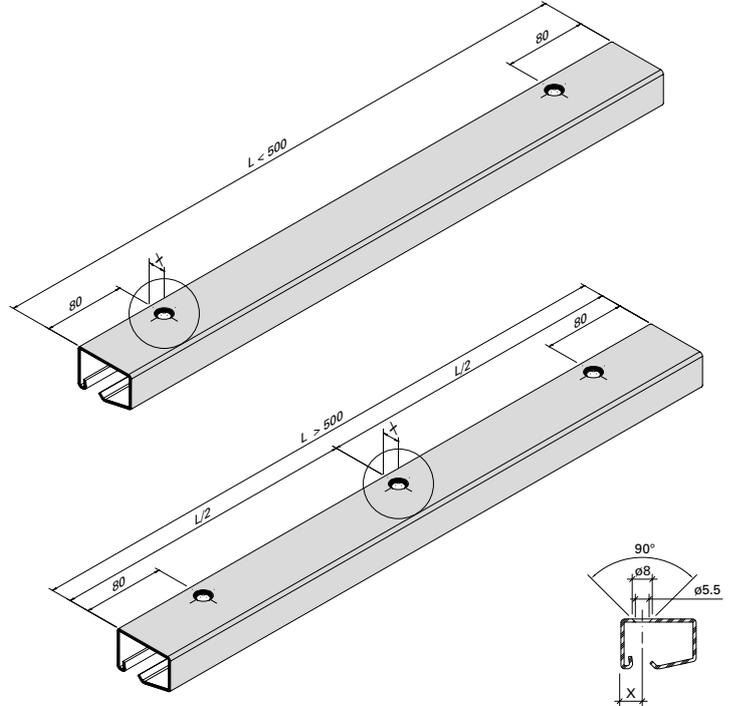
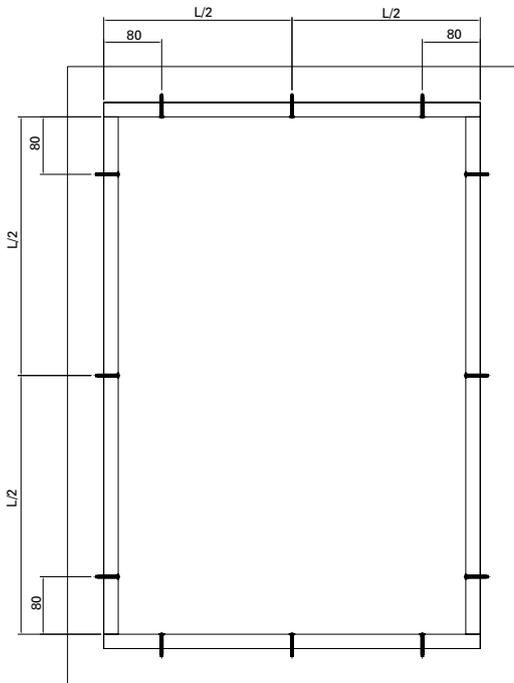
Insatllation of the stainless steel angle  
 (only with P5A glass)



Glasleisten-Sicherung

Blocage des parclozes

Glazing bead fixing

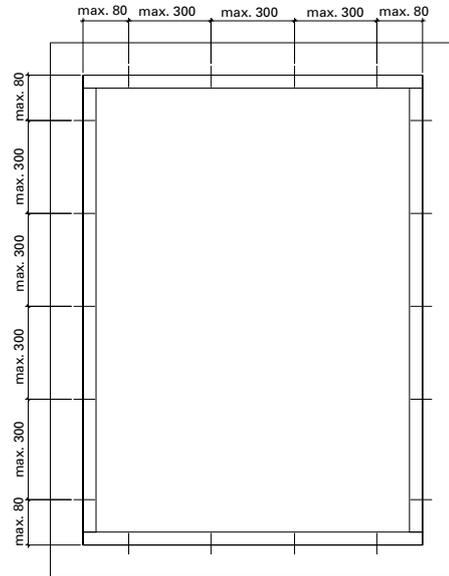
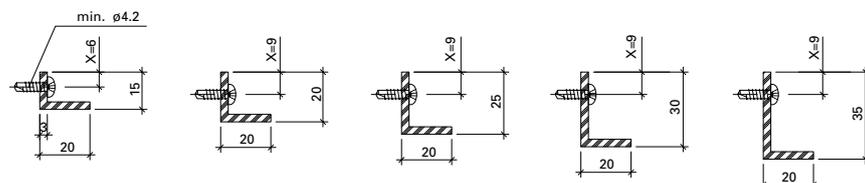
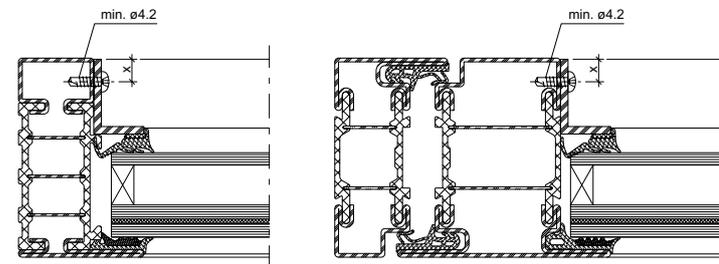
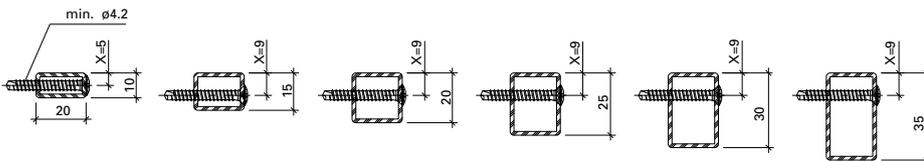
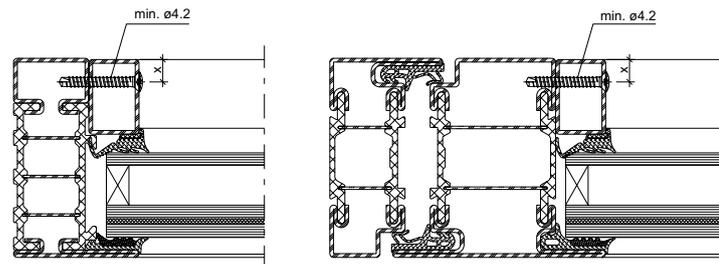
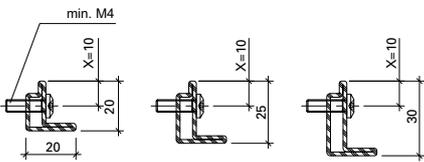
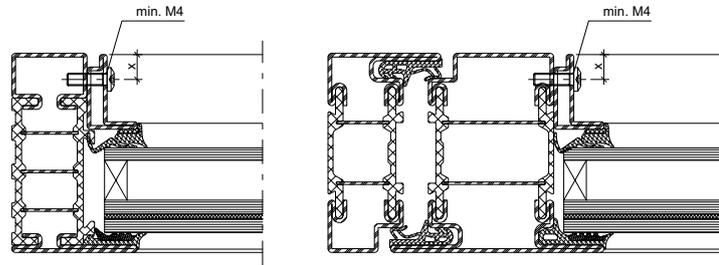


Aluminium-Glasleisten nur bis RC2  
 Parclozes en aluminium seulement jusqu'à RC2  
 Aluminium glazing beads only up to RC2

Lochabstand für handelsübliche  
 Profile und Winkelkontur-Glasleisten

Écart entre les trous pour profilés  
 usuels et prcloses à contour angulaire

Hole spacing for standard profiles  
 and angle contour glazing beads



**Glaseinbau mittels  
 Trockenverglasung**

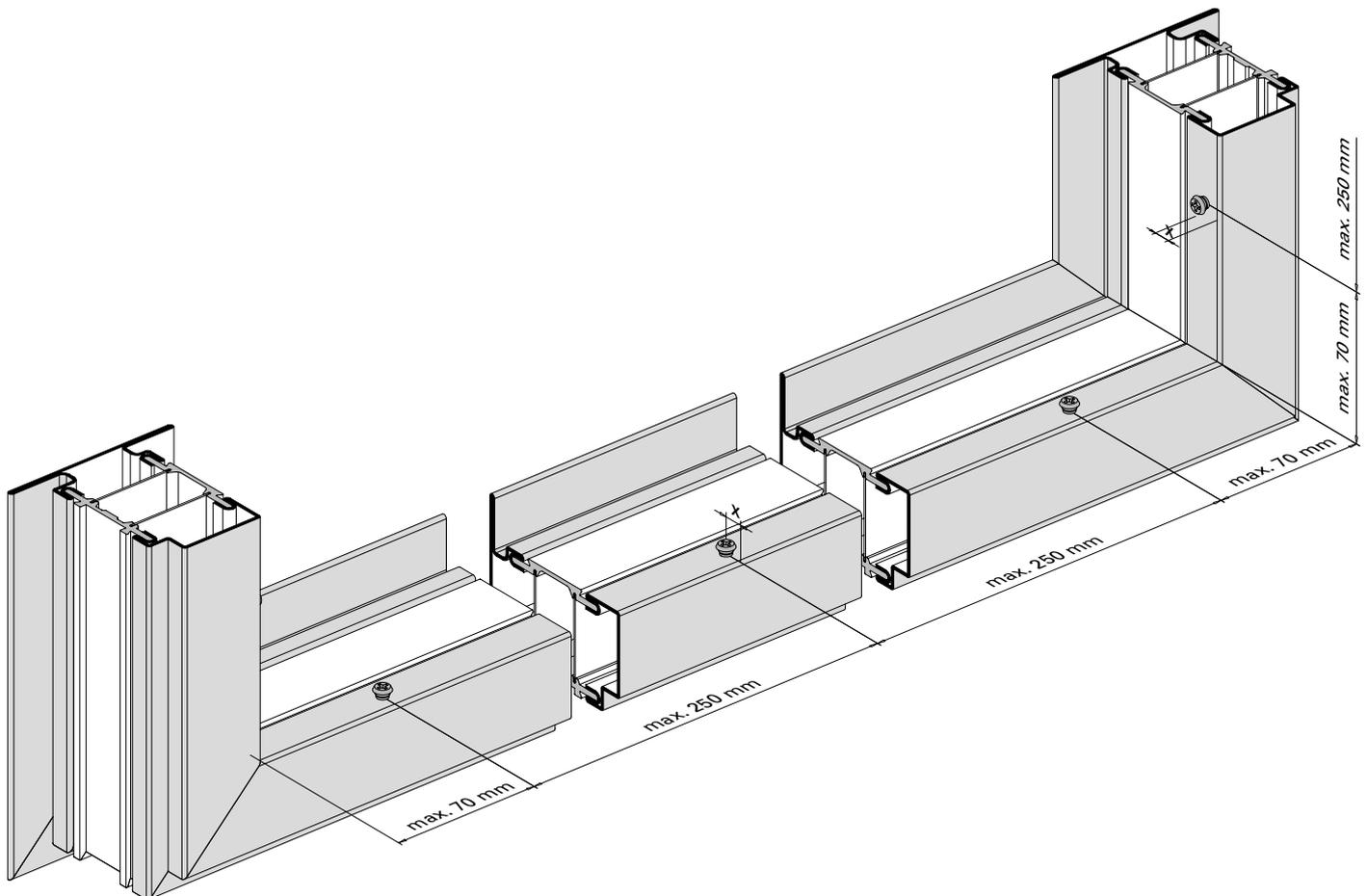
Abstände Glasleisten-  
 Befestigungsknöpfe 450.007/006

**Pose des verres avec  
 vitrage à sec**

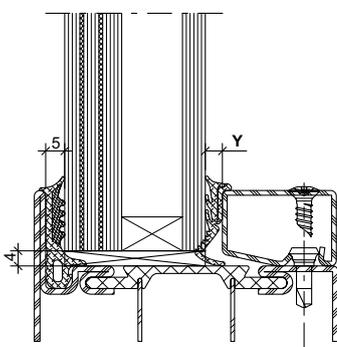
Distance entre boutons de  
 fixation 450.007/006

**Glazing with  
 dry glazing**

Distance between fastening  
 studs 450.007/006



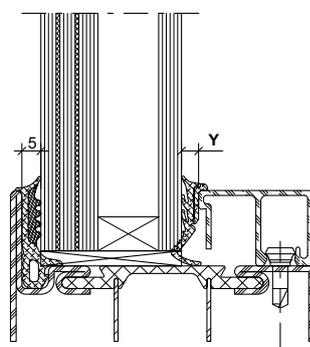
**Bestimmung der Dichtungen  
 und des Falzspiels**



Stahl-Glasleiste  
 Parclose en acier  
 Steel glazing bead

Y = Fugenbreite

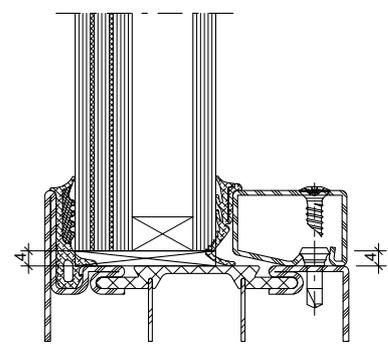
**Détermination des joints et les  
 jeu de feuillure**



Aluminium-Glasleiste  
 Parclose en aluminium  
 Aluminium glazing bead

Y = Largeur de joint

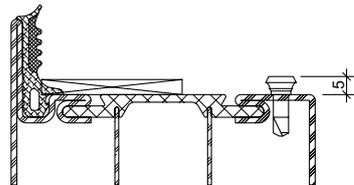
**Determining weatherstrips and  
 rebate allowance**



Falzspiel  
 Jeu de feuillure  
 Rebate allowance

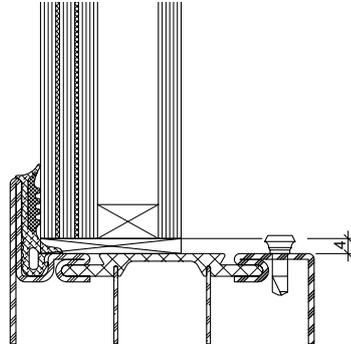
Y = Width of joint

**Ablaufschritte Glaseinbau  
 (Trockenverglasung)**



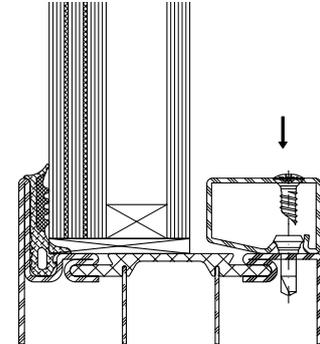
Dichtung in Nute drücken.  
 Presser le joint dans la rainure.  
 Insert the weatherstrip into the groove.

**Procédure pour la pose des vitres  
 (Vitrage à sec)**

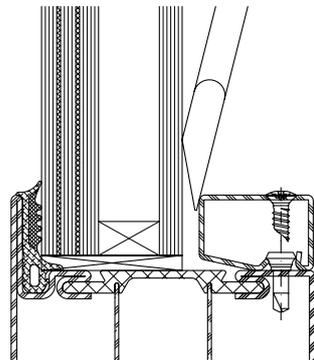


Glasklotz und Glaselement einsetzen  
 Poser la cale et l'élément de vitrage  
 Insert glazing block and glass pane

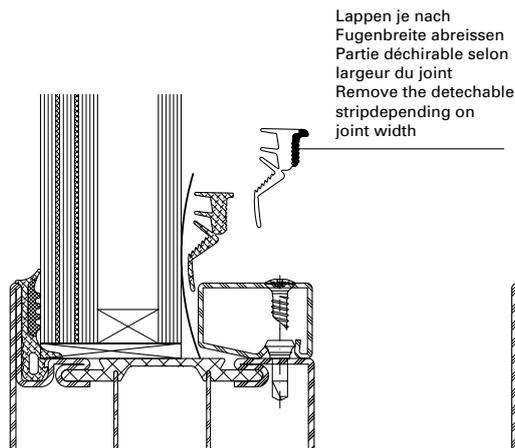
**Steps in fitting glass panes  
 (Dry glazing)**



Glasleisten allseitig aufklipsen  
 Clipper les parcloles sur toute la périphérie  
 Clip on the glazing beads along all sides

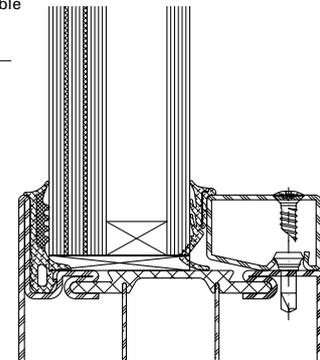


Glaselement mittels Klotzungshebel vorsichtig an die äussere Anschlagdichtung drücken.  
 Presser le vitrage contre le joint extérieur à l'aide du levier de calage  
 Using a pad lever, press the glazing element against the outer glass contact weatherstrip.



Dünne Stahlbleche (z.B. 0,15 mm) erleichtern das Eindrücken der Dichtungen im Bereich der Glasklötze.  
 Une fine tôle d'acier (par ex. 0.15 mm) facilite la rentrée du joint dans la zone de la cale.  
 Thin pieces of metal sheet (e.g. 0.15 mm) will assist in pressing in the weatherstrip in the vicinity of the glazing pads.

Lappen je nach Fugenbreite abreißen  
 Partie déchirable selon largeur du joint  
 Remove the detachable strip depending on joint width



Detail Dichtung fertig eingebaut  
 Détail du joint installé  
 Detail, gasket installation complete

*Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtung und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.*

*A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation, joint de vitrage et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la joint de vitrage choisie sur un élément.*

*Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, glazing weatherstrip and glazing) it is advisable to check your choice of glazing weatherstrips on an infill panel beforehand.*

**Glaseinbau mittels  
 Nassverglasung**

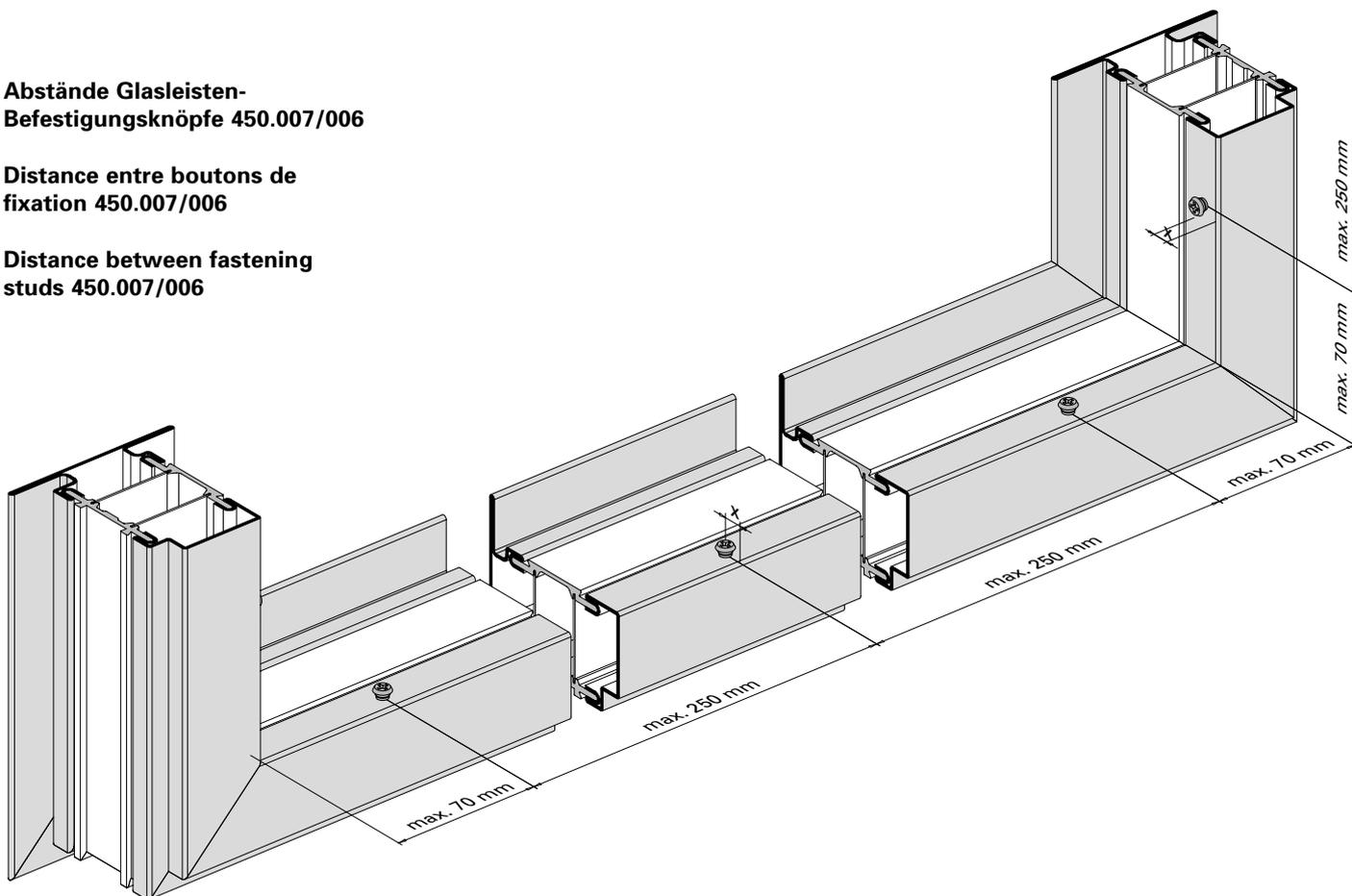
**Pose des verres avec  
 vitrage à mastic**

**Glazing with glazing  
 with sealing**

Abstände Glasleisten-  
 Befestigungsknöpfe 450.007/006

Distance entre boutons de  
 fixation 450.007/006

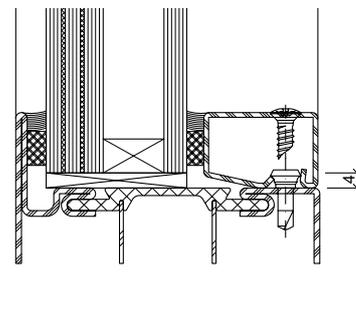
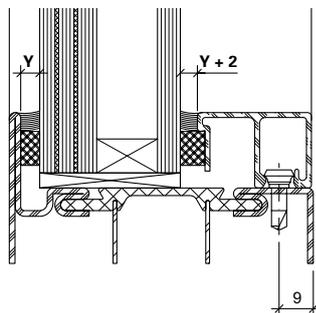
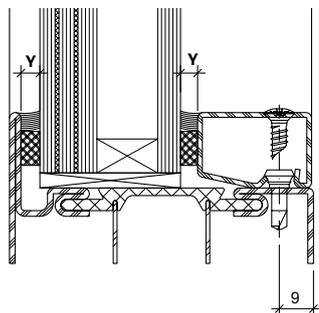
Distance between fastening  
 studs 450.007/006



**Bestimmung der Distanzbänder  
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes  
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and  
 rebate allowance**



Stahl-Glasleiste  
 Parclose en acier  
 Steel glazing bead

Aluminium-Glasleiste  
 Parclose en aluminium  
 Aluminium glazing bead

Falzspiel  
 Jeu de feuillure  
 Rebate allowance

**Y:**  
 Distanzbanddicke =  
 Fugenbreite

**Y:**  
 Epaisseur de la bande d'écartement =  
 Largeur de joint

**Y:**  
 Thickness of packing strip =  
 Width of joint

**Y + 2:**  
 Distanzbanddicke =  
 Fugenbreite + 2 mm

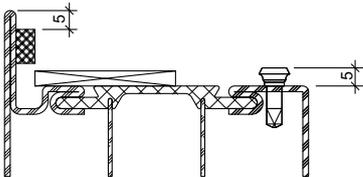
**Y + 2:**  
 Epaisseur de la bande d'écartement =  
 Largeur de joint + 2 mm

**Y + 2:**  
 Thickness of packing strip =  
 Width of joint + 2 mm

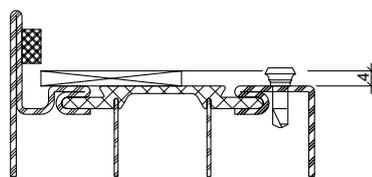
**Ablaufschritte Glaseinbau  
(Nassverglasung)**

**Procédure pour la pose des vitres  
(Vitrage à mastic)**

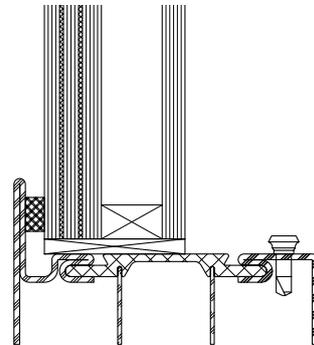
**Steps in fitting glass panes  
(Glazing with sealing)**



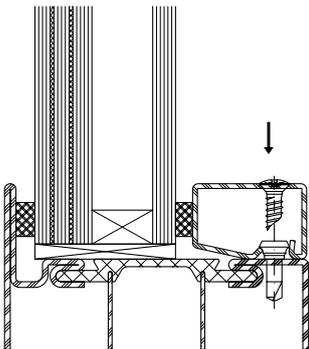
Distanzband auf Profillappen kleben  
Coller la bande d'écartement sur la  
battue du profilé  
Attach packing strip to section flange



Glasklotz einsetzen  
Poser la cale  
Insert glazing block

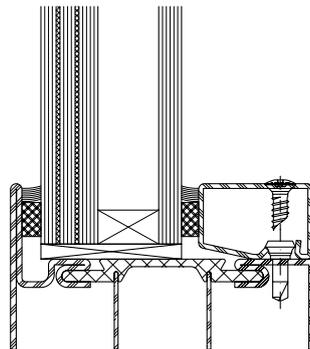


Glasement einsetzen  
Poser l'élément de vitrage  
Insert glass pane

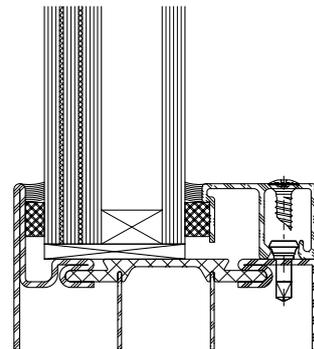


Glasleiste mit aufgeklebtem  
Distanzband montieren  
Clipser la parclose avec la bande  
d'écartement collée

Clip the glazing bead with the  
glued-on packing strip on one side



Fugen innen und aussen versiegeln  
Sceller le joint intérieur et extérieur  
Seal the joint inside and outside



Einbau mit Aluminium-Glasleiste  
Montage avec parclose en aluminium  
Installation with aluminium  
glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

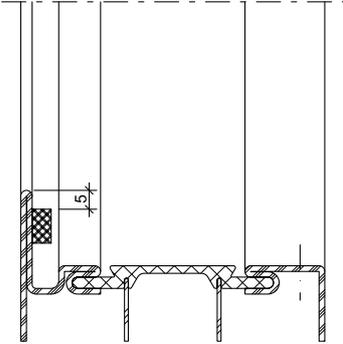
Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



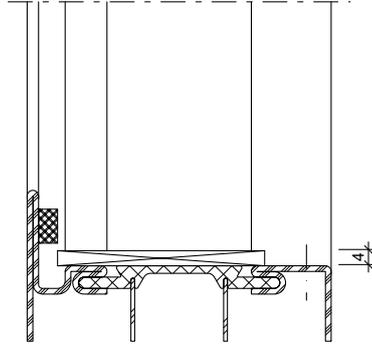
**Ablaufschritte Glaseinbau  
 (Nassverglasung)**

**Procédure pour la pose des vitres  
 (Vitrage à mastic)**

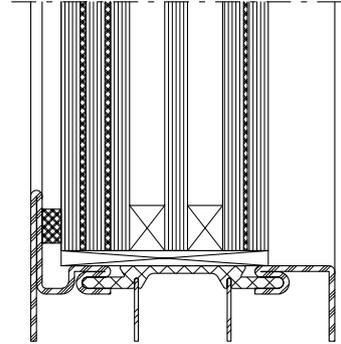
**Steps in fitting glass panes  
 (Glazing with sealing)**



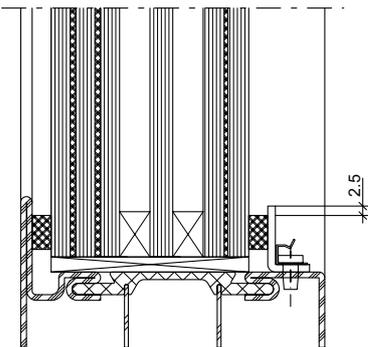
Distanzband auf Profillappen kleben  
 Coller la bande d'écartement sur la battue du profilé  
 Attach packing strip to section flange



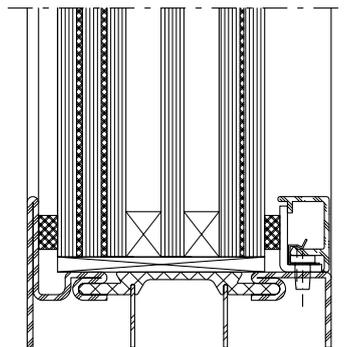
Glasklotz einsetzen  
 Poser la cale  
 Insert glazing block



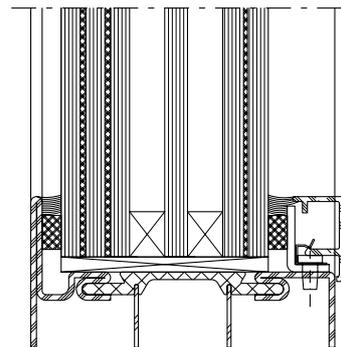
Glaselement einsetzen  
 Poser l'élément de vitrage  
 Insert glass pane



400.021 Z mit aufgeklebtem Distanzband montieren, abwechselnd mit 450.023 und 450.024 befestigen.  
 Monter l'équerre 400.021 Z équipée de la bande de distance et la visser en alternant avec 450.023 et 450.024.  
 Install 400.021 Z with glued on packing strip and fasten alternating with 450.023 and 450.024.



Mit Aluminium-Abdeckleiste abdecken  
 A recouvrir avec le profilé de recouvrement en aluminium  
 Cover with aluminium cover profile



Fugen innen und aussen versiegeln  
 Sceller le joint intérieur et extérieur  
 Seal the joint inside and outside

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parclozes, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Beschlageinbau  
und Montage**  
**Janisol HI RC Türen**

Code A = Änderungen  
Code E = Ergänzungen

Version 10/2019  
Artikelnummer K1189627

**Montage des ferrures  
et usinage**  
**Janisol HI RC Portes**

Code A = Modifications  
Code E = Compléments

Version 10/2019  
Numéro d'article K1189627

**Installation of fittings  
and assembly**  
**Janisol HI RC Doors**

Code A = Modifications  
Code E = Supplements

Version 10/2019  
Item number K1189627

Seite	Code	Datum	Erläuterung
Page	Code	Date	Explication
Page	Code	Date	Explanation

Jansen AG

**Steel Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**